Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

SANATAN SASTRAM

G.K.U. 1989

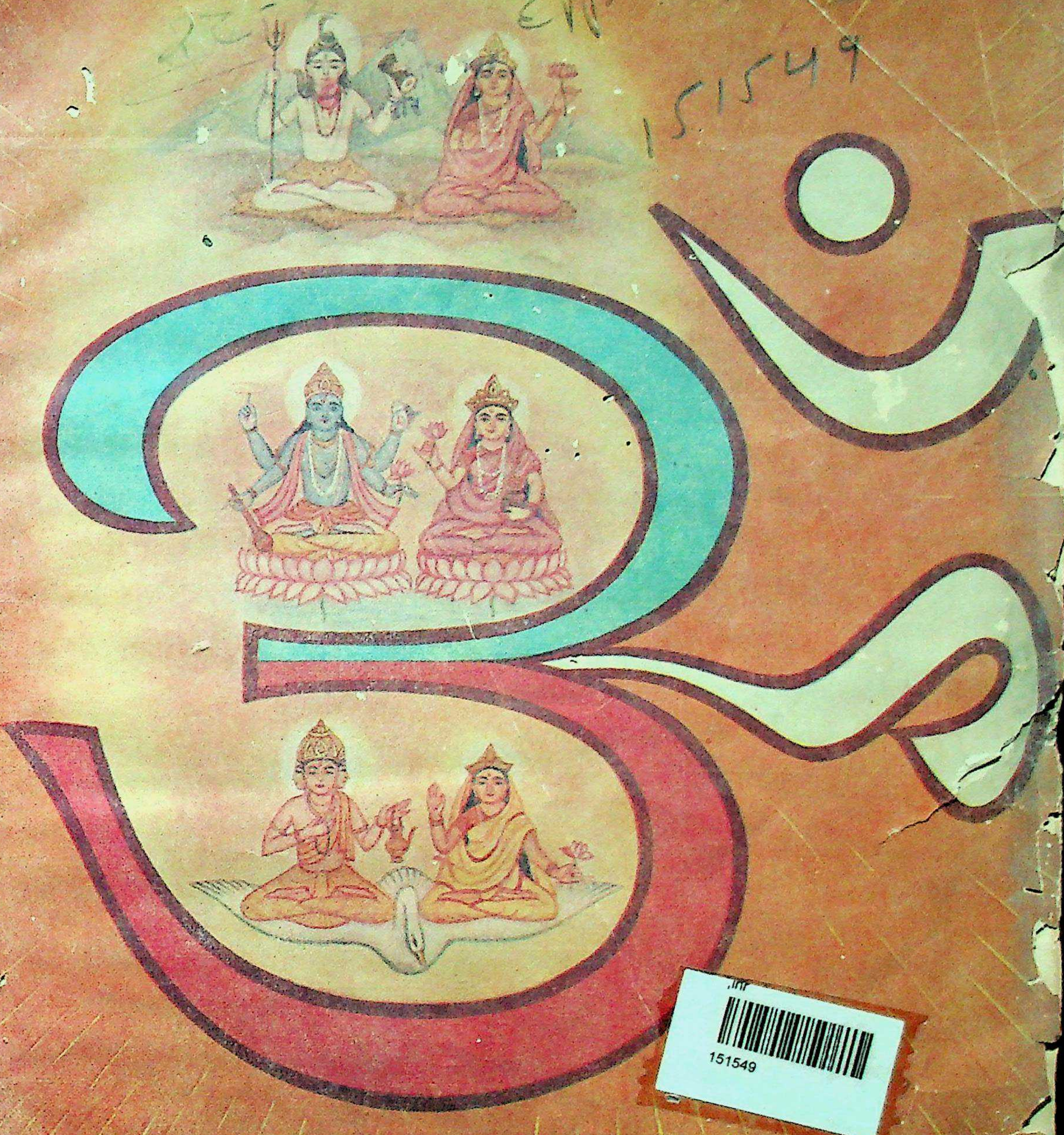
CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection,

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

151549



151549

सनातनशास्त्रम्

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

श्रीश्रीमत्सीतारामदासोङ्कारनाथ-प्रणीतम्

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

1.

श्रीरामनाममाहात्म्यम्

ग्रन्थकारः श्रीश्रीठाकुर सीतारामदासोङ्कारनाथः

हे मुने ! सर्वसिद्धान्तस्य सारः, सुखधारायाः सौभाग्यस्य च कारणम् अक्षरं रामनाम ध्यानयोग्यं ज्ञातव्यं परमसेवनीयञ्च ।

नामैव परमं ज्ञानं, ध्यानं, योगः, अनुरागश्च । परमगोपनीयविज्ञानं केवलं रामनामैवेति जानीयात् ।

पापिनः सन्तोऽपि ये "श्रीराम राम रामे"ति नाम वदन्ति, ते कोटिसहस्रपापेभ्यो निश्चितं मुक्ता भवन्ति ।

हे देवि ! कलियुगे सङ्कीर्त्तनादेव सर्वं पापं निःशेषेण विनष्टं भवति, तस्मात् श्रेष्ठं श्रीरामनामसङ्कीर्त्तनं करणीयम् ।

ब्रह्माण्डपुराणे —

रामनामप्रभा दिव्या वेद-वेदान्तपारगा ।
येषां स्वान्ते सदा भाति ते पूज्या भुवनत्रये ॥

वेद-वेदान्तपारगामिनी रामनाम्नो ज्योतिर्म्मयी प्रभा येषां हृदये सर्वदा दीप्तिं प्राप्नोति, ते त्रिभुवने पूजनीयाः ।

उपपुराणम् —

गणेशपुराणे —

अहं पूज्योऽभवं लोके श्रीमन्नामानुकीर्त्तनात् ।
अतः श्रीरामनाम्नस्तु कीर्त्तनं सर्वदोचितम् ॥
रामनाम परं ध्येयं ज्ञेयं पेयमहर्निशम् ।
सर्वदा सद्भिरित्युक्तं पूर्वं मां जगदीश्वरैः ॥

वायुपुराणे—

यातना यमलोकेषु तावदेव भवेन्नृणाम् ।
यावन्न भजते प्रीत्या रामनाम परात्परम् ॥
सर्वेषामवताराणां कारणं परमाद्भुतम् ।
श्रीमत्रामेति नामैव कथ्यते सद्भिरन्वहम् ॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

१३७५ वङ्गाब्दीये तृतीयवर्षे] दशमम् पुष्पम् [दशमसंख्या, माघमासः

151549

सनातनशास्त्रम्

श्रीश्रीमत्सीतारामदासोङ्कारनाथ-प्रवर्त्तितम्

श्रीमन्महर्षि-वाल्मीकिप्रणीतम्

वाल्मीकि-रामायणम्

श्रीरामकृत-श्रीरामायणतिलकटीकासमलंकृतम् ।

(हिन्दीभाषानुवादसहितम्)

,lnr
151549

सञ्चालकौ
श्रीश्रीजीवन्यायतीर्थः
श्रीयादवेन्द्रनाथन्यायतर्कतीर्थश्च

सम्पूजकाः
महामहोपाध्याय-श्रीकालीपदतर्काचार्य्यः
डाः श्रीगौरीनाथशास्त्री एम्-ए, डि-लिट्
श्रीनारायणचन्द्रगोस्वामी न्यायाचार्य्यः एम्-ए च

वार्षिकमूल्यम् प्रेषणशुल्कसहितम् मुद्रापञ्चदशकम्]
(१५'००)
बहिर्भारतं—मुद्राविंशतिकम् (२०'००)

[प्रतिसंख्यक-मूल्यं सार्द्धैकरूप्यकम्
(१'५०)

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

स्वत्वाधिकारी
श्रीसत्यधर्म्मप्रचारसङ्घः
(जयगुरुसम्प्रदायः)

सहसम्पूजक-सङ्घाः

श्रीश्यामाशङ्करविद्याभूषणः
श्रीरघुनाथकाव्य-व्याकरणतीर्थः
श्रीहरिनारायणतर्क-वेदतीर्थः
श्रीरामरञ्जनकाव्य-व्याकरणतीर्थः
श्रीजयशङ्करवेद-व्याकरणतीर्थश्च

सहसञ्चालकः श्रीदिलीपकुमारमुखोपाध्यायः एम्, ए

कर्मकिङ्कराः
श्रीमानसरञ्जन रायः
श्रीनन्ददुलाल चट्टोपाध्यायः
किङ्कर-विमलानन्दश्च ।
कार्य्यालयः
३८सि, विधानसरणी
कलिकाता-६
फोन नं ३४-४४०८

श्रीश्यामाशङ्करविद्याभूषणद्वारा 'श्रीसीताराम-वैदिकमहाविद्यालयः ७२, पि, डब्लिउ, डि रोड्, कलिकाता-३५'इति' स्थानात् प्रकाशितम्; ५५।६४, कालीचरणघोष रोड्स्थित-सार्भिस्-प्रिन्टास् नामक-मुद्रालयान्मुद्रापितश्च ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

सनातनशास्त्रस्य नियमावली

१। सनातनशास्त्रम्—शास्त्रग्रन्थमयसंस्कृतमासिकपत्रम् प्रतिमासं नियमतः प्रकाशयिष्यते।

२। भारते अस्य वार्षिकमूल्यम् प्रेषणशुल्कसहितम् मुद्रापञ्चदशकम्, बहिर्भारतं मुद्राविंशतिकम्। एकसंख्यामूल्यं सार्द्धैकरूप्यकम्।

३। वार्षिकरूपेण षाण्मासिकरूपेण च ग्राहकत्वं स्थिरीकृतम्।

४। ग्राहकगणलिखितपत्रविषयमनुसृत्य शीघ्रमेव सकलव्यवस्था अवलम्ब्यते, किन्तु प्रयोजनं विना पत्रोत्तरं न दास्यते। पत्रोत्तरेच्छुभिरवश्यमेव स्वलिखितपत्रेण सह उत्तरपत्रमपि (रिप्लाइकार्ड) प्रेषणीयम्।

५। अस्मिन् सनातनशास्त्रे श्रीमद्वाल्मीकिरामायण-श्रीमद्भागवत-महाभारतादिसकलशास्त्र-ग्रन्थाः टीका-हिन्दीभाषानुवाद-सहिताः क्रमशः प्रकाशिता भविष्यन्ति। अत्र सनातनशास्त्रे श्रीश्रीधरस्वामिकृतटीकासमलङ्कृतविष्णुपुराणस्य तथा स्वामिकृतटीकायुताया अन्वय-सम्वलितायाश्च श्रीमद्भगवद्गीतायाः प्रकाशः सम्पूर्णः।

६। मूल्यप्रेषणस्थानम्— ३८ सि विधानसरणी
कलिकाता-६

७। प्रतिमासं द्वितीयसप्ताहे प्रकाशनात् परं ग्राहकाणां सविधे सनातनशास्त्रम् प्रेषयिष्यते मासस्यान्तिमदिनाभ्यन्तरे अस्य मासिकपत्रस्यालाभे कृपया स्मारकपत्रमेकं कार्य्यालये प्रेषणीयम्।

2024
1437
91

,lhr
151549

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

ॐ१श्रीश्रीगुरवे नमः

केदारभवनम्
वाली, हाओड़ा
कृष्णा एकादशी
२०।३।७३

सच्चिदानन्दनिलयेषु—

प्रियतमाः ! प्राणैः परैः शास्त्ररक्षणेन, यथासाध्यं शास्त्रपथे चलनेन इह परत्र च प्रभूतमङ्गललाभं करिष्यथैव करिष्यथ ।

सनातनशास्त्रप्रचारद्वारा विश्वस्य परमकल्याणसाधनं कृत्वा श्रीभगवतः प्रिया भवत, प्रिया भवत ! युष्माकं जीवनं धन्यं भवतु । जयः सनातनशास्त्रभगवतो जयः ।

ओङ्कारस्य

निवेदनम्

विविधैः कारणविशेषैः सनातनशास्त्रं नाम शास्त्रमयं मासिकं पत्रमिदं सर्व्वेषामेव जनानामुपकर्त्तुमलं भवतीत्यत्र नास्ति संशयलेशोऽपि । अतः सर्व्वेषामेव जनानां समीपे सानुनयमिदं प्रार्थयामहे यत्, सर्व्वे जना अस्य ग्राहकपदमङ्गीकुर्व्वन्तु, तथा प्रतिजनमेकैकमात्रग्राहकसंग्रहेणापि पत्रमिदमुपकुर्व्वन्तु । अनेन कर्मणा शास्त्रमयो भगवान् नूनं प्रीतो भविष्यति । शास्त्राणि च सर्व्वाणि सुरक्षितानि भविष्यन्तीति शम् ।

इति—
विनीत— सम्पूजकानाम् ।
श्रीसीतारामवैदिकमहाविद्यालयः
७२, पि, डब्लिउ, डि, रोड,
कलिकाता—३५

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

कौम्भकर्णिस्ततो वीरो निकुम्भो नाम वीर्य्यवान् ।
अब्रवीत् परमक्रुद्धो रावणं लोकरावणम् ॥१९
सर्व्वे भवन्तस्तिष्ठन्तु महाराजेन सङ्गताः ।
अहमेको हनिष्यामि राघवं सहलक्ष्मणम् ॥२०
सुग्रीवं सहनूमन्तं सर्व्वांश्चैवात्र वानरान् ।
ततो वज्रहनुर्नाम राक्षसः पर्व्वतोपमः ॥२१

क्रुद्धः परिलिहन् सृक्कां जिह्वया वाक्यमब्रवीत् ।
स्वैरं कुर्व्वन्तु कार्य्याणि भवन्तो विगतज्वराः ॥२२
एकोऽहं भक्षयिष्यामि तां सर्व्वां हरिवाहिनीम् ।
स्वस्थाः क्रीड़न्तु निश्चिन्ताः पिबन्तु मधु वारुणीम् ॥२३
अहमेको वधिष्यामि सुग्रीवं सहलक्ष्मणम् ।
साङ्गदञ्च हनूमन्तं सर्व्वांश्चैवात्र वानरान् ॥२४

इत्यार्षे श्रीमद्रामायणे वाल्मीकीये आदिकाव्ये युद्धकाण्डे अष्टमः सर्गः ॥८॥

कौम्भकर्णिः कुंभकर्णापत्यम् ॥१९-२० ॥
अत्र वानरान् अस्यां सेनायां स्थितान्वानरानित्यर्थः ॥२१॥

सृक्कामोष्ठप्रांतम् ॥२२॥
वारुणं मधु मद्यम् । एतेन चौद्रव्यावृत्तिः ॥२३ २४॥

इति श्रीरामाभिरामे श्रीरामीये रामायणतिलके युद्धकाण्डे अष्टमः सर्गः ॥८॥

इसके बाद महापराक्रमी वीर कुम्भकर्णका पुत्र निकुम्भी ने अत्यन्त कुपित होकर समस्त लोकोंको रुलानेवाले रावणसे कहा—॥१९॥

आप सबलोग महाराजके साथ यहीं ठहरे। मैं अकेला ही जाकर श्रीराम, लक्ष्मण, सुग्रीव, हनुमान् और अन्य सभी वानरोंको भी मार डालूँगा ॥

इसके बाद पर्वतके समान विशालकाय वज्रहनुनामक राक्षसने कुपित होकर जीभसे अपने जबड़ेको चाटते हुए कहा—॥

आप सबलोग निश्चिन्त होकर इच्छानुसार अपने-अपने काम करें, मैं अकेला ही उन समस्त वानर सेनाको भक्षण कर लूँगा ॥

आपलोग स्वस्थ रहकर खेल-कूद करें, निश्चिन्त रहकर मदिरापान करें। मैं अकेला ही सुग्रीव, लक्ष्मण, अङ्गद, हनुमान तथा सभी वानरोंका वध कर दूँगा ॥२०-२४॥

इस प्रकार महर्षिवाल्मीकिनिर्मित श्रीमद्रामायण आदिकाव्यके युद्धकाण्डमें आठवाँ सर्ग समाप्त ॥८॥

नवमः सर्गः ।

(श्रीरामोऽजेय इति विनिवेद्य रामसमीपे सीतां प्रत्यावर्तयितूं रावणस्यान्तिके विभीषणस्यानुरोधः ।)

ततो निकुम्भो रभसः सूर्य्यशत्रुर्महाबलः ।
सुप्तघ्नो यज्ञकोपश्च महापार्श्व-महोदरौ ॥१
अग्निकेतुश्च दुर्द्धर्षो रश्मिकेतुश्च राक्षसः ।
इन्द्रशत्रुश्च बलवांस्ततो वै रावणात्मजः ॥२

॥ श्रीरामायणतिलकटोका ॥

कतकरीत्यात सर्गाविच्छेदः । तत इति । कौंभकर्णिरेवायं निकुंभः परैः सहितस्तं पुनराह ॥१-३॥

[विभीषणका रावणसे रामकी अजेयता बताकर सीताजीको लौटानेकी प्रार्थना करना ।]

इसके बाद निकुम्भ, रभस, महाबलवान् सूर्यशत्रु, सुप्तघ्न, यज्ञकोप, महापार्श्व, महोदर, दुर्जय, अग्निकेतु, राक्षस रश्मिकेतु, महातेजस्वी एवं बलवान रावणपुत्र मेघनाद, प्रहस्त, विरूपाक्ष, वज्रदंष्ट, धूम्राक्ष अतिकाय और निशाचर दुर्मुख ये सभी राक्षस अत्यन्त क्रोध करके तथा हाथोंमें

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

प्रहस्तोऽथ विरूपाक्षो वज्रदंष्ट्रो महाबलः ।
धूम्राक्षोऽथ निकुम्भश्च दुर्मुखश्चैव राक्षसः ॥३
परिघान् पट्टिशाञ्छूलान् प्रासान् शक्तिपरश्वधान् ।
चापानि च सुबाणानि खड्गांश्च विपुलाम्बुभान् ॥४
प्रगृह्य परमक्रुद्धाः समुत्पत्य च राक्षसाः ।
अब्रुवन् रावणं सर्व्वे प्रदीप्ता इव तेजसा ॥५
अद्य रामं वधिष्यामः सुग्रीवञ्च सलक्ष्मणम् ।
कृपणञ्च हनूमन्तं लङ्का येन प्रधर्षिता ॥६
तान् गृहीतायुधान् सर्व्वान् वारयित्वा विभीषणः ।
अब्रवीत् प्राञ्जलिर्वाक्यं पुनः प्रत्युपवेश्य तान् ॥७
अप्युपायैस्त्रिभिस्तात योऽर्थः प्राप्तुं न शक्यते ।
तस्य विक्रमकालांस्तान् युक्तानाहुर्मनीषिणः ॥८
प्रमत्तेष्वभियुक्तेषु दैवेन प्रहतेषु च ।
विक्रमास्तात सिध्यन्ति परीक्ष्य विधिना कृताः ॥९
अप्रमत्तं कथं तन्तु विजिगीषुं बले स्थितम् ।
जितरोषं दुराधर्षं तं धर्षयितुमिच्छथ ॥१०
समुद्रं लङ्घयित्वा तु घोरं नदनदीपतिम् ।
गतिं हनूमतो लोके को विद्यात् तर्कयेत वा ॥११

सुबाणानीति बहुव्रीहिः । विपुलांबुभान् निर्मलजलकांतीन् ॥४

समुत्पत्योत्थाय ॥५॥

किमब्रुवंस्तदाह अद्येति ॥६॥

विभीषणस्तान्सर्वान्वारयित्वा पुनः प्रत्युपवेश्य स्थापयित्वा रावणं प्रति प्रांजलिर्भूत्वा वाक्यमब्रवीत् ॥७॥

त्रिभिरुपायैः सामदानभेदरूपैः तस्यार्थस्य प्राप्त्यर्थमिति शेषः । तान्नीतिशास्त्रोक्तान् विक्रमकालानाहुः मनीषिणो नीतिशास्त्रज्ञाः ॥८॥

तानेव कालानाह,—प्रमत्तेषु असावधानेषु अभियुक्तेषु शत्र्वंतराक्रांतेषु दैवेन प्रहतेषु महारोगादिनेति शेषः । परीक्ष्य उक्तविक्रमप्रवृत्तिनिमित्तसत्तां परीक्ष्येत्यर्थः ॥९॥

प्रकृतो विक्रमानर्ह एव काल इत्याह अप्रमत्तमिति । विजिगीषुम् । अनेन शत्र्वन्तरराहित्यम् बले दैवबले स्थितम् । जितरोषमित्यनेन मौर्ख्यराहित्यम् दुराधर्षत्वेन दिव्यास्त्रसंपद्युक्ता ॥१०॥

को विद्यात् मनसापि कः प्राप्नुयात् तर्कयेत् हनूमति एवं चेष्टां संभावयेत् ॥११॥

परिघ, पट्टिश, शूल, फरसे, धनुष, बाण एवं तेज धारवाले बड़े-बड़े तलवार लिये उछलकर रावणके सामने आये और अपने तेजसे प्रज्वलितके सामान होकर सबके सब उससे बोले—१-५॥

आज ही हम सबलोग लक्ष्मणसहित श्रीरामको और जिसने लङ्का जलायी है, उस बेचारे हनुमानको भी मार डालूँगा ॥६॥

किन्तु हाथोंमें अस्त्र-शस्त्र लिये हुए उन सभी राक्षसोंको रोककर विभीषणने हाथ जोड़कर पुनः रावणसे कहा—॥७॥

हे तात! जो काम साम, दाम और भेद इन तीन उपायोंसे नहीं हो सकता, उसे करनेके लिये नीतिशास्त्रके ज्ञाता मनीषियोंने अपने पराक्रमसे करनेके लिये कहा है ॥८

हे तात! जो शत्रु असावधान हो, जिसपर अन्य शत्रुओंने आक्रमण किया हो तथा जो महारोग आदिसे पीडित होकर दैवसे आक्रान्त हों, उनके ऊपर पूर्णतया परीक्षा करके विधिके साथ किया गया पराक्रम सफल होता है ॥९॥

श्रीरामचन्द्रजी असावधान नहीं हैं। वे सेनाके साथ विजयकी इच्छासे आ रहे हैं। उन्होंने क्रोधको सर्वथा जीत लिया है। इसलिये वे दुर्जय हैं। इस प्रकारके अजेय वीरको तुम सबलोग पराजित करना चाहते हो ॥१०॥

अये निशाचरो! नदों एवं नदियोंके स्वामी महाभयंकर समुद्रको लाँघकर जो यहाँतक आ गये थे, उन हनुमान्जी की गतिको संसारमें कौन जान सकता है। शत्रुओंके समीप असंख्य सेनाएँ हैं। उनमें असीम बल तथा पराक्रम

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

बलान्यपरिमेयानि वीर्य्याणि च निशाचराः ।
परेषां सहसावज्ञा न कर्त्तव्या कथञ्चन ॥१२
किञ्च राक्षसराजस्य रामेणापकृतं पुरा ।
आजहार जनस्थानाद् यस्य भार्य्यां यशस्विनः ॥१३
खरो यद्यतिवृत्तस्तु स रामेण हतो रणे ।
अवश्यं प्राणिनां प्राणा रक्षितव्या यथाबलम् ॥१४
एतन्निमित्तं वैदेही भयं नः सुमहद् भवेत् ।
आहृता सा परित्याज्या कलहार्थे कृते नु किम् ॥१५
न तु क्षमं वीर्य्यवता तेन धर्म्मानुवर्त्तिना ।
वैरं निरर्थकं कर्त्तुं दीयतामस्य मैथिली ॥१६
यावन्न सगजां साश्वां बहुरत्नसमाकुलाम् ।
पुरीं दावयते बाणैर्दीयतामस्य मैथिली ॥१७
यावत् सुघोरा महती दुर्द्धर्षा हरिवाहिनी ।
नावस्कन्दति नो लङ्कां तावत् सीता प्रदीयताम् ॥१८
निवश्येद्धि पुरी लङ्का शूराः सर्व्वे च राक्षसाः ।
रामस्य दयिता पत्नी स्वयं यदि न दीयते ॥१९

एवमेव हनूमदादेर्बलान्यपरिमेयानि वीर्याणि पराक्रमाश्च सर्वलोकातिगा इति जानीथेति शेषः । अतो हे निशाचराः परेषां सहसा द्रागवज्ञा न कार्या ॥१२॥

किंचास्मास्वेवान्यायो न रामे इत्याह किंचेति । यशस्विनो यस्य भार्यां जनस्थानादाजहार तेन रामेण राक्षसराजस्य पुरा पूर्वं किमपकृतं कोऽपकारः कृतो न कोऽपि ॥१३॥

ननु खरादिहननरूपोऽपकारः कृत इति चेत्तत्राह खर इति । खरो रामेण निहत इति यद्युच्यते तदा श्रृणु अतिवृत्तस्तु स इति । स्वस्थानमतिक्रम्य तद्देशं गत्वा तत्पीडायै प्रवृत्त इति तेन स हतः । तादृशस्य हननं च न्याय्यमेवेत्याह अवश्यमिति ॥१४॥

एतन्निमित्तं खरादिवधनिमित्तमाहृत्वा वैदेही यदि तदा एतन्निमित्तमेव वैदेह्या हरणनिमित्तमेव नः सुमहद्भयं भवेद्वावि एतन्निमित्तमित्यत्र तन्त्रम् । अतो भयहेतुः सा परित्याज्या कलह-फलके कस्मिंश्चित्कर्मणि कृते किं नु फलमिति शेषः अनर्थ एवेत्यर्थः ॥१५ १६॥

है, इसको तुमलोग भलीभांति समझ लो । सहसा किसी दूसरेका अपमान नहीं करना चाहिये ॥११-१२॥

श्रीरामने राक्षसराज रावणको पहले कौनसा अपमान किया था, जिस कारणसे उन यशस्वी महात्माकी धर्मपत्नी को जनस्थानसे हरण किया गया ॥१३॥

यदि यह कहा जाय कि उन्होंने खरको मारा था तो यह भी उचित नहीं, क्योंकि वह स्वयं अत्याचारी था । उसने श्रीरामको मारनेके लिये स्वयं उनपर आक्रमण किया था । इसलिये श्रीरामने उसे मारा, क्योंकि सभी प्राणीको अपने प्राणोंकी रक्षा करनी चाहिये ॥१४॥

इसलिये यदि सीताका हरण किया गया हो तो उन्हें शीघ्र लौटा देना चाहिये, नहीं तो हमलोगोंपर महान् भय उपस्थित हो सकता है । जिस कामका फल केवल कलह ही होता है, उसे करनेसे क्या लाभ ? ॥१५॥

मैं तो ऐसा समझता हूँ कि धर्मात्मा एवं सत्यपराक्रमी श्रीरामके साथ व्यर्थ विरोध करना उचित नहीं, मिथिलेश नन्दिनी सीताको उन्हें लौटा देनी चाहिये ॥१६॥

जबतक भगवान् श्रीरामचन्द्रजी हाथी, घोड़े और बहुत रत्नोंसे सम्पन्न लङ्कापुरीको विध्वंस नहीं करते हैं, उसके पहले ही जानकीको उन्हें लौटा देना उचित है ॥१७॥

जबतक अत्यन्त भयंकर एवं दुर्धर्ष विशाल वानरसेना हमारी इस लङ्कापुरीको पददलित नहीं करती, तभीतक सीताको लौटा दिया जाय ॥१८॥

यदि श्रीरामकी प्रिया पत्नी सीताको स्वयं नहीं लौटा दिया जायगा तो यह लङ्का नगरी नष्ट हो जायगी और सभी शूरवीर राक्षस मार दिये जायेंगे ॥१९॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

प्रसादये त्वां बन्धुत्वात् कुरुष्व वचनं मम ।
हितं तथ्यं त्वहं ब्रूमि दीयतामस्य मैथिली ॥२०
पुरा शरत्सूर्य्यमरीचिसन्निभान्
नवाग्रपुङ्खान् सुदृढ़ान् नृपात्मजः ।
सृजत्यमोघान् विशिखान् वधाय ते
प्रदीयतां दाशरथाय मैथिली ॥२१
त्यजाशु कोपं सुखधर्म्मनाशनम्
भजस्व धर्म्मं रीतिकीर्त्तिवर्द्धनम् ।
प्रसीद जीवेम सपुत्रबान्धवाः
प्रदीयतां दाशरथाय मैथिली ॥२२
विभीषणवचः श्रुत्वा रावणो राक्षसेश्वरः ।
विसर्ज्जयित्वा तान् सर्व्वान् प्रविवेश स्वकं गृहम् ॥२३

इत्यार्षे श्रीमद्रामायणे वाल्मीकीये आदिकाव्ये युद्धकाण्डे नवमः सर्गः ॥९॥

बंधुत्वाद्भ्रातृत्वात् ॥२०॥
नवाग्रपुंखान् नवान्युज्ज्वलान्यग्राणि फलभागाः पुंखभागाश्च येषां पुरा सृजति स्रक्ष्यति ततः पुरा प्राङ् मैथिली दीयताम् ॥२१ २२॥
तान्सर्वान्प्रहस्तादिदुर्मन्त्रिणो विभीषणं च ॥२३॥

इति श्रीरामाभिरामे श्रीरामीये रामायणतिलके युद्धकाण्डे नवमः सर्गः ॥९॥

आप मेरे बड़े भाई हैं। इसलिये मैं आपको प्रसन्न करना चाहता हूँ। मैं हितकारी एवं सत्य बात कहता हूँ कि आप श्रीरामकी पत्नी सीताको लौटा दीजिये ॥२०॥

राजपुत्र श्रीरामचन्द्रजी जबतक आपके वधके लिये शरत्कालके सूर्यकी किरणोंके समान तेजस्वी एवं नवीन अग्रभागों तथा पंखोंसे सुशोभित, सुदृढ और अमोघ बाणोंकी वर्षा नहीं करते हैं, उसके पूर्व ही आप उन दशरथनन्दनको सेवामें मैथिली सीताको समर्पित कर दीजिये ॥२१॥

हे भाई! आप सुख एवं धर्मको विनाश करनेवाले क्रोधको परित्याग करें। सुख एवं सुयशको बढ़ानेवाले धर्मकी सेवा करें। हम सबपर प्रसन्न होइये, जिससे अपने पुत्र और बन्धुओंके साथ जीवित रहें। इसी विचारसे मेरी यह प्राथना है, आप श्रीरामके हाथमें सीताजीको लौटा दीजिये ॥२२

विभीषणकी इस बातको सुनकर राक्षसेश्वर रावणने उन सब सभासदोंको विदा करके अपने महलमें प्रवेश किया ॥२३॥

इस प्रकार महर्षिवाल्मीकिनिर्मित श्रीमद्रामायण आदिकाव्यके युद्धकाण्डमें नवाँ सर्ग समाप्त ॥९॥

दशमः सर्गः ।

[विभीषणस्य रावणान्तःपुरगनम्, अमङ्गलनिमित्तानां भयं प्रदर्श्य सीतां प्रत्यर्पयितुं प्रार्थना, तद्वाक्यमस्वीकृत्य रावणेन विभीषणस्य विसर्जनञ्च ।]

ततः प्रत्युषसि प्राप्ते प्राप्तधर्म्मार्थनिश्चयः । राक्षसाधिपतेर्वेश्म भीमकर्म्मा विभीषणः ॥१

॥ श्रीरामायणतिलकटीका ॥

प्रत्युषसि प्रातःकाले प्राप्ते प्राप्तो धर्मार्थयोर्निश्चयो येन स

[विभीषणका रावणके महलमें जाना, उसे असंगलोंका भय दिखाकर सीताजीको लौटानेके लिये प्रार्थना करना, किन्तु उसकी बात न मानकर रावणका वहाँसे उसे विदा करना।]

दूसरे दिन प्रातःकाल होते ही धर्म एवं अर्थके तत्त्वको जाननेवाले तथा भयङ्कर कर्म करनेवाले विभीषणजीने राक्षसराज रावणके महलमें प्रवेश किया ॥१॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

शैलाग्रचयसङ्काशं शैलशृङ्गमिवोन्नतम् ।
सुविभक्तमहाकक्षं महाजनपरिग्रहम् ॥२
मतिमद्भिर्म्महामात्रैरनुरक्तैरधिष्ठितम् ।
राक्षसैराप्तपर्य्याप्तैः सर्व्वतः परिरक्षितम् ॥३
मत्तमातङ्गनिःश्वासैर्व्याकुलीकृतमारुतम् ।
शङ्खघोषमहाघोषं तूर्य्यसम्बाधनादितम् ॥४
प्रमदाजनसम्बाधं प्रजल्पितमहापथम् ।
तप्तकाञ्चननिर्य्यूहं भूषणोत्तमभूषितम् ॥५
गन्धर्व्वाणामिवावासमालयं मरुतामिव ।
रत्नसञ्चयसम्बाधं भवनं भोगिनामिव ॥६
तं महाभ्रमिवादित्यस्तेजोविस्तृतरश्मिवान् ।
अग्रजस्यालयं वीरः प्रविवेश महाद्युतिः ॥७
पुण्यान् पुण्याहघोषांश्च वेदविद्भिरुदाहृतान् ।
शुश्राव सुमहातेजा भ्रातुर्व्विजयसंश्रितान् ॥८
पूजितान् दधिपात्रैश्च सर्पिर्भिः सुमनोक्षतैः ।
मन्त्रवेदविदो विप्रान् ददर्श स महाबलः ॥९

विभीषणो राक्षसाधिपते रावणस्य वेश्म वासभूतं वक्ष्यमाणविशेषणमग्रजस्यालयं प्रविवेशेति सप्तमश्लोकस्थेनान्वयः । भीमकर्मा रावणसमीपे सीता देयेति दुष्करवचनवक्ता ॥१॥

शैलाग्राणां शैलशृङ्गाणां च यः समूहस्तत्संकाशम् । बहुप्रासादवत्त्वादेवं वादः ॥२॥

अनुष्ठितमितिपाठेऽप्यधिष्ठितमित्येवार्थः । आप्तैर्हितैः पर्याप्तैः कार्यनिर्वहणसमर्थैः ॥३॥

व्याकुलीकृतमारुतं मिश्रीकरणेन वात्यारूपमापादितो वाह्यमारुतो यत्र तम् । तूर्याणां संबाधो नैबिड्यं तेन नादितम् ॥४॥

प्रजल्पितमहापथम् । आदिकर्मणि क्तः प्रातःकालत्वात्प्रारब्धजल्पमहामार्गम् । निर्यूहो द्वारम् । निर्यूहः शिखरे द्वारे इति विश्वः ॥५-६॥

तेजोभिर्विस्तृता रश्मयो येषां सन्ति तादृशमणिमानित्यर्थः ॥७-८॥

सुमनोक्षतैः पुष्पाक्षतैः पूजितान दधिपात्रैः सर्पिर्भिश्च युक्त-

---

वह महल अनेक प्रासादोंसे पर्वतके शिखरोंके समान शोभित हो रहा था। वह पर्वतकी चोटीके समान ऊँचा था। उसमें अलग-अलग बड़ी-बड़ी कक्षाएं बनी थी। बहुत श्रेष्ठ लोगोंका वहां आना-जाना होता था। अनेकानेक बुद्धिमान् महामन्त्री जो महाराजके प्रति प्रेम रखनेवाले थे, उसमें बैठे हुए थे। विश्वासी, हितैषी और कार्य साधनमें निपुण बहुत-सा राक्षस सभी ओरसे उस महलकी रखवाली करते थे। मतवाले हाथियोंके निःश्वाससे मिल जानेके कारण वहांकी हवा ववण्डरके समान जान पड़ती थी। वहां शंखध्वनिके समान राक्षसोंका महान् घोष हुआ करता था। नाना भांतिके वाद्योंके मनोहर शब्द उस भवनको गुञ्जित करते रहते थे। रूप एवं यौवनके मदसे मतवाली युवतियोंकी भीड़ वहां सदा लगी रहती थी। वहांके मार्ग लोगोंके वार्तालापसे मुखरित रहता था। उसके फाटक तपाये हुए सोनेके बने थे। सजावटकी उत्तम वस्तुओंसे वह भवन पूर्णरूपेण सुसज्जित था। इसीलिये वह गन्धर्वोंके आवास एवं देवताओंके निवासके समान जान पड़ता था। रत्नोंके समूहसे परिपूर्ण होनेके कारण वह भवन नागभवनके समान मालूम हो रहा था। जैसे तेजसे विस्तृत किरणोंवाले सूर्य महामेघकी घटामें प्रवेश करते हैं, उसी प्रकार महातेजस्वी वीर विभीषण अपने बड़े भाईके भवनमें प्रवेश किये ॥२-७॥

वहां पहुँचनेपर महातेजस्वी विभीषणने अपने भाई रावणकी विजयके उद्देश्यसे वेदज्ञ ब्राह्मणों द्वारा पुण्याहवाचनका पवित्र घोष सुना ॥८॥

उन महाबली विभीषणने वेद मन्त्रोंके ज्ञाता ब्राह्मणोंका दर्शन किया, जिनके हाथोंमें दही और घीके पात्र थे, तथा पुष्पों एवं अक्षतोंसे उनकी पूजा की गयी थी ॥९॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

स पूज्यमानो रक्षोभिर्दीप्यमानं स्वतेजसा ।
आसनस्थं महाबाहुर्ववन्दे धनदानुजम् ॥१०
स राजदृष्टिसम्पन्नमासनं हेममूषितम् ।
जगाम समुदाचारं प्रयुज्याचारकोविदः ॥११
स रावणं महात्मानं विजने मन्त्रिसन्निधौ ।
उवाच हितमत्यर्थं वचनं हेतुनिश्चितम् ॥१२
प्रसाद्य भ्रातरं ज्येष्ठं सान्त्वेनोपस्थितक्रमः ।
देशकालार्थसंवादि दृष्टलोकपरावरः ॥१३

हस्तानिति शेषः । मन्त्रान् वेदं ब्राह्मणं विदन्ति तान् ॥९-१०॥

राजदृष्टिसंपन्नं पुरःप्रदेशवर्तिराजदृष्ट्या बोधितपरिग्रहं चासनं जगाम प्राप तत्रोपविवेशेति यावत् । समुदाचारं विजयी भवेत्यादिविजयप्रयोगादिविनयप्रकाशकमाचारं प्रयुज्य कृत्वा ॥११

विजने मंत्रिव्यतिरिक्तजनरहिते ॥

हेतुनिश्चितं युक्तिभिर्निश्चितार्थम् ॥१२॥

सांत्वेन भ्रातरं प्रसाद्य, उपस्थितक्रमः अनुष्ठितवन्दनादिक्रिया-क्रमः दृष्टं लोकपरावरं भावप्राधान्याच्छ्रैष्ठ्याश्रैष्ठ्यं येन सः देश-कालार्थसंवादीति देशकालोचिततत्तदर्थानुसारीत्यर्थकं वचन-विशेषणम् ॥१३॥

वहाँ पहुँचनेपर राक्षसोंने उनका स्वागत किया । पुनः उन महाबाहु विभीषणने अपने तेजसे देदीप्यमान और सिंहासनपर विराजमान कुबेरके छोटे भाई रावणकी वन्दना की ॥१०॥

इसके बाद शिष्टाचारके ज्ञाता विभीषण महाराजकी जय हो इत्यादि रूपसे राजाके प्रति कल्याणमय वचन कह-कर राजाके दृष्टि संकेतसे बताये गये सुवर्णसे विभूषित सिंहासनपर बैठ गये ॥११॥

संसारकी भली-बुरी बातोंको जाननेवाले विभीषणने प्रणाम आदि व्यावहारिक विषयोंको निर्वाह करके सान्त्वनापूर्ण वचनोंद्वारा अपने बड़े भाई महात्मा रावणको प्रसन्न किया और एकान्तमें मन्त्रियोंके समीप देशकाल तथा प्रयोजनके अनुसार युक्तियोंद्वारा निश्चित तथा अत्यन्त हितकारी वचन कहा—॥१२-१३॥

यदाप्रभृति वैदेही सम्प्राप्तेह परन्तप ।
तदाप्रभृति दृश्यन्ते निमित्तान्यशुभानि नः ॥१४
सस्फुलिङ्गः सधूमार्च्चिः सधूम-कलुषोदयः ।
मन्त्रसंधुक्षितऽप्यग्निर्न सम्यगभिवर्धते ॥१५
अग्निष्टेष्वग्निशालासु तथा ब्रह्मस्थलीषु च ।
सरीसृपाणि दृश्यन्ते हव्येषु च पिपीलिकाः ॥१६
गवां पयांसि स्कन्नानि विमदा वरकुञ्जराः ।
दीनमश्वाः प्रहेषन्ते नवग्रासाभिनन्दिनः ॥१७

तदेव वचनमाह यदेति ॥१४॥

तानि निमित्तान्याह सस्फुलिंग इति । अग्निर्मंथनादिनोत्पत्ति-काले सधूमकलुषोदयो धूमकलुषो य उदयस्तत्सहितः उत्पत्त्यनंतरं प्रणयनकाले सस्फुलिंगः सधूमार्चिः ॥१५॥

अग्निष्टेषु महानसादिषु अग्निशालासु अग्निहोत्रगृहेषु ब्रह्मस्थलीषु वेदाध्ययनस्थानेषु सरीसृपाणि सर्पाः । लिंगव्यत्यय आर्षः ॥१६॥

स्कन्नानि शुष्काणि । स्कन्दिर्गतिशोषणयोः नवग्रासाभि-नन्दिनः अनेन कृतभोजना अपि बुभुक्षिता इति सूच्यते ॥१७॥

हे शत्रुसन्तापक महाराज ! जबसे विदेहपुत्री सीता यहाँ आयी है, तभीसे हमलोगोंको अमङ्गल सूचक अप-शकुन दिखायी दे रहे हैं ॥१४॥

मन्त्रोंद्वारा विधिपूर्वक प्रज्ज्वलित किये जानेपर आग अच्छी प्रकार प्रज्ज्वलित नहीं होती । उससे चिनगारियाँ निकलती है । उसकी ज्वालाओंके साथ धुआँ निकलने लगता है और मन्थनकालमें निकलनेवाली अग्नि भी धूएँसे मलिन रहती है ॥१५॥

रसोई घरोंमें, अग्निशालाओंमें तथा वेदाध्ययनके स्थानोंमें भी सर्प दिखाई देते हैं और हवन सामग्रियोंमें भी चिटियाँ पड़ जाती है ॥१६॥

गायोंका दूध सूख गया, बड़े-बड़े हाथी मदहीन हो गये, घोड़े नये ग्राससे आनन्दित होनेपर भी दीन होकर हिन-हिनाते है ॥१७॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

खरोष्ट्राश्वतरा राजन् भिन्नरोमाः स्रवन्ति च ।
न स्वभावेऽवतिष्ठन्ते विधानैरपि चिन्तिताः ॥१८

वायसाः सङ्घशः क्रूरा व्याहरन्ति समन्ततः ।
समवेताश्च दृश्यन्ते विमानाग्रेषु सङ्घशः ॥१९

गृध्राश्च परिलीयन्ते पुरीमुपरि पीड़िताः ।
उपपन्नाश्च सन्ध्ये द्वे व्याहरन्त्यशिवं शिवाः ॥२०

क्रव्यादानां मृगाणाञ्च पुरीद्वारेषु सङ्घशः ।
श्रूयन्ते विपुला घोषाः सविस्फूर्जितनिःस्वनाः ॥२१

भिन्नरोमाः ऊर्ध्वरोमाणः अदन्तत्वमार्षम् । स्रवन्ति च अश्रूणीति शेषः । विधानैश्चिकित्साकर्मभिश्चिन्तिताः पर्यालोच्यमाना अपि स्वभावे प्रकृतौ नावतिष्ठन्ते ॥१८-१९॥

पुरिमुपरि पुर्या उपरि द्वे संध्ये द्वयोः संध्ययोः उपपन्नाः समीपं प्राप्ताः ॥२०॥

क्रव्यादा मृगा वृकादयः । चस्त्वर्थे । सविस्फूर्जितनिःस्वनाः विस्फूर्जितसदृशनिःस्वनाः ॥२१॥

हे राजन् ! गधों, ऊँटों और खच्चरोंके रोंगटे खड़े हो जाते हैं। उनकी आँखोंसे आंसू गिर रहे हैं। विधिपूर्वक चिकित्सा करानेपर वे पशुगण स्वस्थ नहीं हो पाते हैं ॥१८॥

क्रूर कौए झुण्डके झुण्ड एकत्र होकर कठोर वाणीमें कांव-कांव करते हैं और वे सात तल्लेवाले भवनोंपर झुण्डके झुण्ड एकत्र हो जाते हैं ॥१९॥

लङ्कानगरीके ऊपर गृध्रोंके समूह स्पर्श करते हुएके समान मँडराते हैं। दोनों सन्ध्याओंमें सियारिने गाँवके पासमें आकर अमङ्गल शब्द बोलती है ॥२०॥

लङ्कापुरीके सभी द्वारोंपर झुण्डके झुण्ड इकट्ठे हुए मांस भक्षी पशुओंके बड़े जोरोंसे किये जानेवाले शब्द बिजलीकी गर्जनाके समान सुनाई देते हैं ॥२१॥

हे वीर ! इस प्रकारकी स्थिति उत्पन्न होनेपर मुझे तो यही प्रायश्चित उत्तम मालूम होता है कि विदेहपुत्री सीताजी श्रीरामको समर्पित कर दी जाय ॥२२॥

तदेवं प्रस्तुते कार्य्ये प्रायश्चित्तमिदं क्षमम् ।
रोचते वीर वैदेही राघवाय प्रदीयताम् ॥२२

इदञ्च यदि वा मोहाल्लोभाद् वा व्याहृतं मया ।
तत्रापि च महाराज न दोषं कर्त्तुमर्हसि ॥२३

अयं हि दोषः सर्व्वस्य जनस्यास्योपलक्ष्यते ।
रक्षसां राक्षसीनाञ्च पुरस्यान्तःपुरस्य च ॥२४

प्रापणे चास्य मन्त्रस्य निवृत्ताः सर्व्वमन्त्रिणः ।
अवश्यञ्च मया वाच्यं यद् दृष्टमथवा श्रुतम् ।
सम्प्रधार्य्यं यथान्यायं तद्भवान् कर्त्तुमर्हति ॥२५

प्रस्तुते कार्येऽवश्यकर्तव्यदुर्निमित्तशान्तिविधौ प्रायश्चित्तं दुर्निमित्तसूचितपापशोधनम् ॥२२॥

रावणस्यातिक्रूरत्वाद्वस्तुतो हितस्यापि तेनानिष्टवद्ग्रहण-संभवात्कोपं क्षमापयति इदं चेति । मोहः कार्यतत्त्वापरिज्ञानम् । लोभाज्जीवनलोभात् दोषं मयि दुष्टत्वबुद्धिम् ॥२३॥

अयं दोषः सीतापहारदोषस्तन्मूलदुर्निमित्तदोषश्चेत्यर्थः । सर्वस्य जनस्येत्यादि तृतीयार्थे षष्ठी । सर्वेण जनेन रक्ष आदिरूपेणोपलक्ष्यते दृश्यते । यद्वा सर्वस्य राक्षसादिरूपस्यैतद्दुर्निमित्तफलमुपलक्ष्यत इत्यर्थः ॥२४॥

ननु त्वदतिरिक्तः कोऽपीमं मन्त्रं न वदति । त्वमेव कथं ब्रवीषीत्यत आह प्रापणे इति । अस्य मन्त्रस्य प्रापणे यद्यपि त्वद्भयात्सर्वे मन्त्रिणो निवृत्तास्तथापि मया भ्रात्रा यद्दृष्टं श्रुतं वा तत्सर्वं हितमवश्यं वाच्यमेव समानसुखभागित्वात् ॥२५॥

हे महाराज ! यदि यह बात मैंने मोह अथवा लोभके वशीभूत होकर कही है तो भी आपको मुझे दोषी नहीं समझना चाहिये ॥२३॥

सीताका हरण और इससे होनेवाला अपशकुनरूपी दोष यहांके सभीलोगों, राक्षसों, राक्षसियों और नगर एवं अन्तःपुर समीके लिये दिखाई पड़ते हैं ॥२४॥

यह बात आपके समीपतक पहुँचानेमें सभी मन्त्री संकोच करते हैं, किन्तु जो बात मैंने देखी या सुनी है, वह मुझे तो आपके आगे निवेदन करना आवश्यक है। अब

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

इति स्वमन्त्रिणां मध्ये भ्राता भ्रातारमूचिवान् ।
रावणं रक्षसां श्रेष्ठं पथ्यमेतद् विभीषणः ॥२६
हितं महार्थं मृदुहेतुसंहितं
व्यतीतकालायतिसम्प्रतिक्षमम् ।
निशम्य तद्वाक्यमुपस्थितज्वरः
प्रसङ्गवानुत्तरमेतदब्रवीत् ॥२७
भयं न पश्यामि कुतश्चिदप्ययं
न राघवः प्राप्स्यति जातु मैथिलीम् ।
सुरैः सहेन्द्रैरपि सङ्गरे कथं
ममाग्रतः स्थास्यति लक्ष्मणाग्रजः ॥२८
इत्येवमुक्त्वा सुरसैन्यनाशनो
महाबलः संयति चण्डविक्रमः ।
दशाननो भ्रातरमाप्तवादिनं
विसर्जयामास तदा विभीषणम् ॥२९

इत्यार्षे श्रीमद्रामायणे वाल्मीकीये आदिकाव्ये युद्धकाण्डे दशमः सर्गः ॥१०॥

स्वमंत्रिणां स्वभ्रातृमंत्रिणाम् ॥२६॥
व्यतीतकाले, आयतौ उत्तरकाले, संप्रति वर्तमानकाले च क्षमं हितम् । उपस्थितज्वरः प्राप्तक्रोधः प्रसंगवान्सीताविषयकामप्रसंगवान् ॥२७॥
कुतश्चिद्दुर्निमित्तात्तत्सूच्यशत्रोश्चेत्यर्थः ॥२८-२६॥

इति श्रीरामाभिरामे श्रीरामीये रामायणतिलके युद्धकाण्डे दशमः सर्गः ॥१०॥

आप इसपर उचित रूपसे विचार करके जैसा समझें वैसा करें ॥२५॥

इस प्रकार भाई विभीषणने अपने मन्त्रियोंके बीचमें बड़े भाई राक्षसराज रावणसे हितकारी वचन कहा—॥२६॥

विभीषणकी हितकारी महान् अर्थके साधक, कोमल, युक्तियुक्त एवं भूत, भविष्य तथा वर्तमान कालमें भी कार्य–सिद्धिमें समर्थ इन बातोंको सुनकर रावणको ज्वर हो आया, क्योंकि श्रीरामके साथ विरोध करनेमें ही वह लगा हुआ था, इसलिये उसने इस प्रकार उत्तर दिया। हे विभीषण! मैं तो कहींसे कोई भय नहीं देखता। राम सीताको कदापि पा नहीं सकते। इन्द्रसहित देवताओंकी सहायता प्राप्त करनेपर भी लक्ष्मणके बड़े भाई सीताको नहीं पा सकते ॥२७-२८॥

ऐसा कहकर देवताओंकी सेनाको विनाश करनेवाले तथा युद्धक्षेत्रमें प्रचण्ड पराक्रम प्रकट करनेवाले महान् बलशाली रावणने यथार्थ बोलनेवाले अपने भाई विभीषणको उसी समय विदा कर दिया ॥२६॥

इस प्रकार महर्षिवाल्मीकिनिर्मित श्रीरामायण आदिकाव्यके युद्धकाण्डमें दसवाँ सर्ग समाप्त ॥१०॥

एकादशः सर्गः ।

[रावणेन सह सभासद्गणस्य एकत्र सम्मेलनम्]

स बभूव कृशो राजा मैथिलीकाममोहितः ।
असम्मानाच्च सुहृदां पापः पापेन कर्मणा ॥१

॥ श्रीरामायणतिलकटीका ॥

कृशत्वे हेतुर्मैथिलीकाममोहित इति । मैथिलीविषयकामेन मोहितः । हेत्वन्तरं सुहृदां विभीषणादीनामसन्मानाज्जुगुप्सनात् । पापत्वे हेतुः पापेन कर्मणेति तच्च परदारापहाररूपम् ॥१॥

[रावण तथा उसके सभासदोंको सभामें एकत्रित होना।]

राजा रावण मैथिली सीताके प्रति कामसे मोहित होनेके कारण मित्र, बान्धव आदि असम्मानित एवं

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

अतीव कामसम्पन्नो वैदेहीमनुचिन्तयन् ।
अतीतसमये काले तस्मिन् वै युधि रावणः ।
अमात्यैश्च सुहृद्भिश्च प्राप्तकालममन्यत ॥२
स हेमजालविततं मणिविद्रुमभूषितम् ।
उपगम्य विनीताश्वमारुरोह महारथम् ॥३
तमास्थाय रथश्रेष्ठं महामेघसमस्वनम् ।
प्रययौ रक्षसां श्रेष्ठो दशग्रीवः सभां प्रति ॥४
असिचर्मधरा योधाः सर्व्वायुधधरास्ततः ।
राक्षसा राक्षसेन्द्रस्य पुरस्तात् सम्प्रतस्थिरे ॥५
नानाविकृतवेषाश्च नानाभूषणभूषिताः ।
पार्श्वतः पृष्ठतश्चैनं परिवार्य्य ययुस्तदा ॥६
रथैश्चातिरथाः शीघ्रं मत्तैश्च वरवारणैः ।
अनूत्पेतुर्दशग्रीवमाक्रीड़द्भिश्च वाजिभिः ॥७
गदापरिघहस्ताश्च शक्तितोमरपाणयः ।
परश्वधधराश्चान्ये यथान्ये शूलपाणयः ।
ततस्तूर्य्यसहस्राणां सञ्जज्ञे निःस्वनो महान् ॥८
तुमुलः शङ्खशब्दश्च सभां गच्छति रावणे ।
स नेमिघोषेण महान् सहसाभिनिनादयन् ॥९
राजमार्गं श्रिया जुष्टं प्रतिपेदे महारथः ।
विमलश्चातपत्रश्च प्रगृहीतमशोभत ॥१०
पाण्डुरं राक्षसेन्द्रस्य पूर्णस्ताराधिपो यथा ।
हेममञ्जरिगर्भे च शुद्धस्फटिकविग्रहे ॥११

तस्मिन्काले रावणो युधि युद्धेऽतीतसमयेऽपि विभीषणोक्तरीत्यानवसरदुस्थेऽप्यमात्यादिभिर्विभीषणातिरिक्तैः सह युद्धमेव प्राप्तकालं काममोहितत्वादमन्यत ॥२॥

अस्यैव निश्चयाय सभाप्रस्थानं स हेमेत्यादि ॥३-६॥

आक्रीडद्भिः गतिभेदेन क्रीडां कुर्वद्भिः ॥७॥

ततः प्रस्थानोत्तरम् ॥८-६॥

आतपत्रं छत्रम् ॥१०॥

अलंकाराय हेमनिर्मिता मंजर्यो गर्भे ययोस्ते । शुद्धस्फटिकविग्रहे तेनातिशुक्ले ॥११॥

सीताहरणरूपी पापमय कर्मसे अत्यन्त दुर्बल हो गया था ॥१

अत्यन्त कामसे पीडित होकर वह वैदेही सीताका बारंबार चिन्तन कर रहा था। इसलिये युद्धका समय बीत जानेपर भी उसने उस समयमें मन्त्रियों तथा सुहृदोंके साथ सलाह करके युद्ध करना ही अपना कर्तव्य माना ॥२॥

वह सोनेकी जालीसे आच्छादित एवं मणि तथा मूँगोंसे विभूषित सुशिक्षित घोड़ोंसे युक्त एक विशाल रथपर चढ़ा ॥३॥

महामेघके समान शब्दवाले उस उत्तम रथपर चढ़कर राक्षस प्रधान दशग्रीव रावण अपनी सभाकी ओर प्रस्थान किया ॥४॥

उस समय महाराज रावणके आगे-आगे ढाल, तलवार लिये हुए और अनेक भाँतिके अस्त्र धारण किये बहुतसे राक्षस भी चल पड़े ॥५॥

इसी प्रकार अनेक प्रकारके आभूषणोंसे विभूषित और नाना भाँतिके विकराल वेषवाले अगणित राक्षस उसके दांये बायें तथा पीछेकी ओरसे भी जा रहे थे ॥६॥

रावणके चलते ही बहुत-सा अतिरथी वीर, रथों, मतवाले गजराजों, अनेक प्रकारकी क्रीड़ा करनेवाले घोड़ोंपर चढ़कर शीघ्र ही चल पड़े ॥७॥

उनमें किन्हींके हाथोंमें गदा एवं परिघ थे। किन्हींके हाथोंमें शक्ति तथा तोमर थे। कुछ लोग फरसे लेकर चल रहे थे। अन्य लोगोंके हाथोंमें शूल चमक रहे थे, फिर वहाँ हजारों वाद्योंका भी महान् उद्घोष होने लगा ॥८॥

रावणके सभामें चलनेपर महान् शंखध्वनि होने लगी। उसका वह महान् रथ अपने चक्रोंके शब्दसे समस्त दिशाओं को मुखरित करता हुआ सहसा शोभाशाली राजमार्ग पर पहुँच गया ॥

उस समय राक्षसराज रावणके ऊपर फैला हुआ निर्मल श्वेत छत्र चन्द्रमाके समान शोभा पा रहा था ॥

उसके दाहिने तथा बायें भागमें शुद्ध स्फटिकके डण्डे

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

चामरव्यजने तस्य रेजतुः सव्यदक्षिणे ।
ते कृताञ्जलयः सर्व्वे रथस्थं पृथिवीस्थिताः ॥१२
राक्षसा राक्षसश्रेष्ठं शिरोभिस्तं ववन्दिरे ।
राक्षसैः स्तूयमानः सन् जयाशीभिररिन्दमः ॥१३
आससाद महातेजाः सभां विरचितां तदा ।
सुवर्णरजतास्तीर्णां विशुद्धस्फटिकान्तराम् ॥१४
विराजमानो वपुषा रुक्मपट्टोत्तरच्छदाम् ।
तां पिशाचशतैः षड्भिरभिगुप्तां सदाप्रभाम् ॥१५

सव्यदक्षिणे समाहारद्वन्द्वः सव्यदक्षिणपार्श्वयोरित्यर्थः । ॥१२-१३॥

विरचिताम् विश्वकर्मणेति शेषः । सुवर्णरजतास्तीर्णां तैः कृतकुट्टिमामित्यर्थः । विशुद्धाः स्फटिका अन्तरे मध्ये शोभार्थं यस्याः सा ॥१४॥

विराजमानो वपुषेति प्रवेष्टृरावणविशेषणम् । रुक्मालंकृतपट्टवस्त्रमुत्तरच्छदो यस्यास्ताम् षड्भिः पिशाचशतैः षट्शतपिशाचैरभिगुप्तां रक्षितां सदाप्रभां रत्नप्रभयेति शेषः ॥१५॥

वाले और जिनमें सोनेकी मञ्जरियां बनी हुई थी, ऐसे चँवर और व्यञ्जन अत्यन्त शोभित हो रहे थे ॥

मार्गमें भूमिपर खड़े हुए सभी राक्षसगण दोनों हाथ जोड़कर रथपर विराजमान राक्षसश्रेष्ठ रावणकी वन्दना शिर झुकाकर कर रहे थे ॥

राक्षसोंद्वारा स्तुति, जय-जयकार एवं आशीर्वादको सुनता हुआ शत्रुओंका दमन करनेवाला महातेजस्वी रावण विश्वकर्मासे बनायी गयी सभामें पहुँचा ॥

उस सभाका स्थल सुवर्ण एवं रजतका बना हुआ था, उसमें विशुद्ध स्फटिक भी जड़ा दिया गया था। सोनेके काम किये हुए चादर बिछे थे, वह सभाभवन सदा अपनी कान्तिसे प्रकाशित हो रहा था। छः सौ पिशाच उसकी रक्षामें नियुक्त रहते थे, विश्वकर्माने अत्यन्त सुन्दर ढंगसे उसका निर्माण किया था। इस प्रकारके सभाभवन में अपने शरीरसे सुशोभित रावणने प्रवेश किया ॥

प्रविवेश महातेजाः सुकृतां विश्वकर्म्मणा ।
तस्यां तु वैदूर्य्यमयं प्रियकाजिनसंवृतम् ॥१६
महत्सोपाश्रयं भेजे रावणः परमासनम् ।
ततः शशासेश्वरवद्दूतांल्लघुपराक्रमान् ॥१७
समानयत मे क्षिप्रमिहैतान् राक्षसानिति ।
कृत्यमस्ति महज्जाने कर्त्तव्यमिति शत्रुभिः ॥१८
राक्षसास्तद्वचः श्रुत्वा लङ्कायां परिचक्रमुः ।
अनुगेहमवस्थाय विहारशयनेषु च ।
उद्यानेषु च रक्षांसि चोदयन्तो ह्यभीतवत् ॥१९

तस्याः सभायाः मध्ये स रावणः वैदूर्यरत्ननिर्मितं प्रियकाख्यमृगसंबन्धिना परममृदुनाजिनेन संवृतम् ॥१६॥

सोपाश्रयं सोपधानम् ईश्वरवत् ईश्वरार्हम् ॥१७॥

शत्रुभिर्महत्कृतं कर्तव्यमस्ति इति जाने अतो राक्षसान्समानयतेति शशास ॥१८॥

राक्षसा दूतरूपाः अनुगेहमवस्थाय प्रविश्य विहारादिषु व्यासक्तान्यपि रक्षांसि रावणाज्ञया अभीतवत्तदर्थं चोदयन्तः सन्तो लंकायां परिचक्रमुः ॥१९॥

उस सभाभवनमें वैदूर्यमणिका बना हुआ एक विशाल सिंहासन था, जिसपर प्रियक नामके मृगका मुलायम चर्म बिछा था और वहाँ मसनँद भी रखा हुआ था। उसी सिंहासनपर बैठकर रावणने अपने शीघ्रगामी दूतोंको बुलाया ॥१६-१७॥

तुमलोग शीघ्र ही यहाँके सभी विख्यात राक्षसोंको बुला लाओ, शत्रुओंके साथ क्या करना चाहिये, ऐसा महान् कार्य आज उपस्थित हो गया है। इस बातको मैं अच्छी प्रकार जानता हूँ ॥१८॥

रावणके इस वचनको सुनकर वे सब राक्षस लङ्कामें सभी ओर फिरने लगे। वे सब प्रत्येक घर, विहारस्थानों, शयनागारों और उपवनोंमें जा करके निर्भय होकर उन राक्षसोंको राजसभामें चलनेके लिये प्रेरित करने लगे ॥१९॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

ते रथान्तचरा एके दृप्तानेके दृढान् हयान् ।
नागानेकेऽधिरुरुहुर्जग्मुश्चैके पदातयः ॥२०
सा पुरी परमाकीर्णा रथकुञ्जरवाजिभिः ।
सम्पतद्भिर्विरुरुचे गरुत्मद्भिरिवाम्बरम् ॥२१
ते वाहनान्यवस्थाय यानानि विविधानि च ।
सभां पद्भिः प्रविविशुः सिंहा गिरिगुहामिव ॥२२
राज्ञः पादौ गृहीत्वा तु राज्ञा ते प्रतिपूजिताः ।
पीठेष्वन्ये वृसीष्वन्ये भूमौ केचिदुपाविशन् ॥२३
ते समेत्य सभायां वै राक्षसा राजशासनात् ।
यथार्हमुपतस्थुस्ते रावणं राक्षसाधिपम् ॥२४
मन्त्रिणश्च यथामुख्या निश्चितार्थेषु पण्डिताः ।
अमात्याश्च गुणोपेताः सर्व्वज्ञा बुद्धिदर्शनाः ॥२५
समीयुस्तत्र शतशः शूराश्च बहवस्तथा ।
सभायां हेमवर्णायां सर्व्वार्थस्य सुखाय वै ॥२६
ततो महात्मा विपुलं सुयुग्यं
रथं वरं हेम-विचित्रिताङ्गम् ।
शुभं समास्थाय ययौ यशस्वी
विभीषणः संसदमग्रजस्य ॥२७

ते आहूता राक्षसाः रथांतचराः रथश्रेष्ठसंचारिणः जग्मुरिति शेषः । हयानित्यत्राधिरुरुहुरित्यपकर्षः ॥२०॥

परम् आकीर्णा ॥२१-२२॥

वृसी वृत्तासनम् ॥२३-२४॥

यथामुख्याः यथायोगं तत्तन्मंत्रविषये मुख्याः निश्चितार्थेषु । भावे निष्ठा आहिताग्न्यादिः । अर्थनिश्चयेष्वित्यर्थः । अमात्या उपमन्त्रिणः । सर्वज्ञाः सर्वशास्त्रज्ञाः । बुद्धिर्दर्शनं चक्षुर्येषान्ते ॥२५॥

सर्वार्थस्य निश्चयायेति शेषः । सुखाय क्षेमाय क्षेमं विचारयितुम् ॥२६॥

सुयुग्यं शोभना युग्या अश्वा यस्मिंस्तम् । संसदं सभाम् ॥२७

उन राक्षसोंमें कोई रथपर चढ़कर, कोई मदमत हाथी पर चढ़कर, कोई मजबूत घोड़ोंपर चढ़कर चले और कोई पैदल ही चल पड़े ॥२०॥

उस समय लङ्कापुरी दौड़ते हुए रथों, हाथियों और घोड़ोंसे उसी प्रकार सुशोभित होती थी, जैसे बहुत-सा गरुड़ोंके उड़नेसे आकाश सुशोभित होता है ॥२१॥

वे सभी प्रधान-प्रधान राक्षस अपने गन्तव्य स्थानतक पहुँचकर अनेक भाँतिके अपने सवारियोंका परित्याग करके जैसे बहुतसे सिंह किसी गुफामें प्रवेश करते हैं, उसी प्रकार पैदल ही सभाभवनमें प्रवेश किये ॥२२॥

वहाँ पहुँचकर उन सबने राजाका चरण स्पर्श किया। राजाने भी उन सबका सत्कार किया। इसके बाद उनमें कुछ लोग सिंहासनोंपर, कुछ लोग चटाईयोंपर, कुछ लोग साधारण आसनोंपर और कुछ लोग भूमिपर ही बैठ गये ॥२३॥

राजाकी आज्ञासे उस सभामें एकत्रित होकर वे सभी राक्षस, राक्षसराज रावणके समीपमें यथायोग्य बैठ गये ॥२४॥

विभिन्न विषयोंके यथायोग्य सम्मति देनेवाले मुख्य-मुख्य मन्त्रिगण, कर्तव्यके निश्चयमें पाण्डित्य प्राप्त किये हुए सचिव, बुद्धिदर्शी, सर्वज्ञ, सद्गुणसम्पन्न उपमन्त्री और सैकड़ों शूरवीर सभी अर्थोंके निश्चयके लिये तथा सुख प्राप्तिके उपायके लिये विचार करनेके निमित्त उस सुनहरी कान्ति-वाली सभामें उपस्थित हुए ॥२५-२६॥

इसके बाद यशस्वी महात्मा विभीषण भी सुवर्णमय एवं सुन्दर घोड़ोंसे युक्त विशाल श्रेष्ठ तथा शुभकारक रथ पर चढ़कर अपने बड़े भाईकी सभामें आये ॥२७॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

स पूर्व्वजायावरजः शशंस
नामाथ पश्चाच्चरणौ ववन्दे ।
शुकः प्रहस्तश्च तथैव तेभ्यो
ददौ यथार्हं पृथगासनानि ॥२८

सुवर्णनानामणिभूषणानां
सुवाससां संसदि राक्षसानाम् ।
तेषां परार्ध्यागुरुचन्दनानां
स्रजाश्च गन्धाः प्रववुः समन्तात् ॥२९

न चुक्रुशुर्नानृतमाह कश्चित्
सभासदो नापि जजल्पुरुच्चैः ।
संसिद्धार्थाः सर्व्व एवोग्रवीर्य्या
भर्त्तुः सर्व्वे ददृशुश्चाननं ते ॥३०

स रावणः शस्त्रभृतां मनस्विनां
महाबलानां समितौ मनस्वी ।
तस्यां सभायां प्रभया चकाशे
मध्ये वसूनामिव वज्रहस्तः ॥३१

इत्यार्षे श्रीमद्रामायणे वाल्मीकीये आदिकाव्ये युद्धकाण्डे एकादशः सर्गः ॥११॥

नामग्रहणपूर्वकं नमस्कारः कार्य इति सदाचारः। व्यग्रचित्ततया राज्ञः स्वागमनज्ञापनाय वा तेभ्यः सभामागतेभ्यः सभ्येभ्यः पृथग्ददौ तत्तदासनस्थानं बोधितवान् ॥२८॥

तेषां राक्षसानां यानि परार्ध्यागुरुचंदनानि स्रजश्च तेषां गन्धा वायुसंबन्धात्प्रववुः ॥२९॥

संसिद्धार्थाः सम्पूर्णमनोरथाः ॥३०॥

समितौ समागमे। समितिः सागरे साम्ये सभायामपि संगमे ॥३१॥

इति श्रीरामाभिरामे श्रीरामीये रामायणतिलके युद्धकाण्डे एकादशः सर्गः ॥११॥

छोटे भाई विभीषणने पहले अपने बड़े भाईको अपना नाम बताया, पश्चात् चरणवन्दना की, इसी प्रकार शुक तथा प्रहस्तने भी किया और रावणने उनको यथायोग्य पृथक् पृथक् आसन दिया ॥२८॥

सुवर्ण तथा नाना भाँतिकी मणियोंके आभूषणोंसे विभूषित और सुन्दर वस्त्र धारण किये हुए उन राक्षसोंकी उस सभामें सभी ओर बहुमूल्य अगर, चन्दन तथा पुष्पहारोंकी सुगन्धियाँ फैल रही थीं ॥२९॥

उस समय उस सभामें कोई असत्य भाषण नहीं करता था। वे सभी सभ्यगणमेंसे कोई भी चिल्लाता नहीं था और कोई भी जोरसे बातें नहीं करता था। उन सभीके मनोरथ पूर्ण थे। तथा वे सब भयङ्कर, पराक्रमी और अपने स्वामी रावणके मुखकी ओर देख रहे थे ॥३०॥

उस सभामें शस्त्रधारी महाबली मनस्वी वीरोंके बीचमें विराजमान मनस्वी रावण अपनी कान्तिसे उसी प्रकार सुशोभित हो रहा था, जैसे वसुओंके बीचमें वज्रधारी इन्द्र शोभा पाते हैं ॥३१॥

इस प्रकार महर्षिवाल्मीकिनिर्मित श्रीमद्रामायण आदिकाव्यके युद्धकाण्डमें ग्यारहवाँ सर्ग समाप्त ॥११॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

द्वादशः सर्गः ।

(नगररक्षणाय सैन्यनियोगः, सीतोपरि स्वीयासक्तिमुद्दिश्य रावणस्य तद्धरणवृत्तान्तकथनम्, भविष्यत्-कर्त्तव्याय सभासद्‌गणसमीपे निदेशप्रार्थना, प्रथमं कुम्भकर्णस्य तिरस्कारः, ततो निखिलशत्रुसैन्यवधाय स्वस्यैव भारग्रहणञ्च

स तां परिषदं कृत्स्नां समीक्ष्य समितिञ्जयः ।
प्रचोदयामास तदा प्रहस्तं वाहिनीपतिम् ॥१
सेनापते यथा ते स्युः कृतविद्याश्चतुर्विधाः ।
योधा नगररक्षायां तथा व्यादेष्टुमर्हसि ॥२
स प्रहस्तः प्रणीतात्मा चिकीर्षन् राजशासनम् ।
विनिक्षिपद् बलं सर्व्वं बहिरन्तश्च मन्दिरे ॥३
ततो विनिक्षिप्य बलं सर्व्वं नगरगुप्तये ।
प्रहस्तः प्रमुखे राज्ञो निषसाद जगाद च ॥४
विहितं बहिरन्तश्च बलं बलवतस्तव ।
कुरुष्वाविमनाः क्षिप्रं यदभिप्रेतमस्ति ते ॥५
प्रहस्तस्य वचः श्रुत्वा राजा राज्यहितैषिणः ।
सुखेप्सुः सुहृदां मध्ये व्याजहार स रावणः ॥६
प्रियाप्रिये सुखे दुःखे लाभालाभे हिताहिते ।
धर्म्मकामार्थकृच्छ्रेषु यूयमर्हथ वेदितुम् ॥७

॥ श्रीरामायणतिलकटीका ॥

स इति ॥१॥

कृतविद्याः शिक्षितास्त्रशस्त्रविद्याः चतुर्विधाः रथिहस्तिसादि-पदातिरूपेण चतुर्विधा ये योद्धा वसन्ति, ते यथा नगररक्षायां सावधानाः स्युस्तथा तान् व्यादेष्टुमर्हसि । अनेन समुद्रतीरे रामागमनं चारमुखेन ज्ञातवानिति गम्यते ॥२॥

प्रणीतात्मा सावधानचित्तः मन्दिरे पुरे ॥३॥

तदेवाह नगरगुप्तये इति ॥४॥

अविमना अव्याकुलचित्तः ॥५॥

राज्यहितैषिणः प्रहस्तस्येत्यन्वयः ॥६॥

प्रियादिविषये धर्मादिविषयकृच्छ्रेषु संकटेषु च यूयं वेदितु-मर्हथ कर्तव्यकृत्यमिति शेषः ॥७॥

(नगर रक्षाके लिये सैनिकोंकी नियुक्ति, सीताके प्रति अपनी आसक्त बताकर रावणका उनके हरणका प्रसंग कहना एवं आगे कर्त्तव्यके लिये सभासदोंकी सम्मति मांगना, पहले कुम्भकर्णका उसे फटकारना, पीछे फिर समस्त शत्रुओंके वधका स्वयं भार उठाना ।]

शत्रुविजयी रावणने सर्वप्रथम उस समस्त सभाका निरीक्षण किया पश्चात् सेनापति प्रहस्तको इस प्रकार आदेश दिया ॥१॥

हे सेनापते ! तुम सैनिकोंको ऐसी आज्ञा दो, जिससे अस्त्र विद्यामें पारंगत, रथी, घुड़सवार, हाथीसवार और पैदलवीर नगरकी रक्षामें तत्पर हो जाय ॥२॥

अपने मनको वशमें रखनेवाले राजाज्ञाको पालन करनेकी इच्छासे प्रहस्तने समस्त सेनाको नगरके बाहर तथा भीतरमें यथायोग्य नियुक्त कर दिया ॥३॥

नगरकी रक्षाके लिये समस्त सैनिकोंको नियुक्त करके प्रहस्त राजा रावणके पासमें बैठकर बोला—॥४॥

हे राक्षसराज ! आप महाबली महाराजकी आदेशासे मैंने नगरके बाहर और भीतर सेनाको नियुक्तकर दिया है । अब आप स्वस्थचित्त होकर अपने अभीष्ट कार्यकी सिद्धि कीजिये ॥५॥

राज्यके हित चाहनेवाले प्रहस्तकी बात सुनकर सुखकी इच्छा रखनेवाले रावणने अपने सुहृदोंके बीचमें इस प्रकारका वचन कहा—॥६॥

अये सभासदो ! धर्म, अर्थ एवं काम विषयक संकट आनेपर आप सभी लोग प्रिय, अप्रिय, सुख, दुःख, लाभ-हानि और हिताहितके विचार करनेमें समर्थ हैं ॥७॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

सर्वंकृत्यानि युष्माभिः समारब्धानि सर्व्वदा ।
मन्त्रकर्म्म नियुक्तानि न जातु विफलानि मे ॥८
ससोमग्रहनक्षत्रैर्मरुद्भिरिव वासवः ।
भवद्भिरहमत्यर्थं वृतः श्रियमवाप्नुयाम् ॥९
अहन्तु खलु सर्व्वान् वः समर्थयितुमुद्यतः ।
कुम्भकर्णस्य तु स्वप्नान्नेममर्थमचोदयम् ॥१०
अयं हि सुप्तः षण्मासान् कुम्भकर्णो महाबलः ।
सर्व्वशस्त्रभृतां मुख्यः स इदानीं समुत्थितः ॥११
इयञ्च दण्डकारण्याद् रामस्य महिषी प्रिया ।
रक्षोभिश्चरितोद्देशादानीता जनकात्मजा ॥१२
सा मे न शय्यामारोढुमिच्छत्यलसगामिनी ।
त्रिषु लोकेषु चान्या मे न सीतासदृशी तथा ॥१३
तनुमध्या पृथुश्रोणी शरदिन्दुनिभानना ।
हेमबिम्बनिभा सौम्या मायेव मयनिर्म्मिता ॥१४
सुलोहिततलौ श्लक्ष्णौ चरणौ सुप्रतिष्ठितौ ।
दृष्ट्वा ताम्रनखौ तस्या दीप्यते मे शरीरजः ॥१५
हुताग्नेरर्च्चिसङ्काशामेनां सौरीमिव प्रभाम् ।
उन्नसं विमलं वल्गु वदनञ्चारुलोचनम् ॥१६

मंत्रकर्मनियुक्तानि मंत्रकरणपूर्वं नियुक्तानि प्रेरितानि युष्माभिः समारब्धानि मे सर्वकृत्यानि सर्वदा सफलान्येव। जातु कदाचिदपि विफलानि न ॥८-९॥

समर्थयितुं सर्वाभिमते संनियोजयितुं तत्र मां नियोजयंत्विति बोधयितुमुद्यतः। पूर्वोक्तमप्यर्थं पुनरुक्तवानित्यर्थः। किं च कुम्भकर्णस्य स्वप्नात्स्वापाद्धेतोरिममर्थं नाचोदयं नावेदयम्। इदानीमुत्थितस्य तस्यापि बोधनार्थं पुनरुक्तिरित्यर्थः ॥१०-११॥

सीतासमर्पणं विना राघवजयोपायो विचार्यतामिति बोधियितुं तस्या दुस्त्यजत्वमाह इयं चेति। रक्षोभिश्चरितः सेवितो य उद्देशो देशो जनस्थानलक्षणस्तस्मात् ॥१२॥

सीतासदृशी अन्या मे न तथा न मनोहरेत्यर्थः ॥१३॥

हेम्ना निर्मितं यद्बिम्बं प्रतिमा तन्निभा। मायेवेति। प्रतिक्षणमपूर्वाश्चर्यावहो वस्तुविशेषो माया ॥१४-१५॥

हुताग्निरर्चिःसंकाशामित्यर्धेऽपि दृष्ट्वा दीप्यते मे शरीरज इत्यनुषज्यते। उन्नता नासिका यस्मिंस्तत् ॥१६॥

आपलोगोंने सदैव परस्पर विचार करके जिन कार्योंका आरम्भ किया, वे सभी कार्य कभी व्यर्थ नहीं हुए हैं ॥८॥

जैसे चन्द्रमा, ग्रह और नक्षत्रों एवं मरुद्गणोंसे घिरे हुए इन्द्र स्वर्गकी सम्पत्तिका उपभोग करते हैं, वैसे ही आप लोगोंसे घिरा रहकर मैं भी लङ्काकी अत्यधिक राजलक्ष्मीका सुखभोग भोगता रहूँ, यही इच्छा है ॥९॥

मैंने जो काम किया है, उसके लिये आप सबका समर्थन लेना उचित था, किन्तु कुम्भकर्ण उस समय सोये हुए थे, इसलिये ऐसा नहीं कर सका ॥१०॥

समस्त शस्त्रधारियोंमें श्रेष्ठ महाबली कुम्भकर्ण छः महीनेसे सो रहे थे, और अभी ये सोकर उठे हैं ॥११॥

मैं राक्षसोंके विहारस्थान दण्डकारण्यसे श्रीरामकी प्यारी रानी जनकपुत्री सीताका हरण कर लाया हूँ ॥१२॥

किन्तु वह मन्दगामिनी मेरी शय्यापर आरूढ़ होना नहीं चाहती, मेरे विचारसे तीनों लोकोंमें सीतासे बढ़कर सुन्दरी दूसरी कोई स्त्री नहीं है ॥१३॥

उसके शरीरका मध्यभाग अत्यन्त सूक्ष्म है, कटिके पीछेका भाग स्थूल है। उसका मुख शरत्कालके चन्द्रमाके समान है, सौम्यरूप एवं स्वभाववाली वह सुवर्णकी प्रतिमा-सी जान पड़ती है। मयासुरके द्वारा बनायी गयी कोई माया हो, ऐसी मालूम होती है ॥१४॥

उसके चरणके तलवे लाल रङ्गके हैं। दोनों पाँव सुन्दर, चिकने और सुडौल हैं, उसके नखों ताँबेके समान लाल हैं। इस प्रकारकी उस सुन्दरीके चरणोंको देखकर मेरी कामवासना प्रदीप्त हो जाती है ॥१५॥

हवन की गयी अग्निकी लपट और सूर्यकी कान्तिके

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

पश्यंस्तदवशस्तस्याः कामस्य वशमेयिवान् ।
क्रोधहर्षसमानेन दुर्व्वर्णकरणेन च ॥१७
शोकसन्तापनित्येन कामेन कलुषीकृतः ।
सा तु संवत्सरं कालं मामयाचत भामिनी ॥१८
प्रतीक्षमाणा भर्त्तारं राममायतलोचना ।
तन्मया चारुनेत्रायाः प्रतिज्ञातं वचः शुभम् ॥१९
श्रान्तोऽहं सततं कामाद् यातो हय इवाध्वनि ।
कथं सागरमक्षोभ्यं तरिष्यन्ति वनौकसः ॥२०
बहुसत्त्वझषाकीर्णं तौ वा दशरथात्मजौ ।
अथवा कपिनैकेन कृतं नः कदनं महत् ॥२१
दुर्ज्ञेयाः कार्य्यगतयो ब्रूत यस्य यथामति ।
मानुषान्नो भयं नास्ति तथापि तु विमृश्यताम् ॥२२
तदा देवासुरे युद्धे युष्माभिः सहितोऽजयम् ।
ते मे भवन्तश्च यथा सुग्रीवप्रमुखान् हरीन् ॥२३

अवशोऽस्वाधीन एव तस्या वदनं पश्यन् एयिवान्प्राप्तवान् । यत्किंचिद्विषयनिमित्तकक्रोधहर्षकालयोरपि समानेन तावप्यभिभूयान्तःप्रवृत्तेन दुर्वर्णकरणेन कान्तिनाशकेन तदप्राप्तिजयोः शोकसंतापयोर्नित्येन नित्यप्रवर्तकेन । ननु स्वनगरे स्थितायां तस्यां किमित्येवं दुःखभोगोऽत आह सा त्विति । सा तु संवत्सरं कालं तत्समाप्तिपर्यन्तं रामं प्रतीक्षमाणा ममास्पर्शमयाचत मयापि तथास्त्विति प्रतिज्ञातम् । बलात्कारे शापान्मरणभिया स्वेनैव कृतं समयं तद्याचितत्वेन ब्रूत इत्यत्र वस्तुतत्त्वम् । न हि सीता एवं याचितुमर्हतीति अतएव पूर्वं सा मे न शय्यामारोढुमिच्छत्यलसगामिनीति सामान्येनैवोक्तम् ॥१७-१९॥

नन्वेवं संवत्सरानन्तरं त्वद्वशे भविष्यत्येव रावणस्य त्विहाप्रसक्तिरेवेति का ते चिंतेत्याशंक्याल्पोऽपि रिपुर्नोपेक्ष्य इति नीतिशास्त्रपर्यालोचनया मन्त्रे प्रेरयामीत्याह कथमपीत्यर्थः ॥२०॥

अथापि संभावनास्तीत्याह । अथवेति । एकेनापि कपिना महत्कदनं कृतम् ॥२१॥

अतः कार्यगतयो दुर्ज्ञेयास्तस्माद्यस्य यथामति यद्भाति तद्ब्रूत । नन्वेककपितो भीतस्य रामादधिकमेव ते भयमिति भयहेतुः सीता त्यज्यतामित्याशंक्य भयाभावमाह मानुषादिति ॥२२॥

भयाभावहेतुमाह तदेति । यैर्युस्माभिः सहितो देवानजयं ते भवन्तो मे तथा च तथैव सन्ति अतो मानुषान्न भयं यद्यपि तथापि विमृश्यतां विचार्यतामिति पूर्वश्लोकेनान्वयः । विमर्शे

समान तेजस्वनी सीताको और ऊँची नाक एवं विशाल नेत्रोंसे सुशोभित उसके सुन्दर मुखको देखकर मैं कामके वशीभूत हो जानेसे अपने वशमें नहीं हूँ ॥

जो क्रोध तथा हर्षके समय समान भावसे बना रहता है, शरीरकी शोभा बिगाड़ देता है। शोक एवं सन्तापके समय भी जो समान भावसे स्थित रहता है उस कामने मेरे हृदयको कलुषित कर दिया है ॥

उस विशालनेत्रोंवाली भामिनी सीताने अपने पतिकी प्रतीक्षा करती हुई मेरेसे एक वर्षके समयकी याचना की है। मैंने भी मनोहर नेत्रोंवाली सीताके उस सुन्दर वचनको मान लिया है ॥१८-१९॥

जैसे रास्तेमें चलते-चलते घोड़ा थक जाता है, उसी प्रकार मैं भी कामपीड़ासे थक गया हूँ। वैसे तो शत्रुओंसे मुझे कोई भय नहीं है, क्योंकि वे वनवासी वानर या वे दोनों दशरथके पुत्र राम और लक्ष्मण असंख्य जलजन्तुओं तथा मत्स्योंसे परिपूर्ण समुद्रको कैसे पार करेंगे ? ॥२०॥

अथवा एक वानरने ही आकर मेरे यहाँ महान् संहार मचा दिया। इसलिये कार्य सिद्धिके उपायोंको समझना कठिन है । अब आप लोगोंमें अपनी बुद्धिके अनुसार जिसका जो विचार हो, वह कहे। यद्यपि मनुष्यसे हम लोगोंको भय नहीं है तथापि विचार करना चाहिये ॥२१-२२॥

उस समय देवता और असुरोंके साथ युद्धमें भी मैंने आपलोगोंकी सहायतासे ही विजय प्राप्तकी थी। आज

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

परे पारे समुद्रस्य पुरस्कृत्य नृपात्मजौ ।
सीतायाः पदवीं प्राप्य सम्प्राप्तौ वरुणालयम् ॥२४
अदेया च यथा सीता वध्यौ दशरथात्मजौ ।
भवद्भिर्मन्त्र्यतां मन्त्रः सुनीतश्चाभिधीयताम् ॥२५
नहि शक्तिं प्रपश्यामि जगत्यन्यस्य कस्यचित् ।
सागरं वानरैस्तीर्त्वा निश्चयेन जयो मम ॥२६

हेतुमाह सुग्रीवेति । नृपात्मजौ दूतेन वरुणालयमतिक्रम्य सीतायाः पदवीं प्राप्यान्विष्य सुग्रीवप्रमुखान्हरीन्पुरस्कृत्य समुद्रस्य परे पारे संप्राप्ताविति श्रुतम् ॥२३-२४॥

अतःपरं यथा सीता अदेया यथा च दशरथात्मजौ वध्यौ तथैव मन्त्रो भवद्भिर्मन्त्र्यताम् । अथ सुनीतं सुनिश्चितं मन्त्रतत्त्वमभिधीयताम् ॥२५॥

निश्चितप्राय एव शत्रुजय इत्याह नहीति । जगति लोके कस्यचिदिंद्रादेरप्यस्मज्जये शक्तिं न पश्यामि अन्यस्य मनुष्यरूपशत्रोर्वानरैः सह सागरं तीर्त्वाऽस्मज्जये शक्तिप्रसंगमपि न पश्यामि। अतो निश्चयेन सर्वथा ममैव जय इति योजना ॥२६॥

भी आपलोग मेरे सहायक हैं। वे दोनों राजकुमार सीताका पता पाकर सुग्रीव आदि वानरोंको साथमें ले समुद्रके उस पारमें आ चुके हैं ॥२३-२४॥

आपलोग आपसमें विचार करके कोई ऐसी सुन्दर नीति कहिये, जिससे सीताको देना न पड़े और वे दोनों दशरथके पुत्र भी मारे जायँ ॥२५॥

वानरोंके साथ समुद्रको पार करके यहाँतक आनेकी शक्ति श्रीरामके अतिरिक्त अन्य किसीमें नहीं देखता हूँ, (किन्तु इनसे मेरा कुछ बिगड़ नहीं सकता) इसलिये मेरी विजय निश्चय है ॥२६॥

कामातुर उस रावणकी यह खेदपूर्ण वचनको सुनकर कुम्भकर्ण कुपित होकर इस प्रकार बोला— ॥२७॥

तस्य कामपरीतस्य निशम्य परिदेवितम् ।
कुम्भकर्णः प्रचुक्रोध वचनञ्चेदमब्रवीत् ॥२७
यदा तु रामस्य सलक्ष्मणस्य
प्रसह्य सीता खलु सा इहाहृता ।
सकृत् समीक्ष्यैव सुनिश्चितं तदा
भजेत चित्तं यमुनेव यामुनम् ॥२८

अथ कुम्भकर्णो भ्रातुरन्यायमूलानर्थप्राप्तिदर्शनात्क्रुद्ध आहेत्याह तस्येति । परिदेवितं कामशोकप्रलापं प्रचुक्रोध महाराजः सन्नीदृशं सभायां प्रलपतीति क्रोधः ॥२७॥

तदेव वचनमाह यदा त्विति । यदा सलक्ष्मणस्य रामस्य सीता सकृत्समीक्ष्यैव तात्कालिकापातविचारं कृत्वैव प्रसह्य हृता तदैव ते चित्तं यमुना यामुनं ह्रदमिव सुनिश्चितं भजेत् निश्चयभजनार्हम् । यथा यमुना पृथिव्यामवतारसमये एव स्वह्रदं पूरयति कालान्तरे तु समुद्रं गतत्वात्तज्जलस्य तत्पूरणासंभव एवमस्माभिः सह विचारस्य स एव काल इदानीं त्वनर्थनिश्चयो जात एवेति विचारो निष्फल इति क्रोधजा व्यंग्योक्तिः ॥२८॥

जैसे यमुनाजी जब पृथ्वीपर आनेको उद्यत हुई, तब उन्होंने यमनोत्री पर्वतके कुण्डको अपने जलसे भर दिया था, उसी प्रकार जब तुम लक्ष्मणसहित श्रीरामके आश्रमसे एक बार स्वयं ही मनमाना विचार करके सीताजीको हर लाये थे, उसी समय हमलोगोंके साथ विचारकर लेना चाहिये था (पृथ्वीपर उतरनेके बाद यमुनाजीका वेग समुद्रमें मिलकर शान्त हो जानेसे पुनः यमनोत्रीकुण्डको जलसे भर नहीं सकती) उसी प्रकार विचार करनेका जब अवसर था, तब तो तुमने हमलोगोंके साथ विचार किया नहीं, अब समय बीत जानेपर विचार करनेसे क्या लाभ है? ॥२८

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

सर्व्वमेतन्महाराज कृतमप्रतिमं तव ।
विधीयेत सहास्माभिरादावेवास्य कर्म्मणः ॥२९
न्यायेन राजकार्य्याणि य करोति दशानन ।
न स सन्तप्यते पश्चान्निश्चितार्थमतिर्नृपः ॥३०
अनुपायेन कर्म्माणि विपरीतानि यानि च ।
क्रियमाणानि दुष्यन्ति हवींष्यप्रयतेष्विव: ॥३१
यः पश्चात् पूर्व्वकार्य्याणि कर्म्माण्यभिचिकीर्षति ।
पूर्व्वञ्चापरकार्य्याणि स न वेद नयानयौ ॥३२
चपलस्य तु कृत्येषु प्रसमीक्ष्याधिकं बलम् ।
छिद्रमन्ये प्रपद्यन्ते क्रौञ्चस्य खमिव द्विजाः ॥३३
त्वयेदं महदारब्धं कार्य्यमप्रतिचिन्तितम् ।
दिष्टया त्वां नावधीद् रामो विषमिश्रमिवामिषम् ॥३४

व्यंग्यतयोक्तमेव साक्षादप्याह सर्वमिति । यदेतद्वचनात्पूर्वं प्रसह्य परदारहरणादिकृतमेतत्सर्वं महाराज तवाप्रतिममनुचितम् । इदानीं विचारोऽपि निष्फल इत्याह विधीयेतेति । अस्य कर्मणः कारणमुद्दिश्य प्रवृत्तिकाल एव यद्यस्माभिः सहम न्त्रयेत तदा विधीयेतास्माभिरस्य निवारणमिति शेषः । इदानीं क्रियमाणो विचारस्तु गतजलसेतुबन्धनसम इति भावः ॥२६॥

अथ मन्त्रिभिरसंमन्त्र्य कृतं निंद्यकर्म पश्चात्परितापाय भवतीत्याह न्यायेनेति । प्रथमं मन्त्रिभिः सह निश्चितार्थमतिर्भूत्वा यो नृपतिर्न्यायेन राजकार्याणि करोति, स तत्कार्यं कृत्वा पश्चान्न सन्तप्यते ॥३०॥

अन्यथा व्यतिरेकमप्याह अनुपायेनेति । मंत्रिभिः सह सामाद्युपायविचारानालम्बनेन मोहात्स्वयमेव यानि विपरीतान्यन्यायकृत्यानि करोति, तानि तथाक्रियमाणानि दुष्यन्ति कश्मलं प्रापयन्ति, अप्रयतेषु अभिचारत्वादपवित्रेषु यागेषु हुतानि हवींषीव तानि तु प्रत्यगेनमभिचारस्तृणुते इति कर्तारं कश्मलं प्रापयन्त्येव तद्वदिदं कर्मापाततः सुखमिव भासमानमपि परिणामे दुःखायैवेति भावः ॥३१॥

यथाकालं यस्य कर्मानारंभः स मूर्ख इत्याह य इति । पूर्वकार्याणि प्रथमकर्तव्यानि कर्माणि पश्चादभिचिकीर्षति एवं पश्चात्कर्तव्यानि पूर्वं करोति स नयानयौ न वेद । साम्नि प्रथमं प्रयोक्तव्ये दण्डं दण्डे पश्चात्प्रयोक्तव्ये साम चेत्यर्थः । यद्वा विचारानन्तरं कर्मकरणमुचितं तद्वैपरीत्यं कुर्वन्न नीत्यनीत्यज्ञानीत्यर्थः ॥३२॥

विषयचपलस्य बलमप्यप्रयोजनमित्याह चपलस्येति अन्ये शत्रवः परस्याधिकं बलं प्रसमीक्ष्यापि कृत्येषु चपलस्य तस्य निग्रहाय छिद्रं रन्ध्रं प्रपद्यन्ते द्विजा हंसा अलंघ्यस्यापि क्रौंचपर्वतस्य लंघनाय कुमारशक्तिकृतं खं रन्ध्रमिव ॥३३॥

एवं कर्म कृतवतस्तवैतावत्कालं जीवनमतिभाग्यवशादित्याह त्वयेति । येन त्वयाप्रतिचिन्तितं भाविफलचिन्तारहितं यदिदं

हे महाराज! आपने छलपूर्वक जो सीताका हरण किया है, वह सर्वथा अनुचित है। इस पापकर्मको करनेसे पहले हमलोगोंके साथ विचार कर लेना चाहिये था ॥२६॥

हे दशानन! जो राजा सभी राजकार्योंको न्यायके साथ करता है। उसकी बुद्धि निश्चित होती है, अतएव वह पीछे पछताता नहीं है ॥३०॥

जो कर्म उचित उपायका अवलम्बन किये विना ही कर दिये जाते हैं और जो लोक शास्त्रके विपरीत होते हैं, वे कर्म उसी प्रकार दोषको प्राप्त कराते हैं। जैसे अपवित्र अभिचारिक यज्ञोंके कार्यमें हवन किये गये हविष्य प्रतिकूल हो जाते हैं ॥३१॥

जो पहले करने योग्य कार्योंको पीछे करना चाहता है और पीछे करने योग्य कार्योंको पहले ही कर लेता है, वह न्याय तथा अन्यायको नहीं जानता है ॥३२॥

शत्रुगण अपने विपक्षीके बलको अपनेसे अधिक समझ करके भी यदि वह सभी कामोंमें चञ्चल होता है तो उसका दमन करनेके लिये उसी प्रकार छिद्र खोजते रहते हैं। जैसे दुर्लंघ्य क्रौञ्च-पर्वतको पार करनेके लिये पक्षिगण उसके छिद्रको खोजते हैं। (जिसे स्वामी कार्तिकेयने अपनी शक्तिके प्रहारसे बनाया था) ॥३३॥

हे महाराज! आपने आगेके परिणामको विना विचारे ही यह बहुत बड़ा दुष्कर्म आरम्भ कर दिया है। जैसे

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

तस्मात्त्वया समारब्धं कर्म्म ह्यप्रतिमं परैः ।
अहं समीकरिष्यामि हत्वा शत्रूंस्तवानघ ॥३५
अहमुत्सादयिष्यामि शत्रूंस्तव निशाचर ।
यदि शक्र-विवस्वन्तौ यदि पावक-मारुतौ ।
तावहं योधयिष्यामि कुबेर-वरुणावपि ॥३६
गिरिमात्रशरीरस्य महापरिघयोधिनः ।
नर्दतस्तीक्ष्णदंष्ट्रस्य बिभीयाद् वै पुरन्दरः ३७
पुनर्मां स द्वितीयेन शरेण निहनिष्यति ।
ततोऽहं तस्य पास्यामि रुधिरं काममाश्वस ॥३८
वधेन वै दाशरथेः सुखावहं
जयं तवाहर्त्तुमहं यतिष्ये ।
हत्वा च रामं सह लक्ष्मणेन
खादामि सर्व्वान् हरियूथमुख्यान् ॥३९
रमस्व कामं पिब चाग्र्यवारुणीं
कुरुष्व कार्य्याणि हितानि विज्वरः ।
मया तु रामे गमिते यमक्षयं
चिराय सीता वशगा भविष्यति ॥४०

इत्यार्षे श्रीमद्रामायणे वाल्मीकीये आदिकाव्ये युद्धकाण्डे द्वादशः सर्गः ॥१२॥

महत्कार्यं प्रबलदारहरणरूपमारब्धं तं त्वां रामोऽतिप्रबलोऽपि दिष्ट्या नावधीत् विषमिश्रमामिषं भोज्यं वस्तु भोक्तारं यथा हन्ति तद्वदित्यर्थः ॥३४॥

एवं गते स्वकर्तव्यमाह तस्मादिति । यस्मात्त्वया परैः प्रबलशत्रुभिरप्रतिममनुचितं कर्मारब्धं यतश्च सामदानेनेच्छसि मारीचेनेवास्माभिरपि राजत्वात्ते चित्तमनुसर्तव्यमेव । तस्मादहं तव शत्रून् हत्वा तव कार्यं समीकरिष्यामि सम्पादयिष्यामि । यद्वा त्वया समीकरिष्यामि त्वं यथा युद्धं करिष्यसि तथाहमपि परैर्योत्स्यामि न तु विभीषणवत्त्वां त्यक्ष्यामीति व्यंग्यम् ॥३५॥

उक्तमेव राज्ञः प्रीतयेऽभ्यस्यति सत्यत्वप्रत्यायनाय अहमिति । यदि शक्रविविस्वन्तौ तत्तद्देवतारूपौ स्यातां तथापि तावहं योधयिष्यामीत्यन्वयः ॥३६॥

गिरिमात्रशरीरस्य गिरिप्रमाणदेहस्य ॥३७॥

पुनरिति । यदि मां स राम एकेन शरेणाहत्य पुनर्द्वितीयेन शरेण निहनिष्यति यावत् ततः पूर्व्वमेव तस्य रुधिरं पास्यामि काममाश्वस ॥३८॥

ते सुखावहं जयं दाशरथेर्वधेन तवाहमाहर्न्तुं कर्तुं यतिष्ये फलं तु दैवायत्तमिति भावः । खादामि खादिष्ये ॥३९-४०॥

इति श्रीरामाभिरामे श्रीरामीये रामायणतिलके युद्धकाण्डे द्वादशः सर्गः ॥१२॥

विष मिले हुए भोजन करनेवाले प्राणीका प्राण हर लेता है, उसी प्रकार श्रीरामचन्द्रजी तुम्हें मार डालेंगे। उन्होंने अभीतक तुम्हारा वध नहीं किया, यही सौभाग्यका विषय है ॥३४॥

हे अनघ ! यद्यपि तुमने शत्रुओंके साथ अनुचित कार्य आरम्भ किया है, तथापि मैं तुम्हारे शत्रुओंको मारकर सबको ठीककर दूंगा ॥३५॥

हे निशाचर ! तुम्हारे शत्रु यदि इन्द्र, सूर्य, अग्नि, वायु, कुबेर और वरुण भी होंगे तो भी मैं उनके साथ युद्ध करूंगा और तुम्हारे शत्रुओंको उखाड़कर फेंक दूंगा ॥३६॥

पर्वतके समान विशाल एवं तीखी दाढ़ोंसे युक्त शरीर धारण करके और महान् परिघ धारणकर जब मैं समरक्षेत्र में युद्ध करता हुआ गर्जन करूंगा, तब देवराज इन्द्र भी भयभीत हो जायँगे ॥३७॥

राम मुझे एक बाणसे मारकर दूसरे बाणसे मारनेकी तैयारी करेंगे, इसी बीचमें मैं उनका रक्तपान कर लूंगा। इस लिये तुम एकदम निश्चिन्त रहो ॥३८॥

मैं दशरथपुत्र श्रीरामका वध करके तुम्हारे लिये सुखवर्धक विजय प्राप्तिका प्रयत्न करूंगा। लक्ष्मणसहित श्रीरामका वध करनेके बाद समस्त वानर यूथपतियोंका भक्षण कर लूंगा ॥३९॥

तुम इच्छानुसार रमण करो। उत्तम वारुणीका पान करो और निश्चिन्त होकर अपने हितके काम करो। मेरे द्वारा श्रीरामके वध हो जानेपर सीता चिरकालके लिये तुम्हारे वशमें हो जायगी ॥४०॥

इस प्रकार महर्षिवाल्मीकिनिर्मित श्रीमद्रामायण आदिकाव्यके युद्धकाण्डमें बारहवाँ सर्ग समाप्त ॥१२॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

त्रयोदशः सर्गः ।

[सीतामुपभोक्तुं रावणं प्रति महापार्श्वस्योक्तिः, रावणस्य तदकरणकारण-ब्रह्मशापप्राप्तिरूपपूर्ववृत्तान्तवर्णनं, दुराधर्षत्वकथनञ्च ।]

रावणं क्रुद्धमाज्ञाय महापार्श्वो महाबलः ।
मुहूर्तमनुसञ्चिन्त्य प्राञ्जलिर्वाक्यमब्रवीत् ॥१
यः खल्वपि वनं प्राप्य मृगव्यालनिषेवितम् ।
न पिबेन्मधु सम्प्राप्य स नरो बालिशो भवेत् ॥२
ईश्वरस्येश्वरः कोऽस्ति तव शत्रुनिबर्हण ।
रमस्व सह वैदेह्या शत्रूणाक्रम्य मूर्धसु ॥३

बलात् कुक्कुटवृत्तेन प्रवर्त्तस्व महाबल ।
आक्रम्याक्रम्य सीतां वै तां भुङ्क्ष्व च रमस्व च ॥४
लब्धकामस्य ते पश्चादागमिष्यति किं भयम् ।
प्राप्तमप्राप्तकालं वा सर्व्वं प्रतिविधास्यसे ॥५
कुम्भकर्णः सहास्माभिरिन्द्रजिच्च महाबलः ।
प्रतिषेधयितुं शक्तौ सवज्रमपि वज्रिणम् ॥६

॥ श्रीरामायणतिलकटीका ॥

क्रुद्धमाज्ञाय अप्रतिमं कर्म कृतमिति कुम्भकर्णवचः श्रवणेनेति शेषः। मुहूर्तमनुसञ्चिन्त्य न्याय्ये भ्रातुर्वचस्यपि मनोऽननुकूलतयैवं कोपश्चेदस्माकं तथोक्तौ शिरश्छेद एव स्यादिति मनोकूलमेव वाच्यमिति सञ्चिन्त्य ॥१॥

यः खलु पुरुषो मृगव्यालनिषेवितं दुष्प्रवेशं वनं प्राप्य तत्र च मधु सम्प्राप्य तन्मधु न पिबेत्स बालिशो मूर्खः। एतेन प्रथमं रामाश्रमो दुरासदस्तं प्राप्य तत्र तत्स्त्रियं च प्राप्य तद्भोगाभावो न युक्त इति सूचितम् ॥२॥

ननु बलात्परदारभोगोऽधर्मत्वादीश्वराज्ञाविरोधीत्यत्राह ईश्वरस्येति। धर्मफलप्रवर्तकानां यमादीनामपि त्वमीश्वरोऽतस्तेऽयं विचारोऽनुचित इत्यर्थः ॥३॥

आनकूल्ये कथं भोगस्तत्राह बलादिति कुक्कुटवृत्तेन कुक्कुटीनां कामिकुक्कुटसंयोगे क्रोधो जातिधर्म इति वात्स्यायनः। अथापि संक्रुद्धाः कुक्कुटीरनुभुज्य कुक्कुटा यथा सुखिनस्तद्वत्त्वमपि भवेत्यर्थः। तदेव दर्शयति आक्रम्येति ॥४॥

अथ स्वाभिलषिते सिद्धे प्रथमतो भयमेव न महातेजस्त्वात्। अथापि तन्निमित्तं भयं प्राप्नुयात्तदापि तत्सुप्रतिविधेयमेव त्वयेत्याह लब्धकामस्येति। प्राप्तं प्राप्तकालं सावधानदशाप्राप्तकालम् अप्राप्तकालं वा कामभोगायसावधानदशां प्राप्तं वा ॥५॥

कथमेवं बलं नस्तत्राह-कुम्भकर्ण इति ॥६॥

महापार्श्वका रावणको सीतापर बलात्कार करनेके लिये कहना और रावणका शापके कारण ऐसा करनेमें अपनेको असमर्थ बताना एवं अपने पराक्रमपर गर्व करना ।]

इस समय रावणको कुपित समझकर महापार्श्वने मुहूर्त भर विचार करनेके बाद हाथ जोड़कर कहा— ॥१॥

जो मृग एवं सर्प आदि हिंसक जन्तुओंसे परिपूर्ण वनमें जाकर और वहाँ पीने योग्य मधु प्राप्त होनेपर भी नहीं पीता है, वह पुरुष मूर्ख है ॥२॥

हे शत्रुसूदन ! आप स्वयं ही ईश्वर हैं। पुनः ईश्वरका दूसरा कौन ईश्वर हो सकता है ? इसलिये आप शत्रुओंके मस्तकपर पाँव रखकर वैदेही सीताके साथ रमण कीजिये ॥३॥

हे महाबली महाराज ! आप कुक्कुटोंके समान व्यवहारद्वारा सीताके साथ बलात्कार कीजिये । बारंबार आक्रमण करके उनका उपभोग करें ॥४॥

इस प्रकार मनोरथपूर्ण हो जानेपर आपको कौन सा भय रह जायगा ? यदि वर्त्तमान अथवा भविष्यकालमें किसी प्रकारका भय उपस्थित होगा भी तो उसका उचित प्रतीकार किया जायगा ॥५॥

हमलोगोंके साथ महाबली कुम्भकर्ण और इन्द्रविजेता मेघनाद तैयार हो जायँ तो ये दोनों वीर वज्रधारी इन्द्रको भी युद्धमें आगे बढ़नेसे रोक सकते हैं ॥६॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

उपप्रदानं सान्त्वं वा भेदं वा कुशलैः कृतम् ।
समतिक्रम्य दण्डेन सिद्धिमर्थेषु रोचये ॥७
इह प्राप्तान् वयं सर्व्वाञ्छत्रूंस्तव महाबलः ।
वशे शस्त्रप्रतापेन करिष्यामो न संशयः ॥८
एवमुक्तस्तदा राजा महापार्श्वेन रावणः ।
तस्य सम्पूजयन् वाक्यमिदं वचनमब्रवीत् ॥९
महापार्श्व निबोध त्वं रहस्यं किञ्चिदात्मनः ।
चिरवृत्तं तदाख्यास्ये यदवाप्तं पुरा मया ॥१०

एवमस्माकमेव प्राबल्याच्चतुर्थोपाय एवास्माभिरादरणीय इत्याह उपप्रदानमिति। कुशलैर्नीतिकुशलैः कृतं विषयविशेष इति शेषः ॥७-९॥

रहस्यं प्रमुषितद्रव्यवद्गुप्तं चिरवृत्तं यन्मया पुरावाप्तं बलादुपभोगस्याशक्यकरणतानिमित्तम् आत्मनः किंचिद्वस्तु तदाख्यास्ये ॥१०॥

मेरे विचारसे नीतिज्ञ पुरुषों द्वारा प्रयोगमें लाया गया साम, दान और भेदको छोड़कर केवल दण्डका ही व्यवहार करना उचित है ॥७॥

हे महाबली ! हमलोग यहाँ आये हुए आपके शत्रुओं को शस्त्रोंके प्रतापसे वशमें कर लेंगे, इसमें कोई सन्देह नहीं ॥८॥

इस प्रकार महापार्श्वद्वारा कहे जानेपर राजा रावण उसकी बातोंकी प्रशंसा करते हुए बोला—॥९॥

हे महापार्श्व ! बहुत दिन बीत गये, प्राचीन समयमें मेरे लिये एक गुप्त घटना हुई थी। अपने जीवनके उस गुप्त रहस्यको आज बता रहा हूँ, सुनो ॥१०॥

एक समय आकाशमें अग्निशिखाके समान प्रकाशित होती हुई पुञ्जिकस्थला नामकी अप्सराको देखा था। जो मुझसे छिपती हुई पितामह ब्रह्माजीके भवनकी ओर जा रही थी ॥११॥

पितामहस्य भवनं गच्छन्तीं पुञ्जिकस्थलाम् ।
चञ्चूर्य्यमाणामद्राक्षमाकाशेऽग्निशिखामिव ॥११
सा प्रसह्य मया भुक्ता कृता विवसना ततः ।
स्वयम्भूभवनं प्राप्ता लोलिता नलिनी यथा ॥१२
तच्च तस्य तथा मन्ये ज्ञातमासीन्महात्मनः ।
अथ संकुपितो वेधा मामिदं वाक्यमब्रवीत् ॥१३
अद्यप्रभृति यामन्यां बलान्नारीं गमिष्यसि ।
तदा ते शतधा मूर्धा फलिष्यति न संशयः ॥१४

तदेवाह पितामहस्येति। चंचूर्यमाणां मद्दर्शनभीतिवशान्निलीयगतिमतीम् ॥११॥

ततो दर्शनोत्तरं प्रसह्य विवसना कृता सा मया भुक्ता लोलिता गजेनेति शेषः ॥१२॥

तच्च मम चरितं महात्मनस्तस्य मन्ये निश्चित्त ज्ञातमासीत्। मन्ये इति तिङंतप्रतिरूपकमव्ययम्। मन्ये शङ्के ध्रुवं प्रायो निश्चयार्था अभी मता इति कतकः ॥१३॥

फलिष्यति विशीर्णो भविष्यति। क्वचिदेवमेव कुबेरपुत्रनलकूबरशापोऽपि रम्भानिबन्धनः श्रूयते। तत्रोपपत्तिश्चिन्त्या। अस्य प्रथमत्वे तस्यां बलात्कारासम्भवात्। तस्य प्रथमत्वेऽस्यां बलात्कारासम्भवादिति केचित्। नलकूबरशापस्य तपोबलेन किंचि-

---

मैंने बलपूर्वक उसका वस्त्र उतार दिया और उसका उपभोग भी किया। इसके बाद वह हाथी द्वारा मर्दित कमलिनीके समान ब्रह्माजीके भवनमें गयी ॥१२॥

मैं ऐसा समझता हूँ कि मैंने उसकी जो दुर्दशा की थी, वह ब्रह्माजीको भी मालूम हो गयी। इसलिये वे कुपित होकर मुझसे बोले—॥१३॥

आजसे यदि तूँ किसी दूसरी स्त्रीका बलपूर्वक उपभोग करोगे तो तेरे मस्तकके सौ टूकड़े हो जायेंगे, इसमें सन्देह नहीं है ॥१४॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

इत्यहं तस्य शापस्य भीतः प्रसभमेव ताम् ।
नारोहये बलात् सीतां वैदेहीं शयने शुभे ॥१५

सागरस्येव मे वेगो मारुतस्येव मे गतिः ।
नैतद् दाशरथिर्वेद ह्यासादयति तेन माम् ॥१६

को हि सिंहमिवासीनं सुप्तं गिरिगुहाशये ।
क्रुद्धं मृत्युमिवासीनं प्रबोधयितुमिच्छति ॥१७

न मत्तो निर्गतान् बाणान् द्विजिह्वान् पन्नगानिव ।
रामः पश्यति संग्रामे तेन मामभिगच्छति ॥१८

क्षिप्रं वज्रसमैर्बाणैः शतधा कार्मुकच्युतैः ।
राममादीपयिष्यामि उल्काभिरिव कुञ्जरम् ॥१९

तच्चास्य बलमादास्ये बलेन महता वृतः ।
उदितः सविता काले नक्षत्राणां प्रभामिव ॥२०

न वासवेनापि सहस्रचक्षुषा
युधास्मि शक्यो वरुणेन वा पुनः ।
मया त्वियं बाहुबलेन निर्जिता
पुरा पुरीं वैश्रवणेन पालिता ॥२१

इत्यार्षे श्रीमद्रामाणे वाल्मीकीये आदिकाव्ये युद्धकाण्डे त्रयोदशः सर्गः ॥१३॥

त्करत्वादयमेव शापो ब्रह्मास्त्रवदप्रतिक्रियः पाश्चात्य इत्यन्ये ॥१४-१५॥

अथ महापार्श्वोक्तस्वप्राबल्यमेव श्लाघते सागरस्येत्यादि । दाशरथिर्हि यस्मादेतन्मे बलं न वेद तेन मामासादयति ॥१६॥

को हि ज्ञातमद्बल इति शेषः । गिरिगुहारूपे आशये निवासे आसीनमेव सुप्तसिंहमिव ॥१७॥

न पश्यति न पश्यति स्म ॥१८॥

अदीपयिष्यामि धक्ष्यामि ॥१९-२०॥

युधा संग्रामेण न शक्यो जेतुमिति शेषः । वैश्रवणेन पालितेत्यनेन पुष्पकवल्लङ्कापि भगवता कुबेराय दत्तेति सूचितम् ॥२१॥

इति श्रीरामाभिरामे श्रीरामीये रामायणतिलके युद्धकाण्डे त्रयोदशः सर्गः ॥१३॥

इस प्रकार ब्रह्माजीके शापसे मैं भयभीत हूँ । अतएव अपनी शुभ शय्यापर विदेहपुत्री सीताको बलपूर्वक नहीं चढ़ाना चाहता हूँ ॥१५॥

दशरथ कुमार श्रीराम समुद्रके समान मेरे वेगको और वायुके समान मेरी गतिको नहीं जानते हैं, इसीलिये मेरे ऊपर आक्रमण कर रहे हैं ॥१६॥

अन्यथा कौन पुरुष पर्वतकी गुफामें सुखपूर्वक शयन किये हुए सिंहके समान और कुपित होकर बैठी हुई मृत्युके तुल्य मुझ रावणको जगाना चाहेगा ॥१७॥

मेरे धनुषसे निकले हुए दो जीभवाले सर्पोंके समान भयंकर बाणोंको श्रीरामने कभी देखा नहीं है, इसीलिये मेरे ऊपर आक्रमण कर रहे हैं ॥१८॥

मैं शीघ्रताके साथ अपने धनुषसे छूटे हुए सैकड़ों वज्र-तुल्य बाणोंद्वारा श्रीरामको उसी प्रकार जला दूँगा, जैसे उल्काओंके द्वारा हाथीको भगानेके लिये उसे प्रज्ज्वलित करते हैं ॥१९॥

जैसे प्रातःकालमें उगे हुए श्रीसूर्यदेव नक्षत्रोंकी प्रभाको हरण कर लेते हैं, उसी प्रकार अपनी विशाल सेनासे घिरा हुआ मैं भी उनकी विशाल वानरी सेनाको समाप्त कर दूँगा ॥२०॥

युद्धमें तो हजार नेत्रोंवाले इन्द्र तथा वरुण भी मेरा सामना नहीं कर सकते हैं। पहले कुबेरद्वारा पालित इस लङ्कापुरीको मैंने अपने बाहुबलसे जीत लिया था ॥२१॥

इस प्रकार महर्षिवाल्मीकिनिर्मित श्रीमद्रामायण आदिकाव्यके युद्धकाण्डमें तेरहवां सर्ग समाप्त ॥१३॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

चतुर्दशः सर्गः ।

[रामोऽजेय इत्युक्त्वा सीताप्रत्यर्पणाय विभीषणस्याभिमतप्रकाशः ।]

निशाचरेन्द्रस्य निशम्य वाक्यं
स कुम्भकर्णस्य च गर्जितानि ।
विभीषणो राक्षसराजमुख्य-
मुवाच वाक्यं हितमर्थयुक्तम् ॥१

वृतो हि बाह्वन्तरभोगराशि-
श्चिन्ताविषः सुस्मिततीक्ष्णदंष्ट्रः ।
पञ्चाङ्गुलीपञ्चशिरोऽतिकायः
सीतामहाहिस्तव केन राजन् ॥२

यावन्न लङ्कां समभिद्रवन्ति
बलीमुखाः पर्व्वतकूटमात्राः ।
दंष्ट्रायुधाश्चैव नखायुधाश्च
प्रदीयतां दाशरथाय मैथिली ॥३

तावन्न गृह्णन्ति शिरांसि बाणा
रामेरिता राक्षसपुङ्गवानाम् ।
वज्रोपमा वायुसमानवेगाः
प्रदीयतां दाशरथाय मैथिली ॥४

न कुम्भकर्णेन्द्रजितौ च राजं-
स्तथा महापार्श्व-महोदरौ वा ।
निकुम्भ-कुम्भौ च तथातिकायः
स्थातुं समर्था युधि राघवस्य ॥५

॥ श्रीरामायणतिलकटीका ॥

अथ विभीषणः प्रहस्तादिवचोऽतिदुर्मन्त्र इत्याह निशाचरेन्द्रस्येति । वाक्यं रावणस्य गर्जितानि कुम्भकर्णस्य अर्थयुक्तं वास्तवार्थम् ॥१॥

वृत इति । अहिमध्यदेहोऽत्र भोगः बाह्वन्तरं हृदयभाग एव भोगराशिः शरीरपरिणाहो यस्य सः चिन्तैव विषं यस्य शोभनं स्मितमेव तीक्ष्णं दंष्ट्रा यस्य अनुचितकृत्यदर्शनादिजं स्मितं तस्याः पञ्चांगुल्य एव पञ्चशिरांसि यस्य स चासावतिकायश्च एवंभुतः सीतामहाहिः तव केन वृतो बद्धः कण्ठे इति शेषः । यद्वा केन हेतुना वृत्तो गृहीत इत्यर्थः ॥२॥

बलीमुखेति वानरनाम । पर्वतकूटमात्राः पर्वतशिखरप्रमाणाः ॥३ ५॥

[विभीषणका श्रीरामको अजेय कहकर उनके पास सीताको लौटानेकी सलाह देना ।]

राक्षसराज रावणके इन वचनों तथा कुम्भकर्णकी गर्जनाओंको सुनकर विभीषणने रावणसे सार्थक एवं हितकारक वचन कहे—॥१॥

हे राजन्! सीतानामक विशालकाय महान् सर्पको किसने आपके गलेमें बांध दिया है ? जिस सीताका हृदयभाग ही सर्पका शरीर है, चिन्ता ही विष है, सुन्दर हास्य ही तीखी दाढ़ है तथा प्रत्येक हाथकी पांच-पांच अङ्गुलियां ही पांच शिर है ॥२॥

जबतक दांत और नखरूपी आयुधवाले पर्वतके समान उन्नत वानर लङ्काके ऊपर छढ़ाई नहीं करते, उसके पहले ही आप दशरथकुमार श्रीरामकी सेवामें सीताको समर्पित कर दीजिये ॥३॥

जबतक श्रीरामचन्द्रजी द्वारा चलाये गये वायुके समान वेगवाले तथा वज्रतुल्य बाण राक्षस प्रधानोंके शिर नहीं काट रहे हैं, उसके पूर्व ही आप दशरथ कुमार श्रीरामके हाथमें सीताको समर्पित कर दीजिये ॥४॥

हे राजन्! कुम्भकर्ण, इन्द्रजित्, महापार्श्व, महोदर, निकुम्भ, कुम्भ और अतिकाय इनमें कोई भी राक्षस युद्धभूमिमें श्रीरामके सामने ठहर नहीं सकते ॥५॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

जीवंस्तु रामस्य न मोक्ष्यसे त्वं
गुप्तः सवित्राप्यथवा मरुद्भिः ।
न वासवस्याङ्कगतो न मृत्यो-
र्नभो न पातालमनुप्रविष्टः ॥६
निशम्य वाक्यं तु बिभीषणस्य
ततः प्रहस्तो वचनं बभाषे ।
न नो भयं विद्म न दैवतेभ्यो
न दानवेभ्योऽप्यथवा कदाचित् ॥७
न यक्ष-गन्धर्व्व-महोरगेभ्यो
भयं न संख्ये पतगोरगेभ्यः ।
कथं नु रामाद् भविता भयं नो
नरेन्द्रपुत्रात् समरे कदाचित् ॥८
प्रहस्तवाक्यं त्वहितं निशम्य
विभीषणो राजहितानुकांक्षी ।
ततो महार्थं वचनं बभाषे
धर्म्मार्थकामेषु निविष्टबुद्धिः ॥९
प्रहस्त राजा च महोदरश्च
त्वं कुम्भकर्णश्च यथार्थजातम् ।
ब्रवीत रामं प्रति तन्न शक्यं
यथा गतिः स्वर्गमधर्मबुद्धेः ॥१०
वधस्तु रामस्य मया त्वया च
प्रहस्त सर्व्वैरपि राक्षसैर्वा ।
कथं भवेदर्थविशारदस्य
महार्णवं तर्त्तुमिवाप्लवस्य ॥११
धर्म्मप्रधानस्य महारथस्य
इक्ष्वाकुवंशप्रभवस्य राज्ञः ।
पुरोऽस्य देवाश्च तथाविधस्य
कृत्येषु शक्तस्य भवन्ति मूढाः ॥१२

जीवंस्तु रामस्य न मोक्ष्यसे सन्निधिं प्राप्येति शेषः ॥६॥
दैवतेभ्यो नोऽस्माकं भयमिति वयं न विद्म ॥७॥
संख्ये युद्धे ॥८-६॥

प्रहस्तेति । यथा यादृशमर्थजातं रामं प्रति यूयं ब्रवीत ब्रूत तन्न शक्यं कर्तुमिति शेषः । यथाऽधर्मबुद्धेः स्वर्गमुद्दिश्य गतिरशक्या ॥१०॥
तर्तुं शक्तिरिति शेषः ॥११॥
तथाविधस्य उक्तस्वभावस्य कृत्येषु रणमुखस्थसकललोकसंहारकृत्येषु शक्तस्य पुरो युधि देवाश्च देवा अपि विमूढा भवन्ति ॥१२॥

यदि सूर्य या वायु भी आपकी रक्षा करें, इन्द्र या यम आपको अपनी गोदमें छिपा ले, अथवा आप स्वयं आकाश या पातालमें छिप जायँ, किन्तु श्रीरामके हाथसे जीवित नहीं बच सकते ॥६॥

विभीषणकी इस बातको सुनकर प्रहस्त बोला—हम देवताओं या दानवोंसे नहीं डरते। भय कौन सी वस्तु है, यह जानते भी नहीं हैं ॥७॥

हमें तो युद्धमें यक्षों, गन्धर्वों बड़े-बड़े सर्पों, पक्षियों तथा नागोंसे भी भय नहीं होता है, तो राजकुमार रामसे कभी भी कैसे भय हो सकता है? ॥८॥

धर्म, अर्थ और कामसे पूर्णतया प्रविष्ट बुद्धिवाले एवं राजा रावणके सच्चे हितैषी विभीषणने प्रहस्तके अहित वचनको सुनकर अत्यन्त सार्थक वचन कहा—॥६॥

हे प्रहस्त! महाराज रावण, महोदर, तुम और कुम्भकर्ण श्रीरामके प्रति जैसा कह रहे हो, उनमें कुछ भी उसी प्रकार नहीं कर सकते, जैसे पापात्मा पुरुषकी गति स्वर्गमें नहीं हो सकती ॥१०॥

हे प्रहस्त! श्रीराम अर्थविशारद एवं समस्त कार्योंमें कुशल हैं। जैसे बिना जहाज या नौकाके कोई भी महासमुद्रको नहीं पार कर सकता, उसी प्रकार मैं, तुम अथवा समस्त राक्षस मिलकर भी श्रीरामका वध नहीं कर सकते ॥११॥

धर्मको प्रधान माननेवाले इक्ष्वाकुकुलोत्पन्न महारथी

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

तीक्ष्णा न तावत्तव कङ्कपत्रा
दुरासदा राघवविप्रमुक्ताः ।
भित्त्वा शरीरं प्रविशन्ति बाणाः
प्रहस्त तेनैव विकत्थसे त्वम् ॥१३

भित्त्वा न तावत् प्रविशन्ति कायं
प्राणान्तिकास्तेऽशनितुल्यवेगाः ।
शिताः शरा राघवविप्रमुक्ताः
प्रहस्त तेनैव विकत्थसे त्वम् ॥१४

न रावणो नातिबलस्त्रिशीर्षो
न कुम्भकर्णस्य सुतो निकुम्भः ।
न चेन्द्रजिद् दाशरथिं प्रवोढुं
त्वं वा रणे शक्रसमं समर्थः ॥१५

देवान्तको वापि नरान्तको वा
तथातिकायोऽतिरथो महात्मा ।
अकम्पनश्चाद्रिसमानसारः
स्थातुं न शक्ता युधि राघवस्य ॥१६

अयञ्च राजा व्यसनाभिभूतो
मित्रैरमित्रप्रतिमैर्भवद्भिः ।
अन्वास्यते राक्षसनाशनार्थे
तीक्ष्णः प्रकृत्या ह्यसमीक्ष्यकारी ॥१७

अनन्तभोगेन सहस्रमुर्द्धा
नागेन भीमेन महाबलेन ।
बलात् परिक्षिप्तमिमं भवन्तो
राजानमुत्क्षिप्य विमोचयन्तु ॥१८

यावत्ते कायं भित्त्वा बाणाः पुनस्तदिषुधिं न प्रविशन्ति तेनैव हेतुना तावत् हे प्रहस्त त्वं विकत्थसे वृथात्मश्लाघां करोषि रावणस्य पुरस्तादिति शेषः ॥१३॥

प्राणान्तिकाः प्राणान्तपीड़ाकरास्ते कायं भित्त्वा यावन् न प्रविशन्ति इषुधिं तावद्विकत्थसे ॥१४॥

त्रिशिर्षास्त्रिशिराः त्वं वेति प्रहस्तनिर्देशः ॥१५-१६॥

व्यसनैः कामव्यसनैरभिभूतः अमित्रप्रतिमैः शत्रुतुल्यैः राक्षसनाशनार्थे राक्षसकुलनाशनिमित्तमन्वास्यते सेव्यते ॥१७॥

अनन्तभोगेन अपरिच्छिन्नदेहबलेन परिक्षिप्तं पाशेन वेष्टितम् । रघुनाथेन वैरकरणं महासर्पवेष्टनमिवेति निदर्शनालङ्कारोऽत्र व्यंग्यः ॥१८॥

श्रीरामके समक्ष देवता भी अपना गर्व भूल जाते हैं। फिर हम सबोंकी बात ही क्या है ? ॥१२॥

हे प्रहस्त ! श्रीरामके द्वारा चलाये गये कङ्कपत्रोंसे युक्त दुर्जय एवं तेज बाण तुम्हारे शरीरको विदीर्ण करके भीतरमें नहीं घुसे हैं, इसीलिये तुम इस प्रकार बोल रहे हो ॥१३॥

हे प्रहस्त ! श्रीरामके द्वारा छोड़े गये वज्रके समान वेगशाली बाण प्राणान्त करके ही छोड़ते हैं। इस प्रकार श्रीरामचन्द्रजीसे छोड़े गये बाण जबतक तुम्हारे शरीरके भीतर नहीं घुसे हैं, तभीतक तुम इस प्रकार बढ़-चढ़ करके बोल रहे हो ॥१४॥

रावण, महाबली त्रिशिरा, कुम्भकर्णपुत्र निकुम्भ और इन्द्रविजयी मेघनाद भी रणक्षेत्रमें श्रीरामका वेग सहन करनेमें समर्थ नहीं हैं ॥१५॥

देवान्तक, नरान्तक, अतिकाय, महाकाय, अतिरथ और पर्वतके समान शक्तिवाले अकम्पन भी युद्धस्थलमें श्रीरामचन्द्रजीके सामने ठहर नहीं सकते ॥१६॥

ये महाराज रावण व्यसनोंसे अभिभूत हो रहे हैं, इसीलिये विचार करके काम नहीं करते हैं। ये स्वभावसे ही कठोर हैं और राक्षसोंके विनाशके लिये तुम्हारे समान शत्रु रूपी मित्रों द्वारा सेवित हो रहे हैं ॥१७॥

अनन्त शारीरिक बलसे सम्पन्न सहस्र फनवाले महाबली भयंकर नागके द्वारा ये राजा बलपूर्वक बाँध लिये गये हैं। अब तुम लोग मिलकर इनको बन्धनसे बाहर करो। (अर्थात् श्रीरामके साथ विरोध करना महान् सर्पसे आवेष्टित होनेके समान है) ॥१८॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

यावद्धि केशग्रहणात् सुहृद्भिः
समेत्य सर्व्वैः परिपूर्णकामैः ।
निगृह्य राजा परिरक्षितव्यो
भूतैर्यथा भीमबलैर्गृहीतः ॥१९

सुवारिणा राघवसागरेण
प्रच्छाद्यमानस्तरसा भवद्भिः ।
युक्तस्त्वयं तारयितुं समेत्य
काकुत्स्थपातालमुखे पतन् सः ॥२०

इदं पुरस्यास्य सराक्षसस्य
राज्ञश्च पथ्यं ससुहृज्जनस्य ।
सम्यक् हि वाक्यं स्वमतं ब्रवीमि
नरेन्द्रपुत्राय ददातु मैथिलीम् ॥२१

परस्य वीर्य्यं स्वबलञ्च बुद्ध्वा
स्थानं क्षयञ्चैव तथैव वृद्धिम् ।
तथा स्वपक्षेऽप्यनुमृश्य बुद्ध्या
वदेत् क्षमं स्वामिहितं स मन्त्री ॥२२

इत्यार्षे श्रीमद्रामायणे वाल्मीकीये आदिकाव्ये युद्धकाण्डे चतुर्दशः सर्गः ॥१४॥

यावदिति वाक्यालङ्कारे केशग्रहणात्केशग्रहणपर्यन्तमप्यनुचितं कृत्वा निगृह्य राजा रचितव्यः भूतैर्गृहीतः पुमांस्तदाप्तैरिव ॥१९॥

सुवारिणा सुचरित्ररूपवारिमता राघवसागरेण प्रच्छाद्यमानो निमज्ज्यमानः पुनः काकुत्स्थरूपपातालमुखे पतन् सोऽयं राजा भवद्भिः समेत्य तारयितुं युक्तः ॥२०॥

मैथिलीं रावण इति शेषः ॥२१॥

स्थानं बलादेर्यथापूर्वमुपचयराहित्येन स्थितिः तदपेक्षयापचयः क्षयः तत उपचयो वृद्धिः। प्रकृतेति परस्य वानरसहायतया संप्रत्युपचयो वर्तते अस्माकं तु खरनाशलङ्कादाहादिकृतोऽपचयः एतत्सर्वं बुद्ध्यानुमृश्य स्वामिहितं वदेत्स मन्त्री न यूयमित्यर्थः ॥२२॥

इति श्रीरामाभिरामे श्रीरामीये रामायणतिलके युद्धकाण्डे चतुर्दशः सर्गः ॥१४॥

इन महाराजके द्वारा आप सबकी सभी कामनाएँ पूरी हुई है। आप सब इनके मित्र हैं। इसलिये जैसे भयंकर बलशाली भूतोंसे पकड़े गये पुरुषोंको उनके आत्मीय हितैषी लोग उसके प्रति बल प्रयोग करके भी उसकी रक्षा करते है, उसी प्रकार आप सब लोग एकमत होकर और केश पकड़कर भी इनको अनुचित मार्गकी ओर जानेसे रोकें तथा इनकी रक्षा करें ॥१९॥

सुन्दर जलसे परिपूर्ण श्रीरामरूपी समुद्रद्वारा यह राजा रावण डुबाया जा रहा है। अथवा श्रीरामरूपी पातालके गम्भीर गर्तमें यह गिर रहा है। इस परिस्थितिमें तुम सब लोग मिलकर इसका उद्धार करो ॥२०॥

मैं तो राक्षसोंके साथ समस्त नगरीके और सुहृदों सहित स्वयं महाराजके हितके लिये अपनी उत्तम सम्मति दे रहा हूँ कि ये राजपुत्र श्रीरामके हाथमें सीताको समर्पित कर दें ॥२१॥

अपने और शत्रुपक्षके बल पराक्रमको समझकर तथा दोनों पक्षोंकी स्थिति, हानि और वृद्धिका अपने बुद्धि द्वारा विचार करके जो स्वामीके लिये हितकर एवं उचित बात कहता है, वही सच्चा मन्त्री है ॥२२॥

इस प्रकार महर्षिवाल्मीकिनिर्मित श्रीमद्रामायण आदिकाव्यके युद्धकाण्डमें चौदहवाँ सर्ग समाप्त ॥१४॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

पञ्चदशः सर्गः ।

[विभीषणं प्रतीन्द्रजित् उपहासः, इन्द्रजितं तिरस्कृत्य विभीषणस्य यथार्थसत्यकथनञ्च ।]

बृहस्पतेस्तुल्यमतेर्वचस्त-
न्निशम्य यत्नेन विभीषणस्य ।
ततो महात्मा वचनं बभाषे
तत्रेन्द्रजिन्नैर्ऋतयूथमुख्यः ॥१

किन्नाम ते तात कनिष्ठ वाक्य-
मनर्थकं वै बहुभीतवच्च ।
अस्मिन् कुले योऽपि भवेन्न जातः
सोऽपीदृशं नैव वदेन्न कुर्य्यात् ॥२

सत्त्वेन वीर्य्येण पराक्रमेण
धैर्य्येण शौर्य्येण च तेजसा च ।
एकः कुलेऽस्मिन् पुरुषो विमुक्तो
विभीषणस्तात कनिष्ठ एषः ३॥

किन्नाम तौ मानुषराजपुत्रा-
वस्माकमेकेन हि राक्षसेन ।
सुप्राकृतेनापि निहन्तमेतौ
शक्यौ कुतो भीषयसे स्म भीरो ॥४

॥ श्रीरामायणतिलकटीका

बृहस्पतेर्गुरुणेत्यर्थः । यत्नेन निशम्य दुःखेन श्रुत्वा महात्मा महामनाः ॥१॥

तातकनिष्ठेत्यसमस्तं भीतवद् भीतस्येव अनर्थकमनुपादेयं वाक्यं किं नाम कस्मादुच्यते । अस्मिन् कुले पौलस्त्यकुले यो जातो न भवेदपि तु सहजदुर्बलत्वादिमति सोऽपीदृशं वचो न वदेत् ईदृशं च न कुर्यात् । करोतेः क्रियासामान्यवचनत्वान्न चिन्तयेदित्यर्थः । एवं च हीनजातेरपि हीनत्व व्यापार इति भावः ॥२॥

तदेवाह,—सत्त्वेनेति । सत्त्वं बलं वीर्य्यं पराक्रमणशक्तिः पराक्रमस्तत्कार्य्यं शौर्यं रणादपराङ्मुखत्वं धैर्यं तत्कारणं स्थैर्यं तेजः स्मृत्या भयङ्करत्वम् एतैर्गुणैरेको विभीषण एव तातस्य कनिष्ठोऽस्मिन् कुले मुक्तः ॥३॥

हे भीरो ! प्राकृतेनैकेनापि राक्षसेन रणे तौ राजपुत्रौ हि यतो निहन्तुं शक्यौ अतस्तौ किं नाम गृहीत्वास्मान्कुतो भीषयसे व्यर्थमेव । न तावता बिभीम इत्यर्थः ॥४॥

(इन्द्रजित्‌द्वारा विभीषणका उपहास तथा विभीषणका उसे फटकारकर उचित सम्मति देना ।)

बृहस्पतिके समान परम बुद्धिमान् विभीषणके वचनोंको सुनकर राक्षस यूथपतियोंमें श्रेष्ठ महाकाय इन्द्रजित्‌ने कहा—॥१॥

मेरे छोटे चाचा आप बहुत भयभीतके समान मालूम होते हैं और व्यर्थ की बातें कर रहे हैं। जिसका जन्म इस कुलमें न भी हुआ होगा, वह पुरुष भी न तो ऐसी बातें कहेगा न ऐसी काम ही करेगा ॥२॥

हे पिताजी ! हमारे इस राक्षसकुलमें एकमात्र यही छोटे चाचा ही बल, वीर्य, पराक्रम, धैर्य और तेजसे विहीन हैं ॥३॥

वे दोनों मानव राजपुत्र क्या ? उनको तो हमारा एक साधारण राक्षस भी मार सकता है। किन्तु मेरे भयभीत चाचाजी ! आप हमको क्यों इस प्रकार भयभीत कर रहे हैं ॥४॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

त्रिलोकनाथो ननु देवराजः
शक्रो मया भूमितले निविष्टः।
भयार्पिताश्चापि दिशः प्रपन्नाः
सर्व्वे तदा देवगणाः समग्राः ॥५

ऐरावतो निःस्वनमुन्नदन् स
निपातितो भूमितले मया तु।
विकृष्य दन्तौ तु मया प्रसह्य
वित्रासिता देवगणाः समग्राः ॥६

सोऽहं सुराणामपि दर्पहन्ता
दैत्योत्तमानामपि शोककर्त्ता।
कथं नरेन्द्रात्मजयोर्न शक्तो
मनुष्ययोः प्राकृतयोः सुवीर्य्यः ॥७

तदेवाह त्रिलोकेति। भूमितले निविष्टः स्वर्गात्प्रच्याव्य भूमौ वंदीकृत्य स्थापितः भयार्पिताः भयं अर्पितं येषु ते मद्दत्तभयाः सर्वे देवगणाः दिशः प्रपन्नाः प्राप्ताः ॥५-६॥

कथं न शक्तो निग्रह इति शेषः ॥७ ८॥

तीनों लोकोंके राजा देवराज इन्द्रको भी मैंने स्वर्गसे उतारकर भूमिपर बैठा दिया था। उस समय सभी देवगण भयभीत होकर सभी दिशाओंमें भाग गये थे ॥५॥

मैंने हठपूर्वक ऐरावत हाथीके दोनों दाँतोंको उखाड़कर स्वर्गसे भूमिपर गिरा दिया था। उस समय वह बड़े-जोड़से चिग्घाड़ रहा था। इस प्रकार पराक्रमद्वारा मैंने सम्पूर्ण देवताओंको आतङ्कित कर दिया था ॥६॥

वही देवताओंके दर्पको दलन करनेवाला और बड़े-बड़े दैत्योंको भी शोकमग्न करनेवाला एवं महापराक्रमी मैं साधारण मानवजातिके दो राजकुमारोंका सामना क्यों नहीं कर सकता हूँ ॥७॥

इन्द्रके समान तेजस्वी पराक्रमी दुर्जय वीर इन्द्रजित्की बातें सुनकर शस्त्रधारियोंमें श्रेष्ठ विभीषण महान् अर्थयुक्त वचन बोले—॥८॥

अथेन्द्रकल्पस्य दुरासदस्य
महौजसस्तद् वचनं निशम्य।
ततो महार्थं वचनं बभाषे
विभीषणः शस्त्रभृतां वरिष्ठः ॥८

न तात मन्त्रे तव निश्चयोऽस्ति
बालस्त्वमद्याप्यविपक्वबुद्धिः।
तस्मात् त्वयाप्यात्मविनाशनाय
वचोऽर्थहीनं बहु विप्रलप्तम् ॥९

पुत्रप्रवादेन तु रावणस्य
त्वमिन्द्रजिन्मित्रमुखोऽसि शत्रुः।
यस्येदृशं राघवतो विनाशं
निशम्य मोहादनुमन्यसे त्वम् ॥१०

हे तात पुत्र तव मंत्रे निश्चयो नास्ति कृत्याकृत्यविचारनिश्चयसामर्थ्यं नास्ति यतस्त्वमद्याप्यविपक्वबुद्धिः अप्राप्तज्ञानपरिपाकचित्तो बाल एव तस्मात्त्वयाऽर्थहीनमनुपादेयमात्मविनाशनाय बहु विप्रलप्तम् एकेनापि हन्तुं शक्य इति वृथा प्रलपितम् ॥९॥

हे इन्द्रजित्पुत्रप्रवादेन पुत्रशब्देनोपलक्षितस्त्वं मित्रमुखो मित्रवदवभासमानो वस्तुतः शत्रुरेवासि तदेवाह यस्य रावणस्य राघवत ईदृशं विनाशं निशम्यापि मोहात्तमनुमन्यसे न वारयसि ॥१०॥

हे तात! तुम बालक हो। तुम्हारी बुद्धि परिपक्व नहीं हुई है। तुम्हारे मनमें कर्त्तव्य एवं अकर्त्तव्यका निश्चय नहीं है। इसीलिये तुम भी अपने विनाशके लिये अनेक भाँतिकी निरर्थक बाते कह चुके हो ॥९॥

हे इन्द्रजित्! तुम रावणके पुत्र कहलाकर भी ऊपरसे उसके मित्र और भीतरसे शत्रु हो। इसीलिये तुम श्रीरामके द्वारा रावणके विनाशकी बातें सुनकर भी अज्ञानवश उसीका समर्थन करते हो ॥१०॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

त्वमेव वध्यश्च सुदुर्म्मतिश्च
स चापि वध्यो य इहानयत् त्वाम् ।
बालं दृढं साहसिकञ्च योऽद्य
प्रावेशयन्मन्त्रकृतां समीपम् ॥११

मूढोऽप्रगल्भोऽविनयोपपन्न-
स्तीक्ष्णस्वभावोऽल्पमतिर्दुरात्मा ।
मूर्खस्त्वमत्यन्तसुदुर्मतिश्च
त्वमिन्द्रजिद् बालतया ब्रवीषि ॥१२

को ब्रह्मदण्ड-प्रतिमप्रकाशा-
नर्च्चिष्मतः कालनिकाशरूपान् ।
सहेत बाणान् यमदण्डकल्पान्
समक्षमुक्तान् युधि राघवेण ॥१३

धनानि रत्नानि सुभूषणानि
वासांसि दिव्यानि मणींश्च चित्रान् ।
सीताञ्च रामाय निवेद्य देवीं
वसेम राजन्निह वीतशोकाः ॥१४

इत्यार्षे श्रीमद्रामायणे वाल्मीकीये आदिकाव्ये युद्धकाण्डे पञ्चदशः सर्गः ॥१५॥

तस्मात्त्वमेव वध्यः पुत्रोऽपि सन् यश्च वृद्धानां मंत्रकृतां समीपं प्रावेशयत् यश्चानयत् आगमनार्थं प्रेरितवान्सोऽपि वध्यः ॥११॥

मूढः कृत्याकृत्यविवेकहीनः अतएवाप्रगल्भो मतिप्रागल्भ्य-हीनः अविनयेनोपपन्नो युक्तः अल्पमतिर्दीर्घदर्शनानर्हबुद्धिः दुरात्मा कामादिदुष्टान्तःकरणः मूर्खः साहसप्रवृत्तिपरः उक्तरीत्यात्यंत-सुदुर्मतिश्च ॥१२॥

ब्रह्मदंडेन चतुर्मुखकरगृहीतेन प्रतिमा अमोघानर्गलसंहार-शक्त्या समानास्तत्समप्रकाशाश्च तान् । तस्यैव विवरणमर्च्चिष्मत इति । कालनिकाशरूपान्कालाग्नितुल्यरूपान् ॥१३॥

रत्नानि श्रेष्ठवस्तूनि निवेद्य समर्प्य ॥१४॥

इति श्रीरामाभिरामे श्रीरामीये रामायणतिलके युद्धकाण्डे पञ्चदशः सर्गः ॥१५॥

तुम अत्यन्त दुर्बुद्धि होनेके कारण मार देने योग्य हो और जिसने तुम्हें यहाँ बुलाया है, वह भी वधके योग्य है। जिसने आज तुम्हें इन सलाहकारोंके समीप आने दिया, उसे भी प्राणदण्ड देना चाहिये ॥११॥

अरे मेघनाद ! तुम मूर्ख एवं उद्दण्ड हो, तुम्हारी बुद्धि भी अपरिपक्व है, तुम्हारा स्वभाव तेज और बुद्धि बहुत कम है, इसीलिये बालकोंके समान बोल रहे हो ॥१२॥

कौन ऐसा है ? जो भगवान् श्रीरामके द्वारा युद्धमें छोड़े गये साक्षात् ब्रह्मदण्डके समान प्रकाशित होनेवाले कालके समान दीखनेवाले और यमदण्डके समान भयंकर बाणोंको सह सकता है ? ॥१३॥

अतएव हे राजन् ! हमलोगोंको चाहिये कि धन, रत्न, सुन्दर आभूषण, दिव्य वस्त्र, मणि और सीताजीको श्रीरामकी सेवामें समर्पित करके शोकविहीन होकर यहाँ निवास करें ॥१४॥

इस प्रकार महर्षिवाल्मीकिनिर्मित श्रीमद्रामायण आदिकाव्यके युद्धकाण्डमें पन्द्रहवाँ सर्ग समाप्त ॥१५॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

षोड़शः सर्गः

[रावणेन विभीषणस्य तिरस्कारः, तं निर्भर्त्स्य विभीषणस्यापि सभात्यागश्च ।]

सुनिविष्टं हितं वाक्यमुक्तवन्तं विभीषणम् ।
अब्रवीत् परुषं वाक्यं रावणः कालचोदितः ॥१
वसेत् सह सपत्नेन क्रुद्धेनाशीविषेण च ।
न तु मित्रप्रवादेन संवशेच्छत्रुसेविना ॥२
जानामि शीलं ज्ञातीनां सर्व्वलोकेषु राक्षस ।
हृष्यन्ति व्यसनेष्वेते ज्ञातीनां ज्ञातयः सदा ॥३
प्रधानं साधकं वैद्यं धर्म्मशीलञ्च राक्षस ।
ज्ञातयोऽप्यवमन्यन्ते शूरं परिभवन्ति च ॥४
नित्यमन्योन्यसंहृष्टा व्यसनेष्वाततायिनः ।
प्रच्छन्नहृदया घोड़ा ज्ञातयस्तु भयावहाः ॥५
श्रूयन्ते हस्तिभिर्गीताः श्लोकाः पद्मवने पुरा ।
पाशहस्तान् नरान् दृष्ट्वा शृणुष्व गदतो मम ॥६

॥ श्रीरामायणतिलकटीका ॥

सुनिविष्टं सुनिविष्टार्थतत्त्वम् ॥१॥

सपत्नेनापि सह वसेत् । न तु मित्रप्रवादेन मित्रपदव्यवहार्येण शत्रुसेविना शत्रुपक्षपातिना वसेत् । सपत्ने चित्तस्य द्वेषकोट्यैव प्रतिष्ठा । मित्रप्रवादे तु द्वेष्यत्वेन स्निग्धत्वेन चेति परमदुःखमिति तत्सहवासनिषेधः । शत्रुसेविनेत्यनेनास्य भगवद्भक्तत्वं सूचितम् ॥२॥

शीलं स्वभावं जानामि । तदेव विवृणोति हृष्यन्तीति ॥३॥

प्रधानं ज्येष्ठत्वादिना प्राप्तराज्यं साधकं राज्यरक्षादेरिति शेषः । वैद्यं विद्यावन्तम् अवमन्यन्ते गुणवत्त्वेऽपि गुणान्न गृह्णन्ति शूरं परिभवन्ति च रन्ध्रमन्विष्येति शेषः ॥४॥

ज्ञातयो ज्ञातिरूपाः आततायिनः । अग्निदो गरदश्चैव शस्त्रपाणिर्धनापहः । क्षेत्रदारहरश्चैव षडेते आततायिनः । ते प्रच्छन्नहृदयाः प्रच्छन्नं तत्कार्यं प्रवृत्ता अतएव घोरा अन्योन्यं व्यसनेष्वापत्सु संहृष्टा भवन्ति अतएव ता ज्ञातयो भयावहाः ॥५॥

ज्ञातिभीतिं हस्तिगीतेन स्पष्टयति श्रूयन्त इति । हस्तिभिः पद्मवनवर्तिदिव्यवनगजैः स्वबन्धनाय प्रवृत्तान्पाशहस्तान्दृष्ट्वा पुरा पूर्वं हस्तिभिर्गीता ये श्लोकाः श्रूयन्ते तान् गदतो मम वक्त्राच्छृणु ॥६॥

[रावणके द्वारा विभीषणका तिरस्कार और विभीषण का भी उसे फटकारकर वहाँसे चल देना]

कालप्रेरित रावणने सुन्दर अर्थसे युक्त और हितकर बात कहनेपर भी विभीषणसे कठोर वचन कहा—॥१॥

हे भाई ! शत्रु और कुपित विषधर सर्पके साथ रहना उचित हो सकता है, किन्तु मित्र कहलाकर शत्रुकी सेवा करनेवालेके साथ रहना कदापि उचित नहीं है ॥२॥

हे राक्षस ! सभी लोकोंमें सजातीय बन्धुओंके स्वभाव को मैं भली-भाँति जानता हूँ । अपने सजाति सदैव अपने अन्य सजातियोंकी विपत्तिमें ही प्रसन्न होते हैं ॥३॥

हे राक्षस ! ज्येष्ठ होनेसे घरमें जो प्रधान और सभी कार्योंको अच्छी प्रकार चलाता हो, विद्वान्, शूरवीर एवं धर्मशील हो, उसे भी घरके परिवार अपमानित करते हैं । समय पाकर उसे भी नीचा दिखानेका प्रयास करते हैं ॥४॥

जातिवाले सदा एक दूसरेपर संकट आनेपर प्रसन्न होते हैं । वे बड़े आततायी (मौका पड़नेपर आग लगाने वाले, जहर देनेवाले, शस्त्र चलानेवाले, धन हड़पने और क्षेत्र तथा स्त्रीके हरणमें भी संकोच न करनेवाले) होते हैं । अपना मनोभाव छिपाये रहनेके कारण क्रूर एवं भयंकर भी होते हैं ॥५॥

प्राचीनकालमें हाथियोंने पद्मवनमें अपने हृदयका जो उद्गार प्रकट किये थे, वे आज भी श्लोकके रूपमें गाये और सुने जाते हैं । एकबार कुछ लोगोंके हाथमें पाश देखकर हाथियोंने जो बातें कही थी, वही बता रहा हूँ ॥६॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

नाग्निर्नान्यानि शस्त्राणि न नः पाशा भयावहाः ।
घोराः स्वार्थप्रयुक्तास्तु ज्ञातयो नो भयावहाः ॥७
उपायमेते वक्ष्यन्ति ग्रहणे नात्र संशयः ।
कृत्स्नाद् भयाज् ज्ञातिभयं कुकष्टं विदितञ्च नः ॥८
विद्यते गोषु सम्पन्नं विद्यते ज्ञातितो भयम् ।
विद्यते स्त्रीषु चापल्यं विद्यते ब्राह्मणे तपः ॥९
ततो नेष्टमिदं सौम्य यदहं लोकसत्कृतः ।
ऐश्वर्य्यमभिजातश्च रिपूणां मूर्ध्नि च स्थितः ॥१०

स्वार्थप्रयुक्ताः स्वार्थपरा हस्तिपकाद्याज्ञाकरणे उत्तमभोजनलाभादिस्वार्थपराः ॥७॥

एते मज्जातिभूताः पूर्वगृहीता गजाः वक्ष्यन्ति करिष्यन्तीत्यर्थः । नो विदितं च शतशोऽनुभूतं चेत्यर्थः ॥८॥

संपन्नं हव्यकव्यसाधनसंपत् ॥९॥

तत इति रावणवाक्यम् । अहं लोकसत्कृत इति यत्तत्ते नेष्टं न प्रियमिति मन्ये तथैश्वर्यप्राप्त्यादिकमपि ॥१०॥

हमें अग्नि दूसरे शस्त्र और पाश आदिसे भय नहीं है। हमारे लिये तो स्वार्थी जातिगण ही अत्यन्त भयानक वस्तु हैं ॥७॥

ये ही जाति भाई हमारे पकड़े जानेका उपाय बता देंगे, इसमें सन्देह नहीं, इसलिये सम्पूर्ण भयोंकी अपेक्षा हमें अपने सजातियोंसे प्राप्त होनेवाला भय ही अधिक कष्ट देनेवाला है ॥८॥

जैसे गौओंमें हव्यकव्यकी मूल वस्तु दूध होता है। स्त्रियोंमें चञ्चलता होती है, ब्राह्मणोंमें तपस्या होती है, वैसे ही अपने जातिवालोंसे भय अवश्य होता है ॥९॥

इसलिये हे सौम्य ! आज जो मैं सारे संसारमें सत्कार पाता हूँ और ऐश्वर्यवान्, कुलीन एवं शत्रुओंके शिरपर स्थित रहता हूँ, यह सब तुम्हें अच्छा नहीं लगता है ॥१०॥

यथा पुष्करपत्रेषु पतितास्तोयबिन्दवः ।
न श्लेषमधिगच्छन्ति तथानार्य्येषु सौहृदम् ॥११
यथा शरदि मेघानां सिञ्चतामपि गर्ज्जताम् ।
न भवत्यम्बुसंक्लेदस्तथानार्य्येषु सौहृदम् ॥१२
यथा मधुकरस्तर्षाद् रसं विन्दन्न तिष्ठति ।
तथा त्वमपि तत्रैव तथानार्य्येषु सौहृदम् ॥१३
यथा मधुकरस्तर्षात् काशपुष्पं पिबन्नपि ।
रसमत्र न विन्देत तथानार्य्येषु सौहृदम् ॥१४

अनार्येषु क्रूरस्वभावेषु ॥११॥

यथा गर्जतां सिंचतामपि मेघानां संबन्धे पृथिव्या अम्बुसंक्लेदोऽम्बुव्याप्तता न भवति तथानार्येषु सौहृदं निष्फलमिति भावः । यद्वा वर्षासु गर्जतां सिंचतामपि मेघानां शरदि नांबुसंक्लेदस्तथानार्येषु सौहृदमल्पकालस्थायीत्यर्थः ॥१२॥

यथा मधुकरस्तर्षादभिलाषाद्रसं पुष्परसं विंदन्नपि तत्रैव न तिष्ठति तथानार्येषु सौहृदमपि न तिष्ठति त्वमपि तथा तादृशोऽनार्योऽसीत्यर्थः ॥१३॥

काशपुष्पं पिबतोऽपि रसालाभस्तथानार्येषु सौहृदं कुर्वतः फलालाभ इति भावः ॥१४॥

जैसे कमलके पत्तेपर गिरी हुई पानीकी बूँदे उसमें सटती नहीं है, वैसे ही अनार्योंके हृदयमें स्नेह नहीं टिकता है ॥११॥

जैसे शरदृऋतुमें गर्जते और बरसते हुए बादलोंके जलसे धरती गीली नहीं होती, उसी प्रकार अनार्योंके साथ कितना भी प्रेम क्यों नहीं किया जाय, किन्तु उनके हृदयमें कोमलता नहीं हो सकती ॥१२॥

जैसे भौंरा बड़ी चाहसे फूलोंका रस पीता हुआ भी वहाँ ठहरता नहीं है, उसी प्रकार अनार्योंमें सुहृज्जनोचित स्नेह नहीं टिक पाता है। तुम भी ऐसे ही अनार्य हो ॥१३॥

जैसे भौंरा रसकी इच्छासे काशके पुष्पको पान करने पर भी उसमें रस नहीं पा सकते, उसी प्रकार अनार्योंके साथ किया गया प्रेम लाभदायक नहीं होता ॥१४॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

यथा पूर्व्वं गजः स्नात्वा गृह्य हस्तेन वै रजः ।
दूषयत्यात्मनो देहं तथानार्य्येषु सौहृदम् ॥१५
योऽन्यस्त्वेवंविधं ब्रूयाद् वाक्यमेतन्निशाचर ।
अस्मिन् मुहूर्त्ते न भवेत् त्वां तु धिक् कुलपांसन ॥१६
इत्युक्तः परुषं वाक्यं न्यायवादी विभीषणः ।
उत्पपात गदापाणिश्चतुर्भिः सह राक्षसैः ॥१७
अब्रवीच्च तदा वाक्यं जातक्रोधो विभीषणः ।
अन्तरिक्षगतः श्रीमान् भ्राता वै राक्षसाधिपम् ॥१८

यथा गजः पूर्वं स्नात्वा हस्तेन रजो गृहीत्वा यथात्मनो देहं दूषयति स्नानकृतनैर्मल्यं नाशयति तथाऽनार्याः पूर्वं कृतं स्नेहं स्वयमेव नाशयन्तीत्यर्थः ॥१५॥

त्वत्तोऽन्यो यद्येवं ब्रूयात्तदा तस्मिन्मुहूर्ते न भवेन्न जीवेत् त्वां तु धिक्सोदरत्वेन वधानर्हत्वाद्धिक्कृतिरेव ते दण्ड इति भावः ॥१६॥

परुषं वाक्यं पूर्वोक्तम् । लङ्कावस्थानेऽप्येतैः सह नाशस्य दुर्वारत्वात् । ज्येष्ठोऽप्यसौ । उत्पथप्रतिपन्नस्य कार्याकार्यमजानतः । गुरोरप्यवलिप्तस्य परित्यागो विधीयत इति शास्त्रबलात्सर्वथा परित्याज्य एवेत्यालोच्य तत्सभां हित्वा खमुत्पपात चतुर्भिर्मन्त्रिभिः ॥१७-१८॥

जैसे हाथी पहले स्नान करके फिर सूंड़से धूल उछाल कर अपने शरीरको दूषित करता है, वैसे ही दुर्जनोंके साथ की गयी मैत्री अपनेको भी दूषित करती है ॥१५॥

अये कुलकलङ्क राक्षस ! तुझे धिक्कार है। यदि तेरे अतिरिक्त कोई दूसरा इस प्रकारकी बातें बोलता तो उसे इसीक्षण प्राणान्त कर दिया जाता ॥१६॥

रावणने न्यायानुकूल वचन कहनेवाले विभीषणसे जब ऐसी बातें कही, तब वे हाथमें गदा लेकर अन्य चार राक्षसोंके साथ आकाशमें उड़ गये ॥१७॥

उस समय आकाशमें स्थित तेजस्वी भाई विभीषण क्रोधित होकर राक्षसेश्वर रावणसे बोले—॥१८॥

स त्वं भ्रान्तोऽसि मे राजन् ब्रूहि मां यद् यदिच्छसि ।
ज्येष्ठो मान्यः पितृसमो न च धर्म्मपथे स्थितः
इदं हि परुषं वाक्यं न क्षमाम्यग्रजस्य ते ॥१९
सुनीतं हितकामेन वाक्यमुक्तं दशानन ।
न गृह्णन्त्यकृतात्मानः कालस्य वशमागताः ॥२०
सुलभाः पुरुषा राजन् सततं प्रियवादिनः ।
अप्रियस्य च पथ्यस्य वक्ता श्रोता च दुर्लभः ॥२१

अथ सभासदां ज्येष्ठत्यागेनाधर्मोऽयमिति शङ्कानिवृत्त्यर्थमाह,--स त्वं भ्रांत इत्यादि । ज्येष्ठत्वादिगुणकोऽपि न धर्मपथे स्थितः परदाराहरणादिरूपानेकाधर्मशालित्वात् । पतितैः सह संव्यवहारो न विद्यते इति स्मृतेः । पतितमाचार्यं ज्ञातिं वा द्रष्टुं न गच्छेत् । न चास्मादुपयुञ्जीत यदृच्छासन्निपाते उपसंगृह्य तूष्णीं व्रजेदिति स्मृतेश्चाग्रजस्यापि ते इदं परुषं वाक्यं न क्षमामि अतः परमिह स्थित्वेति शेषः ॥१९॥

सुनीतं सुनिश्चितागामिफलबोधकं वाक्यं हितकामेनोक्तं तत्तु त्वया न गृहीतमिति शेषः । तादृश्येव लोकस्थितिरित्याह न गृह्णंतीति । सुनीतवाक्यार्थमिति शेषः ॥२०॥

उक्तमेवार्थं पुनर्मारीचोक्तस्मरणेनाह सुलभा इति ॥२१॥

हे राजन् ! तुम भ्रममें पड़े हो, धर्मके मार्गमें स्थित नहीं हो। किन्तु बड़े भाई होनेके कारण तुम पिताके समान आदरणीय हो, इसलिये जो चाहो कहो, किन्तु बड़े भाई होनेपर भी तुम्हारे इस कटुवचनको सह नहीं सकता ॥१९॥

हे दशानन ! जो अजितेन्द्रिय पुरुष कालके वशमें हो जाते हैं, वे भलाईकी इच्छासे कहे गये सुन्दर नीतियुक्त वचन भी नहीं ग्रहण करते हैं ॥२०॥

हे राजन् ! सदैव प्रिय वचन बोलनेवाले लोग सुगमता से मिलते हैं, किन्तु जो सुननेमें अप्रिय परिणाममें हित करनेवाली बातें हो, उसे कहने और सुननेवाले लोग दुर्लभ होते हैं ॥२१॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

बद्धं कालस्य पाशेन सर्व्वभूतापहारिणः ।
न नश्यन्तमुपेक्षे त्वां प्रदीप्तः शरणं यथा ॥२२
दीप्तपावकसङ्काशैः शितैः काञ्चनभूषणैः ।
न त्वामिच्छाम्यहं द्रष्टुं रामेण निहतं शरैः ॥२३
शूराश्च बलवन्तश्च कृतास्त्राश्च नरा रणे ।
कालाभिपन्नाः सीदन्ति यथा वालुकसेतवः ॥२४
तन्मर्षयतु यच्चोक्तं गुरुत्वाद्धितमिच्छता ।
आत्मानं सर्व्वथा रक्ष पुरीञ्चेमां सराक्षसाम् ।
स्वस्ति तेऽस्तु गमिष्यामि सुखी भव मया विना ॥२५
निवार्य्यमाणस्य मया हितैषिणा
न रोचते ते वचनं निशाचर ।
परान्तकाले हि गतायुषो नरा
हितं न गृह्णन्ति सुहृद्भिरीरितम् ॥२६

इत्यार्षे श्रीमद्रामायणे वाल्मीकीये आदिकाव्ये युद्धकाण्डे षोडशः सर्गः ॥१६॥

सर्वभूतापहारिकालपाशेन बद्धं नश्यन्तं त्वां नोपेक्षे अतो मया किंचिद्धितमुक्तमिति शेषः ॥२२॥

निहतं त्वां द्रष्टुं नेच्छामि अतएवोक्तमिति शेषः ॥२३॥

कालाभिपन्नाः अधर्मतः कालपाशबद्धा ॥२४॥

यदुक्तमप्रियमिव हितं तद्भवान्मर्षयतु क्षमताम्। मया विना सुखी भवेति व्यंग्योक्तिः ॥२५-२६॥

इति श्रीरामाभिरामे श्रीरामीये रामायणतिलके युद्धकाण्डे षोडशः सर्गः ॥१६॥

समस्त प्राणियोंका संहार करनेवाले तुम कालके पाशमें बँधकर आग लगे हुए घरके समान नष्ट हो रहे हो। ऐसी परिस्थितिमें मैं तुम्हारी उपेक्षा नहीं कर सकता था, अतएव तुम्हें हितकारी सुझाव दिया ॥२२॥

श्रीरामके सुवर्ण विभूषित एवं प्रज्वलित अग्निके समान तेजस्वी तथा तीखे बाणोंसे तुम्हारी मृत्यु मैं देखना नहीं चाहता था। इसलिये मैंने तुझे समझानेका प्रयास किया ॥२३॥

कालके वशीभूत होकर बड़े-बड़े शूरवीर, बलवान, अस्त्र-शस्त्रके ज्ञाता भी वालुकी बाँधके समान नष्ट हो जाते हैं ॥२४॥

हे राक्षसराज! तुम्हारी हितकामनासे मैंने जो भी बातें कही वे यदि तुम्हें अच्छी नहीं लगती है, तो क्षमा कर दो। क्योंकि तुम मेरे बड़े भाई हो। अब तुम अपनी और समस्त राक्षसोंसे युक्त इस लङ्कापुरीकी सभी प्रकारसे रक्षा करो। तुम्हारा कल्याण हो। मैं जा रहा हूँ। अब तुम मेरे बिना सुखी बनो ॥२५॥

हे निशाचर! हितैषी होनेके कारण मैंने सदैव तुम्हें अनुचित मार्गपर जानेसे रोका है, किन्तु तुम्हें मेरी बात अच्छी नहीं लगी, जिनकी आयु समाप्त हो जाती है, उन्हें जीवनके अन्त समय अपने सुहृदोंसे कही गयी बातें अच्छी नहीं लगती ॥२६॥

इस प्रकार महर्षिवाल्मीकिनिर्मित श्रीमद्रामायण आदिकाव्यके युद्धकाण्डमें सोलहवाँ सर्ग समाप्त ॥१६॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

सप्तदशः सर्गः ।

(श्रीरामसमीपे विभीषणस्य शरणग्रहणम् , तस्मै आश्रयदानविषये मन्त्रीभिः सह श्रीरामस्य परामर्शश्च ।)

इत्युक्त्वा परुषं वाक्यं रावणं रावणानुजः ।
आजगाम मुहूर्त्तेन यत्र रामः सलक्ष्मणः ॥१

तं मेरुशिखराकारं दीप्तामिव शतह्रदाम् ।
गगनस्थं महीस्थास्ते ददृशुर्वानराधिपाः ॥२

ते चाप्यनुचरास्तस्य चत्वारो भीमविक्रमाः ।
तेऽपि वर्म्मायुधोपेता भूषणोत्तमभूषिताः ॥३

स च मेघाचलप्रख्यो वज्रायुधसमप्रभः ।
वरायुधधरो वीरो दिव्याभरणभूषितः ॥४

तमात्मपञ्चमं दृष्ट्वा सुग्रीवो वानराधिपः ।
वानरैः सह दुर्धर्षश्चिन्तयामास बुद्धिमान् ॥५

चिन्तयित्वा मुहूर्त्तन्तु वानरांस्तानुवाच ह ।
हनुमत्प्रमुखान् सर्व्वानिदं वचनमुत्तमम् ॥६

एष सर्व्वायुधोपेतश्चतुर्भिः सह राक्षसैः ।
राक्षसोऽभ्येति पश्यध्वमस्मान् हन्तुं न संशयः ॥७

सुग्रीवस्य वचः श्रुत्वा सर्व्वे ते वानरोत्तमाः ।
शालानुद्यम्य शैलांश्च इदं वचनमब्रुवन् ॥८

॥ श्रीरामायणतिलकटीका ॥

अथ विभीषणस्य रामसमीपगमनम् इतीति । परुषम् आत्मानं सर्वथेत्यादि रूपम् । रावणानुजो विभीषणः यत्र सलक्ष्मणो रामस्तत्राजगाम । उत्पथप्रतिपन्नत्वाद्देहसंबन्धेन गुरुं रावणं परित्यज्य जगद्गुरुं स्मरणमात्रेण सकलपापहरं गुरुं रामं प्रत्याजगामेत्याशयः ॥१॥

मेरुशिखराकारमुन्नतत्वपीवरत्वरत्नबहुलत्वैस्तदाकारम् । दीप्तत्वगगनस्थत्वाभ्यां शतह्रदासाम्यम् ॥२-४॥

आत्मपञ्चमम् आत्मा पञ्चमो यस्य तम् । मन्त्रिचतुष्टयसहितं तमिति यावत् ॥५-७॥

शालान् शालवृक्षान् ॥८॥

[विभीषणका श्रीरामकी शरणमें जाना एवं अपने मन्त्रियोंके साथ उन्हें आश्रय देनेके विषयमें श्रीरामका विचार करना ।]

रावणको इस प्रकार कठोर वचन कहकर रावणका छोटा भाई विभीषण एक मुहूर्तमें ही जहाँ श्रीरामचन्द्रजी लक्ष्मणके साथ विराजमान थे, वहाँ पहुँच गये ॥१॥

पृथ्वीपर स्थित वानर यूथपतियोंने सुमेरु पर्वतके शिखरके समान विशालकाय और आकाशमें चमकती हुई बिजलीके समान शोभासम्पन्न आकाशमें स्थित विभीषणको देखा ॥२

उनके साथ जो चार अनुचर थे, वे भी भयंकर पराक्रमवाले, कवच धारण करके अस्त्र-शस्त्र लिये हुए और उत्तम आभूषणोंसे विभूषित थे ॥३॥

वीर विभीषण भी मेघ तथा पर्वतके समान दिखाई पड़ते थे, वज्रधारण किये हुए इन्द्रके समान तेजस्वी, उत्तम अस्त्रसम्पन्न एवं दिव्य आभूषणोंसे सुशोभित थे ॥४॥

उन चार राक्षसोंके अतिरिक्त पाँचवें विभीषणको देखकर दुर्धर्ष एवं बुद्धिमान् वीर वानरेश्वर सुग्रीवने अन्य वानरोंके साथ विचार किया ॥५॥

मुहूर्तमात्र विचारकर उन्होंने हनुमान् आदि प्रधान वानरोंसे इस प्रकार उत्तम बात कही ॥६॥

देखो, सब प्रकारके अस्त्रोंसे युक्त और दूसरे चार रक्षसोंके साथ यह राक्षस हमलोगोंको मारनेके लिये आ रहा है, इसमें सन्देह नहीं ॥७॥

सुग्रीवकी ऐसी बात सुनकर वे सभी श्रेष्ठवानर शालवृक्ष तथा पर्वतको उठाकर इस प्रकार वचन बोले—॥८॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

शीघ्रं व्यादिश नो राजन् वधायेषां दुरात्मनाम् ।
निपतन्ति हता यावद् धरण्यामल्पचेतनाः ॥९
तेषां सम्भाषमाणानामन्योऽन्यं स विभीषणः ।
उत्तरं तीरमासाद्य खस्थ एव व्यतिष्ठत ॥१०
स उवाच महाप्राज्ञः स्वरेण महता महान् ।
सुग्रीवं तांश्च सम्प्रेक्ष्य खस्थ एव विभीषणः ॥११
रावणो नाम दुर्वृत्तो राक्षसो राक्षसेश्वरः ।
तस्याहमनुजो भ्राता विभीषण इति श्रुतः ॥१२
तेन सीता जनस्थानात् हृता हत्वा जटायुषम् ।
रुद्धा च विवशा दीना राक्षसीभिः सुरक्षिता ॥१३
तमहं हेतुभिर्वाक्यैर्विविधैश्च न्यदर्शयम् ।
साधु निर्यात्यतां सीता रामायेति पुनःपुनः ॥१४
स च न प्रतिजग्राह रावणः कालचोदितः ।
उच्यमानं हितं वाक्यं विपरीत इवौषधम् ॥१५

यावद्धता निपतन्ति निपतिष्यन्तीत्यर्थः ॥९॥

तेषामित्यनादरे षष्ठी । तानन्योन्यं सम्भाषमाणाननादृत्य रामस्य भगवतः परमदयालुत्वभावनया तेषामनादरः । स्वस्थ एव व्यतिष्ठतेति तिष्ठतेर्द्विःप्रयोगो निर्भयत्वेनावस्थानसूचनाय ॥१०॥

महाप्राज्ञः । सर्वदोषाकररावणत्यागान्निदुष्टसर्वगुणाकररामाश्रयणाच्च महाप्राज्ञत्वम् । अतएव महान्महता स्वरेण । सर्वलोकशरण्यस्यार्तरवश्रवणाय स्वरमहत्त्वम् धीरगम्भीरत्वं वा स्वरे महत्त्वम् तेन निर्भयत्वप्रकाशः ॥११॥

रावणो नामेत्यादिना स्वस्य रामानुकूल्य तत्प्रातिकूल्यराहित्यादिरूपशरणागत्यङ्गबोधनम् ।

आनुकूलस्य संकल्पः प्रातिकूलस्य वर्जनम् ।
रक्षिष्यतीति विश्वासो गोप्तृत्ववरणं तथा ॥

आत्मनिक्षेपकार्पण्ये षड्विधा शरणागतिरित्युक्तेः । रावणत्वेन सर्वलोकपीडकत्वम्, दुर्वृत्तत्वेनाकृत्यकर्तृत्वम्, राक्षसत्वेन जातिक्रौर्यं राक्षसेश्वर इत्यनेन भृत्यकौर्यं तद्भ्रातृत्वेन स्वस्यापि दोषवत्त्वकथनाद्गर्वहानिरूपकार्पण्यमुक्तम् ॥१२॥

दुर्वृत्तत्वमेवाह तेनेति । राक्षसीभिः सुरक्षितेत्यनेन सीतापातिव्रत्याहानिः सूचिता । तद्धानौ हि ताभी रक्षणानुपयोग इति भावः ॥१३॥

हेतुभिर्हेतुमद्भिः । निर्यात्यतां दीयतामिति हेतुमद्भिर्वाक्यैः पुनःपुनः साधु न्यदर्शयमित्यन्वयः । अनेन भगवदानुकूल्यसंकल्पः प्रातिकूल्याभावश्च दर्शितः ॥१४॥

विपरीतो मुमूर्षुः ॥१५॥

हे राजन् ! आप हमलोगोंको इन दुरात्मा राक्षसोंको मारनेके लिये आज्ञा दीजिये, जिससे ये दुर्बुद्धि राक्षस मरकर ही भूमिपर गिरे ॥९॥

परस्परमें इस प्रकार बातें करते हुए देख विभीषण समुद्रके उत्तर तीरपर पहुँचनेके बाद भी आकाशमें ही खड़े रहे ॥१०॥

महाबुद्धिमान् महात्मा विभीषणने आकाशमें ही स्थित रहकर सुग्रीव तथा उन वानरोंकी ओर देखते हुए उच्चस्वरसे कहा—॥११॥

रावण नामक दुराचारी जो राक्षसोंका राजा है, उसीका छोटा भाई मैं विभीषण हूँ ॥१२॥

उस दुराचारी राजा रावणने जटायुको मारकर जनस्थानसे सीताका हरण करके दीन एवं असहाय सीताको रोक रक्खा है । अभी सीताजी राक्षसियोंके वशमें पड़ी है ॥१३॥

मैंने अनेक प्रकारकी युक्तिसङ्गत वचनोंद्वारा उसे बारंबार समझाया कि तुम श्रीरामकी सेवामें सीताजीको समर्पित कर दो, इसमें तुम्हारा कल्याण है ॥१४॥

किन्तु मेरे द्वारा हितके लिये कही गयी बातोंको कालप्रेरित होनेके कारण उसने ठीक उसी प्रकार स्वीकार नहीं किया, जैसे मरणासन्न पुरुष औषध नहीं ग्रहण करते हैं ॥१५

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

सोऽहं परुषितस्तेन दासवच्चावमानितः ।
त्यक्त्वा पुत्रांश्च दारांश्च राघवं शरणं गतः ॥१६

निवेदयत मां क्षिप्रं राघवाय महात्मने ।
सर्व्वलोकशरण्याय विभीषणमुपस्थितम् ॥१७

एतत्तु वचनं श्रुत्वा सुग्रीवो लघुविक्रमः ।
लक्ष्मणस्याग्रतो रामं संरब्धमिदमब्रवीत् ॥१८

प्रविष्टः शत्रुसैन्यं हि प्राप्तः शत्रुरतर्कितः ।
निहन्यादन्तरं लब्ध्वा उलूको वायसानिव ॥१९

मन्त्रे व्यूहे नये चारे युक्तो भवितुमर्हसि ।
वानराणाञ्च भद्रं ते परेषाञ्च परन्तप ॥२०

अन्तर्धानगता ह्येते राक्षसाः कामरूपिणः ।
शूराश्च निकृतिज्ञाश्च तेषां जातु न विश्वसेत् ॥२१

दासवदमानितः । भ्रातापि सन्निति शेषः । शरणं गत इत्यनेनात्मनिक्षेपरूपमङ्गं दर्शितम् ॥१६॥

सर्वलोकशरण्याय मम वंशानुरूपश्च धर्मात्मा च भविष्यतीति कैकस्यै ब्रह्मपुत्रेण विश्रवसा वरदानात्सात्त्विकत्वेन ब्रह्मणस्तथैव लब्धवरत्वेन च विभीषणस्य सर्वलोकस्रष्टुः सर्वलोकान्तर्यामिणश्चायमवतार इति ज्ञानात्सर्वलोकशरण्यत्वमहात्मत्वज्ञानं रामविषये बोध्यम् । राघवाय किंत्वर्थिनामर्थितदानदीक्षाकृतव्रतश्लाघ्यमिदं कुलं न इत्यादि वचनैः प्रसिद्धवैभवे रघुवंशेऽवतीर्णाय । अनेनार्थिप्रार्थितवैफल्याभावो ध्वनितः । क्षिप्रमित्यनेन शीतलसुरभिसलिलं प्राप्य तृषितस्येव विलंबासहत्वम् । उपस्थितं शरणत्वेन प्राप्तं निवेदयत शरणागत इति ज्ञापयत । अनेन गोप्तृत्ववरणं रक्षिष्यत्यवश्यमेवेति विश्वासश्च दर्शिता ॥१७॥

एतद्विभीषणोक्तम् । अथ लोकदृशा शत्रुपक्षो न विश्वसनीय इति मत्वा राममपि तथैव बोधयतीत्याह लक्ष्मणस्येति । संरब्धं संरंभोपेतमिति क्रियाविशेषणम् ॥१८॥

इदंपदार्थमाह प्रविष्ट इति । कश्चिदस्मच्छत्रू राक्षसत्वात्पूर्वं शत्रो रावणस्य सैन्यं प्रविष्ट इदानीमतर्कितागमन एव सन्नस्मत्सैन्यं प्राप्तः सोऽसावन्तरं लब्ध्वा उलूको वायसानिव नो हन्यात् ॥१९॥

यदेवमतो मंत्रे इति । वानराणां च परेषां च क्रमादनुग्रहनिग्रहार्थं त्वं मंत्रे कार्याकार्यविचारे व्यूहे सेनासन्निवेशे नये सेनानयने । यद्वा विचार्य निश्चितानामुपायानां तत्तद्विषयप्रयोगे चारे परबलवृत्तान्तज्ञानफलके चारपुरुषप्रवर्तने युक्तः सावधानो भवितुमर्हसि । एवं सति ते भद्रमित्यर्थः ॥२०॥

उक्तमेवैतदित्याह अन्तरिति । अन्तर्धानगताः अदृश्यसंचारस्वभावाः । निकृतिज्ञाः कपटोपायेन गूढविप्रियकरणाभिज्ञाः ॥२१॥

उसने मुझे बहुत-सी कठोर बातें कही, दासके समान मेरा अपमान किया। अतएव मैं अपने स्त्री, पुत्रोंको वहीं छोड़कर श्रीरामकी शरणमें आया हूँ ॥१६॥

हे वानरो ! समस्त लोकोंको शरण देनेवाले महात्मा श्रीरामचन्द्रजीके समीपमें जाकर शरणार्थी विभीषण आपकी सेवामें उपस्थित है, ऐसी सूचना दो ॥१७॥

विभीषणके इस वचनको सुनकर शीघ्रगामी सुग्रीव श्रीरामके समीप जाकर लक्ष्मणके सामने ही आवेशके साथ इस प्रकार बोले ॥१८॥

हे प्रभो ! आज कोई शत्रु, जो राक्षस होनेके कारण पहले शत्रुसेनामें मिला हुआ था, अब वह अचानक मेरी सेनामें प्रवेशके लिये आया है और वह मौका पाकर हम लोगोंको उसी प्रकार मार डालेगा, जैसे उल्लू कौओंको मार देता है ॥१९॥

हे शत्रुसन्तापक श्रीराम ! अतः आपको वानर सैनिकों पर अनुग्रह और शत्रु सैनिकोंका निग्रह करनेके लिये क्या करना चाहिये, क्या नहीं करना चाहिये, इसका विचार, सेनाकी व्यूहरचना, नीतियुक्त उपायोंके प्रयोग और गुप्तचरोंकी नियुक्ति आदिके विषयमें हमेशा सावधान रहना चाहिये। ऐसा करनेसे आपका कल्याण होगा ॥२०॥

इच्छानुसार रूप धारण करनेवाले राक्षसोंमें अन्तर्धान होनेकी शक्ति भी होती है। ये शूरवीर तथा मायावी भी होते हैं। इसलिये इनपर कदापि विश्वास नहीं करना चाहिये ॥२१॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

प्रणिधी राक्षसेन्द्रस्य रावणस्य भवेदयम् ।
अनुप्रविश्य सोऽस्मासु भेदं कुर्य्यान्न संशयः ॥२२
अथ वा स्वयमेवैष च्छिद्रमासाद्य बुद्धिमान् ।
अनुप्रविश्य विश्वस्ते कदाचित् प्रहरेदपि ॥२३
मित्राटविबलञ्चैव मौलभृत्यबलं तथा ।
सर्व्वमेतद् बलं ग्राह्यं वर्ज्जयित्वा द्विषद्बलम् ॥२४
प्रकृत्या राक्षसो ह्येष भ्राता मित्रस्य वै प्रभो ।
आगतश्च रिपुः साक्षात् कथमस्मिंश्च विश्वसेत् ॥२५

किंच योऽयमागतः स रावणस्य प्रणिधिश्चार एव भवेत् । अस्तु किं ततस्तत्राह अन्विति । भेदं अङ्गदादिविषये ॥२२॥

विश्वस्ते प्राप्तविश्वासेऽस्मद्बल इति शेषः ॥२३॥

नन्वनेनाप्यागतेनास्माकमधिकं बलमेव भविष्यतीत्याशंक्य नेत्याह मित्रेति । मित्रेण आटविकेनारण्यकेन प्रेषितं बलम् मित्राटविबलम् । मौलम् आप्तबन्धुप्रहितं बलम् । मूलं वशीकृतौ स्वीये इति कोशः । भृत्यबलं तत्कालभृतिदानसंपादितबलम् । मौलभृत्यबलमिति समाहारद्वन्द्वः । द्विषत्प्रेषितं बलं द्विषद्बलम् ॥२४॥

अस्य द्विषद्बलत्वमेव दर्शयति प्रकृत्येति । अमित्रस्य रावणस्य ॥२५॥

हो सकता है कि यह रावणका कोई गुप्तचर हो। यदि ऐसा हुआ तो हमलोगोंमें घुसकर यह भेद भी पैदा कर सकता है ॥२२॥

यह बुद्धिमान राक्षस कोई छिद्र पाकर हमारी विश्वस्त सेनामें प्रवेश करके कभी स्वयं हमी लोगोंपर ही प्रहार कर दे, ऐसा भी हो सकता है ॥२३॥

मित्रोंके वन्य जातियोंके और परम्परागत दासोंकी जो सैनिक है, उनका संग्रह किया जा सकता है, किन्तु जो शत्रुसे मिले हैं, उनका संग्रह कदापि नहीं करना चाहिये ॥२४॥

हे प्रभो ! यह तो स्वभावसे राक्षस है और शत्रुका भाई

रावणस्यानुजो भ्राता विभीषण इति श्रुतः ।
चतुर्भिः सह रक्षोभिर्भवन्तं शरणं गतः ॥२६
रावणेन प्रणीतं हि तमवेहि विभीषणम् ।
तस्याहं निग्रहं मन्ये क्षमं क्षमवतां वर ॥२७
राक्षसो जिह्मया बुद्ध्या सन्दिष्टोऽयमिहागतः ।
प्रहर्त्तुं मायया छन्नो विश्वस्ते त्वयि चानघ ॥२८
वध्यतामेष तीव्रेण दण्डेन सचिवैः सह ।
रावणस्य नृशंसस्य भ्राता ह्येष विभीषणः ॥२९

अमित्रभ्रातृत्वं तद्वचनादेव निश्चितमित्याह रावणस्येति । इति तन्मुखादेव श्रुतमित्यर्थः ॥२६॥

इदमपि वचो न वास्तवमित्याह रावणेनेति । प्रणीतं प्रेषितम् । अवेहि अतस्तस्य निग्रहं क्षमं मन्ये । क्षमवतां युक्तव्यापारवतां क्षमावतां वा ह्रस्व आर्षः ॥२७॥

त्वयि प्रहर्तुं रावणेन संदिष्टः सन्निहागतः ॥२८॥

अत एष वध्यताम् ॥२९॥

भी है, इस प्रकार यह हमलोगोंका साक्षात् शत्रु ही यहाँ आया है, पुनः इसपर विश्वास कैसे किया जाय ? ॥२५॥

रावणका छोटा भाई जिसका नाम विभीषण है, वह चार राक्षसोंके साथ आपकी शरणमें आया है ॥२६॥

किन्तु आप इस विभीषणको रावणके द्वारा भेजा हुआ ही जाने। हे क्षमावानोंमें श्रेष्ठ ! मैं तो उसे पकड़कर कैद करना ही उचित समझता हूँ ॥२७॥

हे निष्पाप श्रीराम ! मुझे तो ऐसा लगता है कि यह राक्षस रावणद्वारा भेजा हुआ ही यहाँ आया है और इसकी बुद्धिमें कुटिलता भरी हुई है । जब आप इसपर पूरा विश्वास कर लेंगे; तब आप ही के ऊपर प्रहार करेगा ॥२८॥

इसलिये इस महाक्रूर रावणके भाईको कठोर दण्ड देकर वध करना ही उचित है ॥२९॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

एवमुक्त्वा तु तं रामं संरब्धो वाहिनीपतिः ।
वाक्यज्ञो वाक्यकुशलं ततो मौनमुपागमत् ॥३०
सुग्रीवस्य तु तद्वाक्यं श्रुत्वा रामो महाबलः ।
समीपस्थानुवाचेदं हनुमत् प्रमुखान् कपीन् ॥३१
यदुक्तं कपिराजेन रावणावरजं प्रति ।
वाक्यं हेतुमदत्यर्थं भवद्भिरपि च श्रुतम् ॥३२
सुहृदामर्थकृच्छ्रेषु युक्तं बुद्धिमता सदा ।
समर्थेनोपसन्देष्टुं शाश्वतीं भूतिमिच्छता ॥३३

वाक्यकुशलं राममित्यन्वयः ॥३०॥

अथ रामः शरणागतं श्रुत्वा आनिनीषुरपि द्रागेव सुग्रीववाक्यभंगस्यायुक्तत्वमालोच्य विचारं प्रस्तावयति सुग्रीवस्येति ॥३१॥

सुग्रीवस्य सुमतितां स्वहितैषित्वं च मन्त्रिभ्य आह यदुक्तमिति । मन्त्रे व्यूहे इत्यादिनेति शेषः । अत्यर्थं हेतुमद्भृशं युक्तिमत् ॥३२॥

तस्य युक्तत्वमाह सुहृदामिति । सुहृदां शाश्वतीं भूतिमिच्छता बुद्धिमता प्रशस्तबुद्धिना समर्थेन विचारसमर्थेन सदार्थकृच्छ्रेषु कृत्याकृत्यसंदेहेषु उपसंदेष्टुं सम्यगुपदेष्टुं युक्तम् उपदेशकरणमुचितमिति भावः ॥३३॥

वाक्यविशारद सेनापति सुग्रीवजी कुपित होकर इन बातोंको श्रीरामसे कहनेके बाद मौन हो गये ॥३०॥

सुग्रीवकी बातोंको सुनकर महाबली श्रीराम अपने पासमें बैठे हुए हनुमान् आदि वानरोंसे इस प्रकार बोले—॥३१॥

हे वानरो ! वानरराज सुग्रीवने रावणके छोटे भाईके प्रति जो युक्तियुक्त बातें कही हैं, वे तुम सबने भी सुनी ॥३२॥

मित्रोंकी स्थायी उन्नति चाहनेवाले बुद्धिमान् तथा समर्थ पुरुषको कर्त्तव्य-अकर्त्तव्यके प्रति सन्देह होनेपर सदैव अपनी सम्मति देनी चाहिये ॥३३॥

इत्येवं परिपृष्टास्ते स्वं स्वं मतमतन्द्रिताः ।
सोपचारं तदा राममूचुः प्रियचिकीर्षवः ॥३४
अज्ञातं नास्ति ते किञ्चित् त्रिषु लोकेषु राघव ।
आत्मानं पूजयन् राम पृच्छस्यस्मान् सुहृत्तया ॥३५
त्वं हि सत्यव्रतः शूरो धार्म्मिको दृढ़विक्रमः ।
परीक्ष्यकारी स्मृतिमान् निसृष्टात्मा सुहृत्सु च ॥३६
तस्मादेकैकशस्तावत् ब्रुवन्तु सचिवास्तव ।
हेतुतो मतिसम्पन्नाः समर्थाश्च पुनः पुनः ॥३७

इत्येवमिति । मित्रैर्मित्रेभ्य उपदेष्टव्यमेवेति यतोऽतो यूयमपि स्वस्वमतं ब्रूतेत्येवं पृष्टा हरयः स्वं स्वं मतमूचुरित्यन्वयः ॥३४॥

सोपचारमूचुरित्युक्तं तत्रोपचारं दर्शयति अज्ञातमिति । आत्मानम् अस्माकमात्मानं सुहृत्तया सुहृद्भावप्रकाशनेन पूजयन्नित्यर्थः । यद्वा एवं वानरेश्वरोऽप्ययं सुहृदित्यात्मनः कीर्तिं प्रथयन्नित्यर्थः ॥३५॥

सुहृत्सु निसृष्टात्मा कृतविश्वासः सत्यव्रतो रक्षःस्वपि शरणागतरक्षणव्रतपालकः ॥३६॥

तव सचिवा हेतुतो हेतुयुक्तं ब्रुवन्त्विति विधिः ॥३७॥

इस प्रकार श्रीरामसे पूछे जानेपर श्रीरामके प्रिय चाहनेवाले सभी वानर आलस्य त्यागकर अपना-अपना विचार कहने लगे ॥३४॥

हे राघव ! यद्यपि आपके लिये तीनों लोकोंकी कोई बात अज्ञात नहीं है, तथा हम आपके अङ्ग हैं, इसीलिये आप मित्रभावसे पूछ रहे हैं ॥३५॥

आप सत्यव्रती, शूरवीर, धर्मात्मा, सुदृढ़ पराक्रमी और समझ-बूझकर काम करनेवाले, स्मरणशक्तिसे युक्त तथा मित्रोंपर विश्वास करके उन्हींके हाथोंमें अपनेको समर्पित करनेवाले हैं ॥३६॥

इसलिये आपके सभी बुद्धिमान् तथा सामर्थ्यशाली सचिव एक-एक करके क्रमसे अपने-अपने विचार प्रकट करें ॥३७॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

इत्युक्ते राघवायाथ मतिमानङ्गदोऽग्रतः ।
विभीषणपरीक्षार्थमुवाच वचनं हरिः ॥३८
शत्रोः सकाशात् सम्प्राप्तः सर्व्वथा तर्क्य एव हि ।
विश्वासनीयः सहसा न कर्त्तव्यो विभीषणः ॥३९
छादयित्वात्मभावं हि चरन्ति शठबुद्धयः ।
प्रहरन्ति च रन्ध्रेषु सोऽनर्थः सुमहान् भवेत् ॥४०
अर्थानर्थौ विनिश्चित्य व्यवसायं भजेत ह ।
गुणतः संग्रहं कुर्य्याद् दोषतस्तु विसर्ज्जयेत् ॥४१

इत्युक्ते इति । हनूमदादिमंत्रिभिरिति शेषः । विभीषणपरीक्षार्थं तत्परीक्षाफलकं वचनं राघवायांगदो युवराजत्वादग्रत उवाच ॥३८॥

तर्क्य एव शङ्क्य एव विश्वासनीयः विश्वासप्रयुक्तव्यवहारार्हः सहसा न कर्तव्योऽपि तु शनैरित्यर्थः ॥३९॥

तत्र हेतुमाह छादयित्वेति । भावमन्तरम् ॥४०॥

तस्य तस्य गुणदोषपरीक्षणेनार्थानर्थौ हिताहितत्वे निश्चित्य तदनुरूपं व्यवसायमुद्योगं भजेतेति । ह प्रसिद्धम् । कस्मिन्सति कीदृशो व्यवसायस्तत्राह गुण इति । गुणभूयस्त्वेनेत्यर्थः ॥४१॥

वानरोंके ऐसा कहनेपर सबसे पहले बुद्धिमान् वानर अङ्गदजी विभीषणकी परीक्षाके लिये अपना विचार प्रकट करते हुए बोले- ॥३८॥

हे भगवन् ! शत्रुके पाससे आये हुए विभीषणके प्रति अभी शङ्का ही करनी चाहिये, न कि सहसा विश्वासपात्र बनाना चाहिये ॥३९॥

बहुतसे शठतापूर्ण विचार रखनेवाले लोग अपने मनके विचारको छिपाकर विचरण करते हैं और मौका पाकर प्रहार कर देते हैं, जिससे बहुत बड़ा अनर्थ हो जाता है ॥४०

इसलिये पहले यह निश्चय करना चाहिये कि इस व्यक्तिसे अर्थकी प्राप्ति होगी या अनर्थकी, यदि उसमें गुण हो तो उसे स्वीकार करे और दोष हो तो उसे त्याग दे ॥४१॥

यदि दोषो महांस्तस्मिंस्त्यज्यतामविशङ्कितम् ।
गुणान् वापि बहून् ज्ञात्वा संग्रहः क्रियते नृप ॥४२
शरभस्त्वथ निश्चित्य सार्थं वचनमब्रवीत् ।
क्षिप्रमस्मिन्नरव्याघ्र चारः प्रतिविधीयताम् ॥४३
प्रणिधाय हि चारेण यथावत् सूक्ष्मबुद्धिना ।
परीक्ष्य च ततः कार्य्यो यथान्यायं परिग्रहः ॥४४
जाम्बांस्त्वथ सम्प्रेक्ष्य शास्त्रबुद्ध्याविचक्षणः ।
वाक्यं विज्ञापयामास गुणवद्दोषवर्ज्जितम् ॥४५

तदेव विवृणोति यदि दोष इति ॥४२॥

सार्थं सोपपत्तिकम् । चारो दूतः प्रतिविधीयतां प्रेष्यताम् ॥४३॥

प्रणिधाय चारं प्रेषयित्वा सूक्ष्मबुद्धिना चारेण च यथान्याय परीक्ष्य ततः संग्रहः कार्यः ॥४४-४५॥

हे राजन् ! यदि उसमें महान् दोष हो तो उसका त्याग करना ही उचित है और गुणोंकी दृष्टिसे उसमें अनेक गुणोंका ज्ञान हो जाय तो उस व्यक्तिको अपना लेना चाहिये ॥४२॥

इसके बाद शरभने शोच-विचारकर इस प्रकार सार्थक वचन कहा-। हे पुरुषसिंह ! विभीषणके विषयमें कोई गुप्तचर शीघ्र ही नियुक्त करना चाहिये ॥४३॥

सूक्ष्म बुद्धिवाले गुप्तचरको भेजकर उसके द्वारा यथार्थ रूपसे उसकी परिक्षा कर ली जाय, तत्पश्चात् यथोचित रूपसे उसे अपनाना चाहिये ॥४४॥

तदनन्तर परम चतुर जाम्ववान्जीने शास्त्रीय बुद्धिसे विचार करके गुणयुक्त एवं दोषरहीत इस प्रकार वचन बोले—॥४५॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

बद्धवैराच्च पापाच्च राक्षसेन्द्राद् विभीषणः ।
अदेशकाले सम्प्राप्तः सर्व्वथा शंक्यतामयम् ॥४६
ततो मैन्दस्तु सम्प्रेक्ष्य नयापनयकोविदः ।
वाक्यं वचनसम्पन्नो बभाषे हेतुमत्तरम् ॥४७
अनुजो नाम तस्यैव रावणस्य विभीषणः ।
पृच्छ्यतां मधुरेणायं शनैर्नरपतीश्वरः ॥४८
भावमस्य तु विज्ञाय तत्त्वतस्तं करिष्यसि ।

अदेशकाले स्वामिसंदेश विहाय रिपुदेश आगमनेनानुचित-देशप्राप्तत्वम् । स्वामिनः संकटकाले तत्प्रहाणानौचित्यादनुचित-कालप्राप्तोऽतः शंक्यताम् । सर्वथा शंकाविषयत्वेन त्यागार्ह एवायमिति भावः ॥४६॥

हेतुमुत्तरम् अतिशयेन हेतुमत् ॥४७॥

अनुजो नामेति । नामेति प्रसिद्धौ अतोऽयं मधुरेण सौम्य-भावेनैव पृच्छ्यताम् । गूढदूतमुखेन रावणस्य वृत्तांतमिति शेषः ॥४८॥

अस्य बुद्धिपूर्वकदुष्टत्वादुष्टत्वान्यतरत्तत्वतोनिर्णीय ततस्त्वं तत्तदुचितकृत्यं करिष्यसि ॥४६॥

पापी राक्षसराज रावणके साथ हमारा विरोध है और यह विभीषण उसीके पाससे आ रहा है। वस्तुतः इसको आनेका न तो यह समय है और न स्थान है, इसलिये इसके ऊपर सभी प्रकारसे शङ्का करनी हो चाहिये ॥४६॥

इसके बाद न्याय एवं अन्यायके विज्ञाता और वाग्वैभव सम्पन्न मैन्दने खूब शोच-विचार करके इस प्रकार युक्तियुक्त वचन कहा—॥४७॥

हे महाराज ! यह विभीषण रावणका छोटा भाई है, इसलिये इससे सभी बातें प्रेमपूर्वक पूछनी चाहिये ॥४८॥

हे नरश्रेष्ठ ! इसके भावको जानकर आप बुद्धिपूर्वक निश्चय करें कि यह दुष्ट है या सज्जन। इसके बाद जो उचित हो, वही करना चाहिये ॥४६॥

यदि दुष्टो न दुष्टो वा बुद्धिपूर्व्वं नरर्षभ ॥४९
अथ संस्कारसम्पन्नो हनूमान् सचिवोत्तमः ।
उवाच वचनं श्लक्ष्मर्थवन्मधुरं लघु ॥५०
न भवन्तं मतिश्रेष्ठं समर्थं वदतां वरम् ।
अतिशाययितुं शक्तो बृहस्पतिरपि ब्रूवन् ॥५१
न वादान्नापि संघर्षान्नाधिक्यान्न च कामतः ।
वक्ष्यामि वचनं राजन् यथार्थं राम गौरवात् ॥५२

अथ हनूमान् सुग्रीवोक्तं वध्यत्वं राजवचनत्वादत्यंताविचार-मूलकमित्युपेक्ष्य गुणादिपरीक्षया परिग्रहत्यागरूपमंगदादिवचोऽनु-वादपूर्वकं दुषयन्निदानीमेव दोषाभावनिर्णयस्य सुकरत्वाद-विलंबेन परिग्रह एव युक्त इत्याह अथेति । संस्कारसंपन्नः सकलशास्त्रज्ञानजसंस्कारसंयुक्तः श्लक्ष्णं, श्लक्ष्णसंदर्भम् अर्थवत्प्र-कटार्थवत् लघु मितशब्दम् । मधुरं श्रवणमात्रेण सुखकरम् ॥५०॥

समर्थं सकलशास्त्रर्थतत्त्वनिरूपणसमर्थम् अतिशाययितुमभि-भवितुम् ॥५१॥

वादात्तर्ककुशलत्वप्रकटनाद्धेतोः संघर्षात्सचिवान्तरस्पर्धावशात् आधिक्यात् अधिकबुद्धिमत्त्वाभिमानात् कामतः वचनेच्छातः यदेवमतो यथार्थमेव वक्ष्यामि गौरवात्कार्यगौरवानुरोधेनेत्यर्थः ॥५२॥

तदनन्तर सभी मन्त्रियोंमें प्रधान और समस्त शास्त्रीय संस्कारोंसे सम्पन्न हनुमान्‌जी सुननेमें मधुर, सार्थक, सुन्दर और संक्षेप वचन बोले—॥५०॥

हे प्रभो ! आप बुद्धिमानोंमें उत्तम, सामर्थ्यवान और वक्ताओंमें श्रेष्ठ हैं। आपके सामने यदि बृहस्पति भी भाषण दें तो वे भी आपसे बढ़कर अपनेको वक्ता सिद्ध नहीं कर सकते ॥५१॥

हे राजन् श्रीराम ! मैं जो कुछ कहूँगा, वह वाद-विवाद या तर्क स्पर्धा, अधिक बुद्धिमताके अभिमान् अथवा किसी प्रकारकी कामनासे नहीं कहूँगा। मैं तो कार्य गौरवका विचार करके जो उचित समझूँगा, वही कहूँगा ॥५२॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

अर्थानर्थनिमित्तं हि यदुक्तं सचिवैस्तव ।
तत्र दोषं प्रपश्यामि क्रिया नह्युपपद्यते ॥५३
ऋते नियोगात् सामर्थ्यमवबोद्धुं न शक्यते ।
सहसा विनियोगो हि दोषवान् प्रतिभाति मे ॥५४
चारप्रणिहितं युक्तं यदुक्तं सचिवैस्तव ।
अर्थस्यासम्भवात्तत्र कारणं नोपपद्यते ॥५५

अदेशकाले सम्प्राप्त इत्ययं यद्विभीषणः ।
विवक्षा तत्र मेऽस्तीयं तां निबोध यथामति ॥५६
एष देशश्च कालश्च भवतीह यथा तथा ।
पुरुषात् पुरुषं प्राप्य तथा दोषगुणावपि ॥५७
दौरात्म्यं रावणे दृष्ट्वा विक्रमञ्च तथा त्वयि ।
युक्तमागमनं ह्यत्र सदृशं तस्य बुद्धितः ॥५८

तत्रादावंगदमतं दूषयति अर्थेत्यादि । अर्थामर्थनिमित्तं गुणदोषनिश्चयनिमित्तं तव सचिवैरंगदादिभिर्यदुक्तं तत्र दोषमंशेन-वैगुण्यं पश्यामि । शंकितव्यः परीक्षणीयश्चेति यदुक्तं तद्युक्तमेव किं त्वेवं निश्चय इत्यनुक्तेरिदमनुत्तरम् । तदेवाह क्रिया उत्तररूपा । यद्वा परीक्षणरूपा क्रियेदानीं नोपपद्यत इत्यर्थः ॥५३॥

तदेवाह ऋते इति । नियोगादृते तमाहूय तस्मै वृत्तांतनिवेदनरूपनियोगं विना सामर्थ्यं हानोपादानौचित्यं बोद्धुं न शक्यते तर्हि द्रागानयेतिचेत्तत्राह सहसा हठाद्विनीयोगोऽपि राजसन्निधिप्रापणपूर्वं वृत्तांतप्रतिपादनानुज्ञादानरूपविनियोगोऽपि दोषवानेव प्रतिभाति तस्मात्समर्थद्वारा तदीयवृत्तांतं ज्ञात्वा भवत्समीपानयनमुचितमिति भावः ॥५४॥

तर्हि शरभमतमेव तवापि किमित्याशंक्य तन्मतं दूषयति चारेति । प्रणिहितमिति भावे निष्ठा । चारप्रेषणं युक्तमिति यदुक्तं तव सचिवैः शरभादिभिस्तदपि नोपपद्यते इति शेषः । यतस्तत्र चारप्रेषणे कारणं नोपपद्यते तत्प्रयोजनं नास्ति, कुतः अर्थस्यासंभवादेव तत्साध्यप्रयोजनासभवादेव । अयं भावः । असन्निहितेऽप्रकटवृत्तांते तज्ज्ञानाय तत्प्रेषणं न तु प्रत्यक्षे प्रकटतया स्ववृत्तांतवेदके इति ॥५५॥

अथ जांववदुक्तमदेशकालप्राप्तिरूपं शंकास्पदं स्वरूपासिद्ध्या दूषयति अदेशेति । अयं विभीषणोऽदेशकाले संप्राप्त इति यज्जांववतोक्तं तत्र तद्विषये एष देशः कालश्च यथा भवति यथेयं मे विवक्षास्तीत्यन्वयः ॥५६॥

तं विवक्षाविषयमाह पुरुषादिति । पापात् पुरुषाद्रावणादुत्तमं पुरुषं त्वां प्राप्य बुद्ध्या निश्चित्य तथा द्वयोस्तयोर्दोषगुणावपि प्राप्य बुद्ध्या निश्चित्य यदत्र युक्तं कालोचितमागमनं कृतं तत्तस्यैव बुद्धितः सदृशम् । पुरुषादित्यर्धोक्तस्यैव विवरणं दौरात्म्यमिति । परदारापहरणाद्रावणे दौरात्म्यम् । त्वयि विक्रमं च कक्षपुटे रावणं कृत्वा चतुःसागरीं प्रदक्षिणं कृतवतो वालिन एकेनैव बाणेन त्वया हननाद्दृष्ट्वेत्यर्थः ॥५७-५८॥

आपके मन्त्रियोंने जो अर्थ और अनर्थके निश्चयके लिये गुण, दोषकी परीक्षा करनेका सुझाव दिया है, उसमें मैं दोष देख रहा हूँ, क्योंकि इस समय परीक्षा करना कदापि सम्भव नहीं ॥५३॥

विभीषण आश्रय देने योग्य है या नहीं इसका निर्णय उसे किसी कार्यमें नियुक्त किये बिना नहीं हो सकता। सहसा उसे किसी कार्यमें लगाना भी मुझे सदोष ही मालूम होता है ॥५४॥

आपके मन्त्रियोंने जो गुप्तचर नियुक्त करनेके लिये कहा, उसका कोई प्रयोजन न होनेसे उस प्रकार करनेके लिये कोई युक्तिपूर्ण कारण नहीं दिखाई पड़ता ॥५५॥

इसके अतिरिक्त यह जो कहा गया कि विभीषण बिना समय और बिना स्थानके आया है, यह ठीक नहीं। उसके विषयमें मैं अपनी बुद्धिके अनुसार कहता हूँ। आप सुनें ॥५६॥

उसका यहाँ आनेका यही उत्तम देश तथा काल है, यह विषय जैसे सिद्ध होता है, वैसा कह रहा हूँ। विभीषण एक नीच पुरुषके पाससे चलकर एक श्रेष्ठ पुरुषके पास आया है और उसने दोनों पुरुषोंके दोष-गुणका विचार भी कर लिया है। अतएव रावणमें दुष्टता तथा आपमें पराक्रम देखकर रावणको छोड़कर आपके पास पहुँचा है। इसलिये उसका यहाँ आना सर्वथा उचित एवं उत्तम बुद्धिका परिचय देनेवाला है ॥५७-५८॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

अज्ञातरूपैः पुरुषैः स राजन् पृच्छ्यतामिति ।
यदुक्तमत्र मे प्रेक्षा काचिदस्ति समीक्षिता ॥५९
पृच्छ्यमानो विशङ्केत सहसा बुद्धिमान् वचः ।
तत्र मित्रं प्रदुष्येत मिथ्या पृष्टं सुखागतम् ॥६०
अशक्यं सहसा राजन् भावो बोद्धुं परस्य वै ।
अन्तरेण स्वरैर्भिन्नैर्नैपुण्यं पश्यतां भृशम् ॥६१
न त्वस्य ब्रुवतो जातु लक्ष्यते दुष्टभावता ।
प्रसन्नं वदनं चापि तस्मान्मे नास्ति संशयः ॥६२
अशङ्कितमतिः स्वस्थो न शठः परिसर्पति ।
न चास्य दुष्टवागस्ति तस्मान्मे नास्ति संशयः ॥६३

अथैनमाकार्यतद्वचनतद्भावदर्शनाभ्यामेव तदीयगुणदोषाववगंतव्याविति स्वमतं स्थिरीकर्तुं चारप्रेषणपक्षे दोषांतरमहाशातेति । अज्ञातकुलशीलप्रयोजनैः पुरुषैश्चारैः स विभीषणः पृच्छ्यतामिति यन्मैन्देनोक्तमत्र मे मया समीक्षिता सम्यक्परीक्षिता काचित्प्रेक्षा धीरस्ति ॥५९॥

का सेत्यत्राह पृच्छ्यमान इति । अज्ञातपुरुषेण को भवान्कुत आगत इति किमर्थमागत इत्यादिपृच्छ्यमानः प्रष्टृस्वरूपज्ञानसहितो बुद्धिमान्पुरुषस्तद्वचः सहसा द्राक् विशंकेत नेमं जानामि केनायं प्रेषितः किमर्थं पृच्छतीति शंकाकुल एव भवति केवलं न तु उत्तरयति किंचित् । यदि तु प्रष्टुः शनैर्ज्ञानं भवति तदा सुखागतं सुखार्थमागतं मित्रं चेत्तदा मिथ्या पृष्टं वृथा पुनः पृष्टं सत् मित्रभावात्प्रदुष्येत भिद्येत । किमर्थमेवं विचारयति पुरुषमुखेनेति स्तब्धस्नेहं भवति । एवं च मित्रहानिरिति भावः ॥६०॥

किंच तस्य शत्रुत्वे तदभिप्रायश्चारैरपि दुर्ज्ञेय इत्याह अशक्यमिति । परस्य शत्रोर्भावश्चारेण सहसा द्राक्प्रश्नमात्रेण वेत्तुं ज्ञातुमशक्य एव । अज्ञातेन पृष्टे उत्तरस्यैवादानात् शत्रुप्रहितत्वेन ज्ञाते प्रत्युत दण्डस्यापि प्रसंगात् । नन्वेवं जगति चारप्रेषणनैष्फल्यप्रसङ्ग इति चेन्न । बहुकालं तत्र स्थितौ तद्वचनैस्तद्व्यवहारैस्तत्प्रसंगे हर्षामर्षादिभिश्च तस्य शत्रुमित्रत्वज्ञानाय तत्प्रेषणसंभवात् । यदेवमतोऽन्तरेणेति । अन्तरेण स्वरैर्भिन्नैर्नैपुण्यं पश्यतां भृशमिति प्राचीनः पाठः । अन्तरेण व्यहवारमध्ये भिन्नैः स्वरैर्विलक्षणस्वरैः कंठध्वनिभिर्नैपुण्यं सदसदन्यतरत्वनिश्चयं पश्यतां कुरुतां भवानिति शेषः । तत्र वाष्पकण्ठत्वे भीत्या पूर्वापरासंगतकथने चासन्नन्यथा सन्निति निश्चीयतामित्याशयः । अन्तःस्वभावैर्गीतैस्तैर्नैपुण्यं पश्यता भृशमिति पाठे भृशमत्यर्थं स्वस्मिन्नैपुण्यं पश्यता जानतापि प्रष्ट्रा अन्तःस्वभावैरापातितः प्रसन्नार्थत्वेऽपि गूढाभिप्रायैर्गीतैर्भाषितैः परस्वभावोऽभिप्रायः सहसा वेत्तुं न शक्य इत्यर्थः ॥६१

ननु त्वयैव प्रथमं परीक्ष्यतामिति चेन्मया परीक्षित एवेत्याह न त्वस्येति । दुष्टभावता वचनचेष्टादिभिर्दुष्टांतःकरणताः न लक्ष्यते प्रसन्नवदनता च दृश्यते ॥६२॥

उक्तार्थस्यैव स्थैर्यायाभ्यासः अशंकितेति । अशंकितमति-

हे राजन् ! किसीने यह भी कहा कि अज्ञात पुरुषोंके द्वारा इससे सभी बातें पूछ ली जाय, उसके विषयमें समझ-बूझकर निश्चय किया हुआ जो विचार है, उसे मैं कहता हूँ, आप सुनें ॥५९॥

यदि कोई व्यक्ति उससे यह पूछेगा कि तुम कौन हो, कहाँसे किस लिये आये हो इत्यादि, तब तो कोई भी बुद्धिमान् पुरुष, उस पूछनेवालेपर सहसा यह शंका करने लगेगा और यदि वह समझ गया कि सब कुछ जानकर भी मुझसे पूछा जाता है, तब तो सुखके लिये आये हुए उस नवीन पुरुषका हृदय कलुषित हो जायगा (तथा हमलोगों को एक मित्रसे वञ्चित होना होगा) ॥६०॥

हे महाराज ! किसी दूसरे पुरुषके मनोभावको समझना भी असम्भव है। बीच-बीचमें स्वर-भेदसे भी आप सहजमें समझ सकते हैं कि यह साधुभावसे आया है या असाधुभावसे आया है ॥६१॥

किन्तु इसके वचनसे इसका दुर्भाव लक्षित नहीं होता है। इसका मुख भी प्रसन्न है, इसलिये मेरे मनमें इसके प्रति कोई भी सन्देह नहीं है ॥६२॥

दुष्ट पुरुष कभी भी निःशङ्क होकर सामने नहीं आ सकता, इसके अतिरिक्त इसका वचन भी सदोष नहीं है, इसलिये इसके ऊपर मेरा कोई सन्देह नहीं है ॥६३॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

आकारश्छाद्यमानोऽपि न शक्यो विनिगूहितुम् ।
बलाद्धि विवृणोत्येव भावमन्तर्गतं नृणाम् ॥६४
देशकालोपपन्नञ्च कार्य्यं कार्य्यविदां वरः ।
सफलं कुरुते क्षिप्रं प्रयोगेणाभिसंहितम् ॥६५
उद्योगं तव सम्प्रेक्ष्य मिथ्यावृत्तञ्च रावणम् ।
वालिनञ्च हतं श्रुत्वा सुग्रीवञ्चाभिषेचितम् ॥६६
राज्यं प्रार्थयमानस्तु बुद्धिपूर्व्वमिहागतः ।
एतावत्तु पुरस्कृत्य युज्यते तस्य संग्रहः ॥६७
यथाशक्ति मयोक्तं तु राक्षसस्यार्जवं प्रति ।
प्रमाणं त्वं हि सर्व्वस्य श्रुत्वा बुद्धिमतां वर ॥६८

इत्यार्षे श्रीमद्रामायणे वाल्मीकीये आदिकाव्ये युद्धकाण्डे सप्तदशः सर्गः ॥१७॥

निश्चितशरणगमनमतिः रामशरणगमनमेव ममेष्टसाधनमिति सुप्रतिष्ठितचित्तः अतएव स्वस्थः सुस्वभाव एव भूत्वाऽयं परिसर्पति न शठो गूढविप्रियधीर्भूत्वा दुष्टवाग्दुष्टा शब्दार्थदोषवती वाक् ॥६३॥

ननु शठोऽप्येवंवदतीत्याशंक्याहाकार इति । आकार आन्तरो भावो यावच्छक्यं छाद्यमानोऽपि न सर्वात्मना निगूहितुं शक्यः कुतस्तत्राह बलादिति । भावं शठभावं साधुभावं च विवृणोत्येव अन्तर्यामिदेवतेति शेषः । सा हि तथा वचनादिप्रेरणया तं प्रकटीकरोतीत्यर्थः । अस्य त्रिरेकरूपवाङ्मनिदुष्टत्वं निर्णीयत इति भावः ॥६४॥

नन्वदुष्टस्यास्यां वेलायामत्रागमने किं प्रयोजकमित्याशंकायां देशकालौचित्यज्ञानमेवेत्याह देशेति । हे कार्यविदांवर अस्येदमत्रागमनरूपं कार्यं देशकालोपपन्नमेव उक्तरीत्या । किंचेदृशं कार्यं प्रयोगेणाभिसंहितमनुष्ठानेन संपादितमात्मानं क्षिप्रं सफलं कुरुते इत्यर्थः ॥६५॥

एतदेव विवृणोति उद्योगमिति । उद्योगं रावणवधविषयम् । मिथ्यावृत्तं मिथ्यावलगर्वितं पापवृत्तं च दृष्ट्वा रावणादप्यधिकबलं हतं श्रुत्वा बुद्धिपूर्वं वालिवदेव रावणं हनिष्यति सुग्रीववदेव मह्यं राज्यं दास्यति शरणागतवत्सलः सर्वथा मां रक्षिष्यतीति बुद्धिपूर्वम् उपसंहरति एतावदिति ॥६६-६७॥

मयाराक्षसस्यार्जवमुद्दिश्य त्वां प्रति यथाशक्त्युक्तम् । अधिकं वक्तुं तु न युज्यते । श्रुत्वा शेषकृत्यस्य निर्णये तु त्वमेव प्रमाणम् । ॥६८॥

इति श्रीरामाभिरामे श्रीरामीये रामायणतिलके युद्धकाण्डे सप्तदशः सर्गः ॥१७॥

यदि कोई मनुष्य अपने भीतरी आकार (भाव) को कितना भी क्यों नहीं छिपावे, किन्तु उसके भीतरी भाव अवश्य प्रकट हो जाता है । बाहरका आकार पुरुषके भीतरी भावको अवश्य प्रकट कर देता है ॥६४॥

हे कार्यज्ञाताओंमें प्रधान ! विभीषणका यहाँ आगमन-रूपी जो कार्य है, वह देशकालके अनुकूल है । ऐसा कार्य यदि योग्य पुरुषों द्वारा किया जाय, तो वह अपने आपको शीघ्र सफल बना देता है ॥६५॥

आपके उद्योग, रावणके मिथ्या व्यवहार, वाली वध और सुग्रीवकी राज्यप्राप्ति, इन सब विषयोंको समझकर राज्य पानेकी इच्छासे ही विभीषण विचारपूर्वक आपके पास यहाँपर आया है । इन सब बातोंको विचारकर उसे अपना लेना ही मुझे उचित जान पड़ता है ॥६६-६७॥

हे बुद्धिमानोंमें श्रेष्ठ श्रीराम ! इस प्रकार इस राक्षसकी कोमलता और निर्दोषताके विषयमें मैंने अपनी बुद्धिके अनुसार निवेदन किया । इसे सुननेके बाद आगे आप जैसा उचित समझें, करें ॥६८॥

इस प्रकार महर्षिवाल्मीकिनिर्मित श्रीरामायण आदिकाव्यके युद्धकाण्डमें सत्रहवाँ सर्ग समाप्त ॥१७॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

अष्टादशः सर्गः

(भगवतः श्रीरामचन्द्रस्य शरणागतरक्षणमहत्त्ववर्णनम् , स्वीयव्रतवर्णनपूर्वकं विभीषणेन सह मिलनञ्च ।)

अथ रामः प्रसन्नात्मा श्रुत्वा वायुसुतस्य ह ।
प्रत्यभाषत दुर्धर्षः श्रुतवानात्मनि स्थितम् ॥१
ममापि च विवक्षास्ति काचित् प्रति विभीषणम् ।
श्रोतुमिच्छामि तत् सर्वं भवद्भिः श्रेयसि स्थितैः ॥२
मित्रभावेण सम्प्राप्तं न त्यजेयं कथञ्चन ।
दोषो यद्यपि तस्य स्यात् सतामेतदगर्हितम् ॥३
सुग्रीवस्त्वथ तद्वाक्यमाभाष्य च विमृश्य च ।
ततः शुभतरं वाक्यमुवाच हरिपुङ्गवः ॥४
स दुष्टो वाप्यदुष्टो वा किमेष रजनीचरः ।
ईदृशं व्यसनं प्राप्तं भ्रातरं यः परित्यजेत् ॥५

॥ श्रीरामायणतिलकटीका ॥

वायुसुतस्य वचनमिति शेषः । श्रुतवान्सकलशास्त्रश्रवणवान् । आत्मनि स्वचित्ते स्थितं स्वचित्तस्थितार्थ-प्रतिपादकमिति यावत् ॥१

ममापि भवदुक्तेभ्यो विलक्षणं विभीषणं प्रति काचिद्विवक्षास्ति तत्सर्वं मद्विवक्षितं मम श्रेयसि स्थितैर्भवद्भिः श्रोतुं श्रवणसन्निहितं कर्तुमिच्छामि । इयमुक्तिः सर्वमतप्रतिक्षेपकस्वमतश्रवणेन सुग्रीवादीनां व्याकुलचित्तता मा भूदिति तेषामुपलालनाय ॥२॥

तत्रान्यैर्दोषोक्तिपूर्वकमग्राह्यत्वमुक्तम् । हनूमता निर्दोषत्वोक्तिपूर्वं ग्राह्यत्वमुक्तम् । भगवांस्तु प्रौढ्या सुग्रीवाद्युक्तं रन्ध्रप्रहारित्वमङ्गीकृत्यापि परिग्राह्यत्वं स्थापयति मित्रेति । राघवं शरणं गत इति प्रसन्नवचनानुमितमित्रभावेन मित्रत्वेन संप्राप्तम् । पत्नी स्निग्धभावेन प्राप्तं पतिमिव कथंचन सर्वदेशकालावस्थास्वपि न त्यजेयम् । भवदुक्तरन्ध्रप्रहारमिथ्याविभीषिकाभीतः सन्निति शेषः । ननु शत्रुपक्षत्वेन दुष्टं कथं न त्यक्ष्यसीत्यत्राह दोष इति । वस्तुतस्तत्र दोष एव नास्ति शत्रुपक्षत्वेऽपि ततो भीततया शरणागतत्वात् । यद्यपि तस्य दोषो भवदुक्तस्तदतिरिक्तश्च स्यात्तथापि तं न त्यजेयमिति संबंधः । यद्यपि दुष्टजनपरिग्रहः शिष्टगर्हितस्तथापि वध्यं प्रपन्नं न प्रतिप्रयच्छंतीत्येवमादिशास्त्राद् शरणागतदुष्टपरिग्रहणं सतामगर्हितं पूजितमित्यर्थः ॥३॥

गर्हितत्वमेव ज्ञापयितुं सुग्रीवः प्रागुक्तादधिकं स्वविवक्षितं दोषं विभीषणे कथयति सुग्रीव इति । आभाष्य अनूद्य । ततो विमर्शानंतरम् । शुभतरं प्रागुक्तदोषादप्यधिको यः समर्थतरापरिग्राह्यत्वे हेतुभूतो दोषस्तत्प्रतिपादकम् ॥४॥

स एष रजनीचरो दुष्टो वा प्रागुक्तदोषयुक्तो वा अदुष्टो वा तद्रहितो वा तथाप्यसौ ग्राह्यः किं नैव ग्राह्यः कृतघ्नत्वादित्याह ईदृशमिति । प्रबलशत्रुग्रासरूपं व्यसनं प्राप्तं भ्रातरं यः परित्यजेदत्यजत् ॥५॥

[श्रीरामका शरणागतकी रक्षाका महत्त्व एवं अपना व्रत वताकर विभीषणसे मिलना] ।

वायुपुत्र हनुमान्‌जीके मुखसे अपने मनमें स्थित वचनको सुनकर दुर्जयवीर श्रीरामचन्द्रजीका मन प्रसन्न हो गया और वे इस प्रकार बोले—॥१॥

वानरो ! विभीषणके विषयमें मुझे भी कुछ कहनेकी इच्छा है, हमारे हितसाधनमें संलग्न आप सब लोग भी मेरा वचन सुनें ॥२॥

मेरे समीप मित्रभावसे जो आ-गया, उसका परित्याग कदापि नहीं कर सकता । यद्यपि उसमें कुछ दोष भी हो, तथापि मैं उसका परित्याग नहीं कर सकता, क्योंकि आश्रयमें आये हुए व्यक्तिका परित्याग करना सज्जनोंके लिये निन्दित बात है ॥३॥

वानरराज सुग्रीवने भगवान् श्रीरामकी बात सुनकर स्वयं भी उसे दोहराया और उसपर विचार करके यह परम सुन्दर वचन कहा ॥४॥

हे प्रभो ! विभीषण ! सज्जन हो या असज्जन हो, इससे क्या ? किन्तु यह है तो निशाचर ही । जो पुरुष संकटमें पड़े हुए अपने भाईको छोड़ सकता है, फिर उसका दूसरा कौन सम्बन्धी होगा, जिसे वह नहीं छोड़ सकेगा ॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

को नाम स भवेत् तस्य यमेष न परित्यजेत् ।
वानराधिपतेर्वाक्यं श्रुत्वा सर्वानुदीक्ष्य तु ॥६
ईषदुत्स्मयमानस्तु लक्ष्मणं पुण्यलक्ष्मणम् ।
इति होवाच काकुत्स्थो वाक्यं सत्यपराक्रमः ॥७
अनधीत्य च शास्त्राणि वृद्धाननुपसेव्य च ।
न शक्यमीदृशं वक्तुं यदुवाच हरीश्वरः ॥८

अस्ति सूक्ष्मतरं किञ्चिद् यथात्र प्रतिभाति मा ।
प्रत्यक्षं लौकिकं चापि वर्त्तते सर्वराजसु ॥९
अमित्रास्तत् कुलीनाश्च प्रातिदेश्याश्च कीर्तिताः ।
व्यसनेषु प्रहर्तारस्तस्मादयमिहागतः ॥१०
अपापास्तत्कुलीनाश्च मानयन्ति स्वकान् हितान् ।
एष प्रायो नरेन्द्राणां शङ्कनीयस्तु शोभनः ॥११

तस्यास्य को नाम स भवेत् यमेष संकटे न परित्यजेत् । तस्मादस्मानपि संकटे त्यक्ष्यत्येव विश्वासघातिकृतघ्नत्वादित्यर्थः । सर्वानुदीक्ष्य सुग्रीवस्योत्तरकक्ष्याचालनसामर्थ्यं सर्वहरीननुभाव्य तथा लक्ष्मणमुदीक्ष्येषदुत्स्मयमानो बालत्वेन मद्वृत्तापरिज्ञानात्त्वाप्येतदेव संमतमितीषद्धासं कुर्वन्निति होवाच ॥६-७॥

सुग्रीववैमनस्यपरिहाराय तद्वाक्यं प्रशस्योत्तरमाह अनधीत्येति । हरीश्वरो यदुवाचेदृशं वृद्धसेवारहितेन शास्त्राध्ययनरहितेन च न वक्तुं शक्यम् ॥८॥

अथैतदुपर्यपि मम किंचिद्भातीत्याह अस्तीति । अत्र भ्रातृपरित्यागरूपदोषोद्भावनेऽपि सर्वराजसु प्रत्यक्षं प्रत्यक्षसिद्धं लौकिकमन्ततः सर्वलोकप्रसिद्धं विद्यते मा मां प्रति भाति च तत् सूक्ष्मतरं किंचिदर्थरूपमस्ति ॥९॥

तदर्थरूपं प्रतिपादयितुं तदुपयुक्तां लोकस्थितिमाह अमित्रा इति । राज्ञाममित्राः शत्रवो द्विधा कीर्तिताः । तत्कुलीना ज्ञातयः प्रातिदेश्या आसन्नदेशवासिनश्चेति । ते द्विविधा अपि स्वविरोधिज्ञातेः स्वविरोधिन आसन्नदेशवर्तिनश्च व्यसनेषु आध्यात्मिकादित्रिप्रकारकष्टेषु तस्य प्रहर्तारो भवन्तीति प्रसिद्धम् । अस्तु किं तत इत्यत्राह तस्मादिति । नानाप्रकारस्वपीडाप्रवृत्तज्ञातिभयात् स्वत्राणार्थमिहागतः । यद्वा तस्माद्व्यसनप्रहर्तृज्ञातित्वाद्व्यसनिनं रावणं प्रहर्तुमयं विभीषण इहागत इत्यर्थः ॥१०॥

अथ शत्रुताप्रयोजकमपि न ज्ञातित्वमात्रं किंतु परस्परानिष्टचिंतायुक्तत्वमित्याह अपापा इति । अपापाः परस्परानिष्टचिंतारहिताः धर्ममार्गेण परस्परहितैषिणश्च तत्कुलीना ज्ञातयो ये ते स्वकान् हितान्मानयन्ति । एव उक्तोऽर्थः प्रायो बाहुल्येन लोके उपलक्ष्यते । नरेन्द्राणां तु शोभनोऽपि हितैष्यपि ज्ञातिः शंकनीय एव महत्तरराज्यैश्वर्यलोभसंभवात् । उपजापवशादनिष्टचिन्ताया भरतमात्रादौ दृष्टत्वाच्च । एवं च स्वस्माच्छंकितरावणतोऽनिष्टं संभाव्य तं त्यक्त्वायमागतः । किंच यो हिंसार्थमभिक्रांतं हन्ति मन्युरेव मन्युं स्पृशति न तस्मिन् दोष इत्यापस्तम्बोक्तेः । रावणनाशार्थमागमनेऽप्यस्य न दोष इत्याशयः ॥११॥

वानरराज सुग्रीवकी बात सुनकर सत्यपराक्रमी श्रीरामचन्द्रजी सभीकी ओर देखकर कुछ हँसे और पवित्र लक्षणसम्पन्न श्रीलक्ष्मणसे इस प्रकार बोले—॥५-७॥

हे लक्ष्मण ! इस समय कपिराजने जैसी बातें कही है, वैसी बातें शास्त्रोंके अध्ययन और वृद्धोंके सम्मानके बिना कोई पुरुष नहीं कह सकता ॥८॥

परन्तु हे सुग्रीव ! तुमने विभीषणके प्रति भाईके त्यागरूपी दोष जो प्रकट किया है। उस विषयमें मुझे एक सूक्ष्म अर्थ भी दिखाई दे रहा है। यह समस्त राजाओंमें प्रत्यक्ष देखा गया है और सभी लोगोंमें प्रसिद्ध है ॥९॥

राजाओंके छिद्र दो प्रकारके होते हैं, एक तो इसी कुलमें उत्पन्न जाति भाई, दूसरे पढ़ोसी देशोंके निवासी। ये संकट आनेपर अपने विरोधी राजा या राजपुत्रपर प्रहार कर देते हैं। इसी भयसे विभीषण यहाँ आया है ॥१०॥

पापहीन कुलमें उत्पन्न हुए भाई, बन्धु अपने कुटुम्बी लोगोंको हितैषी मानते हैं, किन्तु यही सजातीय बन्धु उत्तम होनेपर भी राजाओंके लिये शंकनीय हो जाते हैं। रावण भी विभीषणको शंकाकी दृष्टिसे देखता होगा, अतएव वह यहाँ आया है, इसलिये उसे भ्रातृत्यागका दोष नहीं लग सकता ॥११॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

यस्तु दोषस्त्वया प्रोक्तो ह्यादानेऽरिबलस्य च ।
तत्र ते कीर्तयिष्यामि यथाशास्त्रमिदं शृणु ॥१२
न वयं तत्कुलीनाश्च राज्यकाङ्क्षी च राक्षसः ।
पण्डिता हि भविष्यन्ति तस्माद् ग्राह्यो विभीषणः ॥१३
अव्यग्राश्च प्रहृष्टाश्च ते भविष्यन्ति सङ्गताः ।
प्रणादश्च महानेषोऽन्योन्यस्य भयमागतम् ।
इति भेदं गमिष्यन्ति तस्माद् ग्राह्यो विभीषणः ॥१४
न सर्वे भ्रातरस्तात भवन्ति भरतोपमाः ।
मद्विधा वा पितुः पुत्राः सुहृदो वा भवद्विधाः ॥१५

एवं भ्रातृत्यागंदोषं परिहृत्य यः पूर्वं परिग्रहे रन्ध्रप्रहारदोष उक्तस्तमनूद्य परिहरति य इति । अरिबलस्य शत्रुपक्षस्यादाने परिग्रहे यो दोषो रन्ध्रप्रहाररूपो दोष उक्तस्तद्विषये यथाशास्त्रं यथान्यायमुत्तरं कीर्तयिष्यामि तच्छृणु ॥१२॥

तदेवाह नेति । वयं न तत्कुलीनाः ज्ञातयः चात्प्रातिदेश्याश्च न भवामः । अतोऽस्मद्राज्यजिघृक्षाभावान्नास्मासु प्रहारोऽनेन कार्यः । किंतु निजराज्यमेव स्वज्ञातिनिरासमस्मन्मुखेन संपाद्य कांक्षति । तदाह राज्यकांक्षीति । अतो नोपजीव्यविरोधं करिष्यति । ननु मूर्खैस्तमःप्रधानत्वाद्राक्षसैः कथमेवं विचारकरणमत आह पंडिता इति । पर्यालोचनपूर्वमनुष्ठेयनिश्चयसमर्थाः पंडितास्ते सर्वत्र भविष्यन्त्येव । एवं चैकजन्यत्वेऽपि यथा कुम्भकर्णोऽतितामसो रावणश्चातिराजस एवमयमतिसात्त्विकतयैवं विचारशील इति भावः । उपसंहरति तस्मादिति ॥१३॥

उक्तहेत्वनुवादपूर्वं ग्राह्यत्वमुपसंहरति अव्यग्रा इति सार्धेन । ते ज्ञातयोऽव्यग्रा अनाकुला निश्चयवंत इति यावत् । प्रहृष्टाः अन्योऽन्यं संतुष्टाश्च सौभ्रात्रात्संगताः परस्परमिलिता भविष्यंतीति सर्वलोकप्रसिद्धम् । तेभ्योऽन्ये तु उक्तविपरीता इति प्रागुक्तरीत्या पापमूलराज्यलोभादिना भेदं गमिष्यन्ति ततोऽनन्तरमस्य ज्ञातिवर्गस्य एष लोकप्रसिद्धः प्रणादो युद्धरूपकोलाहलो भवति अन्योन्यस्यान्योन्यतो भयं चागतं भवतीति लोकस्थितिर्यतस्तस्मादयमेतावत्कालमनपगतसौभ्रात्रोऽपि केनचिन्निमित्तेनाद्य प्राप्तवैरः शरणमागतो ग्राह्य एवेति कतकव्याख्या । तीर्थस्तु नेष ततोऽस्येति पठित्वा अस्य भीतस्येवैष महान्प्रणादः श्रूयतेऽतस्ततो बलवतो रावणादस्य भयमागतमित्यात्मत्राणार्थमागतः परिग्राह्य एवेत्यर्थः । इतरत्तु प्राग्वदेव व्याख्येयमित्याह ॥१४॥

ननु भरतादिष्वेतद्दोषादर्शनाद् भ्रातृणामीदृशभेदासंभवोत आह न सर्वे इति । राज्यादीच्छया प्राप्तसौभ्रात्रत्यागस्याभावो भरतादन्येन परमदुष्करः तेन दत्तराज्यत्यागात् लक्ष्मणादेस्तु तदप्रसक्त्या न तदुक्तिः । मद्विधा वा पुत्राः सुखलिप्सया पितृवाक्यलंघनरहिताः सुहृदो वा भवद्विधाः त्यक्त्वापि सर्वसौख्यं सर्वाकारेण सर्वबलेन सर्वयत्नेन च मित्रकार्यसाधकः सुहृत्परमदुर्लभ इति भावः । अत्र भूतार्थकथनरूपत्वान्नात्मप्रशंसादोषो भगवतः । स्वगुणाविष्क्रियादोषो नास्ति भूतार्थशंसन इति दंडयुक्तेः ॥१५॥

तुमने शत्रुपक्षके सैनिकको ग्रहण करनेमें जो दोष बताया है कि अवसर देखकर वह प्रहार कर सकता है, उसके विषयमें मैं नीतिशास्त्रके अनुकूल जो कह रहा हूँ, उसे सुनो ॥१२॥

हमलोग उसके कुटुम्बी नहीं हैं (इसलिये हमलोगोंसे स्वार्थ हानिकी इसे कोई आशङ्का नहीं है) और यह राक्षस राज्यका अभिलाषी है । राक्षसोंमें बहुतसे लोग विद्वान् भी होते हैं, इसलिये विभीषणको ग्रहण कर लेना चाहिये । ॥१३॥

हमलोगोंसे मिलनेपर विभीषण आदि प्रसन्न और शान्त हो जायेंगे। इनको जो यह शरणागतिके निमित्त प्रबल प्रार्थना है, इसलिये मालूम होता है कि राक्षसोंमें भी परस्पर भय उपस्थित हो गया है। इसीसे इनमें परस्पर फूट हो जायगी और ये नष्ट हो जायेंगे। इसलिये भी विभीषणको ग्रहण करना चाहिये ॥१४॥

हे तात ! सभी भाई भरतके समान नहीं होते, पिताके सभी पुत्र मेरे समान नहीं होते, और सभी मित्र तुम्हारे समान नहीं होते ॥१५॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

एवमुक्तस्तु रामेण सुग्रीवः सहलक्ष्मणः ।
उत्थायेदं महाप्राज्ञः प्रणतो वाक्यमब्रवीत् ॥१६
रावणेन प्रणिहितं तमवेहि निशाचरम् ।
तस्याहं निग्रहं मन्ये क्षमं क्षमवतां वर ॥१७
राक्षसो जिह्मया बुद्ध्या सन्दिष्टोऽयमिहागतः ।
प्रहर्तुं त्वयि विश्वस्ते विश्वस्ते मयि वानघ ॥१८
लक्ष्मणे वा महाबाहो स वध्यः सचिवैः सह ।
रावणस्य नृशंसस्य भ्राता ह्येष विभीषणः ॥१९

एवं न्यायतो विभीषणस्य ग्राह्यत्वे प्रतिपादितेऽपि प्रीत्यतिशयेनानिष्टसंभावनया स्वमतमेव सम्यगित्याशयेनाह एवमिति । सहलक्ष्मण इत्यनेनोभयोरैकमत्य दर्शितम् । उत्थाय प्रणत इत्यन्वयः ॥१६॥

एवं प्रणिहितमवेहि न तु वैरस्यादागतमित्यर्थः । तद्वाक्यमविश्वास्यमित्याशयः ॥१७॥

उक्तमेवाह जिह्मयेति । कुटिलयेत्यर्थः । विश्वस्ते मयीत्युक्तिः स्वव्यसनादपि स्वाश्रितव्यसनमरुंतुदमिति मत्वेति बोध्यम् ॥१८॥

तादृशच्छलबुद्धित्वे हेतू रावणभ्रातृत्वम् ॥१९॥

श्रीरामचन्द्रजीके ऐसा कहनेपर लक्ष्मणसहित सुग्रीवने उठकर उन्हें प्रणाम करके ऐसा कहा—॥१६॥

हे क्षमाशीलोंमें श्रेष्ठ राघव ! आप उस राक्षसको रावणद्वारा भेजा ही हुआ समझें, इससे मैं उसे कैदकर लूँगा ॥१७॥

हे निष्पाप श्रीराम ! यह राक्षस रावणके कहनेसे ही मनमें कुटिल विचार लेकर यहाँ आया है। जब हमलोग इसपर विश्वास करके निश्चिन्त हो जायेंगे, तब यह आपके ऊपर लक्ष्मणके ऊपर या मेरे ऊपर भी प्रहार कर सकता है। इसलिये क्रूर रावणके भाई विभीषणका वध करना ही उचित है ॥१८-१९॥

वचनविशारद रघुकुलमें श्रेष्ठ श्रीरामसे ऐसा कहकर वार्तालापमें निपुण सेनापति सुग्रीव मौन हो गये ॥२०॥

एवमुक्त्वा रघुश्रेष्ठं सुग्रीवो वाहिनीपतिः ।
वाक्यज्ञो वाक्यकुशलं ततो मौनमुपागमत् ॥२०
स सुग्रीवस्य तद् वाक्यं रामः श्रुत्वा विमृश्य च ।
ततः शुभतरं वाक्यमुवाच हरिपुङ्गवम् ॥२१
स दुष्टो वाप्यदुष्टो वा किमेष रजनीचरः ।
सूक्ष्ममप्यहितं कर्तुं मम शक्तः कथञ्चन ॥२२
पिशाचान् दानवान् यक्षान् पृथिव्यां चैव राक्षसान् ।
अङ्गुल्यग्रेण तान् हन्यामिच्छन् हरिगणेश्वर ॥२३

मौनमुपागमत् त्रिवाचोक्तमतोऽधिकं प्रभौ न वक्तुं युक्तमित्याशयेनेति शेषः ॥२०॥

विमृश्य च रन्ध्रप्रहारदोषः सति संभवेऽप्यस्मास्वकिंचित्कर इति विचार्य ॥२१॥

तमेव निश्चयं दर्शयति स दुष्ट इति । स एष दुष्टोऽदुष्टो वा यथा कथंचिदस्तु अथापि मम सूक्ष्ममपि अहितं कर्तुं कथंचन कथमपि शक्तः किं न कथमपि शक्त इत्यर्थः ॥२२॥

कुत इत्यत्रातरिमेयनिजशक्तिं तच्छक्तिप्रतिहन्त्रीमाह पिशाचानिति । अङ्गुल्यग्रेन एकांगुल्या अग्रमात्रेणापि अनेन संकल्पसिद्धिरैश्वरं चिह्नमुक्तं यद्येवमस्मदादिसंग्रहो व्यर्थस्तत्राहेच्छन्निति । स्वस्य निरतिशयमहिमानं तात्त्विकं ब्रह्मभावं प्रकटीकर्तुमिच्छन् यदि स्यां तदा तथैव कुर्याम् । संप्रति तु देवभावोपेतनिजविलासैरशेषैरवध्यत्वमस्य मयैव दत्तमिति तत्परिपालनाय स्वदिव्यभावं

सुग्रीवके इस वचनको सुनकर और उसपर विचार करके भगवान श्रीरामचन्द्रजी वानरश्रेष्ठ सुग्रीवसे इस प्रकार बोले—॥२१॥

हे वानरराज ! विभीषण दुष्ट हो या सज्जन। क्या यह राक्षस मेरा सूक्ष्मसे भी सूक्ष्म अहिंसा कर सकता है ? ॥२२॥

हे वानरयूथपते ! यदि मैं चाहूँ तो एक अङ्गुलिके अग्रभागसे ही पृथ्वीपर जितने भी पिशाच, दानव, यक्ष और राक्षस है, उन सबको मार डालूँ ॥२३॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

श्रूयते हि कपोतेन शत्रुः शरणमागतः ।
अर्चितश्च यथान्यायं स्वैश्च मांसैर्निमन्त्रितः ॥२४
स हि तं प्रतिजग्राह भार्याहर्तारमागतम् ।
कपोतो वानरश्रेष्ठ किं पुनर्मद्विधो जनः ॥२५
ऋषेः कण्वस्य पुत्रेण कण्डुना परमर्षिणा ।
शृणु गाथा पुरा गीता धर्मिष्ठा सत्यवादिना ॥२६

बद्धाञ्जलिपुटं दीनं याचन्तं शरणागतम् ।
न हन्यादानृशंस्यार्थमपि शत्रुं परन्तप ॥२७
आर्तो वा यदि वा दृप्तः परेषां शरणं गतः ।
अरिः प्राणान् परित्यज्य रक्षितव्यः कृतात्मना ॥२८
न चेद्भयाद् वा मोहाद् वा कामाद् वापि न रक्षति ।
स्वया शक्त्या यथान्यायं तत् पापं लोकगर्हितम् ॥२९

स्वशक्त्यैवांतर्धाय मानुषमर्यादायां स्थित्वा तद्भावप्रकटनायैव सीतावियोगप्रयुक्तरोदनवद्भवादृशसहायमेलनं वस्तुतो न स्वातिरिक्तसहायांतरापेक्षा मम । मनुष्याणां संसारमर्यादाज्ञापनं तद्व्यवहारफलमिति भावः ॥२३॥

एवं रन्ध्रप्रहारभीतिं दूरीकृत्य शरणागतरक्षणं परमो धर्म इति कपोताख्यानेन दर्शयति श्रूयते हीति । भार्याहर्तृत्वात्कपोतशत्रुर्व्याधःशरणं गृहं स्वनिवासभूतवृक्षमागतो यथान्यायमर्चितोऽग्न्यानयनशीतनिवारणाद्युपचारैर्यथोचितं पूजितः स्वैर्मांसैर्निमन्त्रितो भोजनाय प्रार्थितः ॥२४॥

एवंरीत्या स हि सोऽपि तिर्यग्जंतुरपिभार्याहर्तारं शरणमागतं प्रतिजग्राह नोपेक्षितवानितिश्रूयते । किं पुनर्मद्विधोजनः सकलधर्मरहस्यवेत्ताक्षत्रियो भूत्वाकृतापकारं शरणागतंनप्रतिगृह्णीयादित्यर्थः । शरणागतं कायवाग्व्यापारैरसन्दिग्धमेवेत्याशयः ॥२५॥

नन्वत्र विध्यदर्शनाद्धर्मानधिकृतकपोतचेष्टा कथं धर्मे प्रमाणं स्यादतो विधिमपि दर्शयति ऋषेरिति । तद्गीतगाथायां प्रामाण्यप्रदर्शनाय सत्यवादिनेत्यंतानि ऋषिविशेषणान्युक्तानि सत्यवादिना अबाधितार्थप्रतिपादन व्रतेन अतएव तद्गीतगाथा या धर्मिष्ठा-धर्मपरेत्यर्थः ॥२६॥

तां गाथामाह बद्धेति । याचन्तं शरणमित्यर्थः आनृशंस्यार्थमघातुकत्वसिद्ध्यर्थं आश्रितरक्षणरूपपरमधर्मपालनार्थं वा ॥२७

आर्तो वा दृप्तोवेति गुणदोषौदासीन्यपरं वचनं परेषां शत्रूणां भयाच्छरणागतोऽरिरपि पूर्वं कृतवैरोऽपि कृतात्मना धर्मशास्त्रशिक्षितचित्तेन प्राणान् परित्यज्यापि रक्षणीयः ॥२८॥

तथाकरणे पापमाह तस्य धर्मस्य नित्यत्व बोधनाय स चेदित । केनापि शरणतयाश्रित इत्यर्थः । भयात्तद्रक्षणे तच्छत्रोः सकाशात्तस्माद्वा भयमुत्प्रेक्ष्य ततो हेतोर्मोहात्कार्यान्तरपारवश्यजनितविस्मृतेः । कामाद्वा तच्छत्रोः सकाशतः किंचित्फललोभेन वा स्वया शक्त्या स्वसामर्थ्येन सहायसंपादनेन स्वद्रव्यदानादिना वा यथान्यायं न रक्षति चेच्छरणागतमिति शेषः । तदा तत्पापं अरक्षितस्य शरणागतस्य पापं प्राप्नोन्तीति शेषः । तथा लोकगर्हितं भावे निष्ठा । लोकनिन्दा च प्राप्नोति ॥२९॥

सुना जाता है कि एक कबूतरने अपनी शरणमें आये हुए एक शत्रु व्याधका यथोचित सत्कार करके अपने मांससे भोजन कराया था ॥२४॥

उस व्याधने उस कबूतरकी भार्या कबूतरीको पकड़ लिया था तो भी व्याधका सत्कार कबूतरने किया। पुनः मेरे समान व्यक्ति यदि शरणागतपर अनुग्रह करे, इसके लिये तो कहना ही क्या है ? ॥२५॥

पूर्वकालमें कण्वमुनिके पुत्र कण्डुने एक धार्मिक गाथाका गान किया था, उसे मैं कहता हूँ, सुनो ॥२६॥

हे परंतप ! यदि शत्रु भी शरणमें आ जाय और दीनभावसे हाथ जोड़कर दयाकी याचना करे तो उसे मारना नहीं चाहिये ॥२७॥.

शत्रु दुःखी हो या अभिमानी, यदि वह अपने विरोधीकी शरणमें चला जाय तो शुद्ध हृदयवाले श्रेष्ठ पुरुषको चाहिये कि अपने प्राणोंका मोह छोड़कर भी उसकी रक्षा करे ॥२८

यदि वह भय, मोह अथवा किसी कामनासे उसकी रक्षा न करे तो उसके पापकर्मकी संसारमें बड़ी निन्दा होती है ॥२९॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

विनष्टः पश्यतस्तस्य रक्षिणः शरणं गतः ।
आनाय सुकृतं तस्य सर्वं गच्छेदरक्षितः ॥३०
एवं दोषो महानत्र प्रपन्नानामरक्षणे ।
अस्वर्ग्यं चायशस्यञ्च बलवीर्य्यविनाशनम् ॥३१
करिष्यामि यथार्थं तु कण्डोर्वचनमुत्तमम् ।
धर्मिष्ठञ्च यशस्यञ्च स्वर्ग्यं स्यात्तु फलोदये ॥३२
सकृदेव प्रपन्नाय तवास्मीति च याचते ।
अभयं सर्वभूतेभ्यो ददाम्येतद् व्रतं मम ॥३३
आनयैनं हरिश्रेष्ठ दत्तमस्याभयं मया ।
विभीषणो वा सुग्रीव यदि वा रावणः स्वयम् ॥३४

न केवलमेतावदेव स्वकृतसर्वसुकृतापहारं च प्राप्नोतीत्याह विनष्ट इति । यः शरणगतोऽरक्षितो विनष्टः स्यात्स पश्यतस्तस्य रक्षिणः रक्षार्थं वृतस्य समक्षमेव तस्य रक्षिणः सर्वं सुकृतमादाय गच्छेत् ॥३०॥

एतदन्ताः कण्डुगाथाः । अथ रामवाक्यं एवमिति । अतस्त्व-दरक्षणमस्वर्ग्यं स्वर्गप्रतिबन्धकम् । बलवीर्यनाशनं तपोबलजं यद्वीर्यं निग्रहानुग्रहसामर्थ्यं तद्विनाशकमित्यर्थः ॥३१॥

यदेवमतः करिष्यामीत्यादिवचनं शरणागतरक्षणपरम् । धर्मिष्ठं जनतासंबन्धेनातिशयितधर्मवत् । फलोदयकाले स्वर्ग्यं स्वर्ग-जनकम् ॥३२॥

किंच परमकारुणिकस्य मम सर्वभुताभयदानरूपः कश्चित्सं-कल्पोऽस्तीत्याह सकृदिति । सर्वभुतेभ्य इति पञ्चमी चतुर्थी च । भयप्रसक्तिमद्भ्योऽभयं ददामि । अत्र वर्तमानप्रयोगेन नित्यसत्स-हजधर्मत्वमभयदानस्य द्योत्यते । तदेवाह एतन्मम व्रतमिति । नित्यपरिगृहीतो नित्यनिज प्रतिष्ठोतोऽस्मद्धर्म इत्यर्थः । अत्र तात्कालिकमात्यन्तिकं चेत्युभयविधमप्यभयदानं प्रतिज्ञायते । तत्रात्यन्तिकं संसारभयोपरतिरूपम् । द्वितीयं तु रावणादित उत्थितमृत्युभयनिवृत्तिरूपम् । इदं चोरारिग्रहनिमित्तकाभयदान-स्याप्युपलक्षणम् । नन्वेवं सर्वेश्वरस्यापि तव निमित्ताभयदातृत्वे वैषम्यनैर्घृण्यादिदोषप्रसङ्गस्तत्राह सकृदिति । अनेनोभयविधाभय-दानस्य साधनमुपदिश्यते । सुकृत एकयैव वृत्त्या प्रपन्नाय । पदिर्गत्यर्थः । प्रकृष्टप्रतिपत्तिमते प्रतिपत्तौ प्रकर्षश्च निरन्तरत्वम् । सा च तत्त्वमस्यादिवाक्यजन्या भगवतः स्वात्मत्वेन प्रतिपत्तिः । अयं च ज्ञानी त्वात्मैव मे मत इति गीतोक्तः । अयमेवात्यंतिका-भयदानपात्रम् । द्वितीया भयदानसाधनमाह तवास्मीति च याचते इति । औपाधिकभेदमवलंब्य तवाहं सेवकस्त्वं मे स्वाम्यहं शिष्यस्त्वं गुरुरहं रक्ष्यस्त्वं रक्षक इत्येवमुपासनां कुर्वतो द्वितीयाद्धि भयं भवतीति न्यायेनावश्यं प्राप्तभयस्य सर्वभुतेभ्यो यथा भयं न भवति तथा यतामीति मे व्रतमित्यर्थः । अतथाभुतेभ्यस्तु न यच्छामीति न नैर्घृण्यादिदोषप्रसङ्ग इति भावः ॥३३॥

अथापरिग्राह्यतावादिनं सुग्रीवमेव बलात्परिग्राह्यतांगीकारं कारयित्वा तमेव तदानयनाय प्रेषयति आनयेति । अस्य

शरणमें आया हुआ पुरुष रक्षा न पाकर यदि उस रक्षकको देखते-देखते विनष्ट हो जाय तो उसके समस्त पुण्यको अपने साथ ले जाता है ॥३०॥

इस प्रकार शरणागतकी रक्षा न करनेसे महान् दोष होता है। शरणागतका त्याग, स्वर्ग और सुयशको मिटा देता है और मनुष्यके बल एवं वीर्यका नाश करता है॥३१॥

इसलिये मैं तो महर्षि कण्डुके उस यथार्थ और उत्तम वचनको ही करूँगा, क्योंकि वह अन्तमें धर्म, यश और स्वर्गको प्राप्ति करानेवाला है ॥३२॥

जो एकवार भी शरणमें आकर मैं तुम्हारा हूं, ऐसा कहकर मुझसे रक्षाकी प्रार्थना करता है, उसे मैं समस्त प्राणियोंसे निर्भयकर देता हूँ, यह मेरा सदैवके लिये व्रत है ॥३३॥

इसलिये हे कपिश्रेष्ठ सुग्रीव! वह विभीषण हो या स्वयं रावण भी आ गया हो तो तुम उसे यहां ले लाओ, मैंने उसे अभयदान दे दिया है ॥३४॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

रामस्य तु वचः श्रुत्वा सुग्रीवः प्लवगेश्वरः ।
प्रत्यभाषत काकुत्स्थं सौहार्देनाभिपूरितः ॥३५
किमत्र चित्रं धर्मज्ञ लोकनाथशिखामणे ।
यत्त्वमार्यं प्रभाषेथाः सत्त्ववान् सत्पथे स्थितः ॥३६
मम चाप्यन्तरात्मायं शुद्धं वेत्ति विभीषणम् ।
अनुमानाच्च भावाच्च सर्वतः सुपरीक्षितः ॥३७
तस्मात् क्षिप्रं सहास्माभिस्तुल्यो भवतु राघव ।
विभीषणो महाप्राज्ञः सखित्वं चाभ्युपैतु नः ॥३८
ततस्तु सुग्रीववचो निशम्य त-
द्धरीश्वरेणाभिहितं नरेश्वरः ।
विभीषणेनाशु जगाम सङ्गमं
पतत्त्रिराजेन यथा पुरन्दरः ॥३९

इत्यार्षे श्रीमद्रामायणे वाल्मीकीये आदिकाव्ये युद्धकाण्डे अष्टादशः सर्गः ॥१८॥

वाञ्छायाऽभयं सुस्पष्टं शरणागतस्य । यदि वा रावण इति । कामरूपतयाऽऽकारान्तरावष्टंभवानिति शेषः ॥३४-३५॥

अथ सुग्रीवो विस्मयपरवश आह किमत्रेति । धर्मज्ञ शरणागतरक्षणधर्मरहस्यज्ञ लोकनाथानां राज्ञां शिखामणे । सत्त्ववान्सत्त्वैकनिष्ठस्त्वमार्यः कल्याणं प्रभाषेथा इति यत्तत्र किं चित्रम् ॥३६॥

ममान्तरात्मापि विभीषणं शुद्धं वेत्ति । त्वद्वाक्यश्रवणादिति भावः । किंच परमचतुरेण हनूमता भावरूपादनुमानाच्च सर्वतः सुपरीक्षितश्चायं तस्मात् ॥३७-३८॥

हरीश्वरेणाभिहितं तमानीयायं विभीषण इति बोधितम् । पतत्त्रिराजेन तदानीतेनोपेन्द्रेणेत्यर्थः ॥३९॥

इति श्रीरामाभिरामे श्रीरामीये रामायणतिलके युद्धकाण्डे अष्टादशः सर्गः ॥१८॥

भगवान् श्रीरामका यह वचन सुनकर वानरराज सुग्रीवने प्रेमसे विभोर होकर उनसे कहा—॥३५॥

हे धर्मज्ञ ! हे लोकेश्वर शिरोमणे ! आपने जो यह श्रेष्ठ धर्मकी बात कही है, इसमें क्या आश्चर्य है ? क्योंकि आप महान् शक्तिशाली एवं सन्मार्गपर स्थिर हैं ॥३६॥

यह मेरी अन्तरात्मा भी विभीषणको शुद्ध समझती है। हनुमान्जीने भी अनुमान एवं भावसे सर्वतोभावेन उनकी परीक्षा कर ली है ॥३७॥

अतएव हे रघुनन्दन ! अब विभीषण शीघ्र ही हमारे समान होकर रहें और हमारे साथ मित्रता प्राप्त कर ले ॥३८॥

इसके बाद वानरराज सुग्रीवकी कही हुई यह बात सुन कर राजा श्रीराम शीघ्र ही आगे बढ़कर विभीषणसे उसी प्रकार मिले, जैसे देवराज इन्द्र पक्षिराज गरुड़से मिलते हैं ॥३९॥

इस प्रकार महर्षिवाल्मीकिनिर्मित श्रीमद्रामायण आदिकाव्यके युद्धकाण्डमें अठारहवाँ सर्ग समाप्त ॥१८॥

ऊनविंशः सर्गः

(श्रीरामचरणे विभीषणस्य शरणग्रहणम्, रामपृष्टेन विभीषणेन रावणस्य शक्तेः परिचयदानम् , रावणवधप्रतिज्ञापूर्वकं श्रीरामेण लङ्काराज्ये विभीषणस्याभिषेचनम्, समुद्रतीरे आवासस्थापनञ्च ।)

राघवेणाभये दत्ते सन्नतो रावणानुजः ।
विभीषणो महाप्राज्ञो भूमिं समवलोकयत् ॥१

॥ श्रीरामायणतिलकटीका ॥

सन्नतो भक्तिप्रवणः । भूमिं समवलोकयत् । अवरोहणायेति भावः ॥१॥

[विभीषणका भगवान श्रीरामके चरणोंकी शरण लेना, उसके पूछनेपर रावणकी शक्तिका परिचय देना एवं श्रीरामचन्द्रका रावणवधकी प्रतिज्ञा करके विभीषणको लङ्काके राज्यपर अभिषेक करना और उनकी सम्मतिसे समुद्रतट

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

खात् पपातावनिं हृष्टो भक्तैरनुचरैः सह ।
स तु रामस्य धर्मात्मा निपपात विभीषणः ॥२
पादयोर्निपपाताथ चतुर्भिः सह राक्षसैः ।
अब्रवीच्च तदा वाक्यं रामं प्रति विभीषणः ॥३
धर्मयुक्तञ्च युक्तञ्च साम्प्रतं सम्प्रहर्षणम् ।
अनुजो रावणस्याहं तेन चास्म्यवमानितः ॥४
भवन्तं सर्वभूतानां शरण्यं शरणं गतः ।
परित्यक्ता मया लङ्का मित्राणि च धनानि च ॥५
भवद्गतं हि मे राज्यं जीवितञ्च सुखानि च ।
तस्य तद्वचनं श्रुत्वा रामो वचनमब्रवीत् ॥६
वचसा सान्त्वयित्वैनं लोचनाभ्यां पिबन्निव ।
आख्याहि मम तत्त्वेन राक्षसानां बलाबलम् ॥७
एवमुक्तं तदा रक्षो रामेणाक्लिष्टकर्मणा ।
रावणस्य बलं सर्वमाख्यातुमुपचक्रमे ॥८
अवध्यः सर्वभूतानां गन्धर्वोरगपक्षिणाम् ।
राजपुत्र दशग्रीवो वरदानात् स्वयम्भुवः ॥९
रावणानन्तरो भ्राता मम ज्येष्ठस्य वीर्य्यवान् ।
कुम्भकर्णो महातेजाः शक्रप्रतिबलो युधि ॥१०
राम सेनापतिस्तस्य प्रहस्तो यदि ते श्रुतः ।
कैलासे येन समरे मणिभद्रः पराजितः ॥११

हृष्टः अभिमतलाभजनितप्रीतियुक्तः । रामस्य निपपात । पादयोरित्यनुकर्षः ॥२॥

पूर्वमेकस्यैव पादपतनमुक्त्वा मन्त्रिसहितस्य तदाह पादयोरिति । पादयोर्निपपातेत्यनेन शरणागतधर्मकथनम् ॥३॥

युक्तं युक्तियुक्तम् । सांप्रतं संप्रहर्षणं तत्कालं संतोषकरणम् ॥४॥

सर्वभूतानां शरण्यमित्यनेन स्वस्य रामे भगवदवतारत्वावगमः सूचितः ॥५॥

मे राज्यं च भवद्गतमित्युक्त्या सर्वज्ञत्वेन रामो रावणवधं करिष्यत्येवेति निश्चितमिति गम्यते ॥६॥

पिबन्निव अनुग्रहचक्षुषाऽवलोकयन्निव ॥७-९॥

शक्रप्रतिबलः शक्रबलस्पर्धिबलवान् ॥१०-११॥

पर धरना देना]

इस प्रकार श्रीरामचन्द्रजीद्वारा अभयदान देनेपर विनम्र एवं महाबुद्धिमान् विभीषणने पृथ्वीकी ओर देखा ॥१॥

विभीषण अपने भक्त अनुचरोंके साथ प्रसन्न होकर आकाशसे पृथ्वीपर उतर आये और चारों राक्षसोंके साथ श्रीरामके चरणोंपर गिर गये ॥

उस समय विभीषणने श्रीरामसे धर्मानुकूल, युक्तियुक्त, समयोचित और आनन्दवर्धक बात कही—॥

हे भगवन्! मैं रावणका छोटा भाई हूँ, रावणने मेरा अपमान किया है। आप समस्त प्राणियोंके शरण देनेवाले हैं। अतएव मैं आपकी शरणमें आया हूँ ॥

मैंने अपने सभी मित्र, धन और लङ्कापुरीको छोड़ दिया है। अब मेरा राज्य, जीवन और सुख सब कुछ आपके ही अधीन है ॥

विभीषणके ये वचन सुनकर श्रीरामने मधुरवाणी द्वारा उसे सान्त्वना दी और अपनी आँखोंसे आदरपूर्वक उसे देखते हुए कहा—॥

हे विभीषण! तुम मुझे राक्षसोंका बलाबल ठीक-ठीक बताओ। अनायास ही कार्य करनेवाले श्रीरामके ऐसा कहनेपर राक्षस विभीषणने रावणके समस्त बलका परिचय देना आरम्भ किया ॥२-८॥

हे राजपुत्र! ब्रह्माजीके वरदानसे दशमुख रावण (मनुष्यको छोड़कर) गन्धर्व, नाग, तथा पक्षी आदि सभी प्राणियोंके लिये अवध्य है ॥९॥

रावणका छोटा भाई जो मेरा बड़ा भाई है, वह कुम्भकर्ण महातेजस्वी, पराक्रमी और युद्धमें इन्द्रके समान बलवान् है ॥१०॥

हे श्रीराम! रावणका सेनापति प्रहस्त है, आपने भी उसका नाम सुना होगा, उसने कैलास पर्वतके ऊपर युद्धमें सेनापति मणिभद्रको भी पराजित कर दिया था ॥११॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

बद्धगोधाङ्गुलित्राणस्त्ववध्यकवचो युधि ।
धनुरादाय यस्तिष्ठन्नदृश्यो भवतीन्द्रजित् ॥१२
संग्रामे सुमहद्व्यूहे तर्पयित्वा हुताशनम् ।
अन्तर्धानगतः श्रीमानिन्द्रजिद्धन्ति राघव ॥१३
महोदर-महापार्श्वौ राक्षसश्चाप्यकम्पनः ।
अनीकपास्तु तस्यैते लोकपालसमायुधि ॥१४
दशकोटिसहस्राणि रक्षसां कामरूपिणाम् ।
मांसशोणितभक्ष्याणां लङ्कापुरनिवासिनाम् ॥१५
स तैस्तु सहितो राजा लोकपालानयोधयत् ।
सह देवैस्तु ते भग्ना रावणेन दुरात्मना ॥१६
विभीषणस्य तु वचस्तच्छ्रुत्वा रघुसत्तमः ।
अन्वीक्ष्य मनसा सर्वमिदं वचनमब्रवीत् ॥१७
यानि कर्मापदानानि रावणस्य विभीषण ।
आख्यातानि च तत्त्वेन ह्यवगच्छामि तान्यहम् ॥१८
अहं हत्वा दशग्रीवं स प्रहस्तं सहात्मजम् ।
राजानं त्वां करिष्यामि सत्यमेतच्छृणोतु मे ॥१९
रसातलं वा प्रविशेत् पातालं वापि रावणः ।
पितामहसकाशं वा न मे जीवन् विमोक्ष्यते ॥२०

बद्धं गोधारूपमंगुलित्राणं येन सः। गोधा ज्याघातवारणम्। अदृश्यो भवति। युद्धे इति शेषः ॥१२॥

तदेवाह,—संग्रामे इति। सुमहद्व्यूहे उचितबलसन्निवेशवति ॥१३॥

अनीकपाः उपसेनापतयः ॥१४॥

दशकोटिसहस्राणि संतीति शेषः। इदं च प्रधानराक्षसविवक्षया ॥१५॥

ते लोकपालः ॥१६-१७॥

कर्मापदानानि युधि कर्मनिर्वर्तितशौर्याणि। तान्यहमवगच्छाम्येव। न तु तानि मयि प्रभविष्यन्तीति भावः ॥१८॥

यदुक्तं भवद्गतञ्च मे राज्यमिति तदवश्यं संपादयिष्यामीति प्रतिजानीते अहमिति ॥१९॥

रावणका पुत्र इन्द्रजित् गोहके चमड़ेके बने दस्ताने पहन कर और अवध्य कवच धारण करके हाथमें धनुष लेकर जब खड़ा होता है तो वह अलक्षित हो जाता है ॥१२॥

हे राघव! श्रीमान् इन्द्रजित्ने अग्निदेवको तृप्त करके इस प्रकारकी शक्ति प्राप्त कर ली है, कि वह विशाल व्यूहसे युक्त युद्धमें अलक्षित होकर शत्रुओंपर आघात करता है ॥१३॥

महोदर, महापार्श्व और अकम्पन ये तीनों राक्षस रावणके सेनापति हैं और युद्धमें लोकपालोंके समान पराक्रम प्रकट करते हैं ॥१४॥

लङ्कामें रक्त और मांसका भोजन करनेवाले एवं इच्छानुसार रूप धारण करनेवाले एक खरब राक्षस रहते हैं। उन्हें साथमें लेकर राजा रावणने लोकपालोंके साथ युद्ध किया था। उस समय देवताओंसहित सभी लोकपाल दुरात्मा रावणसे पराजित होकर भाग गये थे। ॥१५-१६॥

विभीषणके इस वचनको सुनकर रघुकुलश्रेष्ठ श्रीराम उस सबपर मन ही मन विचार करके इस प्रकार बोले—॥१७

विभीषण! तुमने रावणके युद्धविषयक जिन पराक्रमोंका वर्णन किया है, उन्हें मैं भली-भांति जानता हूँ ॥१८॥

तुम भी सुनो—मैं सत्य कहता हूँ कि प्रहस्त और पुत्रों सहित रावणको मार करके मैं तुम्हें लङ्काका राजा बना दूंगा ॥१९॥

रावण यदि पाताल अथवा रसातलमें प्रवेशकर जाय या ब्रह्माजीके समीप चला जाय, तो भी वह जीवित नहीं रह सकेगा ॥२०॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

अहत्वा रावणं संख्ये सपुत्र-जन-बान्धवम् ।
अयोध्यां न प्रवेक्ष्यामि त्रिभिस्तैर्भ्रातृभिः शपे ॥२१
श्रुत्वा तु वचनं तस्य रामस्याक्लिष्टकर्मणः ।
शिरसावन्द्य धर्मात्मा वक्तुमेवं प्रचक्रमे ॥२२
राक्षसानां वधे साह्यं लङ्कायाश्च प्रधर्षणे ।
करिष्यामि यथाप्राणं प्रवेक्ष्यामि च वाहिनीम् ॥२३
इति ब्रुवाणं रामस्तु परिष्वज्य विभीषणम् ।
अब्रवील्लक्ष्मणं प्रीतः समुद्राज्जलमानय ॥२४
तेन चेमं महाप्राज्ञमभिषिञ्च विभीषणम् ।
राजानं रक्षसां क्षिप्रं प्रसन्ने मयि मानद ॥२५

एवमुक्तस्तु सौमित्रिरभ्यषिञ्चद् विभीषणम् ।
मध्ये वानरमुख्यानां राजानं राजशासनात् ॥२६
तं प्रसादं तु रामस्य दृष्ट्वा सद्यः प्लवङ्गमाः ।
प्रचुक्रुशुर्महात्मानं साधु साध्विति चाब्रुवन् ॥२७
अब्रवीच्च हनूमांश्च सुग्रीवश्च विभीषणम् ।
कथं सागरमक्षोभ्यं तराम वरुणालयम् ॥
सैन्यैः परिवृताः सर्वे वानराणां महौजसाम् ॥२८
उपायैरभिगच्छाम यथा नद-नदीपतिम् ।
तराम तरसा सर्वे ससैन्या वरुणालयम् ॥२९

रसातलं भूसन्निहिताधोलोकम् । पातालमधोलोकावधिभूतं लोकम् । मे मत्तः ॥२०-२१॥

अथ विभीषणो रामस्य स्वार्थसाधनप्रतिज्ञां श्रुत्वा स्वयमपि रामकार्यसाधनं प्रतिजानीते शिरसेति ॥२२॥

साह्यं साहाय्यम् । वाहिनीं रावणवाहिनीम् ॥२३॥

परिष्वज्येत्यनेन मित्रत्वेन परिग्रहणं सूचितम् ॥२४-२६॥

प्रचुक्रुशुः संतोषात्किलकिलामकुर्वन् ॥२७॥

वानराणां सैन्यैः परिवृताः कथं केनोपायेन सागरं तराम । ॥२८॥

ससैन्या वरुणालयं यथा तराम तथा कैरुपायैर्नदनदीपतिमभिगच्छाम मार्गप्राप्तये तद्वदेति शेषः ॥२९॥

मैं अपने तीनों भाईयोंके शपथ लेकर कहता हूँ, युद्धमें पुत्र, सेवकगण और बन्धुबान्धवसहित रावणका वध किये बिना मैं अयोध्यामें प्रवेश नहीं करूँगा ॥२१॥

बिना परिश्रमके महान् कार्य करनेवाले श्रीरामचन्द्रजीके इन बातोंको सुनकर विभीषणने मस्तक झुकाकर उन्हें प्रणामकर कहना आरम्भ किया ॥२२॥

हे प्रभो! राक्षसोंके वधमें और लङ्कापर आक्रमण करनेमें मैं यथाशक्ति आपकी सहायता करूँगा, और प्राणोंकी बाजी लगाकर भी रावणकी सेनामें प्रवेश करूँगा ॥२३॥

विभीषणके ऐसा कहनेपर भगवान् श्रीरामने विभीषणको हृदयसे लगाकर अत्यन्त प्रसन्नतापूर्वक लक्ष्मणसे कहा—हे दूसरोंको मान देनेवाले सुमित्राकुमार! तुम समुद्रसे जल लाओ और उससे इन महाबुद्धिमान् राक्षसराज विभीषणको लङ्काके राज्यपर अभिषेक कर दो, मेरे प्रसन्न होनेपर इनको यह लाभ तो मिलना ही चाहिये। ॥२४-२५॥

उनके ऐसा कहनेपर सुमित्राकुमार लक्ष्मणने प्रधान-प्रधान वानरोंके बीचमें महाराज श्रीरामके आदेशसे विभीषणको राक्षसराजके पदपर अभिषेक कर दिया ॥२६॥

भगवान् श्रीरामचन्द्रजीके इस तात्कालिक अनुग्रहको देखकर सभी वानर हर्षध्वनि करने तथा श्रीरामको साधुवाद देने लगे ॥२७॥

इसके बाद हनुमान् और सुग्रीवने विभीषणसे पूछा—हे राक्षसराज! हमलोग इस अक्षोभ्य समुद्रको महाबली वानरसेनाके साथ कैसे पार करेंगे? ॥२८॥

जिस उपायसे हमलोग सेनाके साथ नद और नदियोंके स्वामी वरुणालय समुद्रको पार कर जायँ, वह बताओ ॥२९

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

एवमुक्तस्तु धर्मात्मा प्रत्युवाच विभीषणः ।
समुद्रं राघवो राजा शरणं गन्तुमर्हति ॥३०
खानितः सगरेणायमप्रमेयो महोदधिः ।
कर्तुमर्हति रामस्य ज्ञातेः कार्य्यं महोदधिः ॥३१
एवं विभीषणेनोक्तं राक्षसेन विपश्चिता ।
आजगामाथ सुग्रीवो यत्र रामः सलक्ष्मणः ॥३२
ततश्चाख्यातुमारेभे विभीषणवचः शुभम् ।
सुग्रीवो विपुलग्रीवः सागरस्योपवेशनम् ॥३३
प्रकृत्या धर्मशीलस्य रामस्यास्याप्यरोचत ।
सलक्ष्मणं महातेजाः सुग्रीवञ्च हरीश्वरम् ॥३४
सत्क्रियार्थं क्रियादक्षं स्मितपूर्वमभाषत ।
विभीषणस्य मन्त्रोऽयं मम लक्ष्मण रोचते ॥३५
सुग्रीवः पण्डितो नित्यं भवान् मन्त्रविचक्षणः ।
उभाभ्यां सम्प्रधार्य्यार्थं रोचते यत् तदुच्यताम् ॥३६
एवमुक्तौ ततो वीरावुभौ सुग्रीव-लक्ष्मणौ ।
समुदाचारसंयुक्तमिदं वचनमूचतुः ॥३७
किमर्थं नौ नरव्याघ्र न रोचिष्यति राघव ।
विभीषणेन यत् तूक्तमस्मिन् काले सुखावहम् ॥३८

एवं प्रश्ने उपायमाह एवमिति ॥३०॥

राघवेण शरणगमने समुद्रानुग्रहसिद्धौ हेतुमाह खानित इति। सगरेण पुत्रैरिति शेषः। अयमुदकतीरसमीपः कतिपयोंऽशः ज्ञातेः रामस्येत्यन्वयः ॥३१॥

एवं विभीषणोक्तं श्रुत्वा यत्र रामो वर्तते, तं देशं सलक्ष्मणः सुग्रीव आजगामेति सम्बन्धः ॥३२॥

सागरस्योपवेशनं शरणगमनम् ॥३३॥

अस्य सकलजगच्छरणभूतस्य रामस्यापि अरोचत युक्तियुक्तत्वात्सागरशरणगमनमिति भावः ॥३४॥

सत्क्रियार्थं विभीषणस्य पूजार्थं सलक्ष्मणं सुग्रीवं हरीश्वरमभाषतेत्यन्वयः ॥३५॥

उभाभ्यामर्थं कार्यं संप्रधार्य निश्चित्य यद्रोचते तदुच्यताम् ॥३६॥

समुदाचार उपचारः ॥३७॥

इस प्रकार पूछनेपर धर्मात्मा विभीषणने कहा—रघुवंशी राजा श्रीरामको समुद्रकी शरणमें जाना चाहिये। ॥३०॥

इस अपार समुद्रको राजा सगरने खुदवाया है और श्रीरामचन्द्रजी सगरके वंशज हैं, इसलिये समुद्रको इनका कार्य अवश्य करना चाहिये ॥३१॥

विद्वान् राक्षस विभीषणसे इस प्रकार कहे जानेपर सुग्रीव वहाँ आये, जहाँ लक्ष्मणके साथ श्रीरामचन्द्रजी विराजमान् थे ॥३२॥

इसके बाद विशाल ग्रीवावाले सुग्रीवने समुद्रपर धरना देनेके विषयमें विभीषणने जो शुभ बात कही थी, उसे कहना आरम्भ किया ॥३३॥

स्वभावसे ही धर्मशील श्रीरामचन्द्रजीको विभीषणकी यह बात अच्छी लगी। वे महातेजस्वी श्रीरामचन्द्रजी लक्ष्मणसहित कार्यकुशल वानरराज सुग्रीवका सम्मान करते हुए उनसे हँसकर बोले—।

हे लक्ष्मण विभीषणका यह विचार मुझे भी अच्छा लगता है और सुग्रीव भी राजनीतिके पण्डित हैं। तुम भी समयानुसार सम्मति देनेमें कुशल हो, इसलिये तुम दोनों विचारकर उचित बात कहो—॥३४-३६॥

श्रीरामचन्द्रजीके ऐसा कहनेपर वे दोनों वीर सुग्रीव एवं लक्ष्मण उनसे आदरपूर्वक बोले—॥३७॥

हे पुरुषसिंह श्रीराम ! इस समय विभीषणने जो सुखदायक बात कही है, वह हमदोनोंको क्यों नहीं अच्छी लगेगी ? ॥३८॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

अबद्ध्वा सागरे सेतुं घोरेऽस्मिन् वरुणालये ।
लङ्का नासादितुं शक्या सेन्द्रैरपि सुरासुरैः ॥३९
विभीषणस्य शूरस्य यथार्थं क्रियतां वचः ।
अलं कालात्ययं कृत्वा सागरोऽयं नियुज्यताम् ॥
यथा सैन्येन गच्छाम पुरीं रावणपालिताम् ॥४०
एकमुक्तः कुशास्तीर्णे तीरे नदनदीपतेः ।
संविवेश तदा रामो वेद्यामिव हुताशनः ॥४१

इत्यार्षे श्रीमद्रामायणे वाल्मीकीये आदिकाव्ये युद्धकाण्डे ऊनविंशः सर्गः ॥१९॥

नौ आवयोः विभीषणेन यदुक्तं तत्कथं न रोचिष्यति सर्वथाऽभिरुचितमेवेत्यर्थः ॥३८-३९॥ सागरप्रार्थनार्थं नियुज्यतां स्वात्मेति शेषः ॥४०-४१॥

इति श्रीरामाभिरामे श्रीरामीये रामायणतिलके युद्धकाण्डे एकोनविंशः सर्गः ॥१९॥

इस भयङ्कर समुद्रमें पुल बाँधे विना इन्द्रसहित देवता और असुर भी इस पारसे उसपर लङ्कापुरीमें नहीं जा सकते ॥३९॥

इसलिये इस समय विभीषणके यथार्थ वचनके अनुसार ही काम करें। अब ज्यादा विलम्ब करना ठीक नहीं है। समुद्रसे इस समय प्रार्थना की जाय कि वह हमारी सहायता करे, जिससे हम सेनाके साथ रावणसे सुरक्षित लङ्कापुरीमें जा सकें ॥४०॥

उन दोनोंके ऐसा कहनेपर श्रीरामचन्द्रजी उस समय समुद्रके तीरपर कुशा बिछाकर उसी प्रकार बैठ गये, जैसे वेदीके ऊपर अग्नि प्रतिष्ठित होते हैं ॥४१॥

इस प्रकार महर्षिवाल्मीकिनिर्मित श्रीमद्रामायण आदिकाव्यके युद्धकाण्डमें उन्नीसवाँ सर्ग समाप्त ॥१९॥

विंशः सर्गः ।

[शार्दूलपरामर्शेन दूतपदे शुकं वृत्वा सुग्रीवसमीपे प्रेषणम्, वानरैस्तस्य दुर्दशायाः कारणवर्णनम्, श्रीरामकृपया तत्सङ्कटमोचनम्, रावणमुद्दिश्य सुग्रीवस्योत्तरदानञ्च ।]

ततो निविष्टां ध्वजिनीं सुग्रीवेणाभिपालिताम् ।
ददर्श राक्षसोऽभ्येत्य शार्दूलो नाम वीर्य्यवान् ॥१
चारो राक्षसराजस्य रावणस्य दुरात्मनः ।
तां दृष्ट्वा सर्वतोऽव्यग्रां प्रतिगम्य स राक्षसः ॥२

॥ श्रीरामायणतिलकटीका ॥

निविष्टां सागरतीरे इति शेषः ॥१॥ तां वाहिनीम् ॥२-३॥

[शार्दूलके कहनेपर रावणका शुकको दूत बनाकर सुग्रीवके पास भेजना, वहाँपर वानरोंद्वारा उसकी दुर्दशा, श्रीरामकी कृपासे संकटसे उसका छुटना और सुग्रीवका रावणके लिये उत्तर देना ।]

इसी समय दुरात्मा रावणके द्वारा भेजा गया गुप्तचर पराक्रमी राक्षस शार्दूलने वहाँ आकर समुद्रके तटपर डेरा डाले हुए सुग्रीवसे सुरक्षित वानरसेनाको देखा। सभी ओर शान्तभावसे स्थित उस विशाल सेनाको देखकर वह राक्षस लौट गया और लङ्कामें जाकर राजा रावणसे उसने कहा—॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

आविश्य लङ्कां वेगेन राजानमिदमब्रवीत् ।
एष वै वानरर्क्षौघो लङ्कां समभिवर्तते ॥३
अगाधश्चाप्रमेयश्च द्वितीय इव सागरः ।
पुत्रौ दशरथस्येमौ भ्रातरौ राम-लक्ष्मणौ ॥४
उत्तमौ रूपसम्पन्नौ सीतायाः पदमागतौ ।
एतौ सागरमासाद्य सन्निविष्टौ महाद्युते ॥५
बलञ्चाकाशमावृत्य सर्वतो दशयोजनम् ।
तत्त्वभूतं महाराज क्षिप्रं वेदितुमर्हसि ॥६
तव दूता महाराज क्षिप्रमर्हन्ति वेदितुम् ।
उपप्रदानं सान्त्वं वा भेदो वात्र प्रयुज्यताम् ॥७

शार्दूलस्य वचः श्रुत्वा रावणो राक्षसेश्वरः ।
उवाच सहसा व्यग्रः सम्प्रधार्य्यार्थमात्मनः ॥
शुकं साधु तदा रक्षो वाक्यमर्थविदां वरम् ॥८
सुग्रीवं ब्रूहि गत्वाऽऽशु राजानं वचनान्मम ।
यथा सन्देशमक्लीबं श्लक्ष्णया परया गिरा ॥९
त्वं वै महाराजकुलप्रसूतो
महाबलश्चर्क्षरजःसुतश्च ।
न कश्चनार्थस्तव नास्त्यनर्थ-
स्तथापि मे भ्रातृसमो हरीश ॥१०

अगाधत्वं दुष्प्रवेशत्वेन ॥४॥

सीतायाः पदं त्राणमुद्दिश्यागतौ । पदं व्यवसितत्राणस्थान-लक्ष्मांघ्रिवस्तुषु ॥५॥

दशयोजनमाकाशं तावत्पर्यन्तावकाशमावृत्य सन्निविष्टमित्य-नुषंगः । तत्त्वभूतं यथार्थमित्यर्थः ॥६॥

उपप्रदानं सीतायाः । सांत्वं सुग्रीवं प्रति साम । भेदो वा तं प्रत्येव ॥७॥

आत्मनोऽर्थं तत्कालोचितकार्यं शुकमुवाचेत्यन्वयः । सुग्रीवं प्रति सामभेदप्रयोगार्थमिति शेषः ॥८॥

तदेवाह सुग्रीवमिति । यथासंदेशं मत्संदेशप्रकारमनतिक्रम्य अक्लीबमकातरम् ॥९॥

तवार्थः कोऽपि नास्ति रामसहायकरणेन प्राप्यं फलं नास्ति अनर्थश्च कश्चित्परिहर्तव्यो नास्ति, अतो निष्प्रयोजनप्रवृत्तिरनुचितेति

हे राजन्! लङ्काकी ओर वानरों तथा ऋक्षोंकी विशाल सेना प्रवाहके समान चली आ रही है, वह दूसरे समुद्रके समान अगाध एवं असीम दीख रही है ।।

राजा दशरथके पुत्र दोनों भाई राम और लक्ष्मण बड़े रूपवान् और प्रधान वीर हैं। वे दोनों सीताजीके उद्धारके लिये आ रहे हैं ।।४।।

हे महातेजस्वी महाराज! वे दोनों रघुकुलोत्पन्न वीर भी इस समय आकर समुद्रके तीरपर स्थित है। वानरोंकी यह सेना सभी ओरसे दस योजनतक फैली हुई हैं, यह सत्य बात मैं कह रहा हूँ। आप शीघ्र ही इस विषयमें ज्ञान प्राप्त करें ।।१-६।।

हे महाराज! आपके दूत इस विषयमें शीघ्र सभी बातोंका पता लगावे, इसलिये उनको भेजना चाहिये। इसके बाद जैसा उचित समझें, आप करें। सीताको लौटा दें, सुग्रीवको अपने पक्षमें मिलावें अथवा सुग्रीव तथा राममें भेद करवा दें ।।७।।

शार्दूलकी बात सुनकर राक्षसराज रावण सहसा व्यग्र हो गया और अपने कर्तव्यका निश्चय करके अर्थ-वेत्ताओंमें श्रेष्ठ शुकनामक राक्षसे बोला—।।८।।

हे शुक! तुम मेरे कहनेसे शीघ्र ही वानरराज सुग्रीवके समीप जाकर मधुर एवं उत्तमवाणी द्वारा निर्भय होकर मेरा यह सन्देश कहो ।।९।।

हे वानरराज! आप वानरोंके महाराजके कुलमें उत्पन्न हुए हैं, ऋक्षरजाके पुत्र हैं और स्वयं महाबलवान् हैं। आपको मैं अपने भाईके समान समझता हूँ। यदि आपको मेरेसे कोई लाभ नहीं हुआ है तो कोई हानि भी नहीं हुई है ।।१०।।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

अहं यद्यहरं भार्य्यां राजपुत्रस्य धीमतः ।
किं तत्र तव सुग्रीव किष्किन्धां प्रति गम्यताम् ॥११
नहीयं हरिभिर्लङ्का प्राप्तुं शक्या कथञ्चन ।
देवैरपि सगन्धर्वैः किं पुनर्नर-वानरैः ॥१२
स तदा राक्षसेन्द्रेण सन्दिष्टो रजनीचरः ।
शुको विहङ्गमो भूत्वा तूर्णमाप्लुत्य चाम्बरम् ॥१३
स गत्वा दूरमध्वानमुपर्य्युपरिसागरम् ।
संस्थितो ह्यम्बरे वाक्यं सुग्रीवमिदमब्रवीत् ॥१४

भावः । यद्यपि वा कश्चिदर्थो रामतो जातः स्यात्तथापि मे भ्रातृसमोऽसि । तथाच मद्विषये औदासीन्यमुचितमिति भावः ॥१०-११

मद्वचनमनादृत्यागतेनापि त्वयात्र किमपि न कर्तुं शक्यमित्याह न हीयमिति ॥१२॥

शुको विहंगमो भूत्वा शुकपक्षी भूत्वा आप्लुत्य चाम्बरं जगामेति शेषः ॥१३॥

सागरस्योपर्युपरि सागरसमीपोर्ध्वदेशे ॥१४॥

हे सुग्रीव ! यदि मैंने बुद्धिमान् राजपुत्र श्रीरामकी पत्नीका हरण किया है तो इसमें आपका क्या हानि हुई ? इसलिये आप किष्किन्धाको लौट जाइये ॥११॥

इस लङ्कापुरीमें वानरगण किसी प्रकार भी नहीं आ सकते । यहाँ तो देवताओं एवं गन्धर्वोंका भी प्रवेश असम्भव है, पुनः वानरोंके लिये कहना ही क्या है ? ॥१२॥

राक्षसराज रावणके द्वारा ऐसा कहनेपर शुकनामक राक्षस शीघ्र ही पक्षी (तोता) का रूप धारण करके आकाशमें उड़ गया ॥१३॥

समुद्रके ऊपरसे ही बहुत दूरका रास्ता पार करके वह सुग्रीवके समीप पहुँचा और आकाशमें ही स्थित होकर दुरात्मा रावणने जैसा कहा था, वह सब उसने कह दिया ॥

सर्वमुक्तं यथादिष्टं रावणेन दुरात्मना ।
तत् प्रापयन्तं वचनं तूर्णमाप्लुत्य वानराः ॥१५
प्राद्यन्त तदा क्षिप्रं लोप्तुं हन्तुञ्च मुष्टिभिः ।
सर्वैः प्लवङ्गैः प्रसभं निगृहीतो निशाचरः ॥१६
गगनाद् भूतले चाशु प्रतिगृह्यावतारितः ।
वानरैः पीड्यमानस्तु शुको वचनमब्रवीत् ॥१७
न दूतान् घ्नन्ति काकुत्स्थ वार्य्यन्तां साधु वानराः ।
यस्तु हित्वा मतं भर्तुः स्वमतं सम्प्रधारयेत् ॥
अनुक्तवादी दूतः सन् स दूतो वधमर्हति ॥१८

यथादिष्टं सर्वमुक्तं वाक्यमब्रवीदित्यन्वयः । तत्प्रापयन्तं रावणोक्तं सुग्रीवायेत्यर्थः ॥१५॥

प्रापद्यन्त गृहीतवन्तः लोप्तुं पक्षाविति शेषः ॥१६-१७॥

यथोक्तराजसन्देशवादिनो ममापराधो नास्तीत्याह यस्त्विति । भर्तुर्मतं संदिष्टं मार्गं हित्वा स्वमतं तत्काले आत्मत्राणार्थमन्यदेव किंचिद्यदि भाषते, तदा सोऽनुक्तवादी सन् वधमर्हति ॥१८॥

जिस समय वह रावणका वचन कह रहा था, उसी समय वानरने उछलकर उसके समीप पहुँच गया । वे चाहते थे कि उसकी पंख उखाड़ लें तथा उसे मुक्कोंसे मार डालें ॥

इस प्रकार निश्चय करके सभी वानरोंने उस निशाचर को हठात् पकड़ लिया और आकाशसे पृथ्वीपर उतारा ।

इस प्रकार वानरोंसे पीड़ित होनेपर शुक पुकारकर बोला—। हे काकुत्स्थ ! राजा लोग दूतोंका वध नहीं करते । इसलिये इन वानरोंको आप रोकिये । जो स्वामिके आदेश का त्यागकर अपना विचार प्रकट करने लगता है, वह दूत बिना कही हुई बातोंको कहनेके कारण अपराधी होता है । इसलिये वह मारने योग्य है ॥१४-१८॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

शुकस्य वचनं रामः श्रुत्वा तु परिदेवितम् ।
उवाच मावधिष्टेति घ्नतः शाखामृगर्षभान् ॥१९

स च पत्रलघुर्भूत्वा हरिभिर्दर्शितेऽभये ।
अन्तरिक्षे स्थितो भूत्वा पुनर्वचनमब्रवीत् ॥२०

सुग्रीव सत्त्वसम्पन्न महाबलपराक्रम ।
किं मया खलु वक्तव्यो रावणो लोकरावणः ॥२१

स एवमुक्तः प्लवगाधिपस्तदा
प्लवङ्गमानामृषभो महाबलः ।
उवाच वाक्यं रजनीचरस्य
चारं शुकं शुद्धमदीनसत्त्वः ॥२२

न मेऽसि मित्रं न तथानुकम्प्यो
न चोपकर्तासि न मे प्रियोऽसि ।
अरिश्च रामस्य सहानुबन्ध-
स्ततोऽसि वालीव वधार्ह वध्यः ॥२३

निहन्म्यहं त्वां ससुतं सबन्धुं
सज्ञातिवर्गं रजनीचरेश ।
लङ्कां च सर्वां महता बलेन
सर्वैः करिष्यामि समेत्य भस्म ॥२४

न मोक्ष्यसे रावण राघवस्य
सुरैः सहेन्द्रैरपि मूढ गुप्तः ।
अन्तर्हितः सूर्य्यपथं गतोऽपि
तथैव पातालमनुप्रविष्टः ॥
गिरीशपादाम्बुजसङ्गतो वा
हतोऽसि रामेण सहानुजस्त्वम् ॥२५

शुकस्य परिदेवितरूपं वचनं श्रुत्वा मा वधिष्ट मा वधिध्वमिति यावत् । एकवचनमार्षम् ॥१९॥

रामवचसा हरिभिरभये दर्शिते सति पत्रलघुः पक्षबलेन शीघ्रगतिर्भूत्वा वचनमब्रवीत् । यत्तु पत्रलघुः पक्षैर्लबुर्लूनपक्ष इति तीर्थस्तन्न । तादृशस्यान्तरिक्षगमनासंभवात् रामवचनानुष्ठान-बाधाच्च ॥२०॥

लोकरावण इत्यनेन तत्सन्देशं विनैव गमने ततो मे महद्भय-मिति सूचितम् ॥२१॥

वाक्यं प्रतिसन्देशवाक्यम् ॥२२॥

अनुकम्पो दयापात्रम् । अरिश्च असीति शेषः । अतः सहानुबन्धः सपुत्रमित्रादिपरिकरस्ततो रामारित्वादेव वालीव वध्योऽसि रामेणेति शेषः ॥२३॥

त्वां मन्मित्ररामारिम् । सर्वैः समेत्येत्यन्वयः ॥२४॥

राघवस्य न मोक्ष्यसे राघवान्न मुच्यसे अन्तर्हितोऽन्तर्धानशक्त्या ॥२५॥

शुकके वचन और विलापको सुनकर भगवान् श्रीरामने उसे मारनेवाले प्रधान वानरोंको पुकारकर कहा--हे वानरों इसे मत मारो ॥१९॥

उस समय उसके पंखोंके भार कुछ हलका हो गया । (वानरोंने उसके पंख उखाड़ दिये थे । पुनः उनके अभय देनेपर शुक आकाशमें खड़ा होकर फिर बोला–॥२०॥

हे सत्वसम्पन्न महाबल पराक्रमी सुग्रीव ! समस्त लोकों को रुलानेवाले रावणको आपकी ओरसे मुझे क्या उत्तर देना चाहिये ॥२१॥

इस प्रकार शुकके पूछनेपर उस कपिश्रेष्ठ उदारबुद्धिवाले वानरराज सुग्रीवने स्पष्ट एवं निश्छल बात उस राक्षससे कहीं ॥२२॥

हे दूत ! तुम जाकर रावणसे इस प्रकार कहना । वधके योग्य ! तुम न तो मेरे मित्र हो, न दयाके योग्य हो, न मेरे उपकार करनेवाले हो और न मेरे प्रिय व्यक्ति-योंमेंसे कोई हो, किन्तु श्रीरामके शत्रु हो, इसलिये बन्धु-बान्धवोंके साथ तुम वधके ही योग्य हो ॥२३॥

हे राक्षसराज ! मैं पुत्र, बन्धु एवं जाति भाईयोंके साथ तुम्हारा वध करूँगा । विशाल सेनाके साथ आकर तुम्हारी लङ्कापुरीको भस्म कर दूँगा ॥२४॥

हे मूढ़ ! यदि इन्द्र आदि सभी देवतागण भी तुम्हारी

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

तस्य ते त्रिषु लोकेषु न पिशाचं न राक्षसम् ।
त्रातारं नानुपश्यामि न गन्धर्वं न चासुरम् ॥२६
अवधीस्त्वं जरावृद्धं गृध्रराजं जटायुषम् ।
किं नु ते रामसान्निध्ये सकाशे लक्ष्मणस्य च ॥
हृता सीता विशालाक्षी यां त्वं गृह्य न बुध्यसे ॥२७
महाबलं महात्मानं दुराधर्षं सुरैरपि ।
न बुध्यसे रघुश्रेष्ठं यस्ते प्राणान् हरिष्यति ॥२८
ततोऽब्रवीद् वालिसुतोऽप्यङ्गदो हरिसत्तमः ।
नायं दूतो महाराज चारकः प्रतिभाति मे ॥२९
तुलितं हि बलं सर्वमनेन तव तिष्ठता ।
गृह्यतां मागमल्लङ्कामेतद्धि मम रोचते ॥३०
ततो राज्ञा समादिष्टाः समुत्पत्य वलीमुखाः ।
जगृहुश्च बबन्धुश्च विलपन्तमनाथवत् ॥३१
शुकस्तु वानरैश्चण्डैस्तत्र तैः सम्प्रपीड़ितः ।
व्याचुक्रोश महात्मानं रामं दशरथात्मजम् ॥
लुप्येते मे बलात् पक्षौ भिद्येते मे तथाक्षिणी ॥३२

पिशाचादीनामेकैकं समुदितश्च त्रातारं न पश्यामि अतएव नञ् पंचकं चरितार्थम् ॥२६॥

किंच तद्बलं त्वयैव ज्ञातमिति त्वत्कृतचोरवृत्त्या जानीम इत्याह अवधीरिति । जरावृद्धं जरायुक्तं वृद्धं चिरकालिकं चिरकालिकोऽपि कश्चिदौषधसिद्ध्यादिना जरारहितो भवेत् अचिरकालिकोऽपि कश्चित् शापादिना जरावानित्युभयोपादानम् । किन्तु न हृता यदि बलमस्तीति शेषः । न बुध्यते स्वबलमिति शेषः ॥२७॥

रघुश्रेष्ठं महाबलत्वादिगुणकं न बुध्यसे इत्यर्थः ॥२८॥

अयं स्वामिसन्देशप्रापणमात्रकृत्यो दूत एव न किन्तु गुप्ततया परबलपरीक्षाप्रवृत्तिश्चार एव ॥२९॥

कुतस्तत्राह तुलितं हीति । एवं प्रमाणमेवं व्यूहमिति सर्वं परिच्छिन्नमित्यर्थः ॥३०॥

राज्ञा सुग्रीवेण ॥३१॥

लुप्येते छिद्येते ॥३२॥

रक्षा करें तो भी श्रीरामचन्द्रजीके हाथसे अब तुम जीवित नहीं बच सकते। यदि तुम अलक्षित हो जाओ, आकाशमें चले जाओ अथवा शिवजीके चरणोंका आश्रय लो, तथापि अपने भाईयोंके साथ तुम अवश्य श्रीरामके द्वारा मारे जाओगे ॥२५॥

तीनों लोकोंमें पिशाच, राक्षस, गन्धर्व या असुर कोई भी ऐसा नहीं दिखाई देता, जो तुम्हारी रक्षा करे ॥२६॥

चिरकालके वृद्ध गृध्रराज जटायुको तुमने क्यों मारा? यदि तुम बड़े बलवान् थे तो श्रीराम एवं लक्ष्मणके सामनेसे विशाललोचना सीताका हरण क्यों नहीं किया? तुम सीताजीके हरणकर अपने ऊपर आयी हुई विपत्तिको क्यों नहीं समझते हो? ॥२७॥

महाबलशाली महात्मा और देवताओंसे भी दुर्जय श्रीरामचन्द्रजीको तुम अभीतक नहीं जानते हो, जो तुम्हारे प्राणोंका हरण करेंगे ॥२८॥

इसके बाद वानरश्रेष्ठ वालिकुमार अङ्गद बोले हे महाराज! यह दूत नहीं है, कोई गुप्तचर मालूम होता है। यहाँ खड़े होकर इसने आपकी सभी सेनाको तौल लिया है (समझ लिया है), अतएव इसे पकड़ लिया जाय, अब यह लङ्कामें न जा सके, यही मुझे अच्छा लगता है ॥२९-३०॥

इसके बाद राजा सुग्रीवकी आज्ञासे वानरोंने उछलकर उसे पकड़ लिया और बाँध भी दिया। अब वह अनाथके समान विलाप करने लगा ॥३१॥

उन प्रचण्ड वानरोंसे पीड़ित होकर शुकने दशरथपुत्र महात्मा श्रीरामचन्द्रजीको पुंकारकर कहा—हे प्रभो! बलपूर्वक मेरे पंख नोचे जाते हैं और मेरी आँखें फोड़ी जा रही है। यदि आज मेरा प्राणान्त हुआ तो मैं जिस रातमें

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

याञ्च रात्रिं मरिष्यामि जाये रात्रिञ्च यामहम् ।
एतस्मिन्नन्तरे काले यन्मया ह्यशुभं कृतम् ॥
सर्वं तदुपपद्येथा जह्यां चेद् यदि जीवितम् ॥३३

नाघातयत्तदा रामः श्रुत्वा तत्परिदेवितम् ।
वानरानब्रवीद् रामो मुच्यतां दूत आगतः ॥३४

इत्यार्षे श्रीमद्रामायणे वाल्मीकीये आदिकाव्ये युद्धकाण्डे विंशः सर्गः ॥२०॥

रात्रिशब्दोऽहोरात्रपरः। यद्दिने मरिष्यामि यद्दिने च जातवानस्मि तदन्तरे काले जन्ममरणावधिकाले यन्मयाशुभं कृतं तत्सर्वं त्वमुपपद्येथाः त्वं प्राप्नुयाः, यदीह त्वयाऽनिवारितताडनो जीवितं जह्याम् ॥३३॥

इति श्रीरामाभिरामे श्रीरामीये रामायणतिलके युद्धकाण्डे विंशः सर्गः ॥२०॥

जन्म लिया था और जिस रातमें मैं मरूँगा। इस प्रकार जन्म और मरणके बीचवाले समयमें मैंने जो पाप किया है, वह समस्त पाप आपको ही लगेगा ॥३२-३३॥

उसके करुण विलापको सुनकर श्रीरामने उसका वध नहीं होने दिया। उन्होंने वानरोंसे कहा—दूत बनकर आये हुए इस राक्षसको छोड़ दो ॥३४॥

इस प्रकार महर्षिवाल्मीकिनिर्मित श्रीमद्रामायण आदिकाव्यके युद्धकाण्डमें बीसवाँ सर्ग समाप्त ॥२०॥

एकविंशः सर्गः ।

[श्रीरामेण समुद्रतीरे कुशास्तरणपूर्वकं दिवसत्रयमुपविश्य समुद्रदेवस्य दर्शनमलब्ध्वा सक्रोधं बाणद्वारा समुद्रस्य विक्षुब्धीकरणम् ।]

ततः सागरवेलायां दर्भानास्तीर्य्य राघवः ।
अञ्जलिं प्राङ्मुखः कृत्वा प्रतिशिश्ये महोदधेः ॥१
बाहुं भुजङ्गभोगाभमुपधायारिसूदनः ।
जातरूपमयेश्चैव भूषणैर्भूषितं पुरा ॥२
मणिकाञ्चनकेयूरमुक्ता-प्रवरभूषणैः ।
भुजैः परमनारीणामभिमृष्टमनेकधा ॥३

॥ श्रीरामायणतिलकटीका ॥

तत इति। महोदधेरंजलिं कृत्वा प्राङ्मुखो वरप्रार्थनाय प्रतिशिश्ये शयनं कृतवान् ॥१-२॥

मण्यादिमुक्ताप्रवरान्तानि भूषणानि येषु तैः। परमनारीणाम् एकदारव्रतत्वेनेतरस्त्रीप्रसङ्गाभावादुत्तमधात्रीजनानां भुजैरनेकधा स्नपनालङ्करणादिकालेऽभिमृष्टं स्पृष्टं बाहुमित्यन्वयः ॥३॥

[श्रीरामका समुद्रके तीरपर कुश बिछाकर तीन दिनों तक धरना देनेके बाद भी समुद्रके दर्शन न होनेसे बाण चलाकर समुद्रको विक्षुब्ध करना]।

इसके बाद श्रीरामचन्द्रजी समुद्रके तीरपर और महासमुद्रकी ओर अञ्जलि करके पूर्वमुख होकर वहींपर लेट गये ॥१॥

उस समय शत्रु-संहारक श्रीरामने सर्पके समान कोमल और पहले जो सोनेके बने हुए आभूषणोंसे विभूषित रहता था, उस हाथको ही तकिया बना लिया था ॥२॥

अयोध्यामें निवासके समय अनेक मातृतुल्य उत्तम स्त्रियाँ मणि तथा सुवर्णके बने हुए केयूरों तथा मोतियोंके श्रेष्ठ आभूषणोंसे विभूषित, अपने हाथोंसे स्नानादिके समय अनेकबार उस श्रीरामके हाथको स्पर्श कीं थी ॥३॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

चन्दनागुरुभिश्चैव पुरस्तादभिसेवितम् ।
बालसूर्य्यप्रकाशैश्च चन्दनैरुपशोभितम् ॥४
शयने चोत्तमाङ्गेन सीतायाः शोभितं पुरा ।
तक्षकस्येव सम्भोगं गङ्गाजलनिषेवितम् ॥५
संयुगे युगसङ्काशं शत्रूणां शोकवर्धनम् ।
सुहृदां नन्दनं दीर्घं सागरान्तव्यपाश्रयम् ॥६
अस्यता च पुनः सव्यं ज्याघातविहतत्वचम् ।
दक्षिणो दक्षिणं बाहुं महापरिघसन्निभम् ॥७
गोसहस्रप्रदातारं ह्युपधाय भुजं महत् ।
अद्य मे तरणं वाथ मरणं सागरस्य वा ॥८
इति रामो धृतिं कृत्वा महाबाहुर्महोदधिम् ।
अधिशिश्ये च विधिवत् प्रयतो नियतो मुनिः ॥९
तस्य रामस्य सुप्तस्य कुशास्तीर्णे महीतले ।
नियमादप्रमत्तस्य निशास्तिस्रोऽभिजग्मतुः ॥१०

पुरस्तात्पूर्वं बालसूर्यप्रकाशैरतिरक्तैश्चन्दनैः कुंकुमैरिति यावदित्यर्थः ॥४॥

शयने तत्काले सीताया उत्तमांगेन शिरसा रामभुजार्पितेन शोभितम् । तक्षकस्य संभोगं शरीरं गङ्गाजलेन निषेवितम् । स्थितगङ्गाजलमित्यर्थः । अत्र गङ्गाजलस्थाने सीतागौरत्वात्पवित्रत्वाच्च ॥५॥

संयुगे शत्रूणां शोकवर्धनम् । युगसंकाशं युगवद्दीर्घम् । दीर्घं दीर्घकालं सुहृदां नन्दनं सुखप्रापकम् । सागरान्तभूचक्रस्य व्यपाश्रयं प्रतिष्ठाभूतम् ॥६॥

पुनः पुनः सव्यमस्यता शरान्विसृजता ज्याघातेन विहता त्वम् यत्र तादृशं सर्वभुजेभ्य उत्तमंगोसहस्रप्रदातारं दक्षिणं बाहुं भुजं तदवच्छिन्नं कूर्परादुपरिदेशो भुज इत्याहुः । उपधाय दक्षिणं स्वयमधिशिश्ये इत्यन्वयः ॥७॥

पुनर्बाहुभुजशब्दप्रयोगः पूर्वस्य व्यवहिततया निशेषप्रतिपत्त्यर्थः अद्य त्रिदिनमुपासनया प्रसन्नस्य सागरस्य प्रसादेन मे ससैन्यस्य तरणं वापि स्यात् । ततः परमुपेक्षणे सागरस्य मत्तो मरणमेव स्यादिति धृतिं कृत्वा निश्चित्येति योजना ॥८॥

मुनिर्मौनी महोदधिमुद्दिश्येति शेषः ॥९॥

अभिजग्मतुः अभिजग्मुः ॥१०॥

पहले चन्दन और अगरुसे उस हाथकी सेवा होती थी। तथा प्रातःकालके सूर्यके समान कान्तिवाले लालचन्दन उसकी शोभा बढ़ाते थे ॥४॥

सीताजीके हरण होनेके पहले सीताजीका शिर उस हाथकी शोभा बढ़ाता था और श्वेत शय्यापर स्थित एवं लालचन्दनसे अनुलिप्त हुआ वह हाथ गङ्गाजलमें निवास करनेवाले तक्षकके शरीरके समान सुशोभित होता था ॥५॥

युद्धमें रथके जूएके समान वह विशाल बाहु शत्रुओंको शोक बढ़ानेवाला और मित्रोंको आनन्दित करनेवाला था। समुद्रपर्यन्त भूमण्डलका भार उसी बाहुपर था ॥६॥

बांयी ओर बारंबार बाण चलानेके कारण प्रत्यञ्चाके आघातसे जिसकी त्वचापर रगड़ हो गयी थी, जो विशाल परिघके समान सुदृढ़ था और जिसके द्वारा हजारों गायें दी गयी थी, उस विशाल दाहिने बाहुको तकिया बनाकर सर्वगुण सम्पन्न श्रीरामचन्द्रजी, आज या तो मैं समुद्रको पार करूँगा या मेरे द्वारा समुद्रका ही संहार होगा, ऐसा निश्चय करके मौन हो, मन, वाणी एवं शरीरको संयमित करके महासागरको अनुकूल करनेके लिये विधिपूर्वक कुशासनपर सो गये ॥७-९॥

इस प्रकार कुशा बिछी हुई भूमिपर शयनकर नियममें सावधान रहते हुए श्रीरामको तीन रातें बीत गयी ॥१०॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

स त्रिरात्रोषितस्तत्र नयज्ञो धर्मवत्सलः ।
उपासत तदा रामः सागरं सरितां पतिम् ॥११
न च दर्शयते रूपं मन्दो रामस्य सागरः ।
प्रयतेनापि रामेण यथार्हमभिपूजितः ॥१२
समुद्रस्य ततः क्रुद्धो रामो रक्तान्तलोचनः ।
समीपस्थमुवाचेदं लक्ष्मणं शुभलक्षणम् ॥१३
अवलेपः समुद्रस्य न दर्शयिति यः स्वयम् ।
प्रशमश्च क्षमा चैव आर्जवं प्रियवादिता ॥१४
असामर्थ्यफला ह्येते निर्गुणेषु सतां गुणाः ।
आत्मप्रशंसिनं दुष्टं धृष्टं विपरिधावकम् ॥१५
सर्वत्रोत्सृष्टदण्डञ्च लोकः सत्कुरुते नरम् ।
न साम्ना शक्यते कीर्तिर्न साम्ना शक्यते यशः १६
प्राप्तुं लक्ष्मण लोकेऽस्मिन् जयो वा रणमूर्धनि ।
अद्य मद्बाणनिर्भिन्नैर्मकरैर्मकरालयम् ॥१७
निरुद्धतोऽयं सौमित्रे प्लवद्भिः पश्य सर्वतः ।
भोगिनां पश्य भोगानि मया भिन्नानि लक्ष्मण ॥१८

स अङ्गुल्यग्रेण तान् हन्यामित्यादिना प्रकटितवीर्यः । नयज्ञः सामाद्युपायानां यथोचितं प्रयोक्ता । धर्मवत्सलः शरणागतरक्षण-रूपे धर्मे प्रीतिमान् । उपासत उपास्त ॥११॥

शरणागतत्वेऽपि फलप्रदानाभिमुख्याभावात्सागरस्य सापराध-त्वमाह, न चेति । मन्दो मन्दबुद्धिः ॥१२॥

समुद्रस्य क्रुद्धः समुद्राय क्रुद्धः ॥१३॥

अवलेपो गर्वः । वर्तत इति शेषः । प्रशमश्चित्तशान्तिः । क्षमा शक्यप्रतिक्रियापराधसहिष्णुता । आर्जवं कौटिल्याभावः ॥१४॥

एवं सतां गुणाः । निर्गुणेषु दयागुणहीनेषु अवलिप्तेषु तद्विषये असामर्थ्यफलाः सर्वशक्तियुक्तोऽपि दुष्टविषये प्रशमादिपरश्चेत्तमशक्तं मन्यन्त इत्यर्थः । अतोऽयं दण्डस्यैव विषय इति भावः । आत्म-प्रशंसिनं शौर्यादिगुणाभावेऽपि तद्वत्तया श्लाघमानं दुष्टं दुश्चरित्रं धृष्टम् अधर्मप्रवृत्तौ साहसिकं विपरिधावकं इतस्ततः स्वगुणख्यापनाय परिधावनशीलम् ॥१५॥

सर्वत्र प्राणिमात्रे । उत्सृष्टदण्डं कृतदण्डम् सत्कुरुते बहु मन्यते कीर्तिर्देशान्तरख्यातिर्यशः स्वदेशख्यातिर्न शक्यते प्राप्तुमित्य-न्वयः ॥१६॥

रणमूर्ध्निजयो न प्राप्तुं शक्य इत्यनुकर्षः । मद्बाण-निर्भिन्नैरतएव मृत्वा सर्वतः प्लवद्भिर्मत्स्यादिभिर्निरुद्धतोऽयं प्रच्छादिततोयम् । भोगिनां भोगानि शरीराणि ॥१७-१८॥

उस समय वहाँपर तीन रात्रितक पड़े रहकर नीतिके ज्ञाता धर्मवत्सल श्रीरामचन्द्रजीने नदियोंके स्वामी समुद्रकी उपासना की। किन्तु नियमपूर्वक रहते हुए श्रीरामके द्वारा सत्कार करनेपर भी मन्दबुद्धि महासमुद्रने अपना दैवीरूप प्रकट नहीं किया ॥११-१२॥

इसके बाद अरुण नेत्रप्रान्तवाले भगवान श्रीराम कुपित हो गये और समीपमें ही स्थित शुभलक्षणसम्पन्न लक्ष्मण से बोले—॥१३॥

समुद्रको बड़ा अहंकार है, इसीलिये मेरे सामने अपना रूप प्रकट नहीं कर रहा है। शान्ति, क्षमा, सरलता और मधुर भाषण ये सत्पुरुषोंके गुण हैं, किन्तु निर्गुणोंके प्रति इनका प्रयोग करनेसे वे (निर्गुण) गुणवाणोंको असमर्थ मान लेते हैं॥

जो अपने से ही अपनी प्रशंसा करनेवाले दुष्ट, धृष्ट (ढीठ) सर्वत्र धावा और अच्छे बुरे लोगोंपर कठोर दण्ड का प्रयोग करनेवाला होता है, उस मनुष्यका सत्कार सभी लोग करते हैं॥

हे लक्ष्मण! शान्तिके द्वारा इस संसारमें न तो कीर्ति प्राप्तकी जा सकती, न यशका ही विस्तार हो सकता और न संग्राममें विजय ही मिल सकती॥

हे सुमित्राकुमार! आज मेरे बाणोंसे खण्ड-खण्ड होकर तैरते हुए मगर तथा मत्स्योंसे आच्छादित जलवाले इस समुद्रको देखो॥

हे लक्ष्मण! सर्पोंके शरीरको, मत्स्योंके विशाल शरीर को और जलहस्तियोंके शुण्ड-दण्डको मैं किस प्रकार खण्ड-खण्ड कर देता हूँ, इसे तुम देखो॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

महाभोगानि मत्स्यानां करिणाञ्च करानिह ।
सशङ्खशुक्तिकाजालं समीनमकरं तथा ॥१९
अद्य युद्धेन महता समुद्रं परिशोषये ।
क्षमया हि समायुक्तं मामयं मकरालयः ॥२०
असमर्थं विजानाति धिक् क्षमामीदृशे जने ।
न दर्शयति साम्ना मे सागरो रूपमात्मनः ॥२१
चापमानय सौमित्रे शरांश्चाशीविषोपमान् ।
समुद्रं शोषयिष्यामि पदभ्यां यान्तु प्लवङ्गमाः ॥२२
अद्याक्षोभ्यमपि क्रुद्धः क्षोभयिष्यामि सागरम् ।
वेलासु कृतमर्यादं सहस्रोर्मिसमाकुलम् ॥२३

मत्स्यानां महाभोगानि महाशरीराणि । करिणां जलकरिणां करान् भित्वान् पश्येति शेषः । शंखजालशुक्तिकाजालसहितं समुद्रमित्यन्वयः ॥१९॥

युद्धेन प्रहारेण ॥२०॥

असमर्थं स्वविजये इति शेषः ॥२१॥

स्ववैभवमवष्टभ्याह, चापमिति ॥२२॥

वेलासु तीरेषु कृतमर्यादं तदलंघने कृतनियमम् ॥२३॥

आज महान युद्ध आरम्भ करके शंखों और सीपोंके समूह तथा मत्स्यों और मगरोंसे सम्पन्न इस समुद्रको सुखा देता हूँ ॥

मगरोंका निवासभूत यह समुद्र क्षमासे युक्त मुझे देखकर असमर्थ समझने लगा है। इस प्रकारके मूर्खोंके प्रति की गयी क्षमाको धिक्कार है ॥

हे सुमित्राकुमार ! शान्तिका आश्रय लेनेके कारण मेरे सामने यह समुद्र अपना रूप प्रकट नही कर रहा है। इसलिये धनुष और विषधर सर्पोंके समान मेरे बाणको ले आओ, मैं समुद्रको सूखा दूँगा, तब सभी वानर पैदल ही लङ्काको चले जायेंगे ॥१४-२२॥

जो समुद्र सदैव अपने तटोंके भीतर ही सीमित रहता है और हजारों तरङ्गोंसे जो परिपूर्ण होनेपर भी अक्षोभ्य

निर्मर्यादं करिष्यामि सायकैर्वरुणालयम् ।
महार्णवं क्षोभयिष्ये महादानवसङ्कुलम् ॥२४
एवमुक्त्वा धनुष्पाणिः क्रोधविस्फारितेक्षणः ।
बभूव रामो दुर्धर्षो युगान्ताग्निरिव ज्वलन् ॥२५
सम्पीड्य च धनुर्घोरं कम्पयित्वा शरैर्जगत् ।
मुमोच विशिखानुग्रान् वज्रानिव शतक्रतुः ॥२६
ते ज्वलन्तो महावेगास्तेजसा सायकोत्तमाः ।
प्रविशन्ति समुद्रस्य जलं वित्रस्तपन्नगम् ॥२७
तोयवेगः समुद्रस्य समीनमकरो महान् ।
स बभूव महाघोरः समारुतरवस्तथा २८

निर्मर्यादं लंघितवेलम् ॥२४-२५॥

घोरं धनुः शनैः संपीड्य संपीडनपूर्वं सज्जं कृत्वा जगत्कंपयित्वा ज्याघोषेणेति शेषः ॥२६-२७॥

कहा जाता है, उसे आज कुपित होकर मैं क्षुब्धकर दूँगा ॥२३

मैं अपने बाणोंसे बड़े-बड़े नाकोंसे परिपूर्ण इस वरुणालय महासमुद्रको मर्यादाविहीन करके क्षुब्ध कर दूँगा ॥२४॥

ऐसा कहकर श्रीरामचन्द्रजी अपने हाथोंमें धनुषबाण ले लिये, उस समय क्रोधसे उनकी आँखें खुली हुई थी, इस प्रकार वे प्रलयकालकी प्रज्वलित अग्निके समान दुर्धर्ष दिखायी देने लगे ॥२५॥

इसके बाद श्रीरामने धनुषपर रोदा चढ़ाकर टङ्कार किये, जिससे समस्त संसार कम्पित होने लगा। उन्होंने अपने बाणोंको उसी प्रकार छोड़ा, जैसे इन्द्र अपने वज्रको छोड़ते हैं ॥२६॥

अपने तेजसे प्रज्वलित एवं महावेगशाली वे उत्तम बाण समुद्रजलमें प्रवेश करने लगे, जिससे सागरवासी सर्पगण त्रस्त हो गये ॥२७॥

उस समय मत्स्य, मकर आदि जीवोंसे परिपूर्ण उस समुद्रका जल वायुके वेगसे प्रचण्ड शब्द करने लगा ॥२८॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

महोर्मिमालाविततः शङ्खशुक्तिसमावृतः ।
सधूमः परिवृत्तोर्मिः सहसासीन्महोदधिः ॥२९
व्यथिताः पन्नगाश्चासन् दीप्तास्या दीप्तलोचनाः
दानवाश्च महावीर्याः पातालतलवासिनः ॥३०
ऊर्म्मयः सिन्धुराजस्य सनक्रमकरास्तथा ।
विन्ध्यमन्दरसङ्काशाः समुत्पेतुः सहस्रशः ॥३१
आघूर्णिततरङ्गौघः सम्भ्रान्तोरगराक्षसः ।
उद्वर्तितमहाग्राहः सघोषो वरुणालयः ॥३२
ततस्तु तं राघवमुग्रवेगं
प्रकर्षमाणं धनुरप्रमेयम् ।
सौमित्रिरुत्पत्य विनिःश्वसन्तं
मामेति चोक्त्वा धनुराललम्बे ॥३३
एतद्विनापि ह्युदधेस्तवाद्य
सम्पत्स्यते वीरतमस्य कार्य्यम् ।
भवद्विधाः क्रोधवशं न यान्ति
दीर्घं भवान् पश्यतु साधुवृत्तम् ॥३४
अन्तर्हितैश्चापि तथान्तरिक्षे
ब्रह्मर्षिभिश्चैव सुरर्षिभिश्च ।
शब्दः कृतः कष्टमिति ब्रुवद्भि-
र्मामेति चोक्त्वा महता स्वरेण ॥३५

इत्यार्षे श्रीमद्रामायणे वाल्मीकीये आदिकाव्ये युद्धकाण्डे एकविंशः सर्गः ॥२१॥

समुद्रस्य तोयवेगः संक्षोभः । समारुतरवो बाणगणप्रवर्तित-मारुतशब्दसहितः ॥२८-३२॥

सौमित्रिरुत्पत्योपगम्य विनिःश्वसन्तं रामं मामेत्युक्त्वा समुद्र-सत्त्वनाशनं न कार्यमित्युक्त्वा धनुराललम्बे धृतवानित्यर्थः ॥३३॥

एतद्विनापि क्षोभणं विनापि । साधुवृत्तं समीचीनोपायमेव दीर्घं यथा भवति तथा पश्यतु ॥३४॥

कष्टमिति ब्रुवद्भिर्ब्रह्मर्ष्यादिभिर्महता स्वरेण मामेत्युक्त्वा शब्दो हाहाशब्दः कृत इत्यर्थः ॥३५॥

इति श्रीरामाभिरामे श्रीरामीये रामायणतिलके युद्धकाण्डे एकविंशः सर्गः ॥२१॥

समुद्रमें सर्वत्र बड़ी-बड़ी तरङ्गे उठने लगी । स्थान-स्थानपर शंख और सीपोंकी ढेर लग गयी, सभी ओरकी तरङ्गोंसे धूम निकलने लगे, इस प्रकार सहसा समुद्रका रूप भयानक हो गया ॥२९॥

समुद्रमें निवास करनेवाले प्रदीप्त मुख एवं प्रदीप्त नेत्रों-वाले पातालतलनिवासी महापराक्रमी दानवगण भी व्यथित हो उठे ॥३०॥

उस समय विन्ध्य और मन्दर पर्वतके समान विशाल नक्रों तथा मकरोंसे परिपूर्ण हजारों तरङ्गे समुद्रसे उठने लगी ॥३१॥

ऊपरकी ओर उठनेवाली तरङ्गमालाएँ झूमने लगी । वहाँ निवास करनेवाले सर्प एवं राक्षस घबड़ाने लगे । बड़े-बड़े ग्राह ऊपरकी ओर उछलने लगे और वरुणके निवासस्थान उस समुद्रमें कोलाहल मचने लगा ॥३२॥

इसके बाद श्रीरामचन्द्रजी क्रोधसे लम्बी सांस लेते हुए अपने अनुपम धनुषको जब पुनः खींचने लगे, तब लक्ष्मणने उछलकर उनके समीप पहुँचे और अब नहीं, अब नहीं, ऐसा कहते हुए धनुष पकड़ लिया ॥३३॥

लक्ष्मणजी बोले—हे भैया ! वीरश्रेष्ठ आपका कार्य समुद्रको नष्ट किये बिना ही सम्पन्न हो जायगा । आपके समान महापुरुष क्रोधके वशीभूत नहीं होते । आप चिर-कालतक उपयोगमें लाये जानेवाले किसी अच्छे उपायका विचार करें ॥३४॥

इसी समय आकाशमें अव्यक्त रूपसे स्थित ब्रह्मर्षि एवं देवर्षियोंने भी हाय ! यह तो बड़े कष्टकी बात है, ऐसा कहते हुए अब नहीं, अब नहीं, यह कहकर महान् कोलाहल किया ॥३५॥

इस प्रकार महर्षिवाल्मीकिनिर्मित श्रीमद्रामायण आदिकाव्यके युद्धकाण्डमें इक्कीसवाँ सर्ग समाप्त ॥२१॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

द्वाविंशः सर्गः ।

(समुद्रस्य परामर्शेन नलद्वारा सागरोपरि शतयोजन-दीर्घ-सेतुनिर्माणम्, सेतुमार्गेण वानरः सह श्रीरामादीनां पारेसमुद्रगमनम्, तत्र सेनानिवासस्थापनञ्च ।)

अथोवाच रघुश्रेष्ठः सागरं दारुणं वचः ।
अद्य त्वां शोषयिष्यामि सपातालं महार्णव ॥१
शरनिर्दग्धतोयस्य परिशुष्कस्य सागर ।
मया निहतसत्त्वस्य पांसुरुत्पद्यते महान् ॥२
मत्कार्मुकविसृष्टेन शरवर्षेण सागर ।
परं तीरं गमिष्यन्ति पद्भिरेव प्लवङ्गमाः ॥३
विचिन्वन्नाभिजानासि पौरुषं नापि विक्रमम् ।
दानवालय सन्तापं मत्तो नाम गमिष्यसि ॥४
ब्राह्मणास्त्रेण संयोज्य ब्रह्मदण्डनिभं शरम् ।
संयोज्य धनुषि श्रेष्ठे विचकर्ष महाबलः ॥५
तस्मिन् विकृष्टे सहसा राघवेण शरासने ।
रोदसी सम्पफालेव पर्वताश्च चकम्पिरे ॥६
तमश्च लोकमावव्रे दिशश्च न चकाशिरे ।
प्रतिचुक्षुभिरे चाशु सरांसि सरितस्तथा ॥७

॥ श्रीरामायणतिलकटीका ॥

एवं प्राणिपीडावहे क्षोभे निवारिते शोषणप्रतिज्ञां संपादयितु-मुद्युक्तेऽथेति ॥१॥

निहतानि सत्त्वानि यादांसि यस्य । उत्पद्यते । वर्तमान-सामीप्ये लट् ॥२-३॥

विचिन्वन् जलादिवृद्धया वृद्धियुक्तः सन् । हे दानवालय पूर्वोक्तहेतोर्मत्तः सन्तापं प्राणनाशनिबन्धनं गमिष्यसि नामप्रसिद्धौ इत्युक्त्वेति शेषः ॥४॥

अस्त्रेण तन्मन्त्रेण संयोज्य अभिमन्त्र्य । एवमभिमन्त्रितं शरं धनुषि संयोज्य ॥५॥

संपफालेव विशशरद्वरिव एकवचनमार्षम् ॥६-७॥

[समुद्रकी सलाहसे नलके द्वारा सागरपर सौ योजन विस्तृत पुलका निर्माण और उसके द्वारा सभीको उस पार जाकर पड़ाव डालना ।]

इसके बाद रघुवंशियोंमें श्रेष्ठ श्रीरामने समुद्रसे कठोर वचन कहा—हे महासमुद्र ! आज मैं पातालसहित तुम्हें सुखा दूँगा ॥१॥

सागर ! मेरे बाणोंसे तुम्हारा समस्त जल दग्ध हो जायगा, तुम सूख जायगा, तेरे भीतरमें रहनेवाले सभी जीव नष्ट हो जायेंगे और तेरे जलके स्थानमें विशाल बालुकासमूह हो जायगा ॥२॥

हे समुद्र ! मेरे धनुषद्वारा की गयी बाणवर्षासे जब तुम्हारा जल सूख जायगा, तब सब वानर लोग पैदल ही दूसरे तीरपर चले जायँगे ॥३॥

हे दानवोंके निवासस्थान सागर ! तुम सभी ओरसे बहकर आये हुए जलका संग्रह करता है । तुम्हें मेरे बल एवं पराक्रमका ज्ञान नहीं है । किन्तु यह जान लो कि मेरी इस उपेक्षाके कारण तुम्हें महान् सन्ताप प्राप्त होगा ॥४॥

ऐसा कहकर महाबलशाली श्रीरामने ब्रह्मदण्डके समान एक भयंकर बाणको ब्रह्मास्त्रसे अभिमन्त्रित किया और अपने श्रेष्ठ धनुषपर चढ़ाकर खींचा ॥५॥

श्रीरामचन्द्रजीके द्वारा सहसा उस धनुषको खींचते ही पृथ्वी और आकाश फटनेके समान होने लगे और पर्वत भी कम्पित हो उठे ॥६॥

समस्त संसारमें अन्धकार फैल गया, दिशाओंका ज्ञान भी समाप्त हो गया, सरिताओं और सरोवरोंमें भी सहसा हलचल मच गयी ॥७॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

तिर्य्यक् च सह नक्षत्रैः सङ्गतौ चन्द्र-भास्करौ ।
भास्करांशुभिरादीप्तं तमसा च समावृतम् ॥८
प्रचकाशे तदाकाशमुल्काशतविदीपितम् ।
अन्तरिक्षाच्च निर्घाता निर्जग्मुरतुलस्वनाः ॥९
वपुःप्रकर्षेण ववुर्दिव्यमारुतपङ्क्तयः ।
बभञ्ज च तदा वृक्षान् जलदानुद्वहन्मुहुः ॥१०
आरुजंश्चैव शैलाग्रान् शिखराणि बभञ्ज च ।
दिवि च स्म महामेघाः संहताः समहास्वनाः ॥११
मुमुचुर्वैद्युतानग्नींस्ते महाशनयस्तदा ।
यानि भूतानि दृश्यानि चुक्रुशुश्चाशनेः समम् ॥१२
अदृश्यानि च भूतानि मुमुचुर्भैरवस्वनम् ।
शिश्यिरे चाभिभूतानि सन्त्रस्तान्युद्विजन्ति च १३
सम्प्रविव्यथिरे चापि न च पस्पन्दिरे भयात् ।
सह भूतैः सतोयोर्मिः सनागः सहराक्षसः ॥१४
सहसाभूत् ततो वेगाद् भीमवेगो महोदधिः ।
योजनं व्यतिचक्राम वेलामन्यत्र सम्प्लवात् ॥१५
तं तथा समतिक्रान्तं नातिचक्राम राघवः ।
समुद्धतममित्रघ्नो रामो नदनदीपतिम् ॥१६

नक्षत्रैः सह तिर्यक्संगतौ यथाप्राप्तपूर्वापरमार्गप्रतिरोधाद्दक्षिणोत्तरमार्गगामिनावभूतामित्यर्थः । भास्करांशुभिरादीप्तमपि तमसा संवृतमाकाशमासीदिति शेषः । अनेन विरुद्धयोस्तेजस्तिमिरयोः समानाधिकरण्यरूप उत्पातः सूचितः ॥८॥

निर्घाता अशनयः निर्जग्मुः निःसृताः ॥९॥

दिव्यमारुतपंक्तयः परिवहादिवातस्कन्धाः । वपुःप्रकर्षेण महावेगेन ववुः । बभंज चेति मारुतपंक्तिरिति शेषः । उद्वहन्मारुतसमूह इति शेषः । अग्रेप्येष एव कर्ता ॥१०-११॥

ते पतमाना महाशनयः महावेगत्वादिगुणा वैद्युतानग्नीन्मुमुचुः । अशनेः समम् अशनिघोषतुल्यघोषम् ॥१२॥

सन्त्रस्तानि भीतानि । उद्विजन्ति कंपमानानि शिश्यिरे शयितान्यभूवन् । नोत्थातुं समर्थानीत्यर्थः ॥१३॥

तदेव विवृणोति संप्रविव्यथिरे इति ॥१४॥

संप्लवः प्रलयस्ततोऽन्यत्रापि योजनं व्यतिचक्राम ॥१५॥

तं प्रसिद्धम् उच्यमानविशेषणम् । तं दक्षिणदेशस्थं नदनदीपतिं

इतना ही नहीं चन्द्रमा और सूर्य, नक्षत्रोंके साथ तिरछे होकर चलने लगे। सूर्यकी किरणोंसे प्रकाशमान आकाश अन्धकारसे घिर गया ॥८॥

उस समय आकाशमें सैकड़ों उल्काएँ प्रज्वलित होकर उसे प्रकाशित करने लगे और अन्तरिक्षमें अनुपम एवं महान् शब्दके साथ वज्रपात भी होने लगा ॥९॥

परिवह आदि वायुके भेदसमूह बड़े वेगसे बहने लगा। वह बादलोंको उड़ाता हुआ बारंबार वृक्षोंको तोड़ते पर्वतोंसे टकराते हुए उनके शिखरोंको भी गिराने लगा।

आकाशमें महान् वेगशाली विशाल वज्र महान् शब्दके साथ परस्पर में टकराकर उस समय वैद्युत अग्निकी वर्षा करने लगे। उस समय दीखने और न दीखनेवाले दोनों प्रकारके प्राणी बिजलीके कड़कके समान भयंकर शब्द करने लगे॥

उनमेंसे कितने तो पृथ्वीपर पड़ गये, कितने भयभीत होकर घबरा गये, कोई व्यथासे व्याकुल हो गये और कितने भयके कारण हिलना- डोलना बन्दकर दिया॥

उस समय समुद्र अपने भीतरमें रहनेवाले प्राणियों, तरङ्गों, सर्पों तथा राक्षसोंके साथ सहसा भयंकर वेगसे युक्त हो गया और प्रलयकालके बिना ही अपनी मर्यादा त्यागकर एक एक योजन आगे बढ़ गया ॥१०-१५॥

इस प्रकार नदों, एवं नदियोंके स्वामी उस उद्धत समुद्रको मर्यादा छोड़कर आगे बढ़नेपर भी शत्रुसंहारक श्रीरामचन्द्रजी अपने स्थानसे पीछे नहीं हटे ॥१६॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

ततो मध्यात् समुद्रस्य सागरः स्वयमुत्थितः ।
उदयाद्रिमहाशैलान्मेरोरिव दिवाकरः ॥१७
पन्नगैः सह दीप्तास्यैः समुद्रः प्रत्यदृश्यत ।
स्निग्धवैदूर्य्यसङ्काशो जाम्बूनदविभूषणः ॥१८
रक्तमाल्याम्बरधरः पद्मपत्रनिभेक्षणः ।
सर्वपुष्पमयीं दिव्यां शिरसा धारयन् स्रजम् ॥१९
जातरूपमयैश्चैव तपनीयविभूषणैः ।
आत्मजानाञ्च रत्नानां भूषितो भूषणोत्तमैः ॥२०
धातुभिर्मण्डितः शैलो विविधैर्हिमवानिव ।
एकावलीमध्यगतं तरलं पाण्डरप्रभम् ॥२१
विपुलेनोरसा बिभ्रत् कौस्तुभस्य सहोदरम् ।
आघूर्णिततरङ्गौघः कालिकानिलसङ्कुलः ॥२२
गङ्गासिन्धुप्रधानाभिरापगाभिः समावृतः ।
उद्वर्तितमहाग्राहः सम्भ्रान्तोरगराक्षसः ॥२३
देवतानां सुरूपाभिर्नानारूपाभिरीश्वरः ।
सागरः समुपक्रम्य पूर्वमामन्त्य वीर्य्यवान् ॥२४

दृष्ट्वा राघवो रामो नातिचक्राम न चचाल । अस्त्रं न परावर्तितवानित्यर्थः । अस्त्रं न त्यक्तवानिति वा ॥१६-१६॥

जातरूपं सुवर्णम् । तपनीयं तप्तकांचनमधिकवर्णम् स्वोदरजातरत्नखचितभूषणोत्तमैर्भूषितः ॥२०॥

अतएव विविधधातुभिर्मण्डितः शैल इव । कालिकानिलैर्मेघवातैः संकुलैः "मेघजाले च कालिका" ॥२१॥

समुपक्रम्य उपगम्य । पूर्वमामंत्र्य हे रामेति प्रथमं संबोध्य । शरपाणिनं शरपाणिम् ॥२२-२५॥

एतावत्कालमनागमने स्वीयमगाधत्वमेव कारणमिति सूचयितुं सामान्यतो भूतस्थितिमाह,— पृथ्वीति । पृथ्वीस्वभावः काठिन्याद्धारणम् । वायोः सदासंचरतः संयोजनवियोजने । आकाशस्यावकाशदानम् । अपां स्यन्दनं संश्लेषणं च । ज्योतिषः प्रकाशभस्मीकरणे । शाश्वतं मार्गमनादि ब्रह्मसृष्टं स्वरूपस्थितिप्रकारमास्थिताः सन्तः स्वे स्वे भावे तिष्ठन्ति ॥२६॥

तत्तस्मादहमप्यगाधत्वाशक्यतरणत्वरूपाशक्यप्लवत्वादिस्वभावः । गाधो गाधत्वं मम विकारो भवेत् । एतदेतस्माद्धेतोस्तेऽहंप्रवदाम्युपायमिति शेषः ॥२७॥

इसके बाद समुद्रके बीचसे महापर्वत मेरुके अङ्गभूत उदयाचलसे उदित होनेवाले सूर्यदेवके समान समुद्र स्वयं मूर्तिमान् होकर प्रकट हुआ ॥१७॥

जाम्बूनदनामक सुवर्णके आभूषणोंसे विभूषित स्निग्ध वैदूर्यमणिके समान श्यामवर्णका समुद्र चमकीले मुखवाले सर्पोंके साथ दिखाई दिया ॥१८॥

समुद्र लाल रंगके पुष्पोंकी माला पहने हुए थे और उसके वस्त्र भी लाल ही थे। उसके नेत्र विकसित कमलके समान सुन्दर थे। उसने अपने मस्तकपर एक दिव्य पुष्पमाला भी धारणकर रक्खी थी, वह माला सभी प्रकारके पुष्पोंसे बनायी गयी थी ॥१९॥

सुवर्ण और तपे हुए काञ्चनके आभुषणोंसे वह सुशोभित हो रहा था। अपने भीतर उत्पन्न हुए रत्नोंके आभूषणोंसे भी वह आभूषित था ॥२०॥

अतएव वह नाना भाँतिके धातुओंसे अलंकृत हिमालय पर्वतके समान शोभा पा रहा था। अपनी विशाल छाती पर कौस्तुभ मणिके समान एक श्वेतवर्णकी कान्तिवाली प्रधान रत्न धारण किया हुआ था। वह रत्न, मोतियोंकी एकहरी मालाके मध्यमें सुशोभित हो रहा था ॥

चञ्चल तरङ्गोंसे वह घिरा हुआ था और मेघमाला एवं वायुसे भी व्याप्त था। गङ्गा, सिन्धु आदि नदियाँ उसे चारों ओरसे घेरकर खड़ी थीं।

उसके भीतरके बड़े-बड़े ग्राह भ्रान्त हो रहे थे, नाग और राक्षस घबड़ाये हुए थे। देवताओंके समान सुन्दर रूप धारण करके आयी हुई विभिन्न नदियोंके साथ शक्ति-

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

अब्रवीत् प्राञ्जलिर्वाक्यं राघवं शरपाणिनम् ॥२५

पृथिवी वायुराकाशमापो ज्योतिश्च राघव ।

स्वभावे सौम्य तिष्ठन्ति शाश्वतं मार्गमाश्रिताः ॥२६

तत्स्वभावो ममाप्येष यदगाधोऽहमप्लवः ।

विकारस्तु भवेद् गाध एतत् ते प्रवदाम्यहम् ॥२७

न कामान्न च लोभाद् वा न भयात् पार्थिवात्मज ।

ग्राहनक्राकुलजलं स्तम्भयेयं कथञ्चन ॥२८

विधास्ये येन गन्तासि विषहिष्येऽप्यहं तथा ।

न ग्राह्या विधमिष्यन्ति यावत् सेना तरिष्यति ।

हरीणां तरणे राम करिष्यामि तथा स्थलम् ॥२९

तमब्रवीत् तदा रामः शृणु मे वरुणालय ।

अमोघोऽयं महाबाणः

कस्मिन् देशे निपात्यताम् ॥३०

रामस्य वचनं श्रुत्वा तञ्च दृष्ट्वा महाशरम् ।

महोदधिर्महातेजा राघवं वाक्यमब्रवीत् ॥३१

ननु मा भूत्ते गाधतास्वस्वरूपस्तंभनेनास्माकं गतिं देहीत्यत्राह नेति। कामाद्यन्यतमेनापि समुदितेन वा न जलं स्तंभये। जलरूपस्य मे स्वरूपपीडाप्रसङ्गात्। तत्रः कामोऽभिलाषः। लोभः स्ववस्तुपरित्यागासहिष्णुता। रागोऽनुरागः ॥२८॥

तर्हि कथं कार्यनिर्वाहस्तत्राह,—विधास्ये करिष्यामि। उक्तमेवार्थं स्थैर्यायाह ग्राहा इति। हरीणां तरणे तरणनिमित्तं तथा स्थलं करिष्यामि। यथा यावत्सेना प्रतरिष्यति तावद् ग्राहा वानरान्न प्रहरिष्यन्ति। वक्ष्यमाणमार्गेण मयि सेतुं कुर्वित्युक्तं भवति। एतद्विधानं च भयाद्रागाच्चेति बोध्यम् ॥२६

इत्युक्ते त्वब्रवीद्राम इति पाठे एवं कार्यसाधने कथमपि प्रतिज्ञाते सतीत्यर्थः। बाणो ब्रह्मास्त्रसंयुतः ॥३०-३१॥

उत्तरेणेत्येनवन्तमव्ययम्। ममोत्तरेणास्मत्तोत्तरदेशे अग्रिमदेश इति यावत्। उत्तरशब्दोऽग्रिमवाची। यथा भवान् लोके ख्यातः पुण्यतमश्च एवं द्रुमकुल इति ख्यातः पुण्यतमः कश्चिदवकाशोऽस्ति। ॥३२॥

तत्र उग्रे दर्शनकर्मणी येषां तादृशा बहवो दस्यवः पापाः सन्ति ॥३३॥

तैः पापकर्मभिः स्पर्शनं ममास्ति तत्पापं न सहेयम्। अतस्तत्रायममोघः शरो मुच्यताम् ॥३४॥

सम्पन्न समुद्रने समीपमें आकर धनुर्धर श्रीरामचन्द्रजीको पहले सम्बोधित किया, पुनः हाथ जोड़कर प्रणाम किया ॥२१-२५॥

हे सौम्य राघव ! पृथ्वी, वायु, आकाश, जल और तेज ये सभी अपने स्वभावमें स्थित रहते हैं तथा अपने सनातन मार्गको कभी नहीं छोड़ते, सदा उसीके आश्रित रहते हैं ॥२६॥

मेरा मी यही स्वभाव है कि मैं अगाध हूँ मुझे कोई भी पार नहीं कर सकता। मेरी थाह लग जाना मेरे स्वभावके प्रतिकूल होगा। इसलिये मैं आपसे पार होनेका उपाय कह रहा हूँ ॥२७॥

हे राजकुमार ! मगर और नक्रसे परिपूर्ण अपने जलको मैं किसी कामनासे, लोभसे अथवा भयसे किसी प्रकार स्तम्भित नहीं होने दूँगा ॥२८॥

हे श्रीराम ! मैं ऐसा उपाय करूँगा, जिससे आप मेरे पार चले जायँगे, ग्राह वानरोंको कष्ट नहीं देंगे, आपकी सारी सेना पार चली जायगी और मुझे खेद नहीं होगा। मैं सब कुछ सहनकर लूँगा। वानरोंको पार जानेके लिये जिस प्रकार पुल बन जाय, वैसा ही उपाय करूँगा ॥२९॥

तब श्रीरामचन्द्रजी उससे बोले—हे वरुणालय ! मेरी बात सुनो—मेरा यह विशाल एवं अमोघ बाण किस देशमें छोड़ा जाय ॥३०॥

श्रीरामचन्द्रजीके इस वचनको सुनकर और उस महान् बाणको देखकर महातेजस्वी महोदधिने श्रीरामसे कहा—॥३१

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

उत्तरेणावकाशोऽस्ति कश्चित् पुण्यतरो मम ।
द्रुमकुल्य इति ख्यातो
लोके ख्यातो यथा भवान् ॥३२

उग्रदर्शनकर्माणो बहवस्तत्र दस्यवः ।
आभीरप्रमुखाः पापाः पिबन्ति सलिलं मम ॥३३

तैर्न तत्स्पर्शनं पापं सहेयं पापकर्मभिः ।
अमोघः क्रियतां राम अयं तत्र शरोत्तमः ॥३४

तस्य तद्वचनं श्रुत्वा सागरस्य महात्मनः ।
मुमोच तं शरं दीप्तं परं सागरदर्शनात् ॥३५

सागरदर्शनादनन्तरमिति शेषः । सागरोपदेशादिति वार्शः ॥३५॥

यत्र शरः पातितस्तत्स्थलं तेन हेतुना मरुकान्तारमिति विश्रुतम् ॥३६॥

व्रणमुखाद्ब्रह्मास्त्रकृतद्वारात् ॥३७॥

उत्थितं व्रणकूपादिति शेषः । समुद्रस्य जलमिव प्रभूतमिति शेषः ॥३८॥

हे भगवन ! जैसे संसारमें आप विख्यात और पुण्यात्मा हैं, उसी प्रकार मेरे उत्तरकी ओर द्रुमकुल्यनामक नामक स्थान बड़ा ही पवित्र है ॥३२॥

वहाँ भयानकरूप और कर्मवाले आभीर आदि बहुतसे दस्यु निवास करते हैं। वे सभी पापीगण मेरा जल पीते हैं ॥३३॥

हे श्रीराम ! उन पापियोंका पापमय स्पर्श मैं सहन नहीं कर सकता, इसलिये यह अपना उत्तम बाणको वहीं गिरा कर अमोघ कीजिये ॥३४॥

महात्मा समुद्रके इस वचनको सुनकर सागरसे दिखाये गये स्थानमें ही अपने प्रज्वलित बाणको श्रीरामने छोड़ दिया ॥३५॥

वज्र और अशनिके समान तेजस्वी वह बाण जहाँ गिरा

तेन तन्मरुकान्तारं पृथिव्यां किल विश्रुतम् ।
निपातितः शरो यत्र वज्राशनिसमप्रभः ॥३६

ननाद च तदा तत्र वसुधा शल्यपीड़िता ।
तस्माद् व्रणमुखात् तोयमुत्पपात रसातलात् ॥३७

स बभूव तदा कूपो व्रण इत्येव विश्रुतः ।
संततं चोत्थितं तोयं समुद्रस्येव दृश्यते ॥३८

अवदारणशब्दश्च दारुणः समपद्यत ।
तस्मात् तद् बाणपातेन अपः कुक्षिष्वशोषयत् ॥३९

विख्यातं त्रिषु लोकेषु मरुकान्तारमेव च ।
शोषयित्वा तु तं कुक्षिं रामो दशरथात्मजः ॥४०

तस्मादवदारणशब्दाद् बाणपातेन हेतुना तद्देशस्य कुक्षिषु सरस्तटाकादिषु वर्तमानाः पुरातनीरपोदस्युजीवनसाधनीभूता अशोषयद्राम इति शेषः ॥३६॥

बाणशोषितजलवत्त्वात्ततः परं मरुकान्तारमिति ख्यातम् । मरवे मरुदेशाय ॥४० ४१॥

पशव्यः पशुहितः । अल्परोगः क्षीणरोगः । विविधौषधिरतएव सुगन्धिः ॥४२॥

शिवः पन्थाः शोभनो देशः ॥४३-४४॥

था, वह स्थान उस बाणके कारण ही पृथ्वीपर मरुभूमिके नामसे प्रसिद्ध हुआ ॥३६॥

जिस समय वहाँ वह बाण गिरा, उस समय पृथ्वी चीत्कार करने लगी। उसके आघातसे उसमें छेद होकर रसातलका जल ऊपरमें उछलने लगा ॥३७॥

वह छेद कूपके समान हो गया और व्रणके नामसे विख्यात हुआ। उस कुँएसे निकलनेवाला जल समुद्रके जलके समान दिखाई देता है ॥३८॥

उस समय वहाँ पृथ्वीके फटनेसे भयंकर शब्द हुआ। उस बाणको गिराकर वहाँके भूतलकी कुक्षिमें वर्त्तमान जल को श्रीरामचन्द्रजीने सुखा दिया ॥३९॥

उस समयसे वह स्थान तीनों लोकोंमें मरुकान्तारके

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

वरं तस्मै ददौ विद्वान् मरवेऽमरविक्रमः ॥४१

पशव्यश्चाल्परोगश्च फल-मूल-रसायुतः ।

बहुस्नेहो बहुक्षीरः सुगन्धिर्विविधौषधिः ॥४२

एवमेतैश्च संयुक्तो बहुभिः संयुक्तो मरुः ।

रामस्य वरदानाच्च शिवः पन्था बभूव ह ॥४३

तस्मिन् दग्धे तदा कुक्षौ समुद्रः सरितां पतिः ।

राघवं सर्वशास्त्रज्ञमिदं वचनमब्रवीत् ॥४४

अयं सौम्य नलो नाम तनयो विश्वकर्मणः ।

पित्रा दत्तवरः श्रीमान् प्रीतिमान् विश्वकर्मणः ॥४५

एष सेतुं महोत्साहः करोतु मयि वानरः ।

तमहं धारयिष्यामि यथा ह्येष पिता तथा ॥४६

पित्रा दत्तवरः सर्ववस्तुनिर्माणसामर्थ्यं दत्तवरः। विश्वकर्मणस्तव प्रीतिमान् त्वद्विषयप्रीतिमान्। तेन त्वन्नामस्मरणं पूर्वं करोतित्यर्थः। संसारसागरेऽगाधतासंपादकस्य त्वन्नाम्नो मद्गाधतासंपादनमीषत्करमिति भावः ॥४५॥

कथं त्वय्यगाधे करिष्यतीत्यत्राह,—तमिति। तं तत्क्रियमाणसेतुं तावद्देशे गाधो भूत्वा धारयिष्यामि। तावन्मात्रसाहाय्ये मया कृते सेतुनिर्माणं तस्यैषत्करमित्याह,—यथेति। सेत्वादिनिर्माणे यथास्य पिता विश्वकर्मा तथा एष एतस्मिन्कर्मणि समर्थ इत्यर्थः ॥४६॥

नष्टोऽदर्शनं गतोऽन्तर्हित इत्यर्थः। ततो नलः समुत्थायाब्रवीत्। ॥४७॥

तद्वाक्यमाह,—अहमिति। पितुर्वरदानसामर्थ्यमास्थाय सेतुं करिष्यामि नात्र संशयः। महोदधिश्च तत्त्वमेवाह त्वत्प्रीतिमतो मम सामर्थ्यमस्तीति ॥४८॥

अथ किंचिद्वक्तुं नलो लोकस्थितिमाह दण्ड एवेति। पुरुषस्याकृतज्ञेषु दण्ड एव परोऽर्थसाधक इति मे मतिः। अतएवाकृतज्ञेषु क्षमां धिक् ॥४९॥

कुत एवं तत्राह,—अयं हीति। यतोऽयं सागरो रामपूर्वैः सगरपुत्रैर्वर्धितोऽपि अकृतज्ञतया दण्डभयादेव संजातया दिदृक्षया तज्जन्यदर्शनेन राघवाय सेतुं कर्तुं गाधं ददौ। यद्यपि सगरसंबन्धादेव हनूमते मैनाकद्वारा कृतोपचारः सागरस्तथापि रामे एतावद्विलम्बकरणं रामेण क्रोधादस्त्रसन्धानं कारयित्वा स्वरिपुनाशनायेति बोध्यम् ॥५०॥

नामसे विख्यात हुआ। जो पहले समुद्रका कुक्षि प्रदेश था, उसे सुखाकर देवतुल्य पराक्रमी विद्वान् दशरथपुत्र श्रीरामने वरदान दिया ॥४०-४१॥

यह मरुभूमि पशुओंके लिये हितकारी होगी। यहांके लोग कम रोगवाले होंगे। यह स्थान फल, मूल और रसोंसे परिपूर्ण होगा। यहाँ घृत आदि चिकनी वस्तुएँ अधिक होगी। दूध बहुत होंगे। यहाँ सुगन्ध वनी रहेगी और अनेक भाँतिकी औषधियाँ भी वर्तमान रहेगी ॥४२॥

इस प्रकार भगवान् श्रीरामके वरदानसे वह मरुप्रदेश इस प्रकारके बहुतसे गुणोंसे युक्त होकर सबके लिये माङ्गलिक मार्ग हो गया ॥४३॥

उस कुक्षिस्थानके दग्ध हो जानेपर नदियोंके स्वामी समुद्रने सभी शास्त्रोंके ज्ञाता श्रीरामसे कहा—॥४४॥

हे प्रभो ! आपकी सेनामें नल नामक जो वानर है, वह साक्षात् विश्वकर्माका पुत्र है और उसे पिताने वर दिया है, कि तुम मेरे समान ही समस्त शिल्पकलामें निपुण होओगे। हे भगवन् ! विश्वके निर्माता आपके प्रति इसके हृदयमें बहुत प्रेम है ॥४५॥

महान् उत्साही यह वानर अपने पिताके समान शिल्पकलामें समर्थ है। अतएव यह मेरे ऊपर पुलका निर्माण करे। मैं उसे धारण करूँगा ॥४६॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

एवमुक्त्वोदधिर्नष्टः समुत्थाय नलस्ततः ।
अब्रवीद् वानरश्रेष्ठो वाक्यं रामं महाबलम् ॥४७
अहं सेतुं करिष्यामि विस्तीर्णे मकरालये ।
पितुः सामर्थ्यमासाद्य तत्त्वमाह महोदधिः ॥४८
दण्ड एव वरो लोके पुरुषस्येति मे मतिः ।
धिक् क्षमामकृतज्ञेषु सान्त्वं दानमथापि वा ॥४९
अयं हि सागरो भीमः सेतुकर्मदिदृक्षया ।
ददौ दण्डभयाद् गाधं राघवाय महोदधिः ॥५०
मम मातुर्वरो दत्तो मन्दरे विश्वकर्मणा ।
मया तु सदृशः पुत्रस्तव देवि भविष्यति ॥५१
औरसस्तस्य पुत्रोऽहं सदृशो विश्वकर्मणा ।
स्मारितोऽस्म्यहमेतेन तत्त्वमाह महोदधिः ॥
न चाप्यहमनुक्तो वः प्रब्रूयामात्मनो गुणान् ॥५२
समर्थश्चाप्यहं सेतुं कर्तुं वै वरुणालये ।
तस्मादद्यैव बध्नन्तु सेतुं वानरपुङ्गवाः ॥५३
ततो विसृष्टा रामेण सर्वे ते हरिपुङ्गवाः ।
उत्पेतुर्महारण्यं हृष्टाः शतसहस्रशः ॥५४
ते नगान् नगसङ्काशाः शाखामृगगणर्षभाः ।
बभञ्जुः पादपांस्तत्र प्रचकर्षुश्च सागरम् ॥५५

स्वस्य पितृसदृशत्वं सागरोक्तं सत्यमिति बोधयितुं वरागमनप्रकारमाह,—ममेति । उत्तरार्धं वररूपम् ॥५१॥

औरसः पुत्रः मातुरालिङ्गनपूर्वं स्वतेजोनिषेकद्वारा निर्मितः पुत्र इत्यर्थः । अतोऽहं विचित्रनिर्माणे विश्वकर्मणा सदृशः । नन्वेतत्सामर्थ्यं प्रागेव त्वं किं नावदस्तत्राह,—नचेति । आत्मप्रशंसालज्जयेति शेषः ॥५२॥

यस्मात्समर्थोऽस्मि तस्मादद्यैव मया सह वानराः सेतुं बध्नन्तु बन्धनानुज्ञा दीयतामित्यर्थः ॥५३॥

विसृष्टाः दत्तानुज्ञाः । उत्पेततुः उत्पेतुः ॥५४॥

नगसंकाशास्ते नगान् पादपान् बभंजुः । सागरं सागरसमीपं प्रचकर्षुः आकृष्टवन्तः ॥५५॥

शालाश्वकर्णयोरवान्तरजातिकृतो भेदः ॥५६-५७॥

इन्द्रकेतून्फलपुष्पादिना शोभावत्वादिन्द्रध्वजसदृशानुन्मूल्योद्यम्योद्धृत्योज्जहुः । तरूनित्यस्योत्तरेण संबन्धः ॥५८-५९॥

ऐसा कहकर समुद्र अलक्षित हो गया। इसके बाद नलने उठकर श्रीरामसे कहा—॥४७॥

हे भगवन्! अपने पितासे दी हुई शक्तिको पाकर मैं इस विस्तृत समुद्रपर पुलका निर्माण करूँगा। महोदधिने ठीक वचन कहा है ॥४८॥

संसारमें अकृतज्ञोंके प्रति दण्डनीतिका प्रयोग ही कार्यसाधक होता है, ऐसा मेरा विचार है। ऐसे लोगोंके प्रति क्षमा, शान्ति या दाननीतिके प्रयोगको धिक्कार है ॥४९॥

इस समुद्रको राजा सगरके पुत्रोंने ही बढ़ाया है। तथापि इसने कृतज्ञतासे नहीं, किन्तु दण्डके भयसे ही इसने अपने ऊपर सेतु देखने की इच्छासे श्रीरामको थाह दी है ॥५०॥

मेरी माताको विश्वकर्माने यह वर दिया था कि हे देवि! तेरे गर्भसे मेरे समान ही पुत्र होगा ॥५१॥

मैं विश्वकर्माका औरस पुत्र हूँ यह—समुद्रने ठीक ही कहा–अब मुझे स्मरण हो आया बिना कहे मैं अपने गुणों को नहीं बता सकता था ॥५२॥

मैं समुद्रपर पुल बनानेमें समर्थ हूँ। निश्चय आजही सभी वानरश्रेष्ठ पुल बाँधना आरम्भ करे ॥५३॥

इसके बाद श्रीरामने वानरोंको आज्ञा दी। तदनुसार लाखों वानर प्रसन्नतापूर्वक उस महावनमें प्रवेश किये ॥५४॥

वे सभी पर्वताकार वानर यूथपति बड़े-बड़े पर्वतशिखरों और वृक्षोंको तोड़कर समुद्रके तीरपर लाने लगे ॥५५॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

ते शालैश्चाश्वकर्णैश्च धवैर्वंशैश्च वानराः ।
कुटजैरर्जुनैस्तालैस्तिलकैस्तिनशैरपि ॥५६
बिल्वकैः सप्तपर्णैश्च कर्णिकारैश्च पुष्पितैः ।
चूतैश्चाशोकवृक्षैश्च सागरं समपूरयन् ॥५७
समूलांश्च विमूलांश्च पादपान् हरिसत्तमाः ।
इन्द्रकेतूनिवोद्यम्य प्रजह्रुर्वानरास्तरून् ॥५८
तालान् दाडिमगुल्मांश्च नारिकेल-विभीतकान् ।
करीरान् बकुलान् निम्बान् समाजह्रुरितस्ततः ॥५९
हस्तिमात्रान् महाकायः पाषाणांश्च महाबलाः ।
पर्वतांश्च समुत्पाट्य यन्त्रैः परिवहन्ति च ॥६०
प्रक्षिप्यमाणैरचलैः सहसा जलमुद्धृतम् ।
समुत्ससर्प चाकाशमवासर्पत् ततः पुनः ॥६१
समुद्रं क्षोभयामासुर्निपतन्तः समन्ततः ।
सूत्राण्यन्ये प्रगृह्णन्ति ह्यायतं शतयोजनम् ॥६२
नलश्चक्रे महासेतुं मध्ये नदनदीपतेः ।
स तदा क्रियते सेतुर्वानरैर्घोरकर्मभिः ॥६३
दण्डानन्ये प्रगृह्णन्ति विचिन्वन्ति तथापरे ।
वानरैः शतशस्तत्र रामस्याज्ञापुरःसरैः ॥६४
मेघाभैः पर्वताभैश्च तृणैः काष्ठैर्बबन्धिरे ।
पुष्पिताग्रैश्च तरुभिः सेतुं बध्नन्ति वानराः ॥६५
पाषाणांश्च गिरिप्रख्यान् गिरीणां शिखराणि च ।
दृश्यन्ते परिधावन्तो गृह्यदानवसन्निभाः ॥६६

यन्त्रैःसुखाहरणसाधनैः ॥६०॥

अवासर्पत् अधः पपातेत्यर्थः ॥६१॥

सूत्राणीति । आकर्षणार्थमिति शेषः । सेतोरवक्रत्वायेति वा शेषः । शतयोजनमायतं दीर्घं महासेतुं नलश्चक्रे इत्युत्तरेणान्वयः ॥६२-६३॥

विचिन्वन्ति आहरणीयवृक्षादिकम् ॥६४-६७॥

उन लोगोंने साख, अश्वकर्ण धव, बांस, कर्णिकार, अर्जुन, ताल, तिलक, तिनिश, बेल, सप्तपर्ण, पुष्पयुक्त कनेर, आम और अशोकके वृक्षोंको लाकर समुद्रको पाटना आरम्भ किया ॥५६-५७॥

वे वानरश्रेष्ठ मूलसहित और निर्मूल वृक्षोंको इन्द्रध्वजके समान उठा-उठाकर ले आते थे ॥५८॥

ताड़, अनार, बहेड़ा, मौलसिरी, खैर और नीमको भी सभी ओरसे उन वानरोंने ले आने लगे ॥५९॥

हाथीके समान विशाल शरीरवाले महाबली वानर बड़े-बड़े पत्थरोंको उखाड़कर यत्नपूर्वक वहां लाने लगे। ॥६०॥

उन बड़े-बड़े पत्थरोंको गिरनेसे समुद्रका जल आकाशमें उछल जाता था और वहांसे पुनः समुद्रमें गिर जाता था ॥६१॥

सभी ओर पत्थरोंको गिराकर वानरोंने समुद्रको क्षुब्ध कर दिया। कितने वानर तो सौ योजन लम्बे सूत्रको लेकर पुलकी सिधाई ठीक करने लगे ॥६२॥

नल, नद एवं नदियोंके स्वामी समुद्रमें पुलका निर्माण कर रहे थे। भयंकर कर्म करनेवाले वानर भी उसका निर्माण करनेमें लगे थे ॥६३॥

वहांपर कोई तो नापनेके लिये दण्ड पकड़ते थे, कोई सामान लाते थे। श्रीरामके आज्ञाके अनुसार कार्य करनेवाले और मेघ एवं पर्वतके समान दिखाई देनेवाले सैकड़ों वानर वहां तिनकों तथा काष्ठोंके द्वारा पुल बान्ध रहे थे। पुष्पयुक्त अग्रभागवाले वृक्षोंसे भी वानर पुलका निर्माण कर रहे थे ॥६४-६५॥

पर्वतके समान बड़े बड़े पत्थरों तथा पर्वत शिखरोंको लेकर सभी ओर दौड़ते हुए वानर दैत्योंके समान दिखाई पड़ते थे ॥६६॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

शिलानां क्षिप्यमाणनां शैलानां तत्र पात्यताम् ।
बभूव तुमुलः शब्दस्तदा तस्मिन् महोदधौ ॥६७
कृतानि प्रथमेनाह्ना योजनानि चतुर्दश ।
प्रहृष्टैर्गजसङ्काशैस्त्वरमाणैः प्लवङ्गमैः ॥६८
द्वितीयेन तथैवाह्ना योजनानि तु विंशतिः ।
कृतानि प्लवगैस्तूर्णं भीमकायैर्महाबलैः ॥६९
अह्ना तृतीयेन तथा योजनानि तु सागरे ।
त्वरमाणैर्महाकायैरेकविंशतिरेव च ॥७०
चतुर्थेन तथा चाह्ना द्वाविंशतिरथापि वा ।
योजनानि महावेगैः कृतानि त्वरितैस्ततः ॥७१
पञ्चमेन तथा चाह्ना प्लवगैः क्षिप्रकारिभिः ।
योजनानि त्रयोविंशत् सुवेलमधिकृत्य वै ॥७२
स वानरवरः श्रीमान् विश्वकर्मात्मजो बली ।
बबन्ध सागरे सेतुं यथा चास्य पिता तथा ॥७३
स नलेन कृतः सेतुः सागरे मकरालये ।
शुशुभे सुभगः श्रीमान् स्वातीपथ इवाम्बरे ॥७४
ततो देवाः सगन्धर्वाः सिद्धाश्च परमर्षयः ।
आगम्य गगने तस्थुर्द्रष्टुकामास्तदद्भुतम् ॥७५
दशयोजनविस्तीर्णं शतयोजनमायतम् ।
ददृशुर्देवगन्धर्वा नलसेतुं सुदुष्करम् ॥७६
आप्लवन्तः प्लवन्तश्च गर्जन्तश्च प्लवङ्गमाः ।
तमचिन्त्यमसह्यञ्च ह्यद्भुतं लोमहर्षणम् ॥७७

पञ्चदिनैः शतयोजनं बबन्ध । सुवेलम् । सामीप्ये सुशब्दस्याव्ययीभावः । वेलासमीपं परपारसमीपमधिकृत्येत्यर्थः ॥६८-७३॥
स्वातीपथश्छायापथः ॥७३-७४॥
गर्जन्तः प्लवङ्गमाश्च ददृशुः । अचिन्त्यमचिन्त्यरचनम् । असह्यं भगवत्संबन्धं विना केनाप्यशक्यकरणम् ॥७५-७७॥

उस समय महासागरमें गिरायी जाती हुई शिलाओं और गिराये जाते हुए पहाड़ोंका बड़ा भयंकर शब्द हो रहा था ॥६७॥

हाथीके समान भयंकर शरीरवाले वानरों बड़े उत्साह एवं तेजीसे काममें लगे हुए थे। उन्होंने पहले दिन चौदह योजन लम्बा पुल बनाया ॥६८॥

भयंकर शरीरवाले वानरोंने शीघ्रतासे कार्य करके दूसरे दिन बीस योजन लम्बा पुल बनाया ॥६९॥

इसी प्रकार शीघ्रताके साथ कार्य करनेवाले तथा महान् वेगशाली वानरोंने तीसरे दिन इक्कीस योजन लम्बा पुल बनाया ॥७०॥

चौथे दिन महान् वेगवाले तथा शीघ्रतासे काम करनेवाले वानरोंने बाईस योजन लम्बा पुल बनाया ॥७१॥

पाँचवें दिन शीघ्रतापूर्वक कार्य करनेवाले उन वानरोंने सुवेल पर्वतके समीपतक तेईस योजन लम्बा पुल बना दिया ॥७२॥

इस प्रकार विश्वकर्माके बलवान् पुत्र शोभाशाली वानरश्रेष्ठ नलने सौ योजन लम्बा पुल बना दिया। इस कार्यमें उन्होंने अपने पिताके समान ही प्रतिभा प्रकट की ॥७३॥

मकरोंके निवासस्थान समुद्रमें बनाया गया वह सुन्दर एवं शोभाशाली पुल आकाशमें स्थित स्वातीपथके समान दिखाई दे रहा था ॥७४॥

उस समय देवता, गन्धर्व सिद्ध और महर्षिगण उस अद्भूत पुलको देखनेके लिये आकाशमें आकर खड़े हो गये ॥७५॥

जिसे बनाना अत्यन्त कठिन था, उस नलके द्वारा बनाये गये सौ योजन लम्बे और दश योजन चौड़े पुलको देवता और गन्धर्वोंने देखा ॥७६॥

इधर-उधर उछल, कूद और गर्जना करते हुए वानरों भी उस अचिन्त्य, असह्य, अद्भूत तथा रोमाञ्चकारी पुलको देख रहे थे। इसी प्रकार सभी प्राणियोंने समुद्रमें पुल बाँधनेका वह कार्य देखा ॥७७॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

ददृशुः सर्वभूतानि सागरे सेतुबन्धनम् ।
तानि कोटिसहस्राणि वानराणां महौजसाम् ॥७८
बध्नन्तः सागरे सेतुं जग्मुः पारं महोदधेः ।
विशालः सुकृतः श्रीमान् सुभूमिः सुसमाहितः ॥७९
अशोभत महान् सेतुः सीमन्त इव सागरे ।
ततः पारे समुद्रस्य गदापाणिर्विभीषणः ॥८०
परेषामभिघातार्थमतिष्ठत् सचिवैः सह ।
सुग्रीवस्तु ततः प्राह रामं सत्यपराक्रमम् ॥८१
हनूमन्तं त्वमारोह अङ्गदं त्वथ लक्ष्मणः ।
अयं हि विपुलो वीर सागरो मकरालयः ॥८२
वैहायसौ युवामेतौ वानरौ धारयिष्यतः ।
अग्रतस्तस्य सैन्यस्य श्रीमान् रामः सलक्ष्मणः ॥८३
जगाम धन्वी धर्मात्मा सुग्रीवेण समन्वितः ।
अन्ये मध्येन गच्छन्ति पार्श्वतोऽन्ये प्लवङ्गमाः॥ ८४
सलिलं प्रपतन्त्यन्ये मार्गमन्ये प्रपेदिरे ।
केचिद् वैहायसगताः सुपर्णा इव पुप्लुवुः ॥८५
घोषेण महता घोषं सागरस्य समुच्छ्रितम् ।
भीममन्तर्दधे भीमा तरन्ती हरिवाहिनी ॥८६
वानराणां हि सा तीर्णा वाहिनी नलसेतुना ।
तीरे निविविशे राज्ञो बहुमूलफलोदके ॥८७

बध्नन्त इति लिङ्गव्यत्यय आर्षः ॥७८-७९॥

परेषां राक्षसानाम् ॥८०-८१॥

वैहायसौ आकाशगतिमन्तौ ॥८२-८३॥

सुग्रीवेण समन्वितो रामो धन्वी अग्रतो जगाम। अनेन सुग्रीवस्य व्योमार्गगमनं सिद्धम् ॥८४-८५॥

तरन्ती हरिवाहिनी महता स्वीयेन घोषेण सागरस्य भीमं घोषमन्तर्दधे तिरोहितवती ॥८६॥

तीरे परतीरे निविविशे निवेशिता ॥८७॥

इस प्रकार एक खरब महाबलवान् और उत्साहयुक्त वानरोंका समूह पुल बाँधते-बाँधते ही समुद्रके उस पारमें पहुँच गया ॥

वह पुल बड़ा ही विशाल, सुन्दरतासे बनाया हुआ, शोभाशाली, समतल और सुसम्बद्ध था। वह सेतु समुद्रमें सीमन्तके समान सुशोभित हो रहा था ॥

पुल बन जानेपर अपने मन्त्रियोंके साथ विभीषण हाथमें गदा लेकर समुद्रके दूसरे तीरपर खड़े हो गये, जिससे शत्रुपक्षका राक्षस यदि पुल तोड़नेके लिये आवे तो उसे दण्ड दिया जाय ॥

इसके बाद सुग्रीवने सत्यपराक्रमी श्रीरामसे कहा—प्रभो ! आप हनुमान्के कन्धेपर और लक्ष्मण अङ्गदके कन्धेपर चढ़ जायँ, क्योंकि मकरालय यह समुद्र बड़ा लम्बा है। ये दोनों वानर आकाशमार्गसे चलनेवाले हैं, इसलिये ये ही दोनों आप दोनोंको धारण करेंगे।

इस प्रकार धनुर्धारी और धर्मात्मा भगवान् रामचन्द्रजी लक्ष्मण और सुग्रीवके साथ आगे चले ॥

अन्य वानर, वानरसेनाके मध्यमें और अगल-बगलमें चलने लगे। कितने वानर जलमें कूदते और तैरते हुए चले जा रहे थे। दूसरे वानर पुलके मार्गसे जा रहे थे और कितने आकाशमें उड़ते हुए गरुड़के समान जा रहे थे ॥७७–८५॥

इस प्रकार समुद्रको पार करती हुई वानरसेनाने अपने महान् शब्दसे समुद्रकी बढ़ी हुई गर्जनाको भी दबा दिया ॥८६॥

क्रमशः धीरे-धीरे वानरसेना नलके बनाये हुए पुलसे उस भयानक समुद्रको पार कर गयी। राजा सुग्रीवने उस सेनाको फल, मूल एवं जलकी अधिकता देख समुद्र तटपर ही निवास कराया ॥८७॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

तदद्भुतं राघवकर्म दुष्करं
समीक्ष्य देवाः सह सिद्धचारणैः ।
उपेत्य रामं सहसा महर्षिभि-
स्तमभ्यषिञ्चन् सुशुभैर्जलैः पृथक् ॥८८

जयस्व शत्रून् नरदेव मेदिनीं
ससागरां पालय शाश्वतीः समाः ।
इतीव रामं नरदेवसत्कृतं
शुभैर्वचोभिर्विविधैरपूजयन् ॥८९

इत्यार्षे श्रीमद्रामायणे वाल्मीकीये आदिकाव्ये युद्धकाण्डे द्वाविंशः सर्गः ॥२२॥

अथ समुद्रे सेतुबन्धनहृष्टैर्देवैस्तदानीमेव रामस्य राज्याभिषेकः कृतो रामेण विभीषणस्येवेत्याह,—तदद्भुतमिति । राघवकर्म राघवाज्ञाजन्यत्वात् तन्नामग्रहणजन्यत्वाच्च सुशुभैर्जलैः आकाशगंगादिजलैः ॥८८॥

अभिषिच्याशीर्वादं च कुर्वन्ति । जयस्वेत्यादि । इतीवेत्यतीवेत्यर्थकम् । नरदेवा ब्राह्मणाः ॥८९॥

इति श्रीरामाभिरामे श्रीरामीये रामायणतिलके युद्धकाण्डे द्वाविंशः सर्गः ॥२२॥

भगवान् श्रीरामचन्द्रजीके उस अद्भुत एवं दुष्कर कार्यको देखकर सिद्ध, चारण और महर्षियोंके साथ देवतागण वहाँ आये तथा मङ्गलमय जलसे पृथक् पृथक् उनका अभिषेक किये ॥८८॥

हे नरदेव ! आप शत्रुओंपर विजय प्राप्त कीजिये, समुद्रपर्यन्त पृथ्वीका पालन बहुत वर्षों तक कीजिये, इस प्रकार माङ्गलिक वचनोंद्वारा देवताओंने उनका सत्कार किया ॥८९॥

इस प्रकार महर्षिवाल्मीकिनिर्मित श्रीमद्रामायण आदिकाव्यके युद्धकाण्डमें बाईसवाँ सर्ग समाप्त ॥२२॥

त्रयोविंशः सर्गः ।

(श्रीरामस्य लक्ष्मणसमीपे दुर्लक्षणानां वर्णनम् ।)

निमित्तानि निमित्तज्ञो दृष्ट्वा लक्ष्मणपूर्वजः ।
सौमित्रिं सम्परिष्वज्य इदं वचनमब्रवीत् ॥१
परिगृह्योदकं शीतं वनानि फलवन्ति च ।
बलौघं संविभज्येमं व्यूह्य तिष्ठेम लक्ष्मण ॥२
लोकक्षयकरं भीमं भयं पश्याम्युपस्थितम् ।
प्रबर्हणं प्रवीराणामृक्ष-वानर-रक्षसाम् ॥३

॥ श्रीरामायणतिलकटीका ॥

अथ रामस्य घोरनिमित्तदर्शनमाह,—निमित्तानीति । वक्ष्यमाणानीत्यर्थः ॥१॥

संविभज्य व्यूह्य ऋक्षगोलांगूलवानरविभागं कृत्वा तस्य व्यूहं च कृत्वेत्यर्थः ॥२॥

भयं भयनिमित्तम् ॥३॥

[श्रीरामका लक्ष्मणसे उत्पातसूचक लक्षणोंका वर्णन एवं लंकापर आक्रमण ।]

शुभाशुभ शकुनोंको जाननेवाले लक्ष्मणके बड़े भाई श्रीरामने सामयिक शकुनोंको देखकर सुमित्रानन्दन लक्ष्मणका आलिङ्गन करके कहा—॥१॥

लक्ष्मण ! जहाँ शितल जल और फलोंसे युक्त वन हो, उन स्थानोंका आश्रय लेकर हम अपने सेनाको व्यूह रचना करके ठहराना चाहिये ॥२॥

क्योंकि इस समय संसारको क्षय करनेवाले उपस्थित भय देख रहा हूँ । इससे जान पड़ता है कि वानर, ऋक्ष और राक्षसोंका बड़ा भारी विनाश होगा ॥३॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

वाताश्च कलुषा वान्ति कम्पते च वसुन्धरा ।
पर्वताग्राणि वेपन्ते पतन्ति च महीरुहाः ॥४

मेघाः क्रव्यादसङ्काशाः परुषाः परुषस्वनाः ।
क्रूराः क्रूरं प्रवर्षन्ति मिश्रं शोणितबिन्दुभिः ॥५

रक्तचन्दनसङ्काशा सन्ध्या परमदारुणा ।
ज्वलतः प्रपतत्येतदादित्यादग्निमण्डलम् ॥६

दीना दीनस्वराः क्रूराः सर्वतो मृगपक्षिणः ।
प्रत्यादित्यं विनर्दन्ति जनयन्तो महद्भयम् ॥७

रजन्यामप्रकाशस्तु सन्तापयति चन्द्रमाः ।
कृष्णरक्तांशुपर्यन्तो लोकक्षय इवोदितः ॥८

ह्रस्वो रूक्षोऽप्रशस्तश्च परिवेषस्तु लोहितः ।
आदित्ये विमले नीलं लक्ष्म लक्ष्मण दृश्यते ॥९

रजसा महता चापि नक्षत्राणि हतानि च ।
युगान्तमिव लोकानां पश्य शंसन्ति लक्ष्मण ॥१०

काकाः श्येनास्तथा नीचा गृध्राः परिपतन्ति च ।
शिवाश्चाप्यशुभान् नादान् नदन्ति सुमहाभयान् ॥११

शैलैः शूलैश्च खड्गैश्च विमुक्तैः कपिराक्षसैः ।
भविष्यत्यावृता भूमिर्मांसशोणितकर्दमा ॥१२

क्षिप्रमद्यैव दुर्धर्षां पुरीं रावणपालिताम् ।
अभियाम जवेनैव सर्वैर्हरिभिरावृताः ॥१३

कलुषा रजोव्याप्ताः ॥४॥

क्रव्यादसंकाशाः गृध्रगोमायुश्येनादिसदृशास्तद्वद्धूसरवर्णाः । अतएव परुषाश्चक्षुरुद्वेजकाः ॥५-६॥

प्रत्यादित्यं सूर्यसम्मुखम् ॥७॥

चन्द्रमाः सन्तापयति । सोष्णकिरण इत्यर्थः । कृष्णरक्तेत्यादिना परिवेषविशेष उक्तः ॥८॥

ह्रस्वत्वादिगुणकः परिवेष आदित्ये दृश्यते ॥९॥

नक्षत्राणि हतानीति रात्रिकाल इति शेषः ॥१०॥

महाभयान् महाभयजनकान्नादान् ॥११॥

अधुना दृश्यमाननिमित्तानां फलमाह शैलैरित्यादि ॥१२-१३

बहुत तेज हवा चल रही है, पृथ्वी काँप रही है, पर्वतके अग्रभाग कम्पित हो रहे हैं और वृक्ष गिर रहे हैं ॥४॥

मांसभक्षी राक्षसोंके समान अत्यन्त क्रूर मेघ कठोर गर्जना कर रहे हैं। ये क्रूरतापूर्वक रक्तबिन्दुसे युक्त जलकी वर्षा कर रहे हैं ॥५॥

यह संध्याका समय रक्तचन्दनके समान लाल होकर अत्यन्त भयंकर दीख रहा है और प्रज्वलित सूर्यसे यह अग्निज्वाला टूटकर गिर रही है ॥६॥

क्रूर पशु एवं पक्षी दीन होकर सूर्यकी ओर अपना मुख करके दुखी स्वरमें चीत्कार करते हुए महान् भय उत्पन्न कर रहे हैं ॥७॥

रात्रिमें चन्द्रमा भी पूर्ण प्रकाशित न होनेके कारण ताप देते हैं और ये काली एवं लाल किरणोंसे युक्त होकर लोकको क्षय करनेके समान उदय हुए हैं ॥८॥

हे लक्ष्मण ! निर्मल सूर्यमण्डलमें नीला चिह्न दिखायी देता है। सूर्यके चारों ओर छोटा रूखा, अशुभ एवं लाल घेरा पड़ा हुआ है ॥९॥

हे लक्ष्मण ! यह देखो ये तारे बड़ी भारी धूलराशिसे आच्छादित होकर प्रभाहीन हो रहे हैं, इसलिये जगत्के भावी संहारकी सूचना दे रहे हैं ॥१०॥

कौए, बाज और नीच गीध सभी ओर उड़ रहे हैं और सियारिने अशुभसूचक महाभयंकर शब्द कर रही है ॥११॥

इन लक्षणोंसे ऐसा जान पड़ता है कि वानरों तथा राक्षसोंके द्वारा चलाये गये पत्थरोंके खण्डों, शूलों और तलवारोंसे यह पृथ्वी परिपूर्ण हो जायगी और यहाँ मांस एवं रक्तकी कीचड़ जम जायगी ॥१२॥

शीघ्रतापूर्वक आज ही हमलोग इस रावणपालित दुर्जय लङ्कापर वानरोंके साथ वेगपूर्वक आक्रमण करें ॥१३॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

इत्येवमुक्त्वा धन्वी स रामः संग्रामधर्षणः ।
प्रतस्थे पुरतो रामो लङ्कामभिमुखो विभुः ॥१४
सविभीषणसुग्रीवाः सर्वे ते वानरर्षभाः ।
प्रतस्थिरे विनर्दन्तो धृतानां द्विशतां वधे ॥१५
राघवस्य प्रियार्थं तु सुतरां वीर्य्यशालिनाम् ।
हरीणां कर्मचेष्टाभिस्तुतोष रघुनन्दनः ॥१६

इत्यार्षे श्रीमद्रामायणे वाल्मीकीये आदिकाव्ये युद्धकाण्डे त्रयोविंशः सर्गः ॥२३॥

रामो जनरमणो राम इत्यन्वयः ॥१४॥

धृतानां निश्चितबुद्धीनाम् ॥१५॥

कर्मणा धैर्येण परं प्रतिप्रस्थानलक्षणेन चेष्टाभिः कायव्यापारैश्च तुतोषेत्यन्वयः ॥१६॥

इति श्रीरामाभिरामे श्रीरामीये रामायणतिलके युद्धकाण्डे त्रयोविंशः सर्गः ॥२३॥

ऐसा कहकर संग्राममें विजय पानेवाले भगवान् श्रीरामचन्द्रजी हाथमें धनुष लेकर सबसे आगे लङ्का की ओर चल पड़े ॥१४॥

बादमें विभीषण और सुग्रीवके साथ वे सभी श्रेष्ठ वानर गर्जना करते हुए युद्धका निश्चय करके शत्रुओंका वध करनेके लिये चल दिये ॥१५॥

श्रीरामचन्द्रजीके प्रिय करनेके लिये उन बलवान् वानरोंके कार्यों तथा चेष्टाओंसे रघुकुलनन्दन श्रीराम बहुत सन्तुष्ट हुए ॥१६॥

इस प्रकार महर्षिवाल्मीकिनिर्मित श्रीरामायण आदिकाव्यके युद्धकाण्डमें तेईसवाँ सर्ग समाप्त ॥२३॥

चतुर्विंशः सर्गः ।

(लक्ष्मणसमीपे लंकायाः शोभावर्णनपूर्वकं व्यूहबद्धभावेन सैन्यानामवस्थानायादेशदानम्, श्रीरामादेशेन बन्धनमुक्तस्य शुकस्य रावणसमीपे गमनान्तरं श्रीरामस्य सैन्यशक्तेः प्राबल्य-प्रदर्शनम्, रावणस्यापि सबलस्य गर्वप्रदर्शनञ्च)

सा वीरसमिती राज्ञा विरराज व्यवस्थितः ।
शशिना शुभनक्षत्रा पौर्णमासीव शारदी ॥१
प्रचचाल च वेगेन त्रस्ता चैव वसुन्धरा ।
पीड्यमाना बलौघेन तेन सागरवर्चसा ॥२
ततः शुश्रुवुराकृष्टं लङ्कायां काननौकसः ।
भेरी-मृदङ्गसंघुष्टं तुमुलं लोमहर्षणम् ॥३

॥ श्रीरामायणतिलकटीका ॥

सेति। सा वीराणां समितिः समागमो राज्ञा व्यवस्थिता रामेण कृतव्यूहा विरराज। शुभनक्षत्रा शारदी पौर्णमासी शशिनेव ॥१॥

तेन बलौघेन पीड्यमाना वसुन्धरा सेनाया वेगेन प्रचचाल वित्रस्ता च ॥२॥

आकृष्टमाक्रोशम् ॥३॥

[श्रीरामका लक्ष्मणसे लङ्काकी शोभाका वर्णन करके सेनाको व्यूहबद्ध खड़ी होनेके लिये आदेश देना, श्रीरामकी आज्ञासे बन्धन मुक्त हुए शुकका रावणके पास जाकर उनकी सैन्यशक्तिकी प्रबलता बताना और रावणका अपने बलकी प्रशंसा करना]

राजा सुग्रीवके द्वारा सुव्यवस्थित वह वीर सेना चन्द्रमा एवं शुभ नक्षत्रोंसे युक्त शरत्पूर्णिमाके समान सुशोभित हो रही थी ॥१॥

समुद्रके समान विशाल उस सैन्यसे दबी हुई पृथ्वी भयभीत हो गयी और कम्पित होने लगी ॥२॥

इसके बाद वानरोंने लङ्कामें भेरी एवं मृदङ्गके गम्भीर

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

बभूवुस्तेन घोषेण संहृष्टा हरियूथपाः ।
अमृष्यमाणास्तद् घोषं विनेदुर्घोषवत्तरम् ॥४
राक्षसास्तत् प्लवङ्गानां शुश्रुवुस्तेऽपि गर्जितम् ।
नर्दतामिव दृप्तानां मेघानामम्बरे स्वनम् ॥५
दृष्ट्वा दाशरथिर्लङ्कां चित्रध्वजपताकिनीम् ।
जगाम मनसा सीतां दूयमानेन चेतसा ॥६
अत्र सा मृगशावाक्षी रावणेनोपरुध्यते ।
अभिभूता ग्रहेणेव लोहिताङ्गेन रोहिणी ॥७

घोषवत्तरमतिशयितध्वनिमत् ॥४॥

अम्बरे मेघानां स्वनमिव तेऽपि राक्षसाः प्लवंगानां तद्गर्जितं शुश्रुवुः ॥५॥

मनसा जगाम सस्मारेत्यर्थः ॥६॥

स्मरणप्रकारोऽत्र सेति । उपरुध्यते उपरुद्धा तिष्ठति । लोहितांगोऽङ्गारकः ॥७॥

घोषसे युक्त भयंकर तथा रोमाञ्चकारी महान् कोलाहल सुना ॥३॥

उस तुमुल शब्दको सुनकर वानरयूथपति प्रसन्न हो गये और उसे सहन न करके उससे भी बढ़कर महान् कोलाहल करने लगे ॥४॥

राक्षसोंने वानरों की उस गर्जनाको सुना। उनकी आवाज आकाशमें मेघ गर्जनके समान मालूम होता था ॥५

दशरथनन्दन श्रीराम विचित्र ध्वजा एवं पताकाओंसे युक्त लङ्काको देखकर व्यथित हो गये और मन ही मन सीताका स्मरण करने लगे ॥६॥

इसी लङ्कामें मृगलोचना सीता रावणके द्वारा रोक रक्खी गई है, उसकी दशा इस समय मङ्गलग्रहसे आक्रान्त रोहिणीके समान हो रही है ॥७॥

दीर्घमुष्णञ्च निःश्वस्य समुद्वीक्ष्य च लक्ष्मणम् ।
उवाच वचनं वीरस्तत्कालहितमात्मनः ॥८
आलिखन्तीमिवाकाशमुत्थितां पश्य लक्ष्मण ।
मनसेव कृतां लङ्कां नगाग्रे विश्वकर्मणा ॥९
विमानैर्बहुभिर्लङ्का संकीर्णा रचिता पुरा ।
विष्णोः पदमिवाकाशं छादितं पाण्डुभिर्घनैः ॥१०
पुष्पितैः शोभिता लङ्का वनैश्चित्ररथोपमैः ।
नानापतगसङ्घुष्टफलपुष्पोपगैः शुभैः ॥११

आत्मनस्तत्कालहितं लङ्कादर्शनकाले आत्मनः प्रीतिकरम् दिव्यपुरीदर्शनजसन्तोषद्योतकमिति यावत् ॥८॥

तदेवाह,— आलिखन्तीमित्यादि ॥९॥

विमानैः सप्तभूमिकप्रासादैः संकीर्णा निबिडा । तत्रोपमा । पांडुभिर्घनैः संकीर्णं विष्णोर्व्यापनशीलस्य वायुमयस्य ब्रह्मणः पदं प्रचारस्थानमाकाशमिव ॥१०-११॥

अपने मनमें ऐसा विचारकर और गरम लम्बी साँस लेकर लक्ष्मणकी ओर देखकर अपने लिये समयानुकूल एवं हितकर वचन बोले— ॥८॥

हे लक्ष्मण ! अपनी ऊचाईसे आकाशमें रेखा खींचती हुईके समान इस लंकापुरीको देखो। मालूम होता है प्राचीन समयमें विश्वकर्माने मनसे ही इस लंकापुरीका निर्माण किया है ॥९॥

पूर्वकालमें यह अनेक सात महले मकानोंसे परिपूर्ण बनाई गयी थी। इसके श्वेत एवं सघन भवनोंसे श्रीविष्णु भगवान्‌का चरणस्थापनाका स्थानभूत आकाश आच्छादित हो गया ॥१०॥

पुष्पसे सम्पन्न चैत्ररथवनके समान अनेक उद्यानोंसे लङ्कापुरी सुशोभित हो रही है। उन उद्यानोंमें नाना भाँतिके पक्षी कलरव कर रहे हैं और फलों एवं पुष्पोंकी प्राप्ति करानेके कारण वे बड़े मनोहर मालूम हो रहे हैं ॥११॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

पश्य मत्तविहङ्गानि प्रलीनभ्रमराणि च ।
कोकिलाकुलखण्डानि दोधवीति शिवोऽनिलः ॥१२
इति दाशरथी रामो लक्ष्मणं समभाषत ।
बलञ्च तत्र विभजच्छास्त्रदृष्टेन कर्मणा ॥१३
शशास कपिसेनां तां बलादादाय वीर्य्यवान् ।
अङ्गदः सह नीलेन तिष्ठेदुरसि दुर्जयः ॥१४
तिष्ठेद् वानरवाहिन्या वानरौघसमावृतः ।
आश्रितो दक्षिणं पार्श्वमृषभो नाम वानरः ॥१५
गन्धहस्तीव दुर्धर्षस्तरस्वी गन्धमादनः ।
तिष्ठेद् वानरवाहिन्याः सव्यं पार्श्वमधिष्ठितः ॥१६
मूर्ध्नि स्थास्याम्यहं यत्तो लक्ष्मणेन समन्वितः ।
जाम्बवांश्च सुषेणश्च वेगदर्शी च वानरः ॥१७
ऋक्षमुख्या महात्मानः कुक्षिं रक्षतु ते त्रयः ।
जघनं कपिसेनायाः कपिराजोऽभिरक्षतु ॥
पश्चार्द्धमिव लोकस्य प्रचेतोस्तेजसा वृतः ॥१८
सुविभक्तमहाव्यूहा महावानररक्षिता ।
अनीकिनी सा विबभौ यथा द्यौः साभ्रसम्प्लवा ॥१९

कोकिलाकुलखण्डानि तदाकुलवृक्षखण्डानि । दोधवीति कंपयति ॥१२॥

विभजत् व्यभजत् ॥१३॥

बलाद्वानरबलात् आदाय स्वबलं गृहीत्वा नीलेन सहाङ्गद उरसि उच्यमानपुरुषव्यूहस्योरसि तिष्ठेदिति कपिसेनां शशास ॥१४॥

वानरौघसमावृत ऋषभो वानरवाहिन्या दक्षिणं पार्श्वमाश्रितस्तिष्ठेदित्यन्वयः ॥१५-१६॥

यत्तः सावधानः ॥१७॥

जांववदादयस्त्रयोऽपि ऋक्षा जघनं पश्चार्धम् लोकस्य भूलोकस्य पश्चार्धं पश्चिमदिशं तेजसावृतः प्रचेता इव ॥१८-१९॥

यह देखो, शीतल एवं सुखदायक वायु इन वनोंको जिनमें मदमत्त पक्षी कलरव कर रहे हैं। भ्रमर पत्तों एवं पुष्पोंमें लीन हो रहे हैं और जिनके प्रत्येक खण्डको किलोंके समूह एवं संगीतसे परिपूर्ण हैं, उन्हें कम्पित कर रहा है ॥१२॥

इस प्रकार दशरथनन्दन श्रीरामने लक्ष्मणसे कहा— और युद्धके शास्त्रीय नियमके अनुसार सेनाका विभाग किया ॥१३॥

श्रीरामने वानर सेनाको उस समय यह आदेश दिया कि इस विशाल सेनामेंसे अपनी सेनाको लेकर दुर्जय एवं पराक्रमी वीर अङ्गद, नीलके साथ वानर सेनाके पुरुष-व्यूहमें हृदयके स्थानमें स्थित हो जायँ ॥१४॥

इसी तरह ऋषभ नामक वानर कपियोंके समुदायसे घिरे रहकर इस वानर-वाहिनीके दाहिने पार्श्वमें खड़े रहें ॥१५॥

गन्धहस्तीके समान दुर्धर्ष एवं वेगशाली गन्धमादन वानरसेनाके वामभागमें खड़े हो जायँ ॥१६॥

मैं लक्ष्मणके साथ सावधान होकर इस पुरुषव्यूहके मस्तकपर खड़ा होऊँगा। जाम्बवान्, सुषेण और वेग-दर्शी ये तीन महामनस्वी जो ऋक्ष सेनाके प्रधान हैं, वे सैन्यव्यूहके कुक्षि स्थानकी रक्षा करें ॥१७॥

वानरराज सुग्रीव वानरसेनाके पिछले भागकी रक्षामें उसी प्रकार लग जायँ, जैसे तेजस्वी वरुण इस संसारकी पश्चिम दिशाकी रक्षा करते हैं ॥१८॥

इस प्रकार व्यूहमें विभक्त एवं महावानरोंसे सुरक्षित वह सेना मेघोंसे घिरे हुए आकाशके समान शोभा पाने लगी ॥१९॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

प्रगृह्य गिरिशृङ्गाणि महतश्च महीरुहान् ।
आसेदुर्वानरा लङ्कां मिमर्दयिषवो रणे ॥२०
शिखरैर्विकिरामैनां लङ्कां मुष्टिभिरेव वा ।
इति स्म दधिरे सर्वे मनांसि हरिपुङ्गवाः ॥२१
ततो रामो महातेजाः सुग्रीवमिदमब्रवीत् ।
सुविभक्तानि सैन्यानि शुक एष विमुच्यताम् ॥२२
रामस्य तु वचः श्रुत्वा वानरेन्द्रो महाबलः ।
मोचयामास तं दूतं शुकं रामस्य शासनात् ॥२३
मोचितो रामवाक्येन वानरैश्च निपीड़ितः ।
शुकः परमसन्त्रस्तो रक्षोधिपमुपागमत् ॥२४

रावणः प्रहसन्नेव शुकं वाक्यमुवाच ह ।
किमिमौ ते सितौ पक्षौ लूनपक्षश्च दृश्यसे ॥२५
कच्चिन्नानेकचित्तानां तेषां त्वं वशमागतः ।
ततः स भयसंविग्नस्तेन राज्ञाभिचोदितः ॥२६
वचनं प्रत्युवाचेदं राक्षसाधिपमुत्तमम् ।
सागरस्योत्तरे तीरेऽब्रुवं ते वचनं तथा ।
यथा सन्देशमक्लिष्टं सान्त्वयन् श्लक्ष्णया गिरा ॥२७
क्रुद्धैस्तैरहमुत्प्लुत्य दृष्टमात्रः प्लवङ्गमैः ।
गृहीतोऽस्म्यपि चारब्धो हन्तुं लोप्तुञ्च मुष्टिभिः ॥२८

मर्दयितुमिच्छवो मिमर्दयिषवः ॥२०॥

शिखरैर्गिरिशिखरैर्विकिराम विक्षिपाम नाशयामेति यावत् ॥२१॥

शुक एष विमुच्यतामिति । पूर्वं मुच्यतां दूत आगत इत्यत्र ताडनादिदुःखान्मुच्यतामित्येवार्थः । तेन बद्धः स्थापित इत्यवगम्यते ॥२२—२४॥

प्रहसन्नेव लूनपक्षत्वादिविकृताकारं दृष्ट्वा प्रहासः । इमौ ते पक्षौ सितौ बद्धौ किम । अतः लूनपक्षश्च दृश्यसे ॥२५॥

अनेकचित्तानां चंचलचित्तानां वानराणाम् ॥२६॥

सागरस्योत्तरे तीरे स्थित्वा । श्लक्ष्णया गिरा वानरान्सांत्वयन् अक्लिष्टं ते वचनं यथा संदेशं तथाब्रुवम् ॥२७॥

अहं तथाब्रुवन् लोप्तुं पक्षभागे छेत्तुं मुष्टिभिर्हन्तुं चारब्धः ॥२८॥

वानरलोग पर्वतके शिखर और बड़े-बड़े वृक्षोंको लेकर युद्धके लिये लङ्कापर आक्रमण किये, उस समय वे उस नगरीको पददलित कर देनेकी इच्छा रखते थे ॥२०॥

सभी वानर यही विचार किये थे कि हम लङ्काके ऊपर पर्वतशिखरोंकी वर्षा करें, और लंकामें निवास करनेवालों को मुष्टिसे मार-मारकर यमलोक भेज दें ॥२१॥

इसके बाद श्रीराम सुग्रीवसे बोले—हमलोगोंने अपनी सेनाको सुन्दर ढङ्गसे व्यूहबद्ध कर लिया है, अब शुकको छोड़ दिया जाय ॥२२॥

श्रीरामके इस वचनको सुनकर महाबली वानरराज सुग्रीवने उनकी आज्ञासे उस राजदूत शुकको छोड़ दिया ॥२३॥

श्रीरामचन्द्रजीकी आज्ञासे मुक्त होकर वानरोंसे पीड़ित होनेके कारण अत्यन्त भयभीत शुक राक्षसराज रावणके समीप पहुँचा ॥२४॥

उस समय हँसते हुए रावणने शुकसे कहा—तुम्हारे ये दोनों पंख क्यों बाँध दी गयी है ? इससे तो तुम इस प्रकारके दीख रहे हो, जैसे तुम्हारे पँख नोच दिये गये हों। क्या तुम उन चञ्चल वानरोंके चंगुलमें तो नहीं पड़ गये ? पश्चात् भयभीत शुकने राजासे प्रेरित होकर राक्षसराज से इस प्रकार वचन कहा—॥२५-२६॥

हे राजन् ! समुद्रके उत्तर तीरपर जाकर जैसा आपने अपना सन्देश कहा था, वैसा ही मधुरवाणीसे मैंने कहना आरम्भ किया ॥२७॥

इसी समय देखते ही कुपित हुए वानरोंने मुझे पकड़ लिया, और मेरे पंख काटना एवं मुझे मुक्कोंसे मारना आरम्भ किया ॥२८॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

न ते सम्भाषितुं शक्याः सम्प्रश्नोऽत्र न विद्यते ।
प्रकृत्या कोपनास्तीक्ष्णा वानरा राक्षसाधिप ॥२९
स च हन्ता विराधस्य कबन्धस्य खरस्य च ।
सुग्रीवसहितो रामः सीतायाः पदमागतः ॥३०
स कृत्वा सागरे सेतुं तीर्त्वा च लवणोदधिम् ।
एष रक्षांसि निर्धूय धन्वी तिष्ठति राघवः ॥३१
ऋक्षवानरसङ्घानामनीकानि सहस्रशः ।
गिरिमेघनिकाशानां छादयन्ति वसुन्धराम् ॥३२
राक्षसानां बलौघस्य वानरेन्द्रबलस्य च ।
नैतयोर्विद्यते सन्धिर्देव-दानवयोरिव ॥३३

पुरा प्रकारमायान्ति क्षिप्रमेकतरं कुरु ।
सीतां चास्मै प्रयच्छाशु युद्धं वापि प्रदीयताम् ॥३४
शुकस्य वचनं श्रुत्वा रावणो वाक्यमब्रवीत् ।
रोषसंरक्तनयनो निर्दहन्निव चक्षुसा ॥३५
यदि मा प्रति युद्धेरन् देव-गन्धर्व-दानवाः ।
नैव सीतां प्रदास्यामि सर्वलोकभयादपि ॥३६
कदा समभिधावन्ति मामका राघवं शराः ।
वसन्ते पुष्पितं मत्ता भ्रमरा इव पादपम् ॥३७
कदा शोणितदिग्धाङ्गं दीप्तैः कार्मुकविच्युतैः ।
शरैरादीपयिष्यामि उल्काभिरिव कुञ्जरम् ॥३८

ते कृतपरिभवाः संभाषितुं न शक्याः । अत्र परिभवे संप्रश्नो विचारो नास्ति । इदमेतावत्कार्यमिति मर्यादा नास्तीत्यर्थः । तदेव स्मारयति प्रकृत्येति ॥२९॥

अधुना विज्ञाप्यमाह,--स चेति । विराधादिहन्तेत्यनेन तथापि हन्तेति सूचितम् । पदं स्थानमन्विष्यागतः प्राप्तः ॥३०॥

रक्षांसि निर्धूय तृणीकृत्य ॥३१-३२॥

सन्धिः सन्धानं नास्त्येव ॥३३॥

पुरा आयान्ति आयास्यन्ति । पुरायोगे भविष्यति लट् । एकतरं वक्ष्यमाणयोरन्यतरत् ॥३४-३५॥

सर्वस्य राक्षसलोकस्य रणभयप्राप्तेरपीत्यर्थः ॥३६॥

समभिधावन्ति धाविष्यन्ति ॥३७-३८॥

हे राक्षसराज ! उन वानरोंसे न तो कोई बोल सकता, और न कोई प्रश्न किया जा सकता, क्योंकि वे स्वभावसे क्रोधी एवं तेज हैं ॥२९॥

विराध, कबन्ध, एवं खरको मारनेवाले श्रीरामचन्द्रजी सुग्रीवके साथ सीताका पता पाकर यहां आ गये हैं ॥३०॥

उन्होंने समुद्रमें पुल बनाकर और लवण सागरको पारकर राक्षसोंको अपमानित करके हाथमें धनुष लिये हुए बैठे हैं ॥३१॥

प्रधान-प्रधान ऋक्ष, वानरोंकी हजारों सेनाएँ उनके साथ हैं। वे सभी सेनाएँ पर्वतों और मेघोंके समान विशालकाय एवं समूची पृथ्वीको आच्छादित कर रही हैं ॥३२॥

राक्षसों तथा वानरोंकी सेनामें मेल होना उसी प्रकार असम्भव है, जैसे देव एवं दानवोंकी सेनामें मेल होना असम्भव होता है ॥३३॥

वे सब जबतक लङ्कापर आक्रमण नहीं करते हैं, इसके पहले ही या तो सीताजीको लौटा दिया जाय अथवा युद्धके लिये तैयार हो जायँ ॥३४॥

शुककी ऐसी बात सुनकर रावणकी आंखें क्रोधसे लाल हो गयी और वह अपनी आंखोंसे शुकको जलाते हुएके समान बोला—॥३५॥

यदि मेरे साथ देवता, गन्धर्व एवं दानव युद्ध करे अथवा समस्त लोकोंका भय भी उपस्थित हो जाय तो भी मैं सीताको नहीं दे सकता ॥३६॥

जैसे मतवाले भौंरें वसन्त ऋतुमें पुष्पित वृक्षपर दौड़ते हैं, उसी प्रकार मेरे बाण भी रामके ऊपर कब दौड़ेंगे? ॥३७

जलती हुई उल्कासे जैसे हाथी भागता है, वैसे ही मैं अपने तरकससे निकले एवं धनुषसे छूटे हुए अपने बाणों द्वारा कब रामको दग्धकर डालूँगा ? ॥३८॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

तच्चास्य बलमादास्ये बलेन महता वृतः ।
ज्योतिषामिव सर्वेषां प्रभामुद्यन् दिवाकरः ॥३९
सागरस्येव मे वेगो मारुतस्येव मे बलम् ।
न च दाशरथिर्वेद तेन मां योद्धुमिच्छति ॥४०
न मे तूणीशयान् बाणान् सविषानिव पन्नगान् ।
रामः पश्यति संग्रामे तेन मां योद्धुमिच्छति ॥४१
न जानाति पुरा वीर्यं मम युद्धे स राघवः ।
मम चापमयीं वीणां शरकोणैः प्रवादिताम् ॥४२
ज्याशब्दतुमुलां घोरामार्तगीतमहास्वनाम् ।
नाराचतलसन्नादां नदीमहितवाहिनीम् ॥
अवगाह्य महारङ्गं वादयिष्याम्यहं रणे ॥४३
स वासवेनापि सहस्रचक्षुषा
युद्धेऽस्मि शक्यो वरुणेन वा स्वयम् ।
यमेन वा धर्षयितुं शराग्निना
महाहवे वैश्रवणेन वा पुनः ॥४४

इत्यार्षे श्रीमद्रामायणे वाल्मीकीये आदिकाव्ये युद्धकाण्डे चतुर्विंशः सर्गः ॥२४॥

आदास्ये तिरस्करिष्यामि ॥३९॥

वेद जानाति ॥४०॥

पश्यति दृष्टवान् ॥४१॥

पुरा पूर्वं मम वीर्यं न जानाति नाज्ञासीत्। शरकोणैः शररूपवादनदण्डैः प्रवादिताम् ॥४२॥

ज्याशब्द एव तुमुलः शब्दो यस्यास्ताम्। आर्तः आर्तशब्दरूपो हा हतोऽस्मीत्यादिको गीतरूपो महान्स्वनो यस्यास्ताम्। नाराचतलरव एव सन्नादो यस्यास्ताम्। अत्र तुमुलमहास्वनसन्नादशब्दैर्वीणाया मन्द्रमध्यताराः शब्दा उक्ताः। नदीरूपाया अहितवाहिनी सेना तद्रूपं महारंगमवगाह्य रणे वादयिष्यामि ॥४३॥

न शक्यो जेतुमिति शेषः ॥४४॥

इति श्रीरामाभिरामे श्रीरामीये रामायणतिलके युद्धकाण्डे चतुर्विंशः सर्गः ॥२४॥

जैसे सूर्य उदय होकर छोटे-छोटे तारोंके प्रकाशको नष्ट कर देते हैं, उसी प्रकार मैं भी अपनी विशाल सेनासे युक्त होकर रामकी सेनाको समाप्त कर दूँगा ॥३९॥

दशरथपुत्र राम समुद्रके समान मेरे वेगको और वायुके समान मेरी गतिको नहीं जानते हैं, इसीलिये मेरे साथ युद्ध करनेकी इच्छा कर रहे हैं ॥४०॥

विषधर सर्पके समान तरकसमें सोये हुए मेरे विषैले बाणोंको रामने युद्धमें नहीं देखा है, इसीलिये युद्ध करना चाहते हैं ॥४१॥

रामने पहले कभी युद्धमें मेरे पराक्रमको नहीं जाना है, इसीलिये लड़ना चाहते हैं। मेरा धनुष एक सुन्दर वीणा है, कोनोंसे बजायी जाती है। उसकी प्रत्यञ्चासे जो टङ्कारध्वनि होती है, वही उसकी भयंकर स्वरलहरी है। आर्तोंकी चीत्कार एवं पुकार ही उससे निकलनेवाली सुन्दर गीत है। नराचोंको छोड़ते समय उससे जो चट-चट शब्द होते हैं, वह हथेलीपर दिया जानेवाला तालके समान हैं। बहती हुई नदीके समान शत्रुसेना ही उस गीतवितानकी रंगभूमि है। युद्धस्थलमें प्रवेश करके मैं अपनी वह भयंकर वीणा बजाऊँगा ॥४२-४३॥

यदि महायुद्धमें हजार नेत्रवाले इन्द्र अथवा साक्षात् वरुण या यमराज किम्वा मेरे बड़े भाई कुबेर ही आ जाय तो वे भी अपनी बाणाग्निसे मुझे पराजित नहीं कर सकते ॥४४॥

इस प्रकार महर्षिवाल्मीकिनिर्मित श्रीमद्रामायण आदिकाव्यके युद्धकाण्डमें चौबीसवाँ सर्ग समाप्त ॥२४॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

पञ्चविंशः सर्गः ।

[रावणेन शुक-सारणयोर्गुप्तभावेन वानरसेनामध्ये प्रेरणम् , विभीषणेन तयोर्ग्रहणम् , श्रीरामकृपया मुक्तयोस्तयोः श्रीरामसन्देशं गृहीत्वा लङ्कायां गमनम् , रावणसमीपे तन्निवेदनञ्च ।]

सबले सागरं तीर्णे रामे दशरथात्मजे ।
अमात्यौ रावणः श्रीमानब्रवीच्छुक-सारणौ ॥१
समग्रं सागरं तीर्णं दुस्तरं वानरं बलम् ।
अभूतपूर्वं रामेण सागरे सेतुबन्धनम् ॥२
सागरे सेतुबन्धं तं न श्रद्दध्यां कथञ्चन ।
अवश्यं चापि संख्येयं तन्मया वानरं बलम् ॥३
भवन्तौ वानरं सैन्यं प्रविश्यानुपलक्षितौ ।
परिमाणञ्च वीर्यञ्च ये च मुख्याः प्लवङ्गमाः ॥४
मन्त्रिणो ये च रामस्य सुग्रीवस्य च सम्मताः ।
ये पूर्वमभिवर्तन्ते ये च शूराः प्लवङ्गमाः ॥५
स च सेतुर्यथा बद्धः सागरे सलिलार्णवे ।
निवेशश्च यथा तेषां वानराणां महात्मनाम् ॥६
रामस्य व्यवसायञ्च वीर्य्यं प्रहरणानि च ।
लक्ष्मणस्य च वीरस्य तत्त्वतो ज्ञातुमर्हथः ॥७
कश्च सेनापतिस्तेषां वानराणां महात्मनाम् ।
तच्च ज्ञात्वा यथा तत्त्वं शीघ्रमागन्तुमर्हथः ॥८

॥ श्रीरामायणतिलकटीका ॥

रावणः शुकसारणाख्यावमात्यावब्रवीत् । अमात्यत्वेन विशेषणादयं शुकोऽन्यः । पूर्वप्रेषितशुकोक्तवृत्तान्तज्ञानपूर्वकं प्रेषणाच्चेति कतकादयः ॥१॥

सर्वं वानरबलं तीर्णम् । सागरे सेतुबन्धनं च कृतमेतदुभयमप्यभूतपूर्वम् ॥२॥

सागरे सेतुबन्धनं न श्रद्दध्याम् । समुद्रस्य विराड्डुदरत्वेन जीवव्रातैरशक्यबन्धनत्वात् जीवविशेषत्वाच्च रामस्येत्याशयः । रामोऽपि विराडेव नान्य इति बुद्धिस्तु रजस्तमःप्रधानत्वान्न तस्येति दिक् ॥३॥

परिमाणं चेत्यादीनां तत्त्वतो ज्ञातुमर्हथ इत्यनेन संबन्धः । ये च मुख्यास्तानीति शेषः ॥४॥

ये पूर्वमभिवर्तन्ते अग्रेसरा इत्यर्थः ॥५॥

सागरे संबद्धे सलिलार्णवे लवणजले समुद्रे । निवेशं सेनानिवेशम् ॥६॥

[रावणका शुक और सारणको श्रीरामकी सेनामें गुप्तचररूपसे भेजना, विभीषणद्वारा उनका पकड़ा जाना, श्रीरामकी कृपासे छुटकारा पाना तथा रामका संदेश लेकर लंकामें जाकर रावणको समझाना ।]

दशरथनन्दन श्रीरामको अपनी सेनाके साथ समुद्रको पारकर जानेपर श्रीमान् रावणने शुक और सारण नामक मन्त्रियोंसे कहा—॥१।

यद्यपि समुद्रको पार करना अत्यन्त दुष्कर कार्य है, तो भी समस्त वानर सेना समुद्र पारकर गयी और रामके द्वारा समुद्रमें पुल बाँधना यह अभूतपूर्व कार्य है ॥२॥

सागरमें पुल बाँध दिया गया, इसे सुनकर भी मुझे विश्वास नहीं होता है। वानर सेनाकी संख्या कितनी है ? इसका ज्ञान मुझे अवश्य करना है ॥३॥

तुम दोनों छिपकर वानर सेनामें प्रवेश करो और पता लगाओ कि वानरोंकी संख्या कितनी है ? उनमें प्रधान-प्रधान वानर कौन हैं ? ॥४॥

रामके मन्त्री और सुग्रीवके मनोऽनुकूल मन्त्री कौन-कौन हैं ? कौन-कौन वीर सेनाके आगे चलते हैं ? ॥५॥

समुद्रमें पुल कैसे बनाया गया, महात्मा वानरोंकी छावनी किस प्रकारकी पड़ी है ? श्रीराम और लक्ष्मणका निश्चय क्या है ? उनके पास अस्त्र-शस्त्र कौन-कौनसे हैं ? उन महात्मा वानरोंका सेनापति कौन है ? इन सबका यथार्थ पता लगाकर शीघ्र लौट आओ ॥६-८॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

इति प्रतिसमादिष्टौ राक्षसौ शुक-सारणौ ।
हरिरूपधरौ वीरौ प्रविष्टौ वानरं बलम् ॥९
ततस्तद् वानरं सैन्यमचिन्त्यं लोमहर्षणम् ।
संख्यातुं नाध्यगच्छेतां तदा तौ शुक-सारणौ ॥१०
तत् स्थितं पर्वताग्रेषु निर्झरेषु गुहासु च ।
समुद्रस्य च तीरेषु वनेषूपवनेषु च ।
तरमाणञ्च तीर्णञ्च तर्तुकामञ्च सर्वशः ॥११
निविष्टं निविशच्चैव भीमनादं महाबलम् ।
तद्बलार्णवमक्षोभ्यं ददृशाते निशाचरौ ॥१२

प्रहरणान्यायुधानि ॥७-९॥
नाध्यगच्छेतां नाशक्नुवाताम् ॥१०॥
तत्र हेतुमाह,—तत्स्थितमित्यादिना ॥११॥
ददृशाते ददृशतुः ॥१२॥

इस प्रकार आज्ञा होनेपर वे दोनों वीर राक्षस शुक और सारण वानरके रूप धारण करके वानरी सेनामें प्रवेश किये ॥९॥

अनन्तर उस अचिन्त्य और रोमञ्चकारी वानरसेनाको देखकर शुक और सारण ये दोनों राक्षस किसी प्रकार भी उनकी गणना नहीं कर सके ॥१०॥

वह सेना पर्वतके शिखरोंपर, गुफाओंमें, झरणोंके समीपमें, समुद्र तटपर, वनोंमें, उपवनोंमें स्थित थी। कुछ सेना तो समुद्रको पारकर चुकी थी, कुछ पार कर रही थी और कुछ पार करनेकी इच्छा कर रही थी ॥११॥

भयंकर शब्द करनेवाली वह विशाल सेना कुछ स्थानों पर अपनी छावनी डाल दी थी और कुछ स्थानोंपर छावनी डाली जा रही थी। दोनों राक्षसोंने उस सेनाको समुद्रके समान अक्षोभ्य देखा ॥१२॥

वानरके वेषमें छिपकर सेनाको निरीक्षण करते हुए

तौ ददर्श महातेजाः प्रतिच्छन्नौ विभीषणः ।
आचचक्षे स रामाय गृहीत्वा शुक-सारणौ ॥१३
तस्यैतौ राक्षसेन्द्रस्य मन्त्रिणो शुक-सारणौ ।
लङ्कायाः समनुप्राप्तौ चारौ परपुरञ्जय ॥१४
तौ दृष्ट्वा व्यथितौ रामं निराशौ जीविते तथा ।
कृताञ्जलिपुटौ भीतौ वचनं चेदमूचतुः ॥१५
आवामिहागतौ सौम्य रावणप्रहितावुभौ ।
परिज्ञातुं बलं सर्वं तदिदं रघुनन्दन ॥१६
तयोस्तद् वचनं श्रुत्वा रामो दशरथात्मजः ।
अब्रवीत् प्रहसन् वाक्यं सर्वभूतहिते रतः ॥१७

प्रतिच्छन्नो हरिरूपेण। गृहत्वाचचक्षे गृहीत्वोपनीयाचचक्षे ॥१३-१४॥
तौ रामं दृष्ट्वा व्यथितौ जीविते निराशौ चाभूताम् ॥१५॥
रावणप्रहितौ तत्प्रेषितौ ॥१६॥
प्रहसन्सेतुबन्धनेन जनस्थाने निरपेक्षं खरादिवधेन च न मद्बलज्ञानं वृत्तमिति प्रहासः ॥१७॥

उन दोनों शुक एवं सारण राक्षसोंको महातेजस्वी विभीषणने देखा और उनको पकड़कर श्रीरामसे कहा—॥१३॥

हे शत्रुनगर विजयी महाराज! ये दोनों लङ्कासे आये हुए राक्षसराज रावणके मन्त्री शुक और सारण हैं ॥१४॥

वे दोनों श्रीरामको देखकर व्यथित हो गये और अपने जीवनके प्रति निराश हो गये। भयभीत हो हाथ जोड़कर वे इस प्रकार वचन बोले—॥१५॥

हे सौम्य रघुनन्दन! हम दोनों रावणके द्वारा भेजे हुए आपकी सेनाके विषयमें जानकारी प्राप्त करनेके लिये यहाँ आये हैं ॥१६॥

उन दोनोंके उस वचनको सुनकर सभी प्राणियोंके हित करनेवाले दशरथनन्दन भगवान् श्रीराम हँसते हुए वचन बोले-॥१७॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

यदि दृष्टं बलं सर्वं वयं वा सुसमाहिताः ।
यथोक्तं वा कृतं कार्य्यं छन्दतः प्रतिगम्यताम् ॥१८
अथ किञ्चिददृष्टं वा भूयस्तद् द्रष्टुमर्हथः ।
विभीषणो वा कार्त्स्न्येन पुनः सन्दर्शयिष्यति ॥१९
न चेदं ग्रहणं प्राप्य भेतव्यं जीवितं प्रति ।
न्यस्तशस्त्रौ गृहीतौ च न दूतौ वधमर्हथः ॥२०
प्रच्छन्नौ च विमुञ्चेमौ चारौ रात्रिञ्चरावुभौ ।
शत्रुपक्षस्य सततं विभीषण विकर्षिणौ ॥२१
प्रविश्य महतीं लङ्कां भवद्भ्यां धनदानुजः ।

वयमिति रामेण निर्देशः सुग्रीवादिसहितस्य स्वस्य सुसमाहिताः ज्ञातबलाः । यथोक्तं रावणोक्तमनतिक्रम्य । वा चेत् । छंदतः स्वेच्छया ॥१८॥

विभीषणो वा यस्माद्विशिष्य भवतां भयमिति शेषः ॥१९॥

न्यस्तशस्त्रत्वाद्येकैकमप्यवधे हेतुः किमुत समुदितमिति भावः ॥२०॥

प्रच्छन्नौ च गूढतया रन्ध्रान्वेषिणावपि शत्रुपक्षस्य रावणशत्रुपक्षस्य सुग्रीवादिरूपस्य सततं विकर्षिणौ भेदादिपरावपि इमौ रात्रिञ्चरौ हे विभीषण विमुञ्च ॥२१॥

यदि तुमने मेरी सारी सेना देख ली और हमलोगोंको भी देख लिये हो । रावणके कथनानुसार सब कार्य कर लिये हो तो इच्छानुसार चले जाओ ॥१८॥

यदि कुछ नहीं देखे हो तो पुनः उसे देख सकते हो अथवा विभीषण तुम्हें सब कुछ पूर्णतया दिखा सकता है ॥१९॥

इस समय इस प्रकार पकड़े जानेसे तुम दोनोंको अपने जीवनके प्रति भय नहीं होना चाहिये, क्योंकि शस्त्रहीन और दूत बनकर आये हुए तुम दोनों वधके योग्य नहीं हो ॥२०॥

हे विभीषण ! ये दोनों रावणके गुप्तचर हैं और छिपकर यहांका भेद लेनेके लिये आये हैं। ये अपने शत्रुपक्षमें भेद

वक्तव्यो रक्षसां राजा यथोक्तं वचनं मम ॥२२
यद् बलं त्वं समाश्रित्य सीतां मे हृतवानसि ।
तद् दर्शय यथाकामं ससैन्यश्च सबान्धवः ॥२३
श्वः काल्ये नगरीं लङ्कां सप्राकारां सतोरणाम् ।
रक्षसांश्च बलं पश्य शरैर्विध्वंसितं मया ॥२४
क्रोधं भीममहं मोक्ष्ये ससैन्ये त्वयि रावण ।
श्वः काल्ये वज्रवान् वज्रं दानवेष्विव वासवः ॥२५
इति प्रतिसमादिष्टौ राक्षसौ शुक-सारणौ ।
जयति प्रतिनन्द्यैनं राघवं धर्मवत्सलम् ॥२६

अथ रामः प्रतिसन्दिशति प्रविश्येति ॥२२-२३॥

श्वः काल्ये श्वः प्रातःकाले ॥२४॥

वज्रवान् वज्रवत्त्वगुणः ॥२५-२६॥

डालना चाहते हैं, किन्तु पहचान लिये गये हैं, इसलिये इनको छोड़ दो ॥२१॥

शुक और सारण ! तुम दोनों लङ्कामें जाकर कुबेरके छोटे भाई रावणसे मेरा यह वचन कहना ॥२२॥

हे रावण ! जिस बलका आश्रय लेकर तुमने सीताका हरण किया है, उसे अब सेना एवं बन्धुजनोंके साथ इच्छानुसार दिखाओ ॥२३॥

कल प्रातःकाल ही तुम परकोटे और द्वारोंके साथ लङ्कानगरी और अपनी सेनाको मेरे बाणोंसे विध्वंस होते हुए देखोगे ॥२४॥

हे रावण ! जैसे वज्रधारी इन्द्र दानवोंपर अपना वज्र छोड़ते हैं, उसी प्रकार मैं भी कल प्रातःकाल ही सेनासहित तुम्हारे ऊपर अपना भयंकर क्रोध छोड़ूँगा ॥२५॥

भगवान् श्रीरामसे ऐसा कहे जानेपर वे दोनों राक्षस शुक एवं सारण धर्मप्रेमी श्रीरामचन्द्रजीकी जयजयकारसे अभिनन्दन करके लङ्कापुरीमें आकर राक्षसराज रावणसे बोले—।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

आगम्य नगरीं लङ्कामब्रूतां राक्षसाधिपम् ।
विभीषणगृहीतौ तु वधार्थं राक्षसेश्वर ॥२७
दृष्ट्वा धर्मात्मना मुक्तौ रामेणामिततेजसा ।
एकस्थानगता यत्र चत्वारः पुरुषर्षभाः ॥२८
लोकपालसमाः शूराः कृतास्त्रा दृढविक्रमाः ।
रामो दाशरथिः श्रीमांल्लक्ष्मणश्च विभीषणः २९
सुग्रीवश्च महातेजा महेन्द्रसमविक्रमः ।
एते शक्ताः पुरीं लङ्कां सप्राकारां
सतोरणाम् ॥३०
उत्पाट्य संक्रामयितुं सर्वे तिष्ठन्तु वानराः ।
यादृशं तद्धि रामस्य रूपं प्रहरणानि च ॥३१
वधिष्यति पुरीं लङ्कामेकस्तिष्ठन्तु ते त्रयः ।
रामलक्ष्मणगुप्ता सा सुग्रीवेण च वाहिनी ॥
बभूव दुर्धर्षतरा सर्वैरपि सुरासुरैः ॥३२
प्रहृष्टयोधा ध्वजिनी महात्मनां
वनौकसां सम्प्रति योद्धुमिच्छताम् ।
अलं विरोधेन शमो विधीयतां
प्रदीयतां दाशरथाय मैथिली ॥३३

इत्यार्षे श्रीमद्रामायणे वाल्मीकीये आदिकाव्ये युद्धकाण्डे पञ्चविंशः सर्गः ॥२५॥

विभीषणगृहीतावित्यनेन तत्त्यागस्तव महतेऽनर्थायेति सूचितम् ॥२७॥

यत्र यस्मादेते वक्ष्यमाणाश्चत्वार एकस्थानगता एकत्र मिलितास्तस्मात्त एते शक्ता इति योजना ॥२८-३०॥

उत्पाट्य संक्रामयितुं निखातशालास्तंभमिवोपरि कृत्वा पुनः प्रतिष्ठापयितुमित्यर्थः ॥३१-३२॥

योद्धुमिच्छतां ध्वजिनी दुर्धर्षेत्यन्वयः । यदेवमतोऽलमिति ॥३३॥

इति श्रीरामाभिरामे श्रीरामीये रामायणतिलके युद्धकाण्डे पञ्चविंशः सर्गः ॥२५॥

हे राक्षसेश्वर ! हम दोनोंको विभीषणने पकड़ लिया था, किन्तु अमिततेजस्वी श्रीरामने जब देखा तो हमें मुक्त करवा दिये ॥

दशरथनन्दन श्रीराम, श्रीमान् लक्ष्मण , विभीषण एवं इन्द्रतुल्य पराक्रमी महातेजस्वी सुग्रीव ये चारों वीर लोकपालोंके समान पराक्रमी और सभी शस्त्रोंके ज्ञाता हैं। जहाँ ये चारों वीर एकत्र हो गये, वहाँ विजय भी निश्चित है। यदि सब वानर अलग भी रहे तो भी ये चार ही परकोटे एवं द्वारोंके साथ लङ्काको उखाड़ देंगे ॥

श्रीरामचन्द्रजीका जैसा रूप और अस्त्र-शस्त्र हैं, उससे तो यही मालूम होता है कि वे अकेले ही समूची लङ्कापुरीको समाप्त कर देंगे। वे तीनों वीर अलग ही क्यों न रहें ॥

श्रीराम, लक्ष्मण और सुग्रीवसे सुरक्षित वह वानरोंकी सेना समस्त देवताओं और असुरोंके लिये भी दुर्जय है ॥२६-३२॥

महात्मा वानरगण इस समय युद्धके लिये उत्सुक हो रहे हैं। उनकी सेनाके सभी योद्धा अत्यन्त प्रसन्न हैं। इसलिये उनके साथ विरोध करनेसे आपको कोई लाभ नहीं होगा। अतः सन्धि कीजिये और श्रीरामकी सेवामें सीताजीको लौटा दीजिये ॥३३॥

इस प्रकार महर्षिवाल्मीकिनिर्मित श्रीमद्रामायण आदिकाव्यके युद्धकाण्डमें पचीसवाँ सर्ग समाप्त ॥२५॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

षड्विंशः सर्गः

[रावणसमीपे सारणस्य पृथक्शो वानरयूथपतीनां परिचयदानम् ।]

तद्वचः सत्यमक्लीबं सारणेनाभिभाषितम् ।
निशम्य रावणो राजा प्रत्यभाषत सारणम् ॥१

यदि मामभियुञ्जीरन् देव-गन्धर्व-दानवाः ।
नैव सीतामहं दद्यां सर्वलोकभयादपि ॥२

त्वं तु सौम्य परित्रस्तो हरिभिः पीड़ितो भृशम् ।
प्रतिप्रदानमद्यैव सीतायाः साधु मन्यसे ॥३

को हि नाम सपत्नो मां समरे जेतुमर्हति ।
इत्युक्त्वा परुषं वाक्यं रावणो राक्षसाधिपः ॥४

आरुरोह ततः श्रीमान् प्रासादं हिमपाण्डुरम् ।
बहुतालसमुत्सेधं रावणोऽथ दिदृक्षया ॥५

ताभ्यां चराभ्यां सहितो रावणः क्रोधमूर्च्छितः ।
पश्यमानः समुद्रं तं पर्वतांश्च वनानि च ॥६

ददर्श पृथिवीदेशं सुसम्पूर्णं प्लवङ्गमैः ।
तदपारमसह्यञ्च वानराणां महाबलम् ॥७

आलोक्य रावणो राजा परिपप्रच्छ सारणम् ।
एषां के वानरा मुख्याः के शूराः के महाबलाः ॥८

के पूर्वमभिवर्तन्ते महोत्साहाः समन्ततः ।
केषां शृणोति सुग्रीवः के वा यूथपयूथपाः ॥९

सारणाचक्ष्व मे सर्वं किम्प्रभावाः प्लवङ्गमाः ।
सारणो राक्षसेन्द्रस्य वचनं परिपृच्छतः ॥१०

॥ श्रीरामायणतिलकटीका ॥

तदिति ॥१-४॥

बहुतालसमुत्सेधम् अनेकतालप्रमाणोन्नतम् । दिदृक्षया वानरबलदर्शनेच्छया ॥५॥

चराभ्यां चाराभ्याम् । पश्यमानः पश्यन् ॥६॥

वानराणां महाबलं च ददर्शेत्यन्वयः ॥७-८॥

केषां शृणोति वच इति शेषः ॥९॥

[सारणका रावणको अलग-अलग वानरयूथपतियोंका परिचय देना]

सारणके द्वारा कहे गये हितकारी एवं कायरतासे विहीन उस वचनको सुनकर राजा रावण उससे बोला ॥१॥

यदि सभी देवता, गन्धर्व और दानव भी मेरे ऊपर आक्रमण करें तो समस्त लोकोंके भयसे भी मैं सीताको नहीं दूँगा ॥२॥

हे सौम्य ! वानरोंसे पीडित होनेके कारण तुम अत्यन्त भयभीत हो गये हो, इसीलिये सीताको लौटा देना उचित मान रहे हो ॥

संसारमें कौन ऐसा शत्रु है, जो मुझे जीत सकता है। ऐसा कठोर वचन कहकर राक्षसराज रावण वानरोंकी सेनाको निरीक्षण करनेके लिये कइ तालप्रमाण ऊँची और बर्फके समान श्वेतवर्णकी अपनी अट्टालिकापर चढ़ा ॥३-५॥

क्रोधसे तमतमाते हुए रावणने अपने उन दोनों गुप्तचरोंके साथ जब समुद्र और वनोंको देखा तो उसे सारा प्रदेश वानरोंसे भरा हुआ दिखाई पड़ा ॥६॥

उस अपार असह्य और विशाल सेनाको देखकर रावणने सारणसे पूछा—सारण ! इन वानरोंमें कौन शूर है, कौन प्रधान और कौन महान् बलशाली है ? ॥७-८॥

कौन-कौन वानर महान् उत्साहवाले होकर युद्धमें आगे रहते हैं ? सुग्रीव किनकी बात सुनता है और कौन यूथपतियोंके भी यूथपति हैं ? ये सभी बातें हमें कहो और यह भी कहो कि उन वानरोंका प्रभाव किस प्रकारका है ? ॥

इस प्रकार पूछते हुए राक्षसराज रावणका वचन सुनकर सभी प्रधान वानरोंको जाननेवाले सारणने उन वानरोंके विषयमें कहना आरम्भ किया ॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

आबभाषेऽथ मुख्यज्ञो मुख्यांस्तत्र वनौकसः ।
एष योऽभिमुखो लङ्कां नर्दंस्तिष्ठति वानरः ॥११
यूथपानां सहस्रेण शतेन परिवारितः ।
यस्य घोषेण महता सप्राकारा सतोरणा ॥१२
लङ्का प्रतिहता सर्वा सशैलवनकानना ।
सर्वशाखामृगेन्द्रस्य सुग्रीवस्य महात्मनः ॥१३
बलाग्रे तिष्ठते वीरो नीलो नामैष यूथपः ।
बाहू प्रगृह्य यः पद्भ्यां महीं गच्छति वीर्य्यवान् ॥१४
लङ्कामभिमुखः कोपादभीक्ष्णञ्च विजृम्भते ।
गिरिश्रृङ्गप्रतीकाशः पद्मकिञ्जल्कसन्निभः ॥१५
स्फोटयत्यतिसंरब्धो लाङ्गूलञ्च पुनः पुनः ।
यस्य लाङ्गूलशब्देन स्वनन्ति प्रदिशो दश ॥१६
एष वानरराजेन सुग्रीवेणाभिषेचितः ।
युवराजोऽङ्गदो नाम त्वामाह्वयति संयुगे ॥१७
वालिनः सदृशः पुत्रः सुग्रीवस्य सदा प्रियः ।
राघवार्थे पराक्रान्तः शक्रार्थे वरुणो यथा ॥१८
एतस्य सा मतिः सर्वा यद् दृष्टा जनकात्मजा ।
हनूमता वेगमता राघवस्य हितैषिणा ॥१९
बहूनि वानरेन्द्राणामेष यूथानि वीर्य्यवान् ।
परिगृह्याभियाति त्वां स्वेनानीकेन मर्दितुम् ॥२०
अनुवालिसुतस्यापि बलेन महता वृतः ।
वीरस्तिष्ठति संग्रामे सेतुहेतुरयं नलः ॥२१

वचनम् उत्तरमावभाषे इत्यन्वयः ॥१०-११॥

सहस्रेण शतेन लक्षेणेत्यर्थः ॥१२॥

यूथपसंख्याया एव गणनम् । सुग्रीवस्य बलाग्रे च यस्तिष्ठति एष नील इत्यन्वयः ॥१३॥

अथांगदवर्णनं बाहू इति । प्रगृह्य उपगम्य पद्भ्यां महीं गच्छति । नरवदिति शेषः ॥१४-१६॥

अभिषेचितोऽभिषिक्तः ॥१७॥

पराक्रान्तः पराक्रमितुमुद्यतः ॥१८॥

यद्धनुमता जनकात्मजा दृष्टा सा सर्वा मतिरेतस्याङ्गदस्य मन्त्रमूलेति शेषः ॥१९॥

बहूनि यूथानि परिगृह्य स्वेनानीकेन त्वामभियाति ॥२०॥

वालिसुतस्यानु पश्चात् । सेतुहेतुः सेतुकर्ता ॥२१॥

हे महाराज ! यह जो लङ्काकी ओर मुख करके गर्जना करते हुए एक लाख वानरोंके साथ खड़ा है। जिसकी गर्जनाके शब्दसे द्वार, पर्वत और वनोंके साथ सम्पूर्ण लङ्का प्रतिहत होकर गूँज जाती है, इसका नाम नील है। समस्त वानरोंके राजा महात्मा सुग्रीवकी सेनाके आगे यही खड़ा होता है ॥

यह जो वानर दोनों बाहूको पकड़कर दोनों पाँवोंसे पृथ्वीपर घूम रहा है। लङ्काकी ओर मुख करके क्रोधपूर्वक बारंबार अङ्गड़ाई लेता है, जिसका शरीर पर्वतशिखरके समान है, जिसकी कान्ति कमल केशरके समान सुनहले रङ्गकी है, जो क्रोधसे बारंबार अपनी पूँछ पटक रहा है और जिसकी पूँछ पटकनेके शब्दसे दसों दिशाएँ गूञ्ज उठती है। यह सुग्रीवके द्वारा युवराज पदपर अभिषिक्त किया गया अङ्गद इस समय युद्ध करनेके लिये आपको ललकार रहा है ॥९-१७॥

वालीका यह पुत्र अपने पिताके समान ही पराक्रमी है और सुग्रीवका सदैव प्रिय है। जैसे वरुण, इन्द्रके लिये पराक्रम प्रकट करते हैं, उसी प्रकार यह श्रीरामचन्द्रजीके लिये अपना पराक्रम प्रकट करनेके लिये तैयार है ॥१८॥

श्रीरामचन्द्रजीके हित चाहनेवाले वेगशाली हनुमान यहाँ आकर जो जानकीका दर्शन किया, उसमें इसी अङ्गदकी बुद्धि कार्य कर रही थी ॥१९॥

पराक्रमी अङ्गद श्रेष्ठ वानरोंके बहुत-सा यूथ लिये अपनी सेनाके साथ आपको मर्दन करनेके लिये आ रहा है ॥२०॥

अङ्गदके पीछे युद्धस्थलमें जो वीर विशाल सेनासे घिरा हुआ खड़ा है, वह सागरमें पुल बनानेवाला नल है ॥२१॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

ये तु विष्टभ्य गात्राणि क्ष्वेडयन्ति नदन्ति च ।
उत्थाय च विजृम्भन्ते क्रोधेन हरिपुङ्गवाः ॥२२
एते दुष्प्रसहा घोराश्चण्डाश्चण्डपराक्रमाः ।
अष्टौ शतसहस्राणि दशकोटिशतानि च ॥
य एनमनुगच्छन्ति वीराश्चन्दनवासिनः ॥२३
एषैवाशंसते लङ्कां स्वेनानीकेन मर्दितुम् ।
श्वेतो रजतसङ्काशश्चपलो भीमविक्रमः ॥२४
बुद्धिमान् वानरः शूरस्त्रिषु लोकेषु विश्रुतः ।
तूर्णं सुग्रीवमागम्य पुनर्गच्छति वानरः ॥२५
विभजन् वानरीं सेनामनीकानि प्रहर्षयन् ।

अथ श्वेतवर्णनम् । ये त्विति । गात्राणि विष्टभ्य क्ष्वेलां कुर्वन्ति एनं श्वेतम् । चन्दनवासिनः ॥२२॥

एषैव एष एव सन्धिरार्षः ॥२३॥

सुग्रीवमागम्य पुनर्गच्छतीत्यनेन रावणदर्शनसमये कार्यार्थं सुग्रीवसमीपमागत्य गतवानिति ज्ञायते ॥२४॥

यः पुरेत्यादिना कुमुदवर्णनम् । रम्यं रम्याख्यम् ॥२५॥

जो अपने अङ्गोंको स्थिर करके सिंहनाद करते और गर्जना करते हैं, जो वानरश्रेष्ठ अपने आसनोंसे उठकर क्रोधपूर्वक अङ्गराई लेते हैं, इनके वेगको सहना अत्यन्त कठिन है। ये महाभयंकर अत्यन्त क्रोधी तथा प्रचण्ड-पराक्रमी हैं। ये सभी दस अरब आठ लाख हैं। ये सभी वानर चन्दन वनमें निवास करनेवाले वीर वानर नलका ही अनुसरण करते हैं और यह नल अपनी सेनाके द्वारा लंकापुरीको मर्दन कर देना चाहता है ॥

यह जो चान्दीके समान श्वेतवर्णका चञ्चल वानर है, इसका नाम श्वेत है। यह भयंकर पराक्रमवाला, बुद्धिमान् वीर और तीनों लोकोंमें विख्यात है। यह बड़ी शीघ्रतासे सुग्रीवके समीप आकर पुनः लौट जाता है। यह वानर सेनाका विभाग करता हुआ उनको उत्साहित करता है ॥

यः पुरा गोमतीतीरे रम्यं पर्येति पर्वतम् ॥२६
नाम्ना संरोचनो नाम नानानगयुतो गिरिः ।
तत्र राज्यं प्रशास्त्येष कुमुदो नाम यूथपः ॥२७
योऽसौ शतसहस्राणि सहर्षं परिकर्षति ।
यस्य वाला बहुव्यामा दीर्घलाङ्गूलमाश्रिताः ॥२८
ताम्राः पीताः सिताः श्वेता प्रकीर्णा घोरदर्शनाः ।
अदीनो वानरश्चण्डः संग्राममभिकाङ्क्षति ॥
एषोऽप्याशंसते लङ्कां स्वेनानीकेन मर्दितुम् ॥२९
यस्त्वेष सिंहसङ्काशः कपिलो दीर्घकेशरः ।
निभृतः प्रेक्षते लङ्कां दिधक्षन्निव चक्षुषा ॥३०

अस्यैव संरोचन इति नामान्तरम् ॥२६॥

चण्डवर्णनम् । योऽसाविति ॥२७-२८॥

रंभवर्णनम् यस्त्विति । निभृत एकाग्र ॥२६-३१॥

जो पहले गोमतीके तीरपर नाना प्रकारके वृक्षोंसे युक्त रमणीय संरोचन पर्वतके चारों ओर विचरण करता था और वहीं अपने वानरराज्यका शासन करता था, वही यह कुमुदनामक यूथपति है ॥२२-२७॥

वह जो लाखों वानर सैनिकोंको सहर्ष अपने साथ खीचकर ला रहा है, जिसकी लम्बी पूंछमें बहुत बड़े-बड़े लाल, पीले, भूरे और सफेद रङ्गके और देखनेमें भयंकर बहुत वाल फैले हैं। जो कभी दीन न होकर सदा युद्धके लिये इच्छुक रहता है, उसका नाम चण्ड है। वह भी अपनी सेनाके द्वारा तुम्हें कुचलना चाहता है ॥२८-२९॥

हे राजन्! जो सिंहके समान पराक्रमी और कपिल-वर्णका है। जिसके गलेमें लम्बे-लम्बे वाल हैं, जो भस्मकर देनेके समान ध्यानपूर्वक लंकाकी ओर देख रहा है वह रम्भ नामक वानर है। वह सदा विन्ध्य, कृष्ण गिरि, सह्य और सुदर्शन आदि पर्वतोंपर निवास

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

विन्ध्यं कृष्णगिरिं सह्यं पर्वतञ्च सुदर्शनम् ।
राजन् सततमध्यास्ते स रम्भो नाम यूथपः ।
शतं शतसहस्राणां त्रिंशच्च हरिपुङ्गवा ॥३१
यं यान्तं वानरा घोराश्चण्डाश्चण्डपराक्रमाः ।
परिवार्यानुगच्छन्ति लङ्कां मर्दितुमोजसा ॥३२
यस्तु कर्णौ विवृणुते जृम्भते च पुनः पुनः ।
न तु संविजते मृत्योर्न च सेनां प्रधावति ॥३३
प्रकम्पते च रोषेण तिर्यक् च पुनरीक्षते ।
पश्य लाङ्गूलविक्षपं क्ष्वेड़त्येष महाबलः ॥३४
महाजवो वीतभयो रम्यं साल्वेयपर्वतम् ।
राजन् सततमध्यास्ते शरभो नाम यूथपः ॥३५

एतस्य बलिनः सर्वे विहारा नाम यूथपाः
राजन्‌छतसहस्राणि चत्वारिंशत्तथैव च ॥३६
यस्तु मेघ इवाकाशं महानावृत्य तिष्ठति ।
मध्ये वानरवीराणां सुराणामिव वासवः ॥३७
भेरीणामिव सन्नादो यस्यैष श्रूयते महान् ।
घोषः शाखामृगेन्द्राणां संग्राममभिकाङ्क्षताम् ॥३८
एष पर्वतमध्यास्ते पारियात्रमनुत्तमम् ।
युद्धे दुष्प्रसहो नित्यं पनसो नाम यूथपः ॥३९
एनं शतसहस्राणां शतार्धं पर्य्युपासते ।
यूथपा यूथपश्रेष्ठं येषां यूथानि भागशः ॥४०

यं यान्तमनुगच्छन्तीत्यन्वयः ॥३२॥

शरभवर्णनम् । यस्तु कर्णाविति । मृत्योर्न संविजते नोद्वेगं गच्छति तथा वरदानादिति शेषः । न च सेनामिति । किंत्वेक एव योद्धुमिच्छतित्यर्थः ॥३३-३४॥

महौजसा महता तेजसा ॥३५-३६॥

पनसवर्णनम् । यस्तु मेघ इत्यादिना ॥३७॥

भेरीणां नाद इव यस्य सन्नादः श्रूयत इति शेषः ॥३८-३९॥

एनं पनसं शतार्धं शतसहस्रसंख्यानां पञ्चाशल्लक्षसंख्यं यूथपाः पर्युपासते येषां यूथानि भागशः प्रत्येकं सन्तीति शेषः ॥४०॥

करता है। जब यह युद्धके लिये प्रस्थान करता है, तब इसके पीछे एक करोड़ श्रेष्ठ भयंकर, अत्यन्त क्रोधी और प्रचण्ड पराक्रमी वानर चलते हैं। वे सभी वानर लंकाको मर्दन कर देनेके लिये रम्भको घेरकर लंकाकी ओर ही आ रहें हैं ॥३०-३२॥

जो अपने कानोंको फैलाता है, बारंबार जम्माई लेता है, मृत्युसे भी नहीं डरता, सेनाके पीछे न रहकर सदा अकेले ही युद्ध करना चाहता है, क्रोधसे कांपता, तोरछे देखता और अपनी पूँछ फैलाकर सिंह गर्जन करता है, इसका नाम शरभ है। जरां देखिये, यह कैसी गर्जना करता है ॥३३-३४॥

हे राजन्! महावेगवान् निर्भय एवं यूथपति यह सदा रमणीय साल्वेय पर्वतपर निवास करता है ॥३५॥

इसके समीप जो बलवान् यूथपति हैं, उनका नाम विहार है और उनकी संख्या एक लाख चालीस हजार है ॥३६॥

यह जो विशाल वानर मेघके समान आकाशको घेर कर खड़ा है और वानरोंके बीचमें ऐसा जान पड़ता है, जैसे देवताओंके बीचमें इन्द्र हो। युद्धकी इच्छावाले वानरोंके बीचमें जिसकी गर्जना भेरियोंके तुमुल शब्दके समान होती है तथा जो युद्धस्थलमें अत्यन्त दुःसह है, वह प्रसिद्ध यूथपति पनस नामसे विख्यात है। अत्यन्त पवित्र पारियात्र पर्वतपर निवास करता है। इसके पास पचास लाख यूथपति हैं, जिनके अपने-अपने अलग-अलग यूथ हैं ॥३७-४०॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

यस्तु भीमां प्रवल्गन्तीं चमूं तिष्ठति शोभयन् ।
स्थितां तीरे समुद्रस्य द्वितीय इव सागरः ॥४१
एष दर्दुरसङ्काशो विनतो नाम यूथपः ।
पिबंश्चरति यो वेणां नदीनामुत्तमां नदीम् ॥४२
षष्टिः शतसहस्राणि बलमस्य प्लवङ्गमाः ।
त्वामाह्वयति युद्धाय क्रोधनो नाम वानरः ॥४३
विक्रान्ता बलवन्तश्च यथा यूथानि भागशः ।
यस्तु गैरिकवर्णाभं वपुः पुष्यति वानरः ॥४४
अवमत्य सदा सर्वान् वानरान् बलदर्पितः ।
गवयो नाम तेजस्वी त्वां क्रोधादभिवर्तते ॥४५
एनं शतसहस्राणि सप्ततिः पर्युपासते ।
एषैवाशंसते लङ्कां स्वेनानीकेन मर्दितुम् ॥४६
एते दुष्प्रसहा वीरा येषां संख्या न विद्यते ।
यूथपा यूथपश्रेष्ठास्तेषां यूथानि भागशः ॥४७

इत्यार्षे श्रीमद्रामायणे वाल्मीकीये आदिकाव्ये युद्धकाण्डे षड्विंशः सर्गः ॥२६॥

विनतवर्णनं यस्तु भीमामिति ॥४१-४२॥

क्रथनवर्णनम् । त्वामाह्वयतीत्यादि ॥४३॥

विक्रान्ता बलवन्तश्च यस्य यूथपा इति शेषः । यथास्य यूथपास्तथैव तेषां भागशः प्रत्येकं यूथानि च सन्तीति शेषः ॥

गवयवर्णनम् । यस्तु गैरिकेत्यादि ॥४४-४६॥

येषां यूथपानां संख्या न विद्यते भागशः सन्तीति शेषः ॥४७॥

इति श्रीरामाभिरामे श्रीरामीये रामायणतिलके युद्धकाण्डे षड्विंशः सर्गः ॥२६॥

जो समुद्रके तीरपर स्थित इस उछलती हुई भयंकर सेनाको सुशोभित करता हुआ मूर्तिमान् दूसरे समुद्रके समान शोभा पा रहा है, वह दर्दुर पर्वतके समान विशाल शरीरवाला वानर विनत नामसे विख्यात है। वह श्रेष्ठ नदियोंका जल पीता हुआ विचरता है और उसके पास साठ लाख वानर हैं ॥

जो युद्धके लिये सदा आपको आह्वान करता है और जिसके समीप अनेक पराक्रमी यूथपति हैं, जिनके पास भी अलग-अलग यूथ है, वह क्रोधन नामसे प्रसिद्ध वानर है ॥

यह जो गेरुके समान लालवर्णके शरीरका पोषण करता है, उस तेजस्वी वानरका नाम गवय है। अपने बलके घमण्डवाला यह सदैव अन्य वानरोंका तिरस्कार करता है। क्रोधसे यह आपकी ओर आ रहा है। सत्तर लाख वानरों इसकी सेवा करते हैं और यह भी अपनी सेनाके द्वारा लंकाको मर्दन करनेकी इच्छा रखता है ॥४१-४६॥

ये सभी वानर दुःसह वीर हैं, इनकी गणना करना असम्भव है। यूथपतियोंके प्रधान जो यूथप है, उनके पृथक्-पृथक् यूथ हैं ॥४७॥

इस प्रकार महर्षिवाल्मीकिनिर्मित श्रीमद्रामायण आदिकाव्यके युद्धकाण्डमें छब्बीसवाँ सर्ग समाप्त ॥२६॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

सप्तविंशः सर्गः

[वानरसेनानां मध्ये प्रधान-यूथपतीनां परिचयदानम् ।]

तांस्तु ते सम्प्रवक्ष्यामि प्रेक्षमाणस्य यूथपान् ।
राघवार्थे पराक्रान्ता ये न रक्षन्ति जीवितम् ॥१
स्निग्धा यस्य बहुव्यामा दीर्घलाङ्गूलमाश्रिताः ।
ताम्राः पीताः सिताः श्वेताः प्रकीर्णा घोरकर्मणः ॥२
प्रगृहीताः प्रकाशन्ते सूर्यस्येव मरीचयः ।
पृथिव्यां चानुकृष्यन्ते हरो नामैष वानरः ॥३
यं पृष्ठतोऽनुगच्छन्ति शतशोऽथ सहस्रशः ।
वृक्षानुद्यम्य सहसा लङ्कारोहणतत्पराः ॥४
यूथपा हरिराजस्य किंकराः समुपस्थिताः ।
नीलानिव महामेघांस्तिष्ठतो यांस्तु पश्यसि ॥५
असिताञ्जनसङ्काशान् युद्धे सत्यपराक्रमान् ।
असंख्येयाननिर्देशान् परं पारमिवोदधेः ॥६
पर्वतेषु च ये केचिद् विषयेषु नदीषु च ।
एते त्वामभिवर्तन्ते राजन्नृक्षाः सुदारुणाः ॥७
एषां मध्ये स्थितो राजन् भीमाक्षो भीमदर्शनः ।
पर्जन्य इव जीमूतैः समन्तात् परिवारितः ॥८
ऋक्षवन्तं गिरिश्रेष्ठमध्यास्ते नर्मदां पिबन् ।
सर्वर्क्षाणामधिपतिर्धूम्रो नामैष यूथपः ॥९

॥ श्रीरामायणतिलकटीका ॥

तानिति । ये जीविते न रक्षन्ति ॥१॥

स्निग्धा इत्यादि हरवर्णनमिति कतकः । तारस्येत्यन्ये । बहुव्यामाः यस्य लांगूलाश्रिता वाला बहुव्यामत्वादिगुणकाः ॥२॥

प्रगृहीता उत्क्षिप्ताः एष हरो नामेत्यन्वयः । हरो गोलांगुलजातिः ॥३-४॥

धूम्रवर्णनम् । नीलानित्यादि ॥५॥

अनिर्देशान् अशक्यनामगणनान् परं पारमिव परपारस्थरेणूनिव ॥६-९॥

[वानरसेनाके प्रधान यूथपतियोंका परिचय]

हे राक्षसेश्वर ! आप वानरसेनाका निरीक्षण कर रहे हैं, इसलिये मैं उन यूथपतियोंका परिचय दे रहा हूँ, जो श्रीरामचन्द्रजीके लिये पराक्रम प्रकट करनेके लिये उद्यत और अपने जीवनको भी न्योछावर करनेके लिये तैयार है ॥१॥

इस ओर यह हर नामक वानर है। भयंकर कार्य करनेवाले इस वानर की लम्बी पूंछपर लाल, पीले, भूरे एवं श्वेत रङ्ग बड़े-बड़े चिकने रोम हैं। यह रोम उठे हुए होनेके कारण सूर्यकी किरणोंके समान चमक रहे हैं और चलते समय पृथ्वीपर लोटते रहते हैं। इनके पीछे अनुचरके रूपमें सैकड़ों, हजारों यूथपति उपस्थित हो वृक्षोंको उठाये हुए सहसा लंकापर आक्रमण करनेके लिये आ रहे हैं ॥२-४॥

उधर नील महामेघ और अञ्जनके समान काले रङ्गके जिन ऋक्षोंको खड़े आप देखते हैं। वे युद्धमें सत्यपराक्रम प्रकट करनेवाले हैं। समुद्रके दूसरे तीरपर स्थित वालुके कणोंके समान इनकी गणना नहीं की जा सकती। अतएव अलग-अलग नाम लेकर इनके विषयमें कुछ भी कहना असम्भव है। ये सभी पर्वतोंके अनेक देशों और नदियोंके तीरोंपर निवास करते हैं। हे राजन् ! ये अत्यन्त भयंकर सभी ऋक्ष आपकी ओर चले आ रहे हैं। इनके बीचमें भयंकर आंखोंवाला एवं देखनेमें महाभयंकर इनका राजा खड़ा है। वह काले मेघोंसे घिरे हुए इन्द्रके समान चारों ओरसे इन ऋक्षों द्वारा घिरा है। इसका नाम धूम्र है। यह समस्त ऋक्षोंका राजा और यूथपति भी है। यह धूम्र ऋक्षवान् पर्वतपर निवास करता है और नर्मदाका जल पीता है ॥५-९॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

यवीयानस्य तु भ्राता पश्यैनं पर्वतोपमम् ।
भ्रात्रा समानो रूपेण विशिष्टस्तु पराक्रमे ॥१०
स एष जाम्बवान् नाम महायूथप-यूथपः ।
प्रशान्तो गुरुवर्ती च सम्प्रहारेष्वमर्षणः ॥११
एतेन साह्यन्तु महत् कृतं शक्रस्य धीमता ।
देवासुरे जाम्बवता लब्धाश्च बहवो वरा ॥१२
आरुह्य पर्वताग्रेभ्यो महाभ्रविपुलाः शिलाः ।
मुञ्चन्ति विपुलाकारा न मृत्योरुद्विजन्ति च ॥१३
राक्षसानाञ्च सदृशाः पिशाचानाञ्च रोमशाः ।
एतस्य सैन्या बहवो विचरन्त्यमितौजसः ॥१४

अथ जाम्बवद्वर्णनं यवीयानिति । अस्य धूम्रस्य कनिष्ठ इत्यर्थः । यो भ्रात्रा समान इत्यन्वयः ॥१०॥

गुरुवर्ती सद्गुरूपासकः । अनेन सर्वसिद्धिमत्त्वमुक्तम् ॥११॥

साह्यं साहाय्यम् । देवासुरे युद्धे इति वैर इति वा शेषः ॥१२

अथ तत्सैन्यवर्णनं आरुह्येति ॥१३॥

रोमशा अधिकरोमवन्तः । रक्षःपिशाचसादृश्यं क्रौर्येण ॥१४॥

यह देखिये धूम्रके छोटे भाई पर्वतके समान शरीरवाले, शान्त स्वभाव बड़े भाई एवं गुरुजनोंकी आज्ञाके अधीन रहनेवाले और ये रूपमें अपने भाईके समान होनेपर भी पराक्रममें उससे भी बढ़कर है। इनका नाम जाम्बवान् है। युद्धके समयपर इनका रोष और अमर्ष बहुत बढ़ जाता है ॥१०-११॥

इन बुद्धिमान् जाम्बवान्ने देवासुर संग्राममें इन्द्रकी बड़ी भारी सहायता की थी और उनसे इनके अनेक वर मिले थे ॥१२॥

इनके बहुत-से सैनिक विचरते हैं, जिनके बल पराक्रमकी कोई सीमा नहीं है। इन सबके शरीर बड़ी-बड़ी रोमावलियोंसे भरे हुए हैं। ये राक्षसों और पिशाचोंके समान क्रूर हैं और बड़े-बड़े पर्वत शिखरोंपर चढ़कर वहाँसे महान् मेघोंके समान विशाल एवं विस्तृत शिलाखण्ड शत्रुओंपर छोड़ते हैं। इन्हें मृत्युसे कभी भय नहीं होता ॥१३-१४॥

य एनमभिसंरब्धं प्लवमानमवस्थितम् ।
प्रेक्षन्ते वानराः सर्व्वे स्थिता यूथपयूथपम् ॥१५
एष राजन् सहस्राक्षं पर्युपास्ते हरीश्वरः ।
बलेन बलसंयुक्तो दम्भो नामैष यूथपः ॥१६
यः स्थितं योजने शैलं गच्छन् पार्श्वेन सेवते ।
ऊर्ध्वं तथैव कायेन गतः प्राप्नोति योजनम् ॥१७
यस्मात्तु परमं रूपं चतुष्पात्सु न विद्यते ।
श्रुतः सन्नादनो नाम वानराणां पितामहः ॥१८
येन युद्धं तदा दत्तं रणे शक्रस्य धीमता ।
पराजयश्च न प्राप्तः सोऽयं यूथपयूथपः ॥१९

दंभवर्णनम् । य एनमिति । प्लवमानं लीलार्थमिति शेषः । स्थितं लीलार्थमेव पुनः स्थितम् ॥१५-१६॥

सन्नादनवर्णनं यः स्थितमिति । यो योजने स्थितं शैलं पार्श्वेन सेवते । एतेन योजनव्यायामदेह इत्युक्तम् । ऊर्ध्वमपि योजनं कायेन कायप्रमाणेन गतो व्याप्तः सन्नूर्ध्ववर्तिपदार्थं प्राप्नोति स्पृशति ॥१७-१९॥

जो खेल-खेलमें ही कभी उछलता और कभी खड़ा होता है, वहाँ खड़े वानर जिसकी ओर आश्चर्यसे देख रहे हैं, जो यूथपतियोंका भी यूथपति है और रोषपूर्ण दिखाई देता है, यह दम्भ नामसे विख्यात यूथपति है, इसके पास विशाल सेना है। हे राजन्! वानरराज दम्भ अपनी सेनासे इन्द्रकी उपासना करता है ॥१५ १६॥

जो चलते समय एक योजनकी दूरीमें स्थित पर्वतको अपने पार्श्वभागसे स्पर्शकर लेता है और एक योजन ऊँचे तककी वस्तुको अपने शरीरसे ही जाकर ग्रहणकर लेता है और चार पाँववाले जन्तुओंमें जिससे बड़ा रूप नहीं है वह संनादन नामसे प्रसिद्ध वानर है। उसे वानरोंका पितामह कहते हैं। उस बुद्धिमान वानरने किसी समय इन्द्रको भी अपने साथ युद्धका अवसर दिया था, किन्तु उनसे परास्त नहीं हुआ, वही यह यूथपतियोंका भी यूथपति है ॥१७-१९॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

श्रीरामनाममाहात्म्यम्

श्रीश्रीठाकुर सीतारामदासोङ्कारनाथः

श्रीगणेश आह,—अहं श्रीमद्रामनाम्न उत्तमरूपेण कीर्त्तनाज्जगति पूजनीयोऽभवम्, तेन सर्वदा श्रीरामनामकीर्त्तनं कर्त्तव्यम्।

जगदीश्वरः माधवश्च पूर्वं मामाहुः,—रामनाम श्रेष्ठं ध्येयं, ज्ञेयं दिवानिशं पेयञ्चेति।

मानवा यमालये तावदेव यातनां भुञ्जीरन्, यावत् कालं प्रेम्णा सह परात् परं रामनाम न भजन्ति।

साधवः प्रतिदिनं श्रीमद्रामनामैव समस्तावताराणां परमाश्रयजनकमिति कथयन्ति।

नृसिंहपुराणे—

रामनामरता नारी सुतं सौभाग्यमीप्सितम्।
भर्त्तुः प्रियत्वं लभते न वैधव्यं कदाचन॥
पतिव्रतानां सर्वासां रामनामनुकीर्त्तनम्।
ऐहिकामुष्मिकसौख्यदायकं सर्वशो मुने॥

तत्रैव केदारखण्डे—

रामनामजपतां कुतो भयं
सर्वतापशमनैकभेषजम्।
पश्य तात मम गात्रसंगतः
पावकोऽपि सलिलायतेऽधुना॥

बृहद्विष्णुपुराणे—

राम-रामेति यो नित्यं मधुरं जपति क्षणम्।
सर्वसिद्धिं समाप्नोति रामनामानुभावतः॥

बृहन्नारदीयपुराणे—

स्मरणात् कीर्त्तनाच्चैव श्रवणाल्लेखनादपि।
दर्शनाद्धारणादेव रामनामाखिलेष्टदम्॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Regd. No. C-434
Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

Magh 1375 B.S. SANATAN-SHASTRAM January—February 1969

श्रीरामनाममाहात्म्यम्

श्रीश्रीठाकुर सीतारामदासोङ्कारनाथः

रामनामानुरागवती रमणी पुत्रं, वाञ्छित-सौभाग्यं, पत्युः प्रियत्वञ्च लभते, कदापि न विधवा भवति।

हे मुने! समस्तपतिव्रतानां सुष्ठुतया रामनामानुकीर्त्तनम् इहलोके परलोके च निरन्तर-मविच्छिन्नभावेन सुखदायकम्।

सर्वतापशमनैकभेषज - रामनामजपकारिणः कुतो भयम्! हे पितः! त्वं पश्य—मम गात्रसंलग्न—वह्निरपि सलिलवत् शैत्यं ददाति।

यो जनः क्षणकालमपि 'राम' 'रामे'ति मधुरं नाम कीर्त्तयति, रामनाम्नः प्रभावेन स सर्वसिद्धीः (अणिमा, महिमा, लघिमा, प्राप्तिः, प्राकाम्यम्, ईशित्वम्, वशित्वम्, कामावसायित्वञ्च) अन्यान्याः सिद्धी अपि सम्यक्तया लभते।

रामनाम्नः स्मरणं, कीर्त्तनं, श्रवणं, लिखनं, दर्शनं, धारणं वेति करणेन रामनाम इहलोके परलोके च निखिलेप्सितं प्रददाति।

मित्रद्रोही कृतघ्नश्च स्तेयी विश्वासघातकः।
दुहित्रा संगमी दुष्टो भ्रातृपत्नीरतस्तथा॥
विप्रदाररतो यस्तु विप्रवित्तापहारकः।
परापवादकारी च बालघाती च वृद्धहा॥
स्त्रीजनानाञ्च संघाती हिंसकः सर्वदेहीनाम्।
मातृगामी गुरुद्रोही रामानाम्ना विशुध्यति॥
महाचिन्तातुरो यस्तु महाव्याधिसमाकुलः।
ज्वरापस्मारकुष्ठादि महारोगैः प्रपीड़ितः॥
महोत्पात-महारिष्ट-महाक्रूरग्रहार्दितः।
महाशोकाग्निसन्तप्तः सर्वलोकैस्तिरस्कृतः॥
महानिन्द्यो निरालम्बो महादुर्भाग्यदुःखितः।
महादरिद्री सन्तापी सुखी स्याद् रामकीर्त्तनात्॥
काम-क्रोधातुरः पापी लोभ-मोह-मदोद्धतः।
राग-द्वेषादिभिर्दग्धो महादुर्वासनावृतः॥

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

Entered in Database

Signature with Date

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar